

CHAPTER II.—Formation of Lists of Jurors and Assessors and their Attendance.

352. The Collector of the District or such List of jurors and other officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf, shall prepare and make out in alphabetical order a list of persons residing within ten miles from the place where trials before the Court of Session are held, or within such other distance as the Local Government thinks fit to direct who are in the judgment of the Collector or other officer as aforesaid qualified from their education and character to serve as jurors or as assessors, respectively.

The list shall contain the name, place of abode, and quality or business of every such person; and if the person is a European or an American, the list shall mention the race to which he belongs.

353. Copies of such list shall be stuck up in the office of the Collector or other officer as aforesaid and in the Court-houses of the Magistrate of the District and of the Chief Civil Court, and in some conspicuous place in the town or towns near or in the vicinity of which the persons named in the list reside.

To every such copy shall be subjoined a notice, stating that objections to the list will be heard and determined by the Collector or other officer as aforesaid at a time and place to be mentioned in the notice.

354. The Collector or other officer as aforesaid shall, at the time and place mentioned in the notice, revise the list and hear the objections (if any) of persons interested in the amendment thereof, and shall strike out the name of any person not qualified in his judgment to serve as a juror or as an assessor, or who may avail himself of the exemption from service given by section 358, and insert the name of any person omitted from the list whom he deems qualified for such service.

A copy of the revised list shall be signed by the Collector or other officer as aforesaid and sent to the Court of Session.

Any order of the Collector or other officer as aforesaid in preparing and revising the list shall be final.

355. The list so prepared and revised shall be again revised at least once in every year.

২ পরিচ্ছেদ।—জুররদের ও আসেসরদের নাম-নির্ধারিত ও তাঁহাদের উপস্থিত হইবার কথা।

৩৫২ ধারা। জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অন্য কার্যকারককে এতদুপক্ষে নিযুক্ত করেন তিনি সেখান আদালতের সমুখে যেকন্মকার বিচার হইবার স্থানহইতে দশ মাইলের অন্তর্গত স্থানবাসি, অথবা স্থাননিশেষের গবর্ণমেন্টে ভাষার মূলাঙ্গিক যত দূর নির্দ্ধার্য করা উচিত বোধ করেন তত দূর স্থানের অন্তর্গত স্থানবাসি যে লোকদিগকে বিধান ও সদাচারি প্রযুক্ত জুরির কি আসেসরের কর্ম করিবার যোগ্য জ্ঞান করেন, তাঁহাদের নামের এক নির্ধারিত বর্ণাবলীক্রমে লিখিয়া সময়ে প্রস্তুত করিবেন।

এ নির্ধারিত উক্ত প্রত্যেক জনের নাম ও বাসস্থান ও পদ কি ব্যবসায় লেখা থাকিবে। ও তাঁহাদের কোন ব্যক্তি ইউরোপীয় কি আমেরিকা দেশীয় লোক হইলে যে আত্মীয় হন তাহাও লিখিবেন ইতি।

৩৫৩ ধারা। এই নির্ধারিতের প্রতিলিপি কালেক্টর সাহেবের কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারকের কাছারীতে, ও জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালত ঘরে, ও প্রথম দেওয়ানী আদালতে ও সেই নির্ধারিতের লিখিত ব্যক্তির যে নগরে কি যে নগরে কি যাহার নিকটে বাস করেন, তাহার কি তরিকটস্থ স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

সেই প্রত্যেক প্রতিলিপির নিম্নভাগে এই সম্বাদ লেখা থাকিবে যথা সেই নির্ধারিত বিষয়ে কাহার আপত্তি থাকিলে কালেক্টর সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক অমুক সময়ে ও স্থানে এই আপত্তি শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবেন। সময় ও স্থান তাহাতে নির্দিষ্ট থাকিবে ইতি।

৩৫৪ ধারা। কালেক্টর সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক এই নির্ধারিত সংশোধনের নিমিত্ত সময়ে ও স্থানে এই নির্ধারিত পুনর্দৃষ্টি করিবেন, ও তৎসংশোধনে কাহারো স্বার্থ থাকে এমত কোন ব্যক্তি আপত্তি করিলে তাহা শুনিবেন, ও কোন ব্যক্তিকে জুরির কি আসেসরের কর্ম করিবার অযোগ্য বিবেচনা করিলে কি ৩৫৮ ধারাতে সেই কর্মহইতে অব্যাহতি পাইবার যে বিধান আছে কোন ব্যক্তি সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি চাহিলে তিনি তাহারদের নাম উঠাইয়া ও কর্মের যোগ্য অন্য যে ব্যক্তির নাম তদুপক্ষে লেখেন নাই তাহা লিখিবেন।

কালেক্টর সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক এই সংশোধিত পত্রের প্রতিলিপিতে স্বাক্ষর করিয়া তাহা সেখান আদালতে পাঠাইবেন।

কালেক্টর সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক এই নির্ধারিত প্রস্তুত ও সংশোধন করণ সম্পর্কিত যে আত্মা করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৫৫ ধারা। তদুপে প্রস্তুত ও সংশোধিত নির্ধারিত পত্র প্রতিবৎসর অন্ত্যায় একবার পুনর্দৃষ্টি করা যাইবে।

The list so revised shall be deemed a new list and shall be subject to all the rules hereinbefore contained as to the list originally prepared.

356. All male persons between the ages of twenty-one and sixty, resident within the local limits of the jurisdiction of the Court of Session, except those hereinafter mentioned, shall be deemed capable of serving as jurors and assessors, and shall be liable to be summoned accordingly.

357. The following persons are incapable of serving as jurors or as assessors in trials before the Court of Session, namely:—

Persons who hold any office in or under the said Court.

Persons executing any duties of Police or entrusted with any Police functions.

Persons who have been convicted of any offence against the State, or of any fraudulent or other offence which, in the judgment of the Collector, renders them unfit to serve on the jury.

Persons afflicted with any infirmity of body or mind, sufficient to incapacitate them from serving.

Persons who, by habit or religious vows, have relinquished all care of worldly affairs.

358. The following persons are exempt from the liability to serve as jurors or as assessors, namely:—

Judges and other judicial officers.

Commissioners and Collectors of Revenue or Customs.

All persons engaged in the Preventive Service in the Customs Department.

All persons engaged in the collection of the revenue whom the Collector thinks fit to exempt on the ground of official duty.

Chaplains and others employed in religious offices.

All persons in the Military service.

Surgeons and others who openly and constantly practise in the profession of Physic.

Persons employed in the Post Office and Electric Telegraph Departments.

Persons actually officiating as priests in their respective religions.

Persons exempted by Government from personal appearance in Court under the provisions of the Code of Civil Procedure, section 22.

তদ্রূপ পুনর্দৃষ্ট নির্ধারিত নূতন নির্ধারিতরূপ জ্ঞান হইবে, ও প্রথম বার প্রস্তুত নির্ধারিত পূর্বোক্ত সকল বিধি ঐ নূতন নির্ধারিত প্রতি খাটিবে ইতি।

৩৫৬ ধারা। পঞ্চাশলিখিত ব্যক্তিভিন্ন একবিংশ বৎসর বয়সের পুরুষ বালক, সত্তাবধি বক্তি বৎসরপর্যন্ত জুরির ও আসেসরদের বয়সের যত পুরুষ কোন কোন শ্রম আদালতের বিচারার্থীরা ছাটনের মধ্যে বাস করেন, তাঁহারা জুরির ও আসেসরদের কর্ম করিবার সক্ষম জ্ঞান হইবেন, ও তদনুসারে তাঁহাদের নামে সম্মন হইতে পারিবে ইতি।

৩৫৭ ধারা। নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা দেশীয় আদালতের সম্মুখস্থ মোকদ্দমার অযোগ্যতার কথা।

বিস্তার কাণ্ডে জুরির বি আসেসরদের কর্ম করিতে অক্ষম। অর্থাৎ, তাঁহারা উক্ত কোন আদালতে কি আদালতের অধীন কোন পদ ধারণ করেন তাঁহারা।

পোলীসের কর্তব্য কোন কর্মসম্পাদক কিম্বা পোলীসের কোন কর্মের ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তিরা।

যাহারা রাজ্যবিক্রমে কোন অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে, কিম্বা যাহারা প্রত্যাহারগত কি অন্য অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হওয়াপ্রযুক্ত কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে জুরির কর্ম করিবার অযোগ্য তাহারা।

শরীরের কি মনের কোন দুর্বলতাহেতুক যাহারা ঐ কর্ম করিবার অক্ষম এমন ব্যক্তিরা।

যাহারা আচারক্রমে কি ধর্মসম্পর্কীয় মানতক্রমে সংসারীয় ব্যাপারের চিন্তা ত্যাগ করিয়াছে তাহারা ইতি।

৩৫৮ ধারা। নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের কথা।  
ব্যক্তিরা জুরির কি আসেসরের কর্ম হইতে মুক্ত অর্থাৎ,

জজেরা ও আদালতের অন্য বিচারকর্তারা।  
রাজস্বের কি কস্টমের কমিশনার ও কালেক্টর সাহেবেরা।

কস্টমের কর্মবিভাগে বাবুল চুরি নিবারণের কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিরা।

কালেক্টর সাহেব রাজস্ব আদায়ের কর্মে নিযুক্ত যে সকল লোকেরা অকীর কর্ম প্রযুক্ত মুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁহারা।

ধর্মোপদেশকেরা ও ধর্মসম্পর্কীয় কর্মে নিযুক্ত অন্য ব্যক্তিরা।

সৈন্যসম্পর্কীয় কর্মে নিযুক্ত সকল লোক।  
চিকিৎসকেরা ও অন্য যে ব্যক্তিরা নিরস্ত প্রকাশরূপে চিকিৎসাকর্ম করে তাহারা।

ডাকঘরের ও ইলেকট্রিক টেলিগ্রাফ কর্মবিভাগের কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিরা।

যাহারা আপন২ ধর্মসম্পর্কীয় পৌরোহিত্য কর্ম করেন তাঁহারা।

দেশওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২ ধারার বিধানমতে গবর্ণমেন্ট যাহাদিগকে আদালতে অহা উপস্থিত না হইবার অহুমতি দেয় তাঁহারা।

Person exempted is not bound to avail himself of his right of exemption.

The exemption from service given by this section is a right of which each person exempted may avail himself, or not.

Nothing herein contained shall be construed to disqualify any such person, if he is willing to serve as a juror or as an assessor.

359. The Court of Session shall ordinarily, three days at the least before the time fixed for the holding of sessions, cause the Magistrate to summon as many persons named in the said revised list as seem to the Court to be needed for trials by jury and trials with the aid of assessors at the said sessions, the number to be summoned not being less than double the number required for any case about to be tried at such sessions.

The names of the persons to be summoned shall be drawn by lot in open Court, excluding those on the revised list who have served within six months, unless the number cannot be made up without them, and shall be specified in the precept to the Magistrate.

360. Every summons to a juror or assessor shall be in writing, and shall require his attendance as a juror or assessor at a time and place to be therein specified.

The summons or a copy thereof shall be served on every juror or assessor personally.

If the juror or assessor summoned be absent from his usual place of abode, the summons may be left for him there with some adult male member of his family residing with him.

361. The Court of Session may direct jurors or assessors to be summoned at other periods than the period specified in section 359, when the number of trials before the Court renders the attendance of one set of jurors or assessors for a whole session oppressive, or whenever it is found to be necessary.

এই ধারাক্রমে উক্ত কর্ম্য হইতে বর্জিত থাকার যে অধিকার দেওয়া গিয়াছে বর্জিত ব্যক্তিদের এই তাহা প্রত্যেক জন স্বেচ্ছাকর্ত্তা করা যেচ্ছাধীন থাকিবে। তবে গ্রহণ করিতে পারেন কিম্বা নাই করিবেন।

উক্ত কোন ব্যক্তি জুরির কি আসেসরের কর্ম্য করিতে ইচ্ছুক হইলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তাঁহাকে অযোগ্য জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩৫৯ ধারা। সেশন আদালতের অধিবেশনকালে জুররদিগকে আদালতের জুরিরবার কিম্বা আসেসরের ন্যায় করিবার কথা।

সেশন আদালতের অধিবেশনকালে জুররদিগকে আদালতের জুরিরবার কিম্বা আসেসরের ন্যায় করিবার কথা।

এ সংশোধিত নির্ঘণ্টপত্র লিখিত যে ব্যক্তিরা তৎপূর্বের ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কর্ম্য করিয়াছেন তাঁহাদিগকে না ধরিয়া যদি উপযুক্ত সংখ্যার ব্যক্তিদিগকে পাওয়া যাইতে পারে, তবে তাঁহাদিগকে ভাগ করিয়া অন্য ব্যক্তিদিগকে সমন করিতে হইবে। কোন ব্যক্তিকে সমন করিতে হইবে ইহা থোলা কাছারীতে গুলিবাট করিয়া নির্দ্ধাৰ্য হইবে, ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের নামে যে আজ্ঞাপত্র দেওয়া যায়, তাহাতে তাঁহারদের নাম লেখা যাইবে ইতি।

৩৬০ ধারা। জুররকে কি আসেসরকে যে সমন দেওয়া যায় তাহা লিখিত হইবে। সমনের পাঠের ও তাহা ও এই পত্রে তিনি এই সমনের কারী করিবার কথা। লিখিত সমনে ও স্থানে জুরির কি আসেসরের কর্ম্য করিতে উপস্থিত হন এই আদেশ থাকিবে।

এ সমন কি তাহার প্রতিলিপি স্বয়ং সেই জুররকে কি আসেসরকে দেওয়া যাইবে।

যে জুররকে কি আসেসরকে আহ্বান করা যায় তিনি যদি আপনার নিয়ত বাসস্থানে না থাকেন, তবে সেই সমন তাঁহাকে দিবার জন্যে তাঁহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত যে পুরুষ তাঁহার সঙ্গে বাস করে তাহার হাতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৬১ ধারা। সেশন আদালতের একিকালীন অধিবেশনে অনেক মোকদ্দমার জন্য জুররদিগকে কি আসেসরদিগকে সমন করিবার কথা।

যে আসেসরদিগকে সমন করা গেল, তাঁহাদের সেই সমস্ত মোকদ্দমার বিচারে উপস্থিত থাকিতে হইলে বহু ক্লেশ সম্ভাবনা অথবা অন্য স্থলে আবশ্যিক বোধ হইলে সেশন আদালত ৩৫৯ ধারার নির্দ্ধিষ্ট সময়তির অন্য সময় জুররকে কি আসেসরদিগকে সমন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবে ইতি।



**362.** If any person summoned to serve as a juror or assessor be in the service of Government, the summons shall be sent to him through the head officer of the office in which he is employed, and the Court may excuse the attendance of such person if it appear, on the representation of such head officer, that the person summoned cannot serve as a juror or assessor without inconvenience to the public service.

**363.** The Court of Session may excuse any juror or assessor from attendance for reasonable cause.

**364.** At each session the Court shall cause to be made a list of the names of those who serve as jurors or assessors at such session.

The list shall be kept with the revised list of the jurors and assessors prepared under section 354.

A reference shall be made in the margin of the said revised list to each of the names which are mentioned in the list prepared under this section.

**365.** Any person summoned to attend as a juror or as an assessor who, without lawful excuse, fails to attend as required by the summons, or having attended, departs without having obtained the permission of the Court, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be liable by order of the Court of Session to a fine not exceeding one hundred rupees.

Such fine shall be levied by the Magistrate of the District by attachment and sale of any moveable property belonging to such juror or assessor within the jurisdiction of the Court making the order.

In default of recovery of the fine by such attachment and sale, such juror or assessor may be imprisoned in the civil jail for the space of fifteen days if the fine be not sooner paid.

৩৬২ ধারা। জুরির কি আসেসরের কর্ম করণার্থে যে ব্যক্তিকে সমন করা যায় তিনি গবর্ণমেন্টের কর্ম-কারক হইলে যে দফতর-খানার কর্ম করেন সেই দফতরখানার প্রধান কর্মকারকের দ্বারা ঐ সমন তাঁহার মিকটে পাঠান যাইবেক। ও সেই ব্যক্তির জুরির কি আসেসরের কর্ম করিতে হইলে রাজকীয় কার্যের ব্যাঘাত হইবে, প্রধান কর্মকারকের উক্তিমতে ইহা দৃষ্ট হইলে আদালত ঐ ব্যক্তির উপস্থিত না হওয়া কমা করিতে পারিবেন ইতি।

৩৬৩ ধারা। উপরুক্ত হেতু থাকিলে সেশন আদালত জুরির কোন ব্যক্তির কি আসেসরের উপস্থিত না হওয়া কমা করিতে পারি-বেন ইতি।

৩৬৪ ধারা। সেশন আদালতের যে অধিবেশন কালে বাহারা জুরির কি আসেসরের কর্ম করেন আদালত সেই অধিবেশনে তাহাদের নামের মির্চটে লেখাইবেন।

৩৬৫ ধারামতে জুররদের ও আসেসরদের নামের যে সংশোধিত মির্চটপত্র প্রস্তুত করা যায়, তাহার সঙ্গে উক্ত মির্চটে রাখিতে হইবে।

এই ধারামত প্রস্তুত মির্চটে বাহাদের নাম লেখা যায়, উক্ত সংশোধিত পত্রের এক পাশে তাহাদের নামের উল্লেখ থাকিবে ইতি।

৩৬৫ ধারা। কোন ব্যক্তিকে জুরী কি আসেসর-রূপে উপস্থিত হইবার জুরর কি আসেসর অনু-সমন করা গেলে, যদি পশ্চিৎ হইলে দণ্ডের কথা। ন্যায় কোন কারণ না থাকিলেও তিনি ঐ সময়ের আদেশমতে উপস্থিত না হন, কিম্বা উপস্থিত হইয়া যদি আদালতের অনুমতি না পাইয়া চলিয়া যান, কিম্বা বিচারকার্য স্থগিত হইয়া দিনান্তর নিরূপণ হইলে সেই দিনে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা পাইয়াও যদি উপস্থিত না হন, তবে সেশন আদালতের আজ্ঞামতে তাঁহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

ও যে আদালত ঐ আজ্ঞা করেন তাঁহার বিচারার্থীম ছানের মধ্যে ঐ জুরির কি ঐ আসেসরের অন্তর যে সম্পত্তি থাকে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহা জব্দ ও নীলাম করণদ্বারা ঐ অর্থদণ্ড আদায় করিতে পারিবেন।

কোক ও নীলাম দ্বারা ঐ অর্থদণ্ডের টাকা আদায় হইতে না পারিলে, ঐ জুরর কি ঐ আসেসর পরামর্শ দিনপর্যন্ত দেওয়ানী জেলখানায় কারাবদ্ধ হইতে পারি-বেন, ইতিমধ্যে ঐ টাকা দেওয়া গেলেই মুক্ত হইবেন ইতি।

## CHAPTER III.—Miscellaneous Provisions.

**366.** The seizure by any Police officer of property alleged or suspected to have been stolen, or of property seized by any Police officer under circumstances

Procedure by Police upon seizure of stolen property.

which create suspicion of the committal of any offence, shall be forthwith reported to a Magistrate, who shall thereupon make such order respecting the custody and production of the property as he thinks proper.

If the property is of a perishable nature, or if it appear to the Magistrate that its sale would be for the benefit of the owner, he may

Sale of perishable property.

at any time direct it to be sold, and shall hold the proceeds in trust for the owner subject to the provisions contained in sections 367 and 368:

Provided that no Subordinate Magistrate of the Second Class shall exercise this power unless he is generally or specially authorized to do so by the Magistrate of the District.

**367.** When the owner of any such property is unknown, the Magistrate may detain the same, or the proceeds thereof if sold, and, in case of such detention, shall issue a proclamation specifying the articles of which such property consists or consisted, and requiring any person who may have a claim thereto or to the proceeds thereof to appear before him and establish his claim within six months from the date of such proclamation.

Procedure where owner of property seized unknown.

**368.** If no person within such period establishes his claim to such property or proceeds, and if the person in whose possession such property was found is unable to show that it was legally acquired by him, the property shall be at the disposal of the Government, and may be sold under the orders of the Magistrate of the District, or, if it has been already sold by the Magistrate, the proceeds shall be at the disposal of the Government.

Procedure if no claimant appear within six months.

**369.** When the trial in any Criminal Court is concluded, the Court at the time of passing judgment may make such order as appears right for the disposal of any property produced before it regarding which any offence appears to have been committed.

Order for disposal of property regarding which offence committed.

## ৩ পরিচ্ছেদ।—বিবিধ বিধান।

৩৬৬ ধারা। যে দ্রব্য চোরা বলি যায় কি চোরা বোপ দ্রব্য ধৃত হইলে পোলীসের কর্মকারকের কাব্যপ্রণালির কথা। হয় পোলীসের কোন কর্মকারক এমন দ্রব্য ধৃত করিলে কিম্বা পোলীসের কর্মকারক দ্বারা যে গতিকে কোন দ্রব্য ধৃত হয় সেই গতিকে পূর্বাগত ঘটনা বিবেচনায় কোন অপরাধের অনুভব হইলে সেই দ্রব্য ধৃতের কথা অগোঁধে মাজিস্ট্রেট লাহেবকে জানাইতে হইবে। তাহা হইলে তিনি সেই দ্রব্য রাখিবার ও উপস্থিত করিবার যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।

এ দ্রব্য আশু করণীয় কিম্বা তাহা বিক্রয় হইলে আশু করণীয় দ্রব্য বিক্রয় করিবার কথা। আশু করণীয় দ্রব্য বিক্রয় করিলে ক্রয় করিলে কোন সময়ে তাহা বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিয়া ৩৬৭ ও ৩৬৮ ধারার বিধানের অধীনে আশ্রয় অন্যে এই দ্রব্যের মূল্য ন্যাসম্বরূপ রাখিবেন।

কিন্তু অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট জিলার মাজিস্ট্রেট লাহেবের স্থানে এই ক্ষমতাসহে কার্য্য করিবার সাধারণ কি বিশেষ অনুমতি না পাইলে তদনুসারে কার্য্য করিবেন না ইতি।

৩৬৭ ধারা। উক্ত দ্রব্যের স্বামী কে, ইহা জানা দ্রব্যের স্বামী অপরিচিত না গেলে মাজিস্ট্রেট লাহেব হইলে যাহা কর্তব্য তাহার করিলে এই দ্রব্যের মূল্য রাখিয়া এই দ্রব্যের বিশেষ বর্ণনা লিখিয়া ঘোষণাপত্রে প্রকাশ করণপূর্বক সেই দ্রব্যের কিম্বা তাহার মূল্যের উপর যে কোন ব্যক্তির দাওয়া থাকে তাহাকে এই ঘোষণাপত্রের তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কোন সময়ে তাহার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আপনাদি দাওয়া প্রমাণ করিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৩৬৮ ধারা। এই সময়ের মধ্যে কোন ব্যক্তি এই দ্রব্যের কি তাহার মূল্যের উপর আপন দাওয়া সম্বন্ধে না করিলে ও সেই দ্রব্য বাহার মিকটে পাওয়া গেল সে সময়তে তাহা পাইয়াছিল ইহা দর্শাইতে না পারিলে গবর্ণমেন্ট এই দ্রব্য লইয়া যাহা ইচ্ছা তাহা করিতে পারিবেন, ও জিলার মাজিস্ট্রেট লাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাহা বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, কিম্বা মাজিস্ট্রেট কর্তৃক পূর্বক বিক্রয় করা গেলে গবর্ণমেন্ট তাহার মূল্য লইয়া যেদ্ব্যমত কার্য্য করিবেন ইতি।

৩৬৯ ধারা। কোন ক্ষৌজদারী আদালতে বিচার সমাপ্ত হইলে, যে দ্রব্য সম্পর্কে অপরাধের অনুভব হয় আদালত নিষ্পত্তি প্রকাশ করণ সময়ে আপনাদি সম্মুখে উপস্থিত করা এই দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে হইবে এই বিষয়ের যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

**370.** Any Court of appeal, reference or revision may direct any such order passed by a Court subordinate thereto to be stayed, and may modify, alter or annul it.

**371.** The order passed by any Court under section 369 or 370 may be in the form of a reference of the property to the Magistrate of the District, who shall in such cases deal with it as if the property had been seized by the Police and the seizure had been reported to him in the manner hereinbefore mentioned.

372. Every warrant for the commitment of a person to custody shall be in writing and signed and sealed by the Judge or Magistrate who issues it, and shall be directed to some jailor or other officer or person having authority to receive and keep prisoners, and shall be in the Form (C) given in the appendix to this Act or to the like effect.

**373.** The warrant of commitment shall be lodged with the jailor, if he be in the jail; and if he be not in the jail, with his deputy.

If the jailor has no deputy, the warrant may be lodged with any officer of the jail then being in the jail.

**374.** Subject to any rules that may be passed by the Local Government Expenses of complainant and witnesses. with the previous sanction of the Governor General of India in Council, the Criminal Courts may order payment on the part of Government of the reasonable expenses of any complainant or witness attending for the purpose of any trial before such Court under this Act.

375. When the services of an interpreter are required by any Criminal Court for the interpretation of any evidence or statement, he shall be sworn in the manner provided for witnesses by any law for the time being in force, to interpret truly such evidence or statement, and he shall be bound to state the truth in his interpretation of such evidence or statement.

৩৭০ দ্বারা। যে আদালতে আপীল কি রিভার্সাণ  
সেই আদালত স্থগিত করি- কি নিষ্পত্তির সংশোধন  
দায় কথা। হইতে পারে সেই আদালত  
আপীলার অধীন আদালতের  
কৃত উক্ত কোন আদালত স্থগিত করিতে এবং সংশোধন  
কি পরিবর্তন কি অসিদ্ধ করিতে পারিবেম ইতি।

৩৭১ ধারা। কোন আদালতকর্তৃক ৩৬৯ কি ৩৭০ ধারাক্রমে যে আজ্ঞা করা যায়, ঐ আজ্ঞা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি ঐ আজ্ঞা হইবার কথা।

৩২ খণ্ড। কোন ব্যক্তিকে কারাবদ্ধ করিবার যে  
 কারাদণ্ডের পরওয়ানার  
 পাঠ ও যাহার মাঝে দিতে  
 হইবে তাহার কথা।  
 পরওয়ানার পাঠ ও  
 লিখিত হইয়া যে জজ কি  
 মাজিস্ট্রেট তাহা সেন তাঁ-  
 হার দ্বারা মোহরাকিত ও  
 স্বাক্ষরিত হইবে, ও তাহা কোন কারাবদ্ধকের নামে,  
 কিম্বা বন্দিদিগকে গ্রহণপূর্বক রক্ষা করিতে অন্য যে  
 কর্মকারকের কি ব্যক্তির নামে থাকে তাহার নামে  
 দিতে হইবে। তাহা কোডুপত্রের চিহ্নিত পাঠে কি  
 তাহার বর্ণনামতে লিখিতে হইবে ইতি।

৩৭০ খার। কারারক্ষক যদি জেলখানার থাকেন,  
 পরওয়ারা খবর হাতে তবে কারাদণ্ড করিবার এই  
 দিতে হইবে তাঁহার কথা। পরওয়ারা তাঁহাকে দিতে  
 হইবে তিনি জেলখানার না  
 থাকিলে তাঁহার মায়েবকে মেওরা দাইবে।

তাহার নায়ক না থাকিলে, জেলখানার যে কর্ম-  
কারক তৎকালে জেলখানার থাকেন তাহাকে বেগরা থা-  
ইয়ে ইতি ।

৩৭৪ খ্রী।। যে বাদিয়া কি সাকিয়া এই আইন  
বাদিদের ও সাকিদের অনুসারে কোন মোকদ্দমার  
বিচার কাছের সিগিতে  
কোজনারী আদালতে উপ-  
স্থিত হন ও আদালত গবর্ণমেন্টের পক্ষে তাঁহাদের  
উপস্থিত থাকা দ্বারা আত্মা করিতে পারিবেন। কিন্তু  
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট মন্ত্রিসভাস্থিত জীবন্ত গবর্ণর জেনারেল  
সাহেবের সম্মতিক্রমে যে বিধি করেন তাবলম্বনে উক্ত  
আত্মা করিবেন ইতি।

৩৭৫ বার। কোঁঅদারী আদালতে কোম সাফ্যের  
নোভাবির কথার কথা। কি উক্তির অর্থ করিবার  
হইলে সাক্ষীদের শপথ করাইবার যে সময়ে যে আইন  
চলন থাকে তদনুসারে ঐ সাক্ষ্য কি উক্তি যথার্থরূপে  
অনুবাদ করিতে ঐ নোভাবিরও শপথ করিতে হইবেক।  
ও সেই সাক্ষ্যের কি উক্তির অর্থ করণেতে ঐ নোভাবী  
সত্য কহিতে বদ্ধ হইবেন ইতি।



## PART VIII. EXCEPTIONAL INCIDENTS.

### CHAPTER I.—*Lunatics.*

**376.** When any person charged with an offence appears to the Magistrate having jurisdiction to be of unsound mind and incapable, in consequence, of making a

*Procedure in case of accused being lunatic.*

defence, the Magistrate shall institute an inquiry to ascertain the fact of such unsoundness of mind, and shall cause the accused person to be examined by the Civil Surgeon of the District, or some other medical officer, and thereupon shall examine such Civil Surgeon or other medical officer, and shall reduce the examination into writing.

If the Magistrate is of opinion that the accused person is of unsound mind, he shall stay further proceedings in the case.

**377.** When, from the evidence given before a Magistrate, there appears to be sufficient ground for believing that the accused person committed an act

*When accused appears to have been insane.*

which, if he had been of sound mind, would have been an offence triable exclusively by the Court of Session, and that he was at the time when the act was committed, by reason of unsoundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged or that he was doing what was wrong or contrary to law, he shall be sent for trial by the Magistrate before the Court of Session :

If the Magistrate is a Justice of the Peace and the accused person is a European British subject, the Magistrate shall follow the procedure prescribed in the second paragraph of section 176.

**378.** If any person committed for trial before a Court of Session, shall at

*Procedure in case of person committed before a Court of Session being lunatic.*

his trial appear to the Court to be of unsound mind and incapable of making his defence, the Court shall in the first instance, try the fact of such unsoundness of mind, and if satisfied of the fact, shall give a special judgment that the accused person is of unsound mind and incapable of making his defence, and thereupon the trial shall be postponed.

**379.** Whenever an accused person is found to be of unsound mind and

*Release of lunatic pending investigation or trial.*

incapable of making his defence, the Magistrate or Court of Session, as the case may be, if the offence be bailable, may release such person on sufficient

অসম অধ্যায় ।

কাৰ্য্যচিহ্নক ব্যাপার ।

১ পৰিচ্ছেদ ।—ক্ষিপ্তচিত্ত ব্যক্তিমের কথা ।

৩৭৬ ধারা । কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভি-  
যুক্ত ব্যক্তি ক্ষিপ্তচিত্ত যোগ হইলে, সেই ব্যক্তি  
হইলে যাহা কর্তব্য তাহার বিকৃতমনা হওয়াতে অভি-  
যোগের উত্তর দিতে অক্ষম  
কথা । তাহার বিচার করিবার ক্ষম-

তাপন্ন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এইরূপ বোধ হইলে তিনি  
ঐ ব্যক্তির মনের অস্বাভাৱ নিষ্কাশন করণার্থে অনুসন্ধান  
করাইয়া, জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেবের কিম্বা  
অন্য কোন চিকিৎসকের দ্বারা ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তির  
পরীক্ষা করাইবেন এবং ঐ সিবিল চিকিৎসক সাহেবের  
কি অন্য চিকিৎসকের সাক্ষ্য গ্রহণপূর্বক ঐ সাক্ষ্য  
লিখিয়া রাখিবেন ।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ক্ষিপ্তচিত্ত  
জ্ঞান করিলে সেই মোকদ্দমার অন্য সকল কার্য্য স্থগিত  
রাখিবেন ইতি ।

৩৭৭ ধারা । অভিযুক্ত ব্যক্তি যে কার্য্য করিয়াছে  
অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ক্ষিপ্ত প্রকৃতমনা হইয়া সেই কার্য্য  
দেখা গেলে যাহা কর্তব্য করিলে তাহা কেবল মেশম  
তাহার কথা । আদালতের বিচার্য্য অপ-  
রাধ হইত কিন্তু যে সময়ে

ঐ ক্রিয়া করিয়াছিল সেই সময়ে মনের বিকৃতিপ্রযুক্ত  
অভিযোগের ঐ ক্রিয়ার ভাব বুঝিতে পারিল না ও  
অন্যায় কি আইনবিরুদ্ধ কর্ম্ম করিতেছে ইহা জানিতে  
পারিল না, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য  
দেওয়া যায় তাহার দ্বারা এমত জ্ঞান করিবার  
বিশিষ্ট হেতু থাকিলে, মেশম আদালতে বিচার হইবার  
পূর্বে মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা বিচার হইবার নিমিত্তে তাহাকে  
পাঠান বাইবে ।

মাজিষ্ট্রেট যদি শান্তিরকার্য্য জড়িত হন ও অভিযুক্ত  
ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হন, তাহা হইলে  
মাজিষ্ট্রেট ১৭৬ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের নিদ্বিষ্টে  
প্রণালীমতে কার্য্য করিবেন ইতি ।

৩৭৮ ধারা । কোন ব্যক্তি মেশম আদালতের বিচার-  
রার্থে সমর্পিত হইয়া, তা-

ক্ষিপ্ত ব্যক্তি মেশম আ- হার বিচারকালে আদালত  
দালতে সমর্পিত হইলে তাহাকে ক্ষিপ্ত ও অভিযো-  
যাহা কর্তব্য তাহার কথা । যোগের উত্তর করিতে অক্ষম  
বোধ করিলে, প্রথমে তা-  
হার মনের অস্বাভাৱ অনুসন্ধান করিবেন, ও সেই  
বিষয় ক্ষমোৎসাহে জানিতে পাইলে, এই বিশেষ নি-  
শ্চয় করিবেন যে অভিযুক্ত ব্যক্তি বিকৃতমনা ও অভি-  
যোগের উত্তর করিতে অক্ষম । তাহা হইলে মোকদ্দ-  
মার বিচার গোণে হইবে ইতি ।

৩৭৯ ধারা । কোন স্থলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিকৃ-  
তমনা ও অভিযোগের  
উক্ত অনুসন্ধান বা বিচার উত্তর করিতে অক্ষম জানা  
বা হওয়াপৰ্য্যন্ত ক্ষিপ্ত ব্য- উত্তর করিতে অক্ষম জানা  
ক্তিকে মুক্ত করিবার কথা । গেলে তাহার যে অপ-  
রাধের অভিযোগ হয় যদি  
সেই অপরাধ হেতুক দণ্ডপ্রাপ্তি হইতে পারে,

security being given that he shall be properly taken care of, and shall be prevented from doing injury to himself or to any other person, and for his appearance when required.

If the offence be not bailable, or if the required bail be not given, the accused person shall be kept in safe custody in such place as the Local Government to which the case shall be reported shall direct.

380. Whenever any investigation or trial of a case is postponed under section 376 or section 378, the Magistrate or Court of Session, as the case may be, may at any time resume the investigation or trial, and require the accused person, if detained in custody, to be brought before such Magistrate or Court, or if the accused person has been released on security, may require his appearance.

Until such investigation or trial is completed, the case shall be considered as pending before the Magistrate or Court of Session, and shall be included in any register of pending cases kept by such Magistrate or Court.

The surety of such person shall be bound at any time to produce him to any officer whom the Magistrate or Court of Session appoints to inspect him, and the certificate of such officer shall have the same effect as the certificate of an Inspector General of Jails or the visitors of Lunatic Asylums, granted under section 384.

381. If, when the accused person appears or is again brought before the Magistrate or the Court of Session, as the case may be, it appears to such Magistrate or Court that the accused person is in a fit state of mind to make his defence, the investigation shall proceed, or the accused person shall be put on his trial, as the case may require.

If it appears that the accused person is still of unsound mind, and incapable of making his defence, the Magistrate or Court of Session shall again act according to the provisions of section 376 or section 378.

তবে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমতে তত্ত্বাবধান করা যাইবে ও সে আপনাকে কি অন্য কাহার হানি করিতে পাইবে না ও আত্মা হইলে তাহাকে উপস্থিত করা যাইবে এই নিয়মে উপযুক্ত প্রতিজ্ঞা দেওয়া গেলে মাজিস্ট্রেট কিম্বা বিষয়বিশেষে সেশন আদালত তাহাকে ছাড়িয়া দিতে পারিবে।

যদি সেই অপরাধের নিষিদ্ধে মর্শনপ্রতিজ্ঞা লওয়া যাইতে না পারে, কিম্বা প্রতিজ্ঞা দিবার আত্মা হইলেও যদি না দেওয়া যায়, তবে স্বামবিশেষের যে গবর্ণমেন্টের নিকটে এই ব্যাপারের রিপোর্ট করা যায় তিনি যে স্থান নির্ধারণ করেন এই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই স্থানে নির্ধারিত আসেধ করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৩৮০ ধারা। এই আইনের ৩৭৬ কি ৩৭৮ ধারামতে অনুসন্ধান কি বিচারকার্যে মোকদ্দমার অনুসন্ধান কি পুনশ্চ প্রবর্ত হইবার কথা। গেলে মাজিস্ট্রেট কিম্বা বিষয়বিশেষে সেশন আদালত কোন সময়ে এই অনুসন্ধানের কি বিচারের কার্যে পুনশ্চ প্রবর্ত হইতে পারিবে। ও অভিযুক্ত ব্যক্তি আসেধে থাকিলে তাহাকে উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি আদালতের সম্মুখে আনাইবার আত্মা করিতে কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রতিজ্ঞাক্রমে যুক্ত করা গেলে তাহার উপস্থিত হইবার আত্মা করিতে পারিবে।

সেই অনুসন্ধানের কি বিচারের কার্য সমাপ্ত না হওনপর্যন্ত এই মোকদ্দমা মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি সেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমা জাম হইবে ও উক্ত মাজিস্ট্রেট কি আদালত উপস্থিত মোকদ্দমার যে রেজিস্টার রাখেন তাহাতে এই মোকদ্দমা লেখাইবে।

এ ব্যক্তিকে দৃষ্টি করিবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি সেশন আদালত যে কর্মকারকে নিযুক্ত করেন, কোন সময়ে তাহার নিকটে এই কিন্তু ব্যক্তিকে উপস্থিত করিবার আত্মা হইলেই এই প্রতিজ্ঞা তাহাকে উপস্থিত করিতে হইবে। সেই কর্মকারক যে সার্টিফিকেট দেন, তাহা এই আইনের ৩৮৪ ধারাক্রমে জেলের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের কি কিন্তু ব্যক্তিদের আশ্রয়বাড়ীর সন্দর্শকদের সার্টিফিকেটের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

৩৮১ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি মাজিস্ট্রেটের কি বিষয়-অভিযুক্ত ব্যক্তি মাজিস্ট্রেটের কি সেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত হইলে তাহাকে পুনশ্চ উপস্থিত করা গেলে, সে অভিযোগের উত্তর দিবার উপযুক্ত তাবাণ হইয়াছে এই মাজিস্ট্রেটের কিম্বা এই আদালতের অন্য বোধ হইলে এই মোকদ্দমার অনুসন্ধানের কার্য কিম্বা বিষয় বুঝিয়া অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার কার্য চলিবে।

তৎকালেও অভিযুক্ত ব্যক্তি নিকৃতমতা ও অভিযোগের উত্তর দিতে অক্ষম দৃষ্ট হইলে মাজিস্ট্রেট কিম্বা সেশন আদালত পুনশ্চ ৩৭৬ কি ৩৭৮ ধারামতে কার্য করিবে ইতি।



382. Whenever any person is acquitted upon the ground that, at the time at which he is charged to have committed an offence, he was, by reason of unsoundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged or that he was doing what was wrong or contrary to law, the finding shall state specially whether he committed the act or not.

383. Whenever such finding states that the accused person committed the act charged, the Magistrate or Court of Session before whom the trial was held shall, if the act charged would, but for the incapacity found, have amounted to an offence, order such person to be kept in safe custody, in such place and manner as to the Magistrate or Court of Session seems fit, and shall report the case for the order of the Local Government.

The Local Government may order such person to be kept in safe custody in a Lunatic Asylum or other suitable place of safe custody.

384. Clause 1.—When any person is confined under the provisions of section 379 or section 383, the Inspector General of Jails, if such person is confined in a jail, or the visitors of the Lunatic Asylums or any two of them, if he is confined in a Lunatic Asylum, may visit him in order to ascertain his state of mind; and he shall be visited once at least in every three months by such Inspector General or by two of such visitors as aforesaid, who shall make a special report to the Local Government as to his state of mind.

Clause 2.—If such person is confined under section 379, and such Inspector General or visitors as aforesaid shall certify that, in his or their opinion, such person is capable of making his defence, he shall be taken before the Magistrate or Court of Session, as the case may be, at such time as such Magistrate or Court of Session appoints; and such Magistrate or Court shall deal with such person under the provisions of section 381, and the certificate of such officer or visitors as aforesaid shall be receivable as evidence.

৩৮২ ধারা। কোন ব্যক্তি অভিযোগমতে যে সময়ে অভিযুক্ত ব্যক্তি কিঞ্চিৎ অপরাধ করিয়াছিল, সেই সময়ে মনের অস্বাভাবিকতা হইলে নির্ণয়ের কথা।  
ক্রিয়ার তার বুঝিতে পাঠে নাই, ও অন্যান্য কিছা আইন বিকল্প করিতেও ইহা জানে নাই, এই হেতু তাহাকে নিরপরাধী করণে, সেই ব্যক্তি ও ক্রিয়া করিয়াছিল কি না নির্ণয় পত্রে এই কথা বিশেষভাবে লিখিতে হইবেক ইতি।

৩৮৩ ধারা। এই অভিযুক্ত ব্যক্তি অভিযোগ মত ক্রিয়া করিয়াছে নির্ণয়পত্রে ইহা উক্ত প্রকারে যাহাকে নিরপরাধী করা গেল তাহার বিবরণে রক্ষার কথা।  
ক্রিয়া অপরাধ হইত, তবে যে মাজিস্ট্রেটের কিছা যে সেশন আদালতের সম্মুখে এই বিচার হয়, তিনি যে স্থান ও যেরূপ উপযুক্ত বোধ করেন সেই স্থানে ও সেই রূপে এই ব্যক্তিকে নির্বিশেষ রাশিবার আজ্ঞা করিবেন, ও স্থানীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞা জানিবার জন্যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই ব্যক্তিকে কিঞ্চিৎ ব্যক্তিদের আশ্রয়বাড়ীতে, কিছা সুরক্ষা হইবার জন্য কোম উপযুক্ত স্থানে সুরক্ষিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩৮৪ ধারা। ১ প্রকরণ। ৩৭৯ কিছা ৩৮৩ ধারার বিধানমতে কোম ব্যক্তিকে বন্ধ করা গেল সেই ব্যক্তি কারাগারে বন্ধ থাকিলে জেলের ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেব কিছা কিঞ্চিৎ ব্যক্তিদের আশ্রয় বাড়ীতে বন্ধ থাকিলে এই আশ্রয় বাড়ীর সন্দর্শকেরা কিছা তাহারদের কোম দুই জন এই ব্যক্তির মনের অবস্থা জ্ঞাত হওনার্থে তাহার সঙ্গে সাক্ষাৎ করিতে পারিবেন। ও সেই ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেব কিছা পূর্বেকি দুই জন সন্দর্শক তিনই মাসে ক্রমান্বয়ে এক বার তাহার সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট তাহার মনের অবস্থার বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

২ প্রকরণ। এই ব্যক্তি ৩৭৯ ধারাবতে বন্ধ হইলে ও বন্ধ কিঞ্চিৎ ব্যক্তি অভিযোগের উত্তর দিতে সক্ষম সেই ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেব কিছা কিঞ্চিৎ ব্যক্তিদের আশ্রয়বাড়ীর পূর্বেকি সন্দর্শকেরা আপনাদের এই মর্মের বিবেচনা রিপোর্ট করিলে এই মাজিস্ট্রেট কিছা বিষয়বিশেষে সেশন আদালত যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়ে এই ব্যক্তিকে এই মাজিস্ট্রেটের কি সেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে। ও সেই মাজিস্ট্রেট কি আদালত সেই ব্যক্তির প্রতি ৩৮১ ধারার বিধানমতে কার্য করিবেন ও সেই কার্যকারকের কি সন্দর্শকদের সঠিককিট প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য হইবে।

**Clause 3.**—If such person is confined under the provisions of section 383, and such Inspector General or visitors as aforesaid shall certify that in his or their judgment, he may be discharged without danger of his doing injury to himself or to any other person, the Local Government shall thereupon either order his discharge or order him to be transferred to a public Lunatic Asylum if he has not been already sent to such an Asylum, and shall appoint a commission, consisting of a judicial officer not below the grade of a Sessions Judge, and two medical officers, whereof the chief medical officer attached to the Lunatic Asylum shall be one.

The said commission shall make formal enquiry into the state of mind of such person, taking such evidence as is necessary; and if they consider that he can be set at liberty without danger to himself or to any other person, he shall be discharged.

**385.** Whenever it appears to the Local Government that any person imprisoned by the sentence of any Court or Magistrate is of unsound mind, the Local Government, by an order setting forth the grounds of belief that such prisoner is of unsound mind, may direct his removal to a Lunatic Asylum, there to be kept and treated as the Local Government directs during the remainder of the term of imprisonment ordered by the sentence: or if a medical officer certifies that it is necessary for the safety of the prisoner or others that he should be detained under care and treatment, then until he shall be discharged according to law.

When it appears to the Local Government that such person has become of sound mind, the Local Government, by an order directed to the person having charge of him, shall remand him to the custody from which he was removed, if then still liable to be kept in custody, or, if not, shall order him to be discharged out of custody.

The provisions of section IX of Act No. XXXVI of 1858 (*relating to Lunatic Asylums*) shall apply to persons confined in a Lunatic Asylum under this section after the expiration of the imprisonment ordered by the sentence.

The time during which a person is confined in a Lunatic Asylum shall be reckoned as part of the term of imprisonment ordered by the sentence.

৩ প্রকরণ। সেই ব্যক্তি ৩০ বারার বিধানমতে বদ্ধ হইলে এবং তাহাকে মুক্ত করা গেলে সে আপনাকে কি অন্য কাহার হানি যে প্রকাশ হইলে তাহার কথা। করিবে আমার (কি আমার) বিবেচনার এমত শ্রদ্ধা হয় না, উক্ত জেলের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেব কিম্বা পুর্নোক্ত সন্দর্শকেরা এই নম্বের সর্টিফিকেট দিলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিবেন অথবা পুর্বে কিম্বা ব্যক্তিদের রাজকীয় আশ্রয়বাগীতে প্রেরিত না হইলে তাহাকে সেই স্থানে পাঠাইবার আজ্ঞা করিবেন এবং কোন এক জন বিচারকর্তাকে, ও দুই জন চিকিৎসক সাহেবকে কমি-জানরূপে নিযুক্ত করিবেন, সেই বিচারকর্তা দেশের জেতের অধীন পদস্থ না হন, ও কিম্বা ব্যক্তিদের আশ্রয়বাগীর প্রধান চিকিৎসক ও চিকিৎসকদের এক জন হইবেন।

ঐ কমিশ্যন আবশ্যকরত প্রমাণ লইয়া ঐ ব্যক্তির মনের অবস্থার বিষয়ে নিরমিতরূপে অনুসন্ধান করিবেন। ও তাহাকে মুক্ত করিলে সে আপনাকে কি অন্য কোন ব্যক্তির হানি যে করিবে তাহাদের বিবেচনার এমত আশঙ্কা না থাকিলে তাহাকে মুক্ত করা যাইবে ইতি।

৩৮৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন আদালতের কি মাজি-স্ট্রেটের দণ্ডাজ্ঞামতে কারাবদ্ধ ব্যক্তি কিম্বা বদ্ধ হইয়া বিকৃতমন হইয়া বোধ হইলে, তাহাকে কিম্বা তাহার আশ্রয় বাগীতে পঠাইবার কথা। অথবা তাহার আশ্রয় বাগীতে পঠাইবার ও ঐ গবর্নমেন্ট যত্নপূর্ণ আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি তত্বপূর্ণ আচরণ করিয়া দণ্ডাজ্ঞাক্রমে তাহার কারাবদ্ধ থাকিবার অবশিষ্ট কাল তাহাকে তথায় রাখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। সেই আজ্ঞাপত্রে ঐ ব্যক্তিকে কিম্বা জানিবার হেতু লেখা থাকিবে। কিম্বা ঐ ব্যক্তির কি অন্য ব্যক্তিদের নিরাপত্তার জন্যে তাহার তত্ত্বাবধা-রণ ও শুশ্রূষার নিয়ম করিয়া তাহাকে অধিক কাল রাখা আবশ্যক চিকিৎসক সাহেব এই নম্বের সর্টিফিকেট দিলে তাহাকে আইনমুতাবেক যত কাল ছাড়িয়া না দেওয়া যায় তত কাল তাহাকে তথায় রাখিতে হইবে।

পরে সেই ব্যক্তির মন প্রকৃতিস্থ হইয়াছে স্থানীয় প্রকৃতিস্থ হইলে কারাগারে পাঠাইবার বা মুক্ত করিবার কথা। গবর্নমেন্ট ইহা অবগত হইলে যদি সেই ব্যক্তির কারাবদ্ধ থাকিবার কিছু কাল অবশিষ্ট থাকে তবে সে ব্যক্তির রক্ষণে থাকে তাহার নামে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া সে যে কারাগারে বদ্ধ ছিল তথায় তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইবেন। কিম্বা তাহার কারাবদ্ধ থাকিবার কাল গত হইলে তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিবেন।

দণ্ডাজ্ঞামতে কারাবদ্ধ হইবার কাল গত হইলে পর বাহান্নিককে এই ধারাক্রমে কিম্বা ব্যক্তিদের আশ্রয়-বাগীতে রাখা যায়, তাহাদের প্রতি কিম্বা ব্যক্তিদের আশ্রয়বাগী বিষয়ক ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের ৯ ধারার বিধান খাটিবে।

তত্বপূর্ণ ব্যক্তি কিম্বা ব্যক্তিদের আশ্রয়বাগীতে যত কাল বদ্ধ থাকে, তাহা দণ্ডাজ্ঞাক্রমে তাহার কারাবদ্ধ হইবার কালের মধ্যে গণ্য হইবে ইতি।

386. Whenever any relative or friend of any person detained under the provisions of section 383 is desirous that he shall be delivered over to his care and custody, the Local Government, upon the application of such relative or friend, and on his giving security to the satisfaction of such Government that the person detained shall be properly taken care of and shall be prevented from doing injury to himself or to any other person, may make an order that the person so detained may be delivered to such relative or friend.

Whenever such person is so delivered over, it shall be upon condition that he shall be subject to the inspection of such officer as the Local Government thinks necessary to appoint, and at such times as such Government directs.

The provisions of section 384 shall apply to persons detained under the provisions of this section, and the certificate of the inspecting officer appointed under this section shall have the same effect as a certificate of the officer in charge of the jail, or the Visitors of Lunatic Asylums under the said section.

#### CHAPTER II.—Contempts.

387. When any such offence as is described in section 175, 178, 179, 180 or 228 of the Indian Penal Code, is committed in the view or presence of any Civil, Criminal, or Revenue Court, the Court may cause the offender, whether he be a European British subject or not, to be detained in custody; and, at any time before the rising of the Court on the same day, may take cognizance of the offence; and adjudge the offender to punishment by fine not exceeding two hundred rupees, or by imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month, unless such fine be sooner paid.

In every such case the Court shall record the facts constituting the contempt, with any statement the offender may make, as well as the finding and sentence.

If the Court, in any case, considers that a person accused of any offence above referred to should be imprisoned, or that a fine exceeding two hundred rupees should be imposed upon him, such Court, after recording the facts constituting the contempt, and the statement of the accused person as before provided, shall forward the case to a Magistrate, or, if the accused person be a European British subject, to a Justice of the Peace, and shall cause bail to be taken for the appearance of such

৩৮৬ ধারা। ৩৮৩ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তি হুইমের কি বন্ধুর তত্ত্বাবধানে আটক থাকিলে যদি তাহার কারণে অর্পণ করিবার তাহাকে আপনাতরূপে ও তত্ত্বাবধানে লইতে ইচ্ছা করে, তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে দরখাস্ত করিলে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমতে তত্ত্ব লওয়া যাইবে ও আপনাতরূপে কি অন্য কোম ব্যক্তির হাতি করিতে পাইবে না। এই গবর্ণমেন্টের সন্তোষমতে ইহার প্রতিজ্ঞা দিলে, গবর্ণমেন্ট এই ব্যক্তিকে উক্ত জাতি কুটুম্বের কি বন্ধুর নিকটে সমর্পণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবে।

কিন্তু তাহাকে সেই প্রকারে সমর্পণ করা গেলেও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কর্মকারকে নিযুক্ত করা আশঙ্ক্যকর মনে করেন তিনি এই গবর্ণমেন্টের নিরূপিত সময়ের এই ব্যক্তিকে দৃষ্টি করিতে পাইবে। এই নিয়মে তাহাকে অর্পণ করা যাইবে।

এই ধারামতে যে ব্যক্তিদিগকে আটক করা যায় তাহারদের প্রতি ৩৮৪ ধারার বিধান থাকিবে। ও এই ধারামতে দৃষ্টি করণার্থে যে কার্যকারকে নিযুক্ত করা যায় তাহার সার্টিফিকেট এই ধারার লিখিত ফর্মের অধ্যাক্ষের কি কিঞ্চিৎ ব্যক্তিদের আশ্রয়ভাগীর সম্মুখকদের সার্টিফিকেটের তুল্য সকল হইবে ইতি।

২ পরিচ্ছেদ।—অবজ্ঞার কথা।

৩৮৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৪ কোডমতে অবজ্ঞা হ- কি ১৭৮ কি ১৭৯ কি ১৮০ কি ইলে যাহা কৃতব্য তাহার ২২৮ ধারার নিষিদ্ধি কোন অপরাধ কোন দেওয়ানী কথা। কি ফৌজদারী কি রাজস্ব-সম্পর্কীয় আদালতের দৃষ্টিগোচরে কি সাক্ষাতে করা গেলে অপরাধী ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে কিনা হইলেও এ আদালত তাহাকে জাসেধ করাইয়া রাখিতে পারিবে। ও সেই দিনে আদালত তদ্বিষয়ে পূর্ব কোম সময়ে ও পরাধের বিচার করিয়া অপরাধের দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবে। ও সেই অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে দেওয়ানী জেলখানার তাহাকে এক মাসের অধিক কাল বন্দি হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবে। ইতিমধ্যে এই অর্থদণ্ড দেওয়া গেলেই মুক্ত করা যাইবে।

উক্ত প্রত্যেক স্থানে যে কার্যধারা অবজ্ঞা হয় ও অপরাধী সেই বিষয়ে যে উত্তর দেন ও আদালতের যে বিচার ও দণ্ডাজ্ঞা হয় আদালত এই সকল কথা লিপিবদ্ধ করিবে।

পূর্বোক্ত অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড করা উচিত আদালত এমত বোধ করিলে যে কার্যধারায় এই অবজ্ঞা হয় ও পূর্বলিখিত বিধিনুসারে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে উত্তর দেন এই আদালত তাহা লিপিবদ্ধ করিলে পর মাজিস্ট্রেটের নিকটে সেই মোকদ্দমা পাঠাইবে। অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে শাস্তির কার্য জমি মের নিকটে পাঠাইবে। ও অতিমুক্ত ব্যক্তি এই মাজিস্ট্রেটের কি শাস্তির কার্য জমি মের সাক্ষাতে উপস্থিত হইবে ইহার প্রতিজ্ঞা লইবার আজ্ঞা



accused person before such Magistrate or Justice of the Peace, or, if sufficient bail be not tendered, shall cause the accused person to be forwarded under custody to such Magistrate or Justice of the Peace.

If the case be forwarded to a Magistrate, he shall proceed to try the accused person in the manner provided by this Act for trials before a Magistrate, and such Magistrate may adjudge the offender to punishment, as provided in the section of the Indian Penal Code under which he is charged.

If the case be forwarded to a Justice of the Peace, he shall enquire into the circumstances, and shall have the same powers of punishing the offender as are vested by section 47 in a Justice of the Peace, and may deal with the offender in the same manner as is provided in that behalf in the said section.

If such Justice of the Peace considers the offence to require a more severe punishment than he is competent to award under the said section, he may commit the offender to the High Court.

In no case tried under this section shall any Magistrate adjudge imprisonment or a fine exceeding two hundred rupees for any contempt committed in his own presence against his own Court.

**388.** When any Court has adjudged an offender to punishment, or forwarded him to a Magistrate or Justice of the Peace for trial for refusing or omitting to do anything which he was lawfully required to do, or for any intentional insult or interruption, the Court may discharge the offender, or remit the punishment, on his submission to the order or requisition of such Court, or on apology being made to its satisfaction.

**389.** When any such offence as is described in chapter X of the Indian Penal Code, except sections 175, 178, 179 and 180, is committed in contempt of the lawful authority of any Civil, Criminal, or Revenue Court, by a European British subject, such offence shall be cognizable only by a Magistrate who is a Justice of the Peace, and such Magistrate shall have the same powers of punishment for such offence as are vested by section 47 in a Justice of the Peace, and may deal with the offender on conviction in the same manner as is provided in that behalf in the same section.

দিতে পারিবেন। উপর্যুক্ত প্রতিভূ না দেওয়া গেলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রকৃতির জিম্মায় এই মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের নিকটে প্রেরণ করিবেন।

মাজিস্ট্রেটের নিকটে মোকদ্দমা পাঠান গেলে আইন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে বিচার করিবার যে বিধান আছে তিনি সেই বিধানমতে এই অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার করিতে প্রবর্ত হইয়া ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের যে ধারাক্রমে এই ব্যক্তির অভিযোগ হয়, সেই ধারার নিদ্বিষ্ট দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের নিকটে মোকদ্দমা পাঠান গেলে তিনি তাৎক্ষণিকভাবে অনুমোদন লইয়া ৪৭ ধারার শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের প্রতি যে ক্ষমতাপূর্ণ হইয়াছে অপরাধের দণ্ড করিতে তাঁহার সেই ক্ষমতা থাকিবে, ও সেই ধারার অপরাধের প্রতি কার্য করিবার যে বিধান আছে তিনি সেই বিধানমতে করিতে পারিবেন।

উক্ত ধারাক্রমে শাস্তিরক্ষার্থ জজিস বত দণ্ড করিতে ক্ষমতাপূর্ণ হন উক্ত অপরাধের তদন্থিক দণ্ড কর; উচিত, বোধ করিলে তিনি এই অপরাধকে হাই কোর্টে সমর্পণ করিতে পারিবেন।

কোন মাজিস্ট্রেটের আদালতে তাঁহারই সাক্ষাৎে অবজ্ঞার যে অপরাধ হয়, তাহার নিমিত্তে তিনি এই ধারামতে বিচার করিয়া কোন প্রকারে কারাগারের কিম্বা দুই শত টাকা অধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

**৩৮৮ ধারা।** কোন ব্যক্তিকে আইনমিচ্ছ কোন কার্য করিতে আজ্ঞা হইলে তাহা অপরাধী আজ্ঞাক্রমে কার্য করিলে কিম্বা অপরাধ স্বীকার করিলে তাহার দণ্ড হইবার কথা।  
করিতে আজ্ঞা হইলে তাহা করিতে অস্বীকার করা কিম্বা সেই কর্ম না করা কিম্বা ইচ্ছাপূর্বক অপমান করা কিম্বা কাছের বাধা দেওয়া।  
প্রযুক্ত আদালত তাহার দণ্ড নিরূপণ করিলে কিম্বা বিচারার্থে তাহাকে মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের নিকটে পাঠাইলে যদি সেই অপরাধী এই আদালতের আজ্ঞা কি আদেশ মানিতে স্বীকার করে কিম্বা আদালতের ক্ষমোদনমতে অপরাধ স্বীকার করে তবে আদালত তাহাকে মুক্ত করিতে কিম্বা তাহার দণ্ড সম্মা করিতে ক্ষমতাপূর্ণ হইবেন ইতি।

**৩৮৯ ধারা।** যদি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা কোন অপরাধী ইউরোপীয় দেশবাসী কি কোলমারো কি ব্রিটনীয় প্রজা হইলে যে রাজস্বসম্পন্ন আদালত কার্য কর্তব্য তাহার কথা।  
যে আইনমিচ্ছ কর্মতা অবজ্ঞাকরণ পূর্বক ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৭৫ ও ১৭৮ ও ১৭৯ ও ১৮০ ধারাবিধি ১০ অধ্যায়ের নিদ্বিষ্ট কোন অপরাধ করে তবে যে মাজিস্ট্রেট শাস্তিরক্ষার্থ জজিস হন এই অপরাধ কেবল তাঁহারই বিচার্য হইবে।  
ও ৪৭ ধারার শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের প্রতি যে ক্ষমতাপূর্ণ হইয়াছে সেই অপরাধের দণ্ড করিতে এই মাজিস্ট্রেটের সেই ক্ষমতা থাকিবে ও উক্ত ধারার অপরাধের প্রতি কার্য করিবার যে বিধান আছে এই মাজিস্ট্রেট এই অপরাধের দণ্ড প্রমাণ হইলে তাহার প্রতি সেই বিধানমতে কার্য করিতে পারিবেন।

If such Magistrate considers the offence to require a more severe punishment than a Justice of the Peace is competent to award under the same section, he may commit the offender to the High Court.

## PART IX.

### PLEADING IN CRIMINAL CASES.

#### CHAPTER I.—Of the Charge.

390. The charge shall describe the imputed offence as nearly as possible in the language of the Indian Penal Code, and shall refer to the section under which such offence is punishable.

391. Every charge shall be understood to assume, and no charge shall allege, the absence of circumstances showing that the case does not come within any of the general exceptions contained in chapter XV of the Indian Penal Code.

392. The burden of proving the existence of such circumstances shall be upon the person accused.

393. When the section referred to in the charge contains an exception not being one of such General Exceptions, the charge shall not be understood to assume the absence of circumstances constituting such exception so contained in the section, without a distinct denial of the existence of such circumstances.

394. The charge may contain one or more heads.

395. When a charge contains one head only, the form shall be as follows, or to the same effect:

(a.) I, A [name and office of Magistrate, &c.] declare that there is hereby made against Z the charge—

(b.) That he, on or about the day of 121. On Penal Code, section of at , waged war against the Queen, and that he has thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

উক্ত ধারায়তে শাস্তিরকার্য অধীন যত দণ্ড করিতে কমতাপন্ন হই, ঐ অপরাধের তদধিক দণ্ড হওয়া প্রয়োজন নাহিহেতু এইত বোধ করিলে অপরাধিকে হাই কোর্টে সমর্পণ করিতে পারিবে ইতি।

সবম অধ্যায়।

কোর্টদারী মোকদ্দমার উত্তর প্রত্যুত্তরের বিধি।

১ পরিচ্ছেদ।—অভিযোগ পত্রের বিধি।

৩৯০ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনেতে যে অপরাধের বর্ণনার কথা। শব্দদ্বারা যে অপরাধের বর্ণনা হইয়াছে অভিযোগপত্রেও সাধ্যমতে সেই শব্দে অপরাধের বর্ণনা করিতে হইবে, ও যে ধারায়তে ঐ অপরাধের দণ্ড হইতে পারে সেই ধারায় উল্লেখ করিতে হইবে ইতি।

৩৯১ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের চতুর্থ অধ্যায়ে সাধারণ বর্ণিত দণ্ডবিধির আইনযুক্ত ন-স্থল বলিয়া যেহ স্থল নির্দিষ্ট ধারণ বর্ণিত স্থলের অভাব হইয়াছে, কোন অভিযোগ গ্রাহ্য হইবার কথা। বিশেষ ঘটনার অভাব হেতুক সেই বর্ণিত স্থলের মধ্যে আইনে ন অভিযোগপত্রে ইহা লিখিতে হইবে না। অভিযোগ হইলেই ঐ ঘটনার অভাব আপনাই বোধ হইবে ইতি।

সাধারণ বর্ণিত স্থলের প্রমাণের কথা। ৩৯২ ধারা। উক্ত ঘটনার প্রমাণ করিবার ভার অভিযুক্ত ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

৩৯৩ ধারা। অভিযোগপত্রে যে ধারার উল্লেখ হয় তদ্ব্যতীত সাধারণ বর্ণিত স্থল হইয়া থাকিলে তদ্ব্যতীত কোন বর্ণিত কথা থাকিলে যে ঘটনাদি ধারায় ন হইবার কথা। ঐ ধারার লিখিত বর্ণিত স্থল হয় সেই ঘটনাদি হয় নাই এবং সলফ কথা না থাকিলে অভিযোগপত্রেই সেই ঘটনাদির অভাব আপনাই বোধ হইবে না ইতি।

অভিযোগের অনেক ৩৯৪ ধারা। অভিযোগের এক কি তদধিক দণ্ড থাকিতে পারিবে ইতি।

অভিযোগপত্রের পাঠ। ৩৯৫ ধারা। অভিযোগপত্রে একমাত্র দণ্ড থাকিলে তাহা এই পাঠে কি ইহার মর্ম্মমতে লিখিতে হইবেক। যথা।

(ক) অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট প্রভৃতি অমুক আনি এই কথা জানাইতেছি, এতৎকালে বহুর নামে এই অভিযোগ হইয়াছে, অর্থাৎ।

(খ) সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের দণ্ডবিধির আইনের ১২১ অমুক ডারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে ঐ অমুকী মহারানীর বিপক্ষে বুদ্ধ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারায়তে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(d.) And I hereby direct that Z be tried by the said Court on the said charge.

[Signature and Seal of the Magistrate.]

To be substituted for (b),

(2.) That he, on or about the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_, with the intention of inducing the Honourable A. B., a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(3.) That he, being a public servant in the \_\_\_\_\_ Department, directly or another party [state the name] a gratification, other than legal remuneration, as a motive for his, the said Z's forbearing to do an official act, and that he has thereby committed an offence punishable under section 161 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(4.) That he, on or about the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_, committed culpable homicide not amounting to murder, causing the death of \_\_\_\_\_, and that he has thereby committed an offence punishable under section 304 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(5.) That he, on or about the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_, abetted the commission of suicide by A. B., a person in a state of intoxication, and that he has thereby committed an offence punishable under section 306 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(6.) That he, on or about the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_, voluntarily caused grievous hurt to \_\_\_\_\_, and that he has thereby committed an offence punishable under section 325 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(7.) That he, on or about the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_, committed robbery, and that he has thereby committed an offence punishable under section 392 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

(গ) ও উক্ত আদালতে উক্ত অভিযোগবতে যাহা বিচার হয় এই আদেশ করিলাম।

(মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহর।)

এ চিহ্নিত কথার পরিবর্তে পশ্চাৎ লিখিত প্রকারের কোন কথা লেখা যাইতে পারিবে।

(২) ভারতবর্ষের গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভা বা অন্যর অমুক সাহেব উক্ত সভা স্বরূপে বৈধ ক্রমভাৱে কার্য বা করেন এই নিমিত্তে উক্ত যত্ন অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে, ঐ সভায় প্রতি আক্রমণ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(৩) উক্ত যত্ন অমুক কর্মবিভাগের রাজকীয় কার্য-কারক হইয়া স্বীয় পদসম্পন্ন কীর কোন কর্ম না করিবার প্রতিশ্রুত আশ্রয় আইনমতে বেতনভিন্ন অমুক (নামক ব্যক্তির) নিমিত্তে অমুক (নামক) অন্য ব্যক্তির স্থানে পারিতোষিক গ্রহণ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ ধারামতে, দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(৪) উক্ত যত্ন অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে জামকৃত বধের তুল্য নহে এমন অপরাধবৃত্তি সহায়তা করিয়া অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়াছে ইত্যাদি ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(৫) অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে, আনন্দ মতাবস্থায় থাকিলে উক্ত যত্ন তাহার আশ্রয়াদী হইবার সহায়তা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(৬) উক্ত যত্ন অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে ইচ্ছাপূর্বক অমুকের গুরুতর পীড়া জন্মাইয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩২৫ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

(৭) সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে দস্যুতা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৯২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।



(৪.) That he, on or about the day of  
On section 395. at , committed  
dacoity, and that he has  
thereby committed an offence punishable under  
section 395 of the Indian Penal Code, and within  
the cognizance of the Court of Session.

And the same form shall be followed, as nearly  
as may be, in charges with one head only, under  
other sections of the Indian Penal Code.

396. When it appears to the Magistrate that  
the facts which can be es-  
tablished in evidence show  
a case falling within two  
or more sections of the  
Indian Penal Code, the charge shall contain two  
or more heads, each of which shall be applicable  
to one of such sections.

397. When it appears to the Magistrate that  
the facts which can be es-  
tablished in evidence show  
the commission of two or  
more offences falling within  
the same section of the Indian Penal Code, the  
charge shall contain two or more heads charging  
such offences respectively.

398. When it appears to the Magistrate that  
the facts which can be estab-  
lished in evidence show a  
case falling within some one  
of two or more sections of the  
Indian Penal Code, but it is doubtful which of such  
sections will be applicable,  
or show the commission of one of two or more  
offences falling within the same section of the said  
Code, but it is doubtful which of such offences will  
be proved,

the charge shall contain two or more heads, framed  
respectively under each of such sections, or charg-  
ing respectively each of such offences accordingly.

399. When a charge con-  
tains more heads than one,  
the form shall be as follows,  
or to the same effect :—

I, A [name and office of Magistrate or other officer  
of aforesaid, &c.,] declare that there is hereby made  
against Z the charge—

First :—That he, on or about the day of  
at , knowing a coin to  
be counterfeit, delivered the  
same to another person, by  
name A. B., as genuine, and that he has thereby  
committed an offence punishable under section 241  
of the Indian Penal Code, and within the cogni-  
zance of the Court of Session.

(৮) উক্ত বস্তু অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের  
অমুক তারিখে কি তাহার  
কিঞ্চিৎ পুঙ্কে কি পরে ডা-  
কাইতী করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৯৫  
ধারায়তে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য্য অপ-  
রাধ করিয়াছে।

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অন্যান্য ধারাক্রমে  
অভিযোগের কেবল এক মফা হইলে সাধ্যমতে উক্ত  
পাঠাংশে লিখিতে হইবে ইতি।

৩৯৬ ধারা। সাধ্যক্রমে যে সকল জিয়ার প্রমাণ  
দণ্ডবিধির আইনের অ- হইতে পারে তদ্বারা ভার-  
তবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের  
মেক ধারায়তে অভিযোগ  
পত্রের কথা। দুই কি তদধিক ধারার  
নির্দিষ্ট অপরাধ প্রকাশ  
হইল মাজিস্ট্রেট ইহা দেখিতে পাইলে উক্ত দুই কি  
তদধিক মফা প্রত্যেককে উক্ত যে ধারার মধ্যে আইনে  
অভিযোগপত্রে তাহা লিখিতে হইবে ইতি।

৩৯৭ ধারা। সাধ্যক্রমে যে সকল জিয়ার প্রমাণ  
এক ধারায়তে অনেক হইতে পারে তদ্বারা ভারত-  
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের  
অপরাধ দণ্ডনীয় হইলে এক ধারার নির্দিষ্ট দুই কি  
অভিযোগপত্রের কথা। তদধিক অপরাধ প্রকাশ  
হইল মাজিস্ট্রেট ইহা দেখিতে পাইলে অভি-  
যোগপত্রে এই অপরাধের অভিযোগস্বত্ব দুই কি  
তদধিক মফা থাকিবে ইতি।

৩৯৮ ধারা। সাধ্যক্রমে যে সকল জিয়ার প্রমাণ  
কোন ধারা খাটে ও কোন হইতে পারে তদ্বারা ভার-  
তবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের  
অপরাধের প্রমাণ হয় ইহার তদধিক ধারার মধ্যে  
সন্দেহ হইলে তাহার কথা। কোন এক ধারার নির্দিষ্ট  
অপরাধ প্রকাশ হইল, কিন্তু এই অপরাধের প্রতি কোন  
ধারা খাটে ইহার সন্দেহ আছে,

অথবা এই আইনের এক ধারার নির্দিষ্ট দুই কি  
তদধিক অপরাধের কোন এক অপরাধ প্রকাশ হইল  
কিন্তু কোন অপরাধের প্রমাণ হইবে ইহার সন্দেহ  
আছে,

মাজিস্ট্রেট ইহা দেখিতে পাইলে অভিযোগপত্রে  
উক্ত প্রত্যেক ধারাক্রমে দুই কি তদধিক মফা কিম্বা  
উক্ত এক ধারায়তে উক্ত প্রত্যেক অপরাধ লিখিতে  
হইবে ইতি।

৩৯৯ ধারা। অভিযোগের দুই কি তদধিক মফা  
থাকিলে, এই অভিযোগ  
অনেক মফাগুলি অতি- পত্র পন্ডাং লিখিত পাঠে  
যোগপত্র লিখিবার পাঠ। কি তাহার মধ্যমতে লিখি-  
তে হইবে।

অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট প্রকৃতি ত্রি অমুক আদি এই  
কথা জানাইতেছি, এতৎক্রমে যত্ন ন্যমে এই অভিযোগ  
হইয়াছে অর্থাৎ।

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মা-  
সের অমুক তারিখে কি তা-  
৩২২ ধারা। হার কিঞ্চিৎ পুঙ্কে কি পরে  
কোন মুদ্রা কৃত্রিম জালিয়া অকৃত্রিম বলিয়া অমুক  
(আমক) অন্য ব্যক্তিকে বিয়াছিল। ইহাতে ভারত-  
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪১ ধারায়তে দণ্ডনীয় ও  
সেশন আদালতের বিচার্য্য অপরাধ করিয়াছে।

অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট প্রকৃতি ত্রি অমুক আদি এই  
কথা জানাইতেছি, এতৎক্রমে যত্ন ন্যমে এই অভিযোগ  
হইয়াছে অর্থাৎ।

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মা-  
সের অমুক তারিখে কি তা-  
৩২২ ধারা। হার কিঞ্চিৎ পুঙ্কে কি পরে  
কোন মুদ্রা কৃত্রিম জালিয়া অকৃত্রিম বলিয়া অমুক  
(আমক) অন্য ব্যক্তিকে বিয়াছিল। ইহাতে ভারত-  
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪১ ধারায়তে দণ্ডনীয় ও  
সেশন আদালতের বিচার্য্য অপরাধ করিয়াছে।

অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট প্রকৃতি ত্রি অমুক আদি এই  
কথা জানাইতেছি, এতৎক্রমে যত্ন ন্যমে এই অভিযোগ  
হইয়াছে অর্থাৎ।

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মা-  
সের অমুক তারিখে কি তা-  
৩২২ ধারা। হার কিঞ্চিৎ পুঙ্কে কি পরে  
কোন মুদ্রা কৃত্রিম জালিয়া অকৃত্রিম বলিয়া অমুক  
(আমক) অন্য ব্যক্তিকে বিয়াছিল। ইহাতে ভারত-  
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪১ ধারায়তে দণ্ডনীয় ও  
সেশন আদালতের বিচার্য্য অপরাধ করিয়াছে।

*Secondly* :—That he, on or about the day of at , knowing a coin to be counterfeit, attempted to induce another person, by name A. B., to receive it as genuine, and that he has thereby committed an offence punishable under section 242 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

And I hereby direct that Z be tried by the said Court on the said charge.

[Signature and Seal of the Magistrate.]

*First* :—That he, on or about the day of at , committed murder by causing the death of , and that he has thereby committed an offence punishable under section 302 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

*Secondly* :—That he, on or about the day of at , by causing the death of , committed culpable homicide, and that he has thereby committed an offence punishable under section 304 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

*First* :—That he, on or about the day of at , committed theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

*Secondly* :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing death to a person in order to the committing of such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

*Thirdly* :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing restraint to a person in order to the effecting of his escape after the committing of such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

*Fourthly* :—That he, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing fear of hurt to a person in order to the retaining of property taken by such theft, and that he has thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

বিভীর। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে, কোন মুদ্রা কৃত্রিম আনিয়া তাহা অকৃত্রিমরূপে গ্রহণ করিতে অমুকের এরূপ অস্বাভাবিক উদ্যোগ করিয়াছিল। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২৪২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

উক্ত অভিযোগক্রমে উক্ত আদালতে বহু বিচার হয় আমার এই আদেশ।

[মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহর।]

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে, ৩০২ ও ৩০৪ ধারা। অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়া আসক্ত বহু করিয়াছে। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

বিভীর। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে, অমুকের মৃত্যুর কারণ হইয়া অপরাধবৃত্তি সরুত করিয়াছে। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৪ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

প্রথম। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে ৩৭৯ ও ৩৮২ ধারা। চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

বিভীর। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে চুরি করিবার অভিপ্রায়ে কোন ব্যক্তির প্রাণনাশ করিবার উদ্যোগ করিয়া চুরি করিয়াছিল। ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

তৃতীয়। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে চুরি করণের পর পলায়ন করিতে পারে এই নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে অবরুদ্ধ করিবার উদ্যোগ করিয়া চুরি করিয়াছিল, ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

চতুর্থ। সে অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বে কি পরে, চৌধ্যক্রমে অপহৃত বস্তু রাখিতে পারে এই নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে পীড়াদায়িত্বের ভয় অস্বাভাবিক উদ্যোগ করিয়া চুরি করিয়াছে ইহাতে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করিয়াছে।

And the same form shall be followed, as nearly as may be, in charges with more heads than one, under other sections of the Indian Penal Code.

400. Any Court before which a trial is held may, at any stage of the trial, amend or alter the charge.

401. If the amendment or alteration is such that proceeding immediately with the trial is not likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused person in his defence, it shall be at the discretion of the Court, after making the amendment or alteration, to proceed with the trial as if the amended charge had been the original charge.

402. If the amendment or alteration is such that proceeding immediately with the trial is likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused person in his defence, the Court may either direct a new trial, or suspend the trial for such period as may be necessary to enable him to make his defence to the amended or altered charge; and, after hearing his defence, may further adjourn the trial, to admit of the appearance of any witness, whose evidence the Court may consider to be material to the case, or whom the accused person may wish to be summoned in his defence.

403. In all cases of amendment or alteration of a charge, the accused person shall be allowed to recall and examine any witness who may have been examined.

404. A person who has once been tried for an offence and convicted or acquitted of such offence, shall not be liable to be tried again for the same offence:

Provided that any person may be tried for the offence of culpable homicide and punished for that offence, notwithstanding he may have been tried and punished for the act which caused the death,

ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের অন্যান্য ধারামত দুই কি তদনুসারে অভিযোগপত্র সাধনমতে উক্ত পাঠানুসারে দেখা যাইতে পারিবে ইতি।

৪০০ ধারা। যে আদালতে বিচার হয় সেই আদালত অভিযোগপত্র সংশোধন করণের কোন কালে অভিযোগপত্র সংশোধন কি পরিবর্তন করিতে পারিবে ইতি।

৪০১ ধারা। অভিযোগপত্রের যেকোন সংশোধন কি পরিবর্তন হইলে, তদনুসারে মোকদ্দমার কার্য আগাগোলে চলিলেও অভিযুক্ত ব্যক্তির উত্তর দিবার কোন বাধ্যতাবোধ নাই, আদালতের এমন বিবেচনা হইলে যে আদালত উপযুক্ত বোধ করিলে সেই অভিযোগের সংশোধন কি পরিবর্তন করিলে পর সেই সংশোধিত অভিযোগ প্রথম অভিযোগের ম্যায় জ্ঞান করিয়া মোকদ্দমার বিচার করিতে থাকিবে ইতি।

৪০২ ধারা। অভিযোগের যে সংশোধন কি পরিবর্তন হইলে তদনুসারে মোকদ্দমার কার্য আগাগোলে চলিলে অভিযুক্ত ব্যক্তির উত্তর দেওনে বাধ্যতাবোধ নাই, আদালত এমন বিবেচনা করিলে যে আদালত উপযুক্ত বোধ করিলে সেই অভিযোগের সংশোধন কি পরিবর্তন করিলে পর সেই সংশোধিত অভিযোগ প্রথম অভিযোগের ম্যায় জ্ঞান করিয়া মোকদ্দমার বিচার করিতে থাকিবে ইতি।

৪০৩ ধারা। অভিযোগপত্রের যেকোন সংশোধন কি পরিবর্তন হইলে, তদনুসারে মোকদ্দমার কার্য আগাগোলে চলিলেও অভিযুক্ত ব্যক্তির উত্তর দিবার কোন বাধ্যতাবোধ নাই, আদালত উপযুক্ত বোধ করিলে সেই অভিযোগের সংশোধন কি পরিবর্তন করিলে পর সেই সংশোধিত অভিযোগ প্রথম অভিযোগের ম্যায় জ্ঞান করিয়া মোকদ্দমার বিচার করিতে থাকিবে ইতি।

৪০৪ ধারা। একবার অপরাধ দিগ্ন বা দিগ্নপরাধী হইলে সেই অপরাধে যেতুক পুনরায় বিচার না হইবার কথা।

কিন্তু যে জিয়াঘারা কোন ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই জিয়াঘার নিমিত্তে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া নও হইলেও যদি তাহার ঐ জিয়াঘার দিগ্ন হইবার সময়ে-উক্ত জিয়াঘারা মৃত্যু না হইয়া থাকে,

৪০৫ ধারা। অভিযোগপত্রের সংশোধন কি পরিবর্তন হইলে পূর্বে যে সাক্ষিদিগকে অভিযুক্ত ব্যক্তির পুঙ্খ ভাঙিতে পারিবার কথা।

৪০৬ ধারা। কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির একবার বিচার হইয়া তাহার ঐ অপরাধ দিগ্ন হইলে কিম্বা তাহাকে নির্দোষি করা গেলে সেই অপরাধের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির পুনরায় বিচার হইতে পারিবে না।

কিন্তু যে জিয়াঘারা কোন ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই জিয়াঘার নিমিত্তে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া নও হইলেও যদি তাহার ঐ জিয়াঘার দিগ্ন হইবার সময়ে-উক্ত জিয়াঘারা মৃত্যু না হইয়া থাকে,

৪০৭ ধারা। একবার অপরাধ দিগ্ন বা দিগ্নপরাধী হইলে সেই অপরাধে যেতুক পুনরায় বিচার না হইবার কথা।

কিন্তু যে জিয়াঘারা কোন ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই জিয়াঘার নিমিত্তে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া নও হইলেও যদি তাহার ঐ জিয়াঘার দিগ্ন হইবার সময়ে-উক্ত জিয়াঘারা মৃত্যু না হইয়া থাকে,



if at the time of his conviction for the said act death has not resulted, or has not been known by the Court which passed sentence to have resulted.

405. If upon the trial of any person charged with the offence of criminal breach of trust under section 405 of the Indian Penal Code,

Person charged with criminal breach of trust may be found guilty of theft

or of criminal breach of trust as a carrier, wharfinger or warehouse-keeper under section 407 of the said Code,

it is proved that such person took the property in question in any such manner as to amount to the offence of theft under section 378 of the said Code, he shall not be entitled to be acquitted.

But the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that such person is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 378.

Thereupon such person shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under the said section 378.

406. If upon the trial of any person charged with the offence of criminal breach of trust as a clerk or servant under section 408 of the Indian Penal Code, it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

Person charged with criminal breach of trust as a servant may be found guilty of theft, or of theft as a servant.

the offence of theft under section 378 of the said Code,

or the offence of theft as a clerk or servant of property in possession of his master under section 381 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 378, or section 381, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

407. If upon the trial of any person charged with the offence of theft under section 378 of the Indian Penal Code, or the offence of theft in a building, tent or vessel under section 380 of the said Code, it is proved that he took the property in question in any such manner as to amount to

Person charged with theft may be found guilty of misappropriation or breach of trust.

কিন্তু যে আদালত দণ্ডের আভ্যন্তরে সেই আদালত যদি এই মতের কথা অবগত না হইয়া থাকেন, তবে মোবদ্বক্ত নরহত্যার অপরাধের নিমিত্তে তাঁহার বিচার ও সেই অপরাধের নিমিত্তে দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪০৫ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৫ অপরাধবৃত্ত বিধানবাক্য-ধারামতে অপরাধবৃত্ত বিধানের অভিযোগে চৌধা-খাসঘাতকতার অভিযোগ প্রমাণ হইবার কথা। গে

কিন্তু উক্ত আইনের ৪০৭ ধারামতে বাহক কি ঘটনাক্রমে কি ওয়াসরকরূপে অপরাধবৃত্ত বিধানবাক্য-কতার অভিযোগে

কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া যে প্রকারে ও ক্রমে হরণ করিয়াছিল তদ্ব্যতীত তাহার উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগ হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার থাকিবে না।

কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হইয়াছে তাহার দোষী না হইয়া উক্ত ৩৭৮ ধারামতে অপরাধী হইয়াছে আদালত কিনা স্থির হইয়া বিচারিত মোকদ্দমার এই ক্ষুরি এমত নির্ণয় করিতে পারিবে না।

তাহা হইলে এই ব্যক্তি উক্ত ৩৭৮ ধারামতে অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হওয়ার মত দণ্ডের যোগ্য হইতে পারিবে ইতি।

৪০৬ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৮ চাকররূপে অপরাধ-ধারাক্রমে তেরাণী কি চাকররূপে অপরাধবৃত্ত বিধানবাক্য-কতার অভিযোগে চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগে কিনা চাকররূপে চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগ প্রমাণ হইবার কথা। সেই ব্যক্তি যে প্রকারে উক্ত ক্রমে হরণ করিয়াছিল তদ্ব্যতীত

উক্ত আইনের ৩৭৮ ধারামতে তাহার চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগ প্রমাণ হইলে

অথবা উক্ত আইনের ৩৮১ ধারামতে তেরাণী কি চাকররূপে খীর কতার অধিকৃত সম্পত্তি চুরি করণ অপরাধের তুল্য অপরাধ প্রমাণ হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার থাকিবে না। কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধের অভিযুক্ত হইয়াছে তাহার দোষী না হইয়া ৩৭৮ ধারাক্রমে কিনা বিবরণে ৩৮১ ধারাক্রমে উক্ত অপরাধের দোষী হইল আদালত অথবা স্থির হইয়া বিচারিত মোকদ্দমার এই ক্ষুরি এমত নির্ণয় করিতে পারিবে না।

তাহা হইলে এই ব্যক্তি উক্ত ধারামতে অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত দণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৭ ধারা। ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৮ ধারামতে চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগে কিনা এই আইনের ৩৮০ ধারামতে গৃহে কি ভাণ্ডারে কি চৌধাখাসঘাতকতার অভিযোগ প্রমাণ হইবার কথা। কোন ব্যক্তির বিচার হইলে সে যে প্রকারে উক্ত সম্পত্তি হরণ করিয়াছিল তদ্ব্যতীত

the offence of dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code,

or the offence of criminal breach of trust under section 405 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the said offence under the said section 403, or section 405, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

408. If upon the trial of any person charged with the offence of theft as

Person charged with theft as a servant may be found guilty of misappropriation or breach of trust.

a clerk or servant of property in the possession of his master, under section 381 of the Indian Penal Code, it is

proved that he took the property in question in any such manner as to amount to any of the following offences:—

dishonest misappropriation of property under section 403 of the said Code,

dishonest misappropriation of property possessed by a deceased person at the time of his death under section 404 of the said Code,

such dishonest misappropriation under the said section 404, the offender being at the time of the person's decease employed by him as a clerk or servant,

criminal breach of trust under section 405 of the said Code,

criminal breach of trust as a clerk or servant under section 408 of the said Code,

he shall not be entitled to be acquitted, but the Court, or the jury in a case tried by jury, may find that he is not guilty of the offence charged, but is guilty of the offence under the said section 403, section 404, section 405 or section 408, as the case may be.

Thereupon he shall be liable to be punished in the same manner as if he had been found guilty upon a charge under such section.

409. No person charged and tried for an offence under any section of

No person convicted under the last four sections to be charged on same facts.

the Indian Penal Code in the last four sections mentioned, and found guilty

of another offence under the provisions of any other of the said sections of the Indian Penal Code, shall be liable to be afterwards prosecuted

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে তাহার অপরাধভাবে সম্পত্তি অধিহিতরূপে ব্যবহার করণাপরাধের তুল্য অপরাধ

কিন্তু এই আইনের ৪০৫ ধারামতে অপরাধবৃত্ত বি-  
শ্বাসঘাতকতার অপরাধের তুল্য অপরাধ প্রমাণ  
হইলে

সেই ব্যক্তির নির্দোষ হইবার অধিকার থাকিবে না, কিন্তু সেই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহার দোষী না হইয়া উক্ত ৪০৩ কিন্তা বিবরণিগণে ৪০৪ ধারামতে উক্ত অপরাধের দোষী হইল আদালত কিন্তা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমার এই জুরি, এত নিয়ম করিতে পারিবে।

তাহা হইলে এই ব্যক্তি উক্ত ধারামতে অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হইবার মত মণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৮ ধারা। ভারতবর্ষের নগরবিধির আইনের ৬১

ধারামতে কোন ব্যক্তির চাকরস্বরূপে চৌধুরী নামে কোরাণী কি চাকর অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিহিত হইয়া প্রজুর অধিকৃত জব্ব রূপে সম্পত্তি ব্যবহারপ-  
রাধ দিবার হইবার কথা।

উক্ত জব্ব যে প্রকারে হরণ করিয়াছিল ওদ্বয়ে তাহার নিম্ন লিখিত অন্যতর অপরাধের তুল্য প্রমাণ হইলে,

উক্ত আইনের ৪০৩ ধারামতে অপরাধভাবে এই জব্ব অধিহিতরূপে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিন্তা উক্ত আইনের ৪০৪ ধারামতে মৃত ব্যক্তির মরণকালে তাহার অধিকৃত জব্ব অপরাধভাবে অধি-  
হিতরূপে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিন্তা এই ব্যক্তির মরণকালে অপরাধী তাহার নিকটে কোরাণী কি চাকর হইয়া উক্ত ৪০৪ ধারামতে তাহার অপরাধভাবে জব্ব অধিহিতরূপে ব্যবহার করণ অপরাধ

কিন্তা উক্ত আইনের ৪০৪ ধারামতে অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধ

কিন্তা উক্ত আইনের ৪০৮ ধারামতে কোরাণী কি চাকরস্বরূপে অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতার অপরাধ প্রমাণ হইলে

তাহার নির্দোষী হইবার অধিকার থাকিবে না। কিন্ত এই ব্যক্তি যে অপরাধে অভিযুক্ত হয় তাহার দোষী না হইয়া ৪০৩ কিন্তা বিবরণিগণে ৪০৪ কি ৪০৫ কি ৪০৮ ধারামতে অপরাধের দোষী হইল আদালত কিন্তা জুরির দ্বারা বিচারিত মোকদ্দমার এই জুরি এত নি-  
য়ম করিতে পারিবে।

তাহা হইলে এই ব্যক্তি উক্ত ধারামতে অভিযোগক্রমে অপরাধী নির্ণয় হওয়ার মত মণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

৪০৯ ধারা। ভারতবর্ষের নগরবিধির আইনের পূর্ব

পূর্বোক্ত চাকরি ধারামতে চাকর নামে অপরাধের অ-  
ন্যতর ধারামতে কোন ব্য-  
ক্তির নামে অপরাধের অ-  
ভিযোগ হইয়া তাহার বি-  
চার হইলে যদি ভারত-  
বর্ষের নগরবিধির উক্ত অন্য-  
তর ধারার বিধানক্রমে তাহার অপরাধ নির্ণয় হয়

upon the same facts under the section under which he was charged, or under the section under which he was found guilty.

**410.** In trials before a Court of Session, when more charges than one are preferred against the same person, and when a conviction has been had on one or more of them, the Government Pleader or other officer conducting the prosecution may, with the consent of the Court, withdraw, or the Court of its own accord may suspend, the enquiry into the remaining charge or charges.

## CHAPTER II.—Of the Finding, Judgment and Sentence.

**411.** When the trial in any Criminal Court is concluded, the Court, in passing judgment, if the accused person be convicted, shall distinctly specify the offence of which, and the section of the Indian Penal Code under which, he is convicted;

or if it be doubtful under which of two sections the offence falls, shall distinctly express the same, and pass judgment in the alternative, according to section 72 of the said Code.

**412.** The finding and sentence shall be recorded in one of the following forms, or to the same effect:—

*In trials by Jury:—*

(A).—When the jury are unanimous:

The jury are unanimous in finding that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has waged war against the Queen, and has thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be [sentence.]

*2nd.*—The jury are unanimous in finding that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has waged war against the Queen, and has thereby committed an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be discharged.

(B).—When the jury are not unanimous, but such a majority as is required by section 217 concur in finding the accused guilty:

*3rd.*—A majority (stating the number, consisting of four out of five, or five or six out of seven, or six

তবে যে ধারাক্রমে তাহার অভিযোগ হইয়াছে কিম্বা যে ধারাক্রমে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইল সেই ধারাক্রমে সেই হুকুম প্রদান তাহার নামে প্রদানের অভিযোগ হইতে পারিবে না ইতি।

৪১০ ধারা। সেশন আদালতের সম্মুখস্থ মোকদ্দমার এক্ষেপ অভিযোগ হইয়া একের প্রমাণ হইলে অন্য সকল অভিযোগ উঠাইয়া লইবার কথা।  
এক ব্যক্তির নামে দুই কি তদনধিক অভিযোগ হইয়া তাৎপর্য্যে এক কি অধিক অভিযোগ হইতে অপরাধ নির্ণয় হইলে গবর্ণমেন্টের উকীল কিম্বা অন্য যে কর্মকারক অভিযোগের সঙ্গল কার্য্য চালান তিনি আদালতের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক অন্য এক কি অধিক অভিযোগ উঠাইয়া লইতে পারিবেন কিম্বা আদালত আপন ইচ্ছামতে ঐ অন্য অভিযোগের অনুসন্ধান কার্য্যে নিরত হইতে পারিবেন ইতি।

২ পরিচ্ছেদ।—নির্ণয় ও নিষ্পত্তি ও দণ্ডাকার বিধি।

৪১১ ধারা। কোর্টকারী আদালতে মোকদ্দমার বিচার কার্য্য সমাপ্ত হইলে নিষ্পত্তিপত্র বাখানিধিতে হইবে তাহার কথা।  
তার কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর, যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির দোষ নির্ণয় হইয়া থাকে তবে যে অপরাধ নির্ণয় হইল ও তাহাতবর্ধের দণ্ডবিধির আইনের যে ধারামতে ঐ দোষ নির্ণয় হইল আদালত নিষ্পত্তি করিবার সময়ে তাহা স্পষ্টে জানাইবে।

অথবা ঐ অপরাধ দুই ধারার মধ্যে কোন্ ধারার অন্তর্গত এই বিষয়ে সন্দেহ একতর অপরাধ নির্ণয়ের হইলে তাহাও স্পষ্টে জানাইয়া ঐ আইনের ৭২ ধারামতে উক্ত এক কিম্বা অন্য ধারাক্রমে নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৪১২ ধারা। নিষ্পত্তি ও দণ্ডের আদেশ পশ্চাত্ত লিখিত শাঠে কি তাহার মর্ম্মমতে লিপিবদ্ধ করা হইবে। অর্থাৎ, জুরির দ্বারা বিচার হইলে।

(ক) জুরি একবাক্য হইলে, যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী জুরি একবাক্য হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন, অর্থাৎ যত্ন জিজ্ঞাসিত মহারানীর বিরুদ্ধে যত্ন করিয়া তাহাতবর্ধের দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে ও আদালত উক্ত যত্নকে এই দণ্ডের আদেশ করেন।

২। যত্ন অভিযোগ পত্রের অপরাধের অপরাধী সবে জুরি একবাক্য হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ জিজ্ঞাসিত মহারানীর বিরুদ্ধে যত্ন করিয়া তাহাতবর্ধের দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে নাই ও আদালত উক্ত যত্নকে মুক্ত করিবার আদেশ করেন।

(খ) জুরির সকল ব্যক্তি একবাক্য না হইলেও ২১৭ ধারার অধিকাংশ যত্ন ব্যক্তি নির্দিষ্ট হইয়াছেন তাহার অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করিলে,

৩। যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী, জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি (অর্থাৎ পাঁচ জনের



seven, or eight out of nine, as the case may be) find that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has, with the intention of inducing the Honourable A. B., a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code. The Court directs that the said Z be [sentence.]

(C).—When the jury are not unanimous, but such a majority as is required by section 217 concur in finding the accused not guilty :

4th.—A majority of the jury (stating the number, as above) find that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has, with the intention of inducing the Honourable A. B., a Member of the Council of the Governor General of India, to refrain from exercising a lawful power as such Member, assaulted such Member, and that he has thereby committed an offence punishable under section 124 of the Indian Penal Code. The Court directs that the said Z be discharged.

(D).—When the jury, or such a majority as is required by section 217, concur in finding the accused guilty of an offence, but are doubtful under which of two heads of a charge the offence falls :

5th.—The jury, or a majority of the jury (stating the number, as above) find that Z is guilty, either of the offence specified in the first head of the charge, or of the offence specified in the second head of the charge, namely, that Z has either committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, or that he has committed criminal breach of trust, and has thereby committed an offence punishable under section 406 of the said Code. The Court directs that, under the provisions of the above-mentioned sections, and the provisions of section 72 of the Indian Penal Code, the said Z be [sentence.]

(E).—When a majority less than the number required by section 217 find the accused guilty :

6th.—A majority of not less than two-thirds of the jury (stating the number, as above) with the concurrence of the Judge, find that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that he has committed, &c., &c. The Court directs that the jury be discharged, and that there be a new trial.

চারি জন অথবা বিষয়বিশেষে সাত জনের পাঁচ কি-  
ছু জন, কি নয় জনের চয় কি সাত কি আট জন)  
ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ ভারতবর্ষের গবর্নর  
জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্য মান্যবর জি অমুক  
ঐ সভ্যস্বরূপে স্বীয় আইনসিদ্ধ ক্ষমতাক্রমে কার্য  
না করেন, এই অভিপ্রায়ে যত্ন উহার প্রতি আ-  
ক্রমণ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইনের ১২৪  
ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত  
উক্ত যত্ন (এই দণ্ডের আভা) করেন।

(গ) জুরি একবাক্য না হইলেও ২১৭ ধারার নির্দিষ্ট  
অধিকাংশ ব্যক্তি অভিব্যক্ত ব্যক্তিকে নিরপরাধী নির্ণয়  
করিলে,

৪। যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপ-  
রাধী নহে, জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি (পূর্বোক্তমতে  
সংখ্যা) লিখিতে হইবে) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ  
ভারতবর্ষের গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার  
সভ্য মান্যবর জি অমুক ঐ সভ্যস্বরূপে স্বীয়  
আইনসিদ্ধ ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন, এই অভি-  
প্রায়ে যত্ন উহার প্রতি আক্রমণ করিয়া ভারত-  
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২৪ ধারামতে দণ্ডনীয়  
অপরাধ করে না, ও আদালত উক্ত যত্নকে মুক্ত  
করিবার আভা করেন।

(ঘ) জুরি, কিম্বা ২১৭ ধারার নির্দিষ্টমতে উহারের  
অধিকাংশ ব্যক্তি অভিব্যক্ত ব্যক্তিকে কোন অপরাধের  
অপরাধী নির্ণয় করিলে ও অভিযোগপত্রের দুই দফার  
নির্দিষ্ট কোন অপরাধের অপরাধী এই বিষয়ে উহা-  
দের সন্দেহ থাকিলে,

৫। যত্ন অভিযোগপত্রের প্রথম দফার নির্দিষ্ট  
অপরাধের, কিম্বা অভিযোগপত্রের দ্বিতীয় দফার  
নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে জুরি (কিম্বা  
জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি [পূর্বোক্তমতে সংখ্যা] লিখিতে  
হইবে) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ যত্ন জুরি করিয়া  
ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে দণ্ড-  
নীয় অপরাধ করিয়াছে, অথবা সে অপরাধমুক্ত বি-  
শ্বাসঘাতকতা করিয়া উক্ত আইনের ৪০৬ ধারামতে  
দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত ভারতবর্ষের  
দণ্ডবিধির আইনের উক্ত দুই ধারার বিধানমতে ও ৭২  
ধারার বিধানমতে উক্ত যত্ন এই দণ্ডের আভা করেন।

(চ) ২১৭ ধারার অধিকাংশ বত ব্যক্তি প্রয়োজন  
বিশিষ্ট নির্দিষ্ট হইল তাহার হৃদয়সংখ্যার ব্যক্তি অভি-  
ব্যক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করিলে,

৬। যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপ-  
রাধী আছে জুরির মধ্যে তিন অংশের দুই অংশ  
ব্যক্তি নহিয়া অধিকাংশ লোক (পূর্বোক্তমতে সংখ্যা  
লিখিতে হইবে) ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে  
অমুক দোষ করিয়াছে। আদালত ঐ জুরির বিচার  
হইয়া মোকদ্দমার সত্য বিচার হইবার আভা করেন।

A similar form shall be followed if a verdict of not guilty is found by a majority less than is required by section 217.

(F).—*In trials with Assessors :*

7th.—The Court, concurring with the assessors (or one or more of the assessors), finds that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has committed the offence of rioting, and has thereby committed an offence punishable under section 147 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be [sentence.]

8th.—The Court, differing from the assessors, finds that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has committed the offence of rioting, and has thereby committed an offence punishable under section 147 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be discharged.

9th.—The Court, concurring with one of the assessors, finds that Z is guilty either of the offence specified in the first head of charge, or of the offence specified in the second head of charge, namely, that Z has either committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, or that he has committed criminal breach of trust, and has thereby committed an offence punishable under section 406 of the Indian Penal Code; and the Court directs that, under the provisions of the above-mentioned sections, and the provisions of section 72 of the Indian Penal Code, the said Z be [sentence.]

*In trials upon a formal charge, without jury or the aid of assessors :*

10th.—The Court finds that Z is guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be [sentence.]

11th.—The Court finds that Z is not guilty of the offence specified in the charge, namely, that Z has committed theft, and has thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code; and the Court directs that the said Z be discharged.

*In trials in which no formal charge has been prepared :*

12th.—The Court finds that Z has used criminal force, and has thereby committed an offence punishable under section 353 of the Indian Penal Code, and directs that the said Z be [sentence.]

২১৭ ধারামতে অধিকাংশ যত ব্যক্তির প্রয়োজন তদপেক্ষা নূন সংখ্যার ব্যক্তি অভিযুক্ত ব্যক্তি নিরপরাধ নির্ণয় করিলে উক্ত পাঠে লিখিতে হইবে।

(ছ) আসেসরদের সাহায্যে যে মোকদ্দমার বিচার হয় তাহাতে এই পাঠে পরিচালিত লিখিতে হইবে যথা,

৭। আদালত আসেসরদের মতে (কিংবা তাঁহাদের এক কি অধিক জনের মতে) সন্মত হইয়া যত্নকে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে হত্যা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৫৭ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে ও আদালত উক্ত যত্নকে এই মণ্ডের আজ্ঞা করেন।

৮। যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নহে আদালত আসেসরদের মতে সন্মত হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন। অর্থাৎ সে হত্যা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৫৭ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে নাই, ও আদালত উক্ত যত্নকে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

৯। যত্ন অভিযোগপত্রের প্রথম নম্বর নির্দিষ্ট অপরাধের কিংবা অভিযোগপত্রের দ্বিতীয় নম্বর নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী আছে আদালত আসেসরদের এক জনের মতে সন্মত হইয়া ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ যত্ন চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭২ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, অথবা সে অপরাধযুক্ত বিশ্বাসযোগ্যতা করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪০৬ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের পূর্বোক্ত দুই ধারার ও ৭২ ধারার বিধানমতে উক্ত যত্নকে যত্ন মণ্ডের আজ্ঞা করেন।

নিম্নলিখিত রূপে অভিযোগ হইয়া ছুরি কি আসেসরদের সাংসর্গিকভাবে মোকদ্দমার বিচার হইলে

১০। আদালত যত্নকে অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নির্ণয় করেন অর্থাৎ যত্ন চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭২ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে, ও আদালত উক্ত যত্নকে যত্ন মণ্ডের আজ্ঞা করেন।

১১। যত্ন অভিযোগপত্রের নির্দিষ্ট অপরাধের অপরাধী নহে, আদালত ইহা নির্ণয় করিয়াছেন অর্থাৎ সে চুরি করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭২ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে নাই, ও আদালত উক্ত যত্নকে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করেন।

যে মোকদ্দমার নিম্নলিখিতরূপে অভিযোগ প্রস্তুত হয় নাই সেই মোকদ্দমায়,

১২। যত্ন অপরাধযুক্ত বল প্রকাশ করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে আদালত ইহা নির্ণয় করিয়া উক্ত যত্নকে যত্ন মণ্ডের আজ্ঞা করেন।

1844.—The Court finds that the complaint of assault is not proved, acquits Z, and directs that he be discharged.

413. Every sentence or final order of a Criminal Court, together with the reasons for making or passing the same, shall be written in the vernacular language of the presiding officer, and shall be dated and signed by such officer at the time of his making or passing the same.

The original shall be filed with the record of proceedings, and a translation thereof, where the original is recorded in a different language from that in ordinary use in proceedings before such officer, shall be incorporated in the record of the sentence or order.

414. If the vernacular language of the presiding officer is not English, and he is sufficiently conversant with the English language to be able to write the sentence or final order in a clear and intelligible manner in that language, and prefers to write the same in that language, the sentence or final order may be written in English.

### CHAPTER III.—Prosecutions in certain Cases.

415. A charge of an offence punishable under chapter VI of the Indian Penal Code, except section 127, shall not be entertained by any Court, unless the prosecution be instituted by order of, or under authority from, the Governor General of India in Council, or the Local Government, or some officer empowered by the Governor General in Council to order or authorize such prosecution, or unless instituted by the Advocate General.

416. A charge of an offence punishable under chapter IX of the Indian Penal Code, of which any Judge or any public servant not removable from his office without the sanction of the Government, is accused as such Judge or public servant, shall not be entertained against such Judge or public servant, except with the sanction or under the direction of the Local Government, or of some officer empowered by the Local Government, or of some Court or other authority to which such Judge or public servant is subordinate, and whose power so to sanction or

১৩। আক্রমণের অভিযোগ সপ্রমাণ হইলে, আদালত ইহা নিষিদ্ধ করিয়া যত্ন সহিত নির্দোষ করিয়া, তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা করেন ইতি।

৪১৩ ধারা। ফৌজদারী আদালতের প্রত্যেক দণ্ড-দণ্ডের আজ্ঞা যে আদালতের প্রথম কার্যকার-লিখিতে হইবে তাহার কথা। আদালতের প্রথম কার্যকার-লিখিতে হইবে। তিনি যে সময়ে সেই আজ্ঞা করেন সেই সময়ে তাহাতে তারিখ লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন।

মূল আজ্ঞা আনুষ্ঠানিক কার্যের কাগজপত্র সহিত রাখিয়া রাখা হইবে। সেই কার্যকারকের সমুদয় মোকদ্দমার কাগজে যে তাহা চলম থাকে, এই মূল আজ্ঞা তন্নিম্ন কোন ভাষায় লেখা গেলে, তাহার অনুবাদও এই দণ্ডের কি অন্য আজ্ঞার কাগজপত্রের মধ্যে দিতে হইবে ইতি।

৪১৪ ধারা। আদালতের প্রথম কার্যকারকের যে দেশে দণ্ডাজ্ঞা ইংরাজী ভাষায় লেখা হইতে পারিবে তাহার কথা। তিনি যে দেশে দণ্ডাজ্ঞা ইংরাজী ভাষায় লিখিতে পারিবেন ইতি।

৩ পরিচ্ছেদ।—হুলদিশেবে অভিযোগের কথা।

৪১৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের প্রযুক্ত রাজকোষ অপরাধের অভিযোগের কথা। গবর্নর জেনারেল সাহেবের কিম্বা স্থানবিশেষের গবর্ন-মেণ্টের আদেশক্রমে, কিম্বা তাহার দত্ত ক্ষমতাক্রমে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১২৭ ধারাবিধি ৬ অধ্যায়মত দণ্ডনীয় অপরাধের অভিযোগ উপস্থাপিত করা যাইতে পারিবে। আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল সাহেবের স্থানে যে কর্তৃপক্ষ তত্ত্বপ মোকদ্দমা উপস্থাপিত করিবার আজ্ঞা করিতে কি ক্ষমতা দিতে সক্ষম পান, তাহার আজ্ঞাক্রমে, কি তাহার দত্ত ক্ষমতাক্রমে কিম্বা আডবোকেট জেনারেল সাহেবের দ্বারা এই মোকদ্দমা উপস্থাপিত করা যাইতে পারিবে। নতুবা কোন আদালত তত্ত্বপ অপরাধের অভিযোগ গ্রহণ করিবেন না ইতি।

৪১৬ ধারা। বিচারকর্তা বলিয়া কোন বিচারকর্তার বিচারকর্তাদেরও রাজ-কীয় কার্যকারকদের মাঝে অভিযোগের কথা।

মাঝে, কিম্বা রাজকীয় অন্য যে কার্যকারক গবর্নমেণ্টের অনুমতিবিহীন পদচ্যুত হইতে না পারেন এমন কার্য-কারক বলিয়া তাহার মাঝে ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৯ অধ্যায়মত দণ্ডনীয় কোন অপরাধের অভিযোগ হইলে স্থানবিশেষের গবর্নমেণ্টের কিম্বা স্থানবিশেষের গবর্নমেণ্টহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারকের অনুমতি কি আদেশক্রমে অথবা এই বিচারকর্তা কিম্বা রাজকীয় কার্যকারক যে আদালতের কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষের অধীন থাকেন স্থানবিশেষের গবর্নমেণ্ট তাহার তত্ত্বপ অভিযোগ করিবার অনুমতি কি আজ্ঞা করিবার

direct such prosecution the Local Government shall not think fit to limit or reserve.

**417.** A charge of any offence described in chapter X of the Indian Penal Code, not falling within section 163, shall not be entertained in any Criminal Court, except with the sanction or on the complaint of the public servant concerned, or of his official superior.

The prohibition contained in this section shall not apply to the offences described in sections 189 and 190 of the Indian Penal Code.

**418.** A charge of an offence against public justice, described in section 193, 194, 195, 196, 199, 200, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211 or 228 of the Indian Penal Code, when such offence is committed before or against a Civil or Criminal Court, shall not be entertained in the Criminal Courts, except with the sanction of the Court before or against which the offence was committed, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

**419.** A charge of an offence relating to documents described in section 468, 471, 475 or 476 of the Indian Penal Code, when the document has been given in evidence in any proceedings in any Court of Justice, shall not be entertained against a party to such proceedings, except with the sanction of the Court in which the document was given in evidence, or of some other Court to which such Court is subordinate.

Such sanction may be given at any time.

**420.** When any Court, Civil or Criminal, is of opinion that there is sufficient ground for investigating any charge mentioned in the last three preceding sections, the Court, after making such preliminary enquiry as may be necessary, may send the case for investigation to any Magistrate having power

কমতা প্রদান কি বর্জ করা বিহিত জ্ঞান না করিলে তাঁহার অনুমতি কি আদেশের এই অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

**৪১৭ ধারা।** ভারতবর্ষের সশ্রবিশিষ্ট আইনের ১০ নাজীর কার্যকারকদের আইনসিদ্ধ ক্রমতা অথবা করণ অভিযোগের কথা। হইয়া থাকে তাঁহার কিম্বা তাঁহার উপস্থিত পক্ষের কর্মকারকের অনুমতি না হইলে কোন কোর্টমারী আদালতে এই অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

এই ধারার যে নিষেধ হইল তাহা ভারতবর্ষের সশ্রবিশিষ্ট আইনের ১৮৯ ও ১৯০ ধারার নিষিদ্ধ অপরাধের প্রতি বর্জ্য না ইতি।

**৪১৮ ধারা।** ভারতবর্ষের সশ্রবিশিষ্ট আইনের ১৯৩, ১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৯, ২০০, ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮, ২০৯, ২১০, ২১১, কি ২২৮ ধারার ব্যাপ্ত বিচার হইবার বা- দ্যাক্ষক অপরাধসমূহক অভিযোগের কথা।

অন্য যে অপরাধ নিষিদ্ধ হইয়াছে, তাহা দেওয়ানী কি কোর্টমারী কোন আদালতের সমুখে কি বিপক্ষে করা গেলে দেওয়ানী কি কোর্টমারী যে আদালতের সমুখাৎ কি বিপক্ষে এই অপরাধ করা যায় তাঁহার, কিম্বা সেই আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে, কোর্টমারী আদালতে এই অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

সেই অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া হইতে পারিবে ইতি।

**৪১৯ ধারা।** ভারতবর্ষের সশ্রবিশিষ্ট আইনের ৪৬৯, ৪৭১, ৪৭৫, কি ৪৭৬ ধারার দলীল প্রমাণসম্পর্কে উপস্থিত করা গেলে তৎসম্পর্কীয় অপরাধের অভিযোগের কথা।

কিছু করা গেলে যে আদালতে উপস্থিত করা যায় তাঁহার কিম্বা সেই আদালত অন্য যে আদালতের অধীন থাকেন তাঁহার অনুমতি না হইলে এই আনুষ্ঠানিক কার্যের কোন পক্ষের নামে সেই দলীলসম্পর্কীয় কোন অপরাধের অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না।

সেই অনুমতি কোন সময়ে দেওয়া হইতে পারিবে ইতি।

**৪২০ ধারা।** ইহার পূর্বে তিন ধারার নিষিদ্ধ কোন অভিযোগের অনুসন্ধান ল- পূর্বে তিন ধারার নিষিদ্ধ এতদূর উপস্থিত হইতে পারে বলে কার্যপ্রণালীর কথা।

কোন আদালত এতদূর বোধ করিলে সেই আদালত প্রথম স্থলীয় আদালত অনুসন্ধান করিলে পর এই অপরাধের নিষিদ্ধ অভিযোগ ব্যক্তি বিচার করিবার বিচার হওনার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ম্যাজিস্ট্রেটের



to try or commit for trial the accused person for the offence charged.

Such Magistrate shall thereupon proceed according to law, and the Court may send the accused person in custody or take sufficient bail for his appearance before such Magistrate, and may bind over any person to appear and give evidence on such investigation.

**421. A Court of Session may charge a person**

Power of Court of Session as to such offences committed before it.

for any such offence committed before it or under its own cognizance if the offence be triable by the Court of Session exclusively, and may commit or hold to bail and try him upon its own charge.

In such case the Court of Session shall have the same power of summoning and causing the attendance at the trial of any witnesses for the prosecution or for the defence as is vested in a Magistrate by this Act.

Such Court may direct the Magistrate to cause the attendance of such witnesses on the trial.

**422. In any case triable by the Court of Session exclusively, any**

Power of Civil Courts to complete investigation and commit to Court of Session.

Civil Court before which any such offence was committed may, instead of sending the case for investigation to a Magistrate, complete the investigation itself, and commit or hold to bail the accused person to take his trial before the Court of Session.

For the purposes of investigation under this section, the Civil Court may exercise all the powers of a Magistrate.

**423. When any such commitment is made**

Procedure of Civil Court in such cases.

by order of a Civil Court, the Court shall frame a charge in the manner hereinafter provided, and shall send the same with the order of commitment and the record of the case to the Magistrate of the District or other officer exercising any of the powers of a Magistrate, and such Magistrate or other officer as aforesaid shall bring the case before the Court of Session, together with the witnesses for the prosecution and defence.

নিকটে সেই মোকদ্দমা অনুসন্ধান করিবার জন্য প্রেরণ করিতে পারিবে।

তাহা হইলে ঐ মাজিস্ট্রেট আইনঅনুসারে তৎকার্য নির্বাহ করিবে। উক্ত আদালত সেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রেরিত জিম্মার পাঠাইতে কিম্বা তাহার নামে ঐ মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত প্রতিজ্ঞা লইতে পারিবে, ও কোন ব্যক্তির নামে সেই অনুসন্ধান করণ সময়ে উপস্থিত হইয়া সাক্ষা দিবার নিবন্ধনপত্র লেখাইয়া লইতে পারিবে ইতি।

৪২১ ধারা। সেশন আদালতের সম্মুখে কি

সেশন আদালতের সম্মুখে তাঁহার নিজ আনগোচরে উক্ত প্রকারের কোন অপরাধ হইলে, ও সেই অপরাধ কেবল সেশন আদালতের বিচার্য্য হইলে সেই আদালত ঐ ব্যক্তির নামে ঐ অপরাধের অভিযোগ করিয়া আপনাতঃকৃত অভিযোগপত্রক্রমে ঐ ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার নামে দর্শনপ্রতিজ্ঞা লইতে ও তাহার বিচার করিতে পারিবে।

এমন স্থলে এই আইনমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিচারকালে বাদিত কি প্রতিবাদির পক্ষ কোন সাক্ষিদিকে সমন করিবার কি উপস্থিত করাইবার যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল ঐ সেশন আদালতেরও সেই ক্ষমতা থাকিবে।

ঐ আদালত মাজিস্ট্রেটকে ঐ বিচারকালে সাক্ষিদিকে উপস্থিত করাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবে ইতি।

৪২২ ধারা। যে অপরাধের বিচার কেবল সেশন

আদালতে হইতে পারে, অনুসন্ধানের কার্যসমাপ্ত করিয়া সেশন আদালতে কোন দেওয়ানী আদালতের সম্মুখে এমত অপরাধ সমর্পণ করিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতার কথা। করা গেলে, সেই আদালত মাজিস্ট্রেটের দ্বারা ঐ মোকদ্দমা অনুসন্ধান হইবার জন্য প্রেরণ না করিয়া, আপনি সেই অনুসন্ধানের কার্য সমাপ্ত করিতে পারিবে, ও সেশন আদালতের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার নিমিত্তে তাহাকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহার নামে দর্শনপ্রতিজ্ঞা লইতে পারিবে।

এই ধারামত অনুসন্ধান করিবার জন্য দেওয়ানী আদালত মাজিস্ট্রেটের সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবে ইতি।

৪২৩ ধারা। দেওয়ানী আদালতের আত্মাক্রমে

অপরাধকে উক্ত প্রকারে তদূপ স্থলে দেওয়ানী সন্মর্পণ করা গেলে ঐ আদালতের কর্তব্যের কথা। দালত পক্ষাৎ লিখিত বিধানমতে অভিযোগপত্র লিখিয়া সমর্পণ করিবার আজ্ঞার ও মোকদ্দমার কাগজপত্রের সহিত সেই অভিযোগপত্র জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা মাজিস্ট্রেটের কোন ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের নিকটে পাঠাইবে, তাহা হইলে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ঐ মোকদ্দমা ও বাদিত ও প্রতিবাদির পক্ষীয় সাক্ষিদিকে সেশন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করাইবে ইতি।

**424.** Whenever any Court of Justice commits or holds to bail any person for trial under the last three preceding sections, it may also bind over any person to give evidence, and for that purpose may exercise all the powers of a Magistrate.

Court may exercise all powers of Magistrate as to binding over persons to give evidence.

**425.** If any such offence, triable by the Court of Session exclusively, be committed before a Magistrate not empowered to commit for trial before a Court of Session, he shall send the case to a Magistrate competent to make such commitment, who shall proceed to pass such order in the case as he thinks fit.

Procedure where offence triable only by Session Court is committed before Magistrate not empowered to commit to such Court.

**426.** A charge of an offence under section 407 of the Indian Penal Code shall not be instituted, except by the husband of the woman.

Prosecution for adultery.

**427.** A charge of an offence under section 498 of the Indian Penal Code shall not be instituted, except by the husband of the woman or by the person having care of such woman on behalf of her husband.

Prosecution for enticing away a married woman.

## PART X.

### PREVENTIVE JURISDICTION OF MAGISTRATES.

#### CHAPTER I.—Of Security for keeping the Peace.

**428.** Whenever a person charged with rioting, assault, or other breach of the peace, or with abetting the same, or with assembling armed men or taking other unlawful measures with the evident intention of committing the same, is convicted of such charge before any Court of Session or the Magistrate of the District or a Magistrate in charge of a division of a District or other officer exercising the powers of a Magistrate,

Personal recognizance to keep the peace in cases of conviction.

and the Court or Magistrate or other officer as aforesaid by which or by whom the accused person is convicted, or the Court or Magistrate or other officer as aforesaid by which or by whom the final sentence or order in the case is passed, is of opinion

৪২৪ ধারা। কোন আদালত পূর্ব তিন ধারাদ্বারা কোন ব্যক্তিকে আটক রাখা বা বন্দি রাখা করিবার বিষয়ে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতামতে আদালতের কার্য করিবার কথা।

ও উক্তদের মাজিস্ট্রেটের সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৪২৫ ধারা। সেশন আদালতের সম্মুখে কোন মাজিস্ট্রেট সমর্পণ করিত কর্মতাপন না হইলে, তাঁহার সম্মুখে কেবল সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

মাজিস্ট্রেটের দিকটে এই মোকদ্দমা প্রেরণ করিবেন। তিনি সেই মোকদ্দমার বেরূপ আদালত করা উপযুক্ত বোধ করেন করিবেন ইতি।

৪২৬ ধারা। স্ত্রীর স্বামিতির কেহ ভাঙতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৯৭ ধারামত অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত করিতে পারিবেন না ইতি।

৪২৭ ধারা। স্ত্রীর স্বামী কিম্বা ঐ স্বামির পক্ষে স্ত্রীর রক্ষক তির কেহ ভাঙতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৯৮ ধারামত অপরাধের অভিযোগ পটস্থিত করিতে পারিবেন না ইতি।

#### দশম অধ্যায়।

মাজিস্ট্রেটসিগের বিষয়ে পূর্বক ক্ষমতার কথা।

#### ১ পরিচ্ছেদ। শান্তিরক্ষার প্রতিষ্ঠার বিধি।

৪২৮ ধারা। হুজুরা, কি আক্রমণ করণ, কি অন্য প্রকারে শান্তিভঙ্গন, কিম্বা তাগাতে সহায়তা করণ কিম্বা তাগা করিবার সাক্ষী ভূত্বাবে অস্থায়ী মোকদ্দমা

সংগ্রহ কি বেআইনী অন্য কার্য করণপক্ষে যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয়, সেশন আদালতের কি জিলা মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা জিলাগেটের অধ্যক্ষতার ভার প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটের কিম্বা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্মকারি অন্য কর্মকারকের সম্মুখে ঐ ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে,

ও যে আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পুরোক্ত অন্য যে কার্যকারক ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করেন কিম্বা যে আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পুরোক্ত অন্য যে কার্যকারক ঐ মোকদ্দমার শেষ হওয়া কি আদালত করেন, তিনি নির্ণীতাপরাধ সেই

that it is just and necessary to require a personal recognizance for keeping the peace from the person so convicted,

the Court or Magistrate or other officer as aforesaid so convicting the accused person, or so passing the final sentence or order as aforesaid, may, in addition, direct that the person so convicted be required to execute a formal engagement, in a sum proportionate to his condition in life and the circumstances of the case, for keeping the peace during such period as it may appear proper to fix in each instance, not exceeding one year if the sentence or order be passed by a Magistrate, or three years if the sentence or final order be passed by a Court of Session :

If the accused person be sentenced to imprisonment, the period for which he may be required to execute a recognizance shall commence when he is released.

When any accused person is convicted of any offence specified in this section by an officer not exercising the powers of a Magistrate, such officer, if he consider it just and necessary to require a personal recognizance for keeping the peace from the person so convicted, shall report the case to the Magistrate of the District, or other officer exercising the powers of a Magistrate to whom such officer is subordinate, who shall deal with the case as if the conviction had been before himself.

429. Whenever it appears necessary to require security to keep the peace, in addition to the personal recognizance of the party so convicted, the Court or Magistrate or other officer as aforesaid, empowered to require a personal recognizance, may require security in addition thereto and fix the amount of the security-bond to be executed by the surety or sureties; with a provision that, if the same be not given, the party required to find the security shall be kept in custody for any time not exceeding one year if the order be passed by the Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate, or three years if the order be passed by the High Court or by a Court of Session.

ব্যক্তির স্থানে শান্তিভঙ্গ না করিবার অর্থদণ্ডসহিত প্রতিজ্ঞাপত্র লওয়া সার্বাঙ্গ ও আবশ্যিক বোধ করিলে

যে আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য যে কার্যকারক এই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে অপরাধী নির্ণয় করেন কিম্বা পূর্বোক্ত শেষ দণ্ডাজ্ঞা কি আজ্ঞা করেন তিনি তদতিরিক্ত নির্ণীতাপরাধ এই ব্যক্তির অবস্থা ও বোকদমার ভাবগতিকানুসারে অর্থদণ্ড নিরূপণ করিয়া তাহাকে সেই দণ্ডে নিয়মে যত কাল উচিত বোধ করেন তত কালের নিমিত্তে শান্তিভঙ্গ না করিবার প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেবের এই দণ্ডাজ্ঞা কি আজ্ঞা হইলে এই শান্তিভঙ্গ না করিবার এক বৎসরের অধিক কালের, ও সেশন আদালতের এই দণ্ডাজ্ঞা কি শেষ আজ্ঞা হইলে তিন বৎসরের অধিক কালের এই নিয়ম হইবে না।

অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে বত কালের সেই প্রতিজ্ঞাপত্র সম্পাদন করিবার আজ্ঞা হয় কারাদণ্ড হইবার নিমিত্তে সেই কাল আরম্ভ হইবে ইতি।

যিনি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন

যে কার্যকারক অপরাধ নির্ণয় করেন মাজিস্ট্রেটের তুল্য উহার ক্ষমতা না থাকিলে বাহা কর্তব্য তাহার তথ্য।

এমত কার্যকারক এই ব্যক্তির নির্দিষ্ট অপরাধের অভিযুক্ত কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় করিলে, যদি সেই অপরাধের স্থানে দণ্ড নির্ণয় নিয়মে শান্তিভঙ্গ না করিবার প্রতিজ্ঞাপত্র লওয়া সার্বাঙ্গ ও আবশ্যিক জ্ঞান করেন, তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা আপনি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য যে কার্যকারকের অধীন থাকেন, তাহার নিকটে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে উহারই সমুখে এই ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হওয়ার ম্যার তিনি সেই বিষয় লইয়া কার্য করিবেন ইতি।

৪২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করা গেল, সে শান্তিভঙ্গ না করে এই নিমিত্তে দণ্ডের নিয়মবৃত্ত এই প্রতিজ্ঞাপত্রের অতিরিক্ত প্রতিজ্ঞা লওয়া আবশ্যিক বোধ হইলে

ইহার পূর্বধারানুসারে নগণ্যতম প্রতিজ্ঞাপত্র লইবার ক্ষমতাপন্ন আদালত কি মাজিস্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক তাহাকে এই প্রতিজ্ঞাপত্রের অতিরিক্ত প্রাতভূ নিমিত্তে আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও প্রতিজ্ঞা কিম্বা প্রতিজ্ঞাপত্র যত টাকার তাহিলে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন তাহাও নির্ধার্য করিবেন। প্রতিজ্ঞা না দেওয়া গেলে যে ব্যক্তির প্রতি প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা হয় তাহাকে কারাবদ্ধ করা যাইবে অর্থাৎ জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এই আজ্ঞা করিলে এক বৎসরের অনধিক কাল, কিম্বা হাই কোর্ট কি সেশন আদালত এই আজ্ঞা করিলে তিন বৎসরের অনধিক কাল কারাবদ্ধ করা যাইবে ইতি।

**430.** The Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate, whenever he receives credible information that any person, whether a European British subject or not, is likely to commit a breach of the peace, or to do any act that may probably occasion a breach of the peace, may summon him to attend at a time and place mentioned in the summons, to show cause why he should not be required to enter into a bond to keep the peace with or without sureties as such Magistrate thinks fit.

**431.** The summons shall set forth the substance of the information, the amount of the bond, and the term for which it is to be in force, and, if security is called for, the number of sureties required, and the amount in which they are to be bound respectively.

Such summons shall be served in the manner provided by this Act for the service of a summons on an accused person.

**432.** The bond shall be in the Form (D) given in the appendix or to the like effect, and its penalty shall be fixed with a due regard to the circumstances of the case and the means of the party.

The amount in which the sureties shall be bound shall not exceed the penalty.

**433.** If the person summoned does not attend on the day appointed, the Magistrate or other officer as aforesaid, if satisfied that the summons has been duly served, may issue a warrant for his arrest:

Provided that, whenever it appears to the Magistrate or other officer as aforesaid, upon the report of a Police officer or upon other credible information (the substance of which report or information shall be recorded), that there is just reason to fear the commission of a breach of the peace, which may probably be prevented by the immediate arrest of any person, the Magistrate or other officer may at any time issue a warrant for his arrest.

**434.** The Magistrate or other officer as aforesaid may, if he see sufficient cause, dispense with the personal attendance of the person informed against and permit him to appear and enter into the required

৪৩০ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় কোন প্রকার কি কোন ব্যক্তির শান্তির-কার প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিতে বা হইবার কারণ দর্শাইতে তাহার নামে সমন হইবার কথা।  
অন্য ব্যক্তির দ্বারা শান্তি ভঙ্গনের কার্য হওয়া কিম্বা গাফাতে শান্তি ভঙ্গন হইতে পারে এমন কোন কার্য হওয়া সম্ভাব্য, জিলাতর মাজিস্ট্রেট সা-চেব কিম্বা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এই মর্মে বিখ্যাসযোগ্য সমান পাঠসেই এই ব্যক্তির নামে সমন দিয়া তাহার প্রতি শান্তিভঙ্গন করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিবার ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় এক তি অধিক জন প্রতিভূ দিবার আজ্ঞা না হয় ইত্যার কারণ দর্শাইবার জন্য এই সমনের নির্-রূপিত সমরে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করি-বেম ইতি।

৪৩১ ধারা। উক্ত সমনের মর্ম, ও নিবন্ধনপত্র কত টাকায় তাইসে ও কত কাল সময়ের পাঠ।  
বলবৎ থাকিবে, ও প্রতিভূ দিবার আজ্ঞা হইলে কত জন প্রতিভূ, ও প্রত্যেক জন কত টাকায় বদ্ধ হইবে, এই সমনে এই সকল কথা লে-খা থাকিবে।

এই আইনে অভিযুক্ত ব্যক্তির উপর সমন ভারী করিবার যে বিধান আছে, উক্ত সমন সেই বিধানমতে জারী হইবে ইতি।

৪৩২ ধারা। নিবন্ধনপত্র ফর্ম (D) চিত্রিত পাঠে কি তাহার মর্মমতে নিবন্ধনপত্রের অর্থদণ্ডের লিখিতে হইবে ও যৌক-দ্বারা তাবগতিক ও ব্যক্তির সম্মতি উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া এই মতের টাকা নির্দ্ধার্য হইবে।

প্রতিভূগণ এই অর্থদণ্ডের অধিক টাকায় বদ্ধ হই-বে না ইতি।

৪৩৩ ধারা। যে ব্যক্তির নামে সমন হয় সে নিম্ন-পিত্ত দিনে উপস্থিত না হইলে, ও সমন তাহকে উপস্থিতমতে দেওয়া গিয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা ক্ষোভমতে জ্ঞাত হইলে এই ব্যক্তিকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেম।

কিন্তু শান্তি ভঙ্গন হইবে এমন আশঙ্কা থাকার যথার্থ কারণ আছে, ও তৎকালেই কোন ব্যক্তিকে ধৃত করি-তারা নিবারণ হইতে পারে, মাজিস্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক পোলীসের কোন কর্মকারকের রিপোর্ট কি বিখ্যাসযোগ্য অন্য সমানক্রমে ইহা জানিতে পাইলে, এই মাজিস্ট্রেট কোন সময়েই এই ব্যক্তিকে ধরিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেম। উক্ত রিপোর্টের কি সমনের মর্ম লিপিবদ্ধ করিতে হইবে ইতি।

৪৩৪ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক উপযুক্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির অনু-পস্থিত থাকার অনুমতি হ-তিযুক্ত ব্যক্তির অর্থ কত-পস্থিত থাকার অনুমতি দিতে পারিবেম, ও আপনার সপক্ষ কার্য করিবার



security, or show cause against such requisition, by an agent duly authorized to act in his behalf.

435. If on the appearance of the person informed against, or of his agent, if he is permitted to appear by agent, the Magistrate or other officer as aforesaid is not satisfied that there is occasion to bind such person to keep the peace, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct his discharge.

436. If the Magistrate or other officer as aforesaid is satisfied that it is necessary for the preservation of the peace to take a bond from such person with or without security, he shall make an order accordingly; and if the person fails to comply with the order, the Magistrate or other officer as aforesaid may commit him to jail.

437. The period for which the Magistrate or other officer as aforesaid may bind a person to keep the peace with or without security, shall not exceed one year.

When a person is committed to jail under section 436, he shall not be detained by authority of the Magistrate or other officer as aforesaid beyond the term of one year, and shall be released whenever within that term he complies with the order.

438. Whenever it appears to the Magistrate or other officer as aforesaid that it is necessary for the preservation of the peace to bind a person beyond the term of one year, he may, before the expiration of the first year, record his opinion to that effect and the grounds thereof, and may refer the case for the orders of the Court of Session.

Such Court, after examining the proceedings of the Magistrate or other officer as aforesaid and making such further enquiry as it thinks necessary, may, if it see cause, authorize the Magistrate or other officer as aforesaid to extend the term for a further period not exceeding one year.

If the person fails to give a bond, with security if required, for his keeping the peace for such further period as the Magistrate or other officer as aforesaid directs under the orders of the Court of Session, he may be kept in confinement for such further period or until within that period he gives such bond.

কিংবলক ক্ষমতা প্রাপ্ত মোস্তাফিজের দ্বারা উপস্থিত হইয়া আজ্ঞাদিত প্রতিজ্ঞা দিবার কিম্বা তৎক্ষণে আত্মা না হইয়া এমন কারণ দর্শাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

৪৩৫ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি উপস্থিত হইলে, কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে মূল মোস্তাফিজের দ্বারা উপস্থিত করিবার কথা। হইবার অনুমতি পাও-  
যাতে এই মোস্তাফিজ উপস্থিত হইলে সেই ব্যক্তির স্থানে শাস্তিরক্ষার প্রতিজ্ঞাপত্র লইবার প্রয়োজন নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা ক্ষেত্রে সম্মত হইলে এই ব্যক্তির মূল হইবার আত্মা করিবেন ইতি।

৪৩৬ ধারা। এই ব্যক্তির স্থানে প্রতিজ্ঞা সহিত কিম্বা শিবদ্রুপপত্র লিখিয়া দি-  
বার আত্মা না দানিবার প্রতিজ্ঞাপত্র নও।  
কথা। ক, মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা ক্ষেত্রে সম্মত হইলে তদনুসারে আত্মা করিবেন। ও সেই ব্যক্তি এই আজ্ঞানুসারে কার্য না করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক তাহাকে কারাগারে রাখিতে পারিবেন ইতি।

৪৩৭ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক কোন ব্যক্তিকে আবদ্ধ হইবার কালের প্রতিজ্ঞা সহিত কি তদন্ত এক বৎসরের অধিক কাল শাস্তিভঙ্গ না করিতে আবদ্ধ করিতে পারিবেন।

৪৩৮ ধারানুসারে কোন ব্যক্তি কারাবদ্ধ হইলে—সে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের আজ্ঞানুসারে এক বৎসরের অধিক কাল বদ্ধ হইবে না। সেই এক বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে এই আজ্ঞানুসারে কর্ম করিলেই তাহাকে মুক্ত করা যাইবে ইতি।

৪৩৯ ধারা। শাস্তিভঙ্গ না করিবার জন্য কোন ব্যক্তিকে এক বৎসরের অধিক আবদ্ধ করিবার কাল আবদ্ধ করা আবশ্যিক হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক এমত বোধ করিলে তিনি প্রথম বৎসর গত হইবার পূর্বে আপনাব সেই মতের উৎপত্তি ও ক্ষেত্র লিপিবদ্ধ করিয়া সেশন আদালতের আত্মা পাইবার জন্য এই আদালতে প্রেরণ করিতে পারিবেন।

সেই আদালত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের কাগজপত্র দৃষ্টি করিয়া অধিক যে অনুসন্ধান আবশ্যিক বোধ করেন তাহা করিয়া যেতু যেখানে এই মাজিস্ট্রেট সাহেবকে কি পূর্বোক্ত কার্যকারককে আর এক বৎসর এই কাল বদ্ধ করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক সেশন আদালতের আজ্ঞানুসারে অধিক বৎসর কালের আত্মা করুন এই ব্যক্তি সেই অধিক কাল শাস্তিভঙ্গ না করার শিবদ্রুপপত্র ও প্রতিজ্ঞা দিবার আত্মা হইলেও না দিলে সেই অধিক কাল কিম্বা ইতি মধ্যে যত কাল এই শিবদ্রুপপত্র না দেয় তত কাল তাহাকে কারাগারে রাখা যাইতে পারিবে ইতি।

**439.** The Magistrate or other officer as aforesaid may, if he see sufficient cause, discharge any recognizance and surety for keeping the peace taken under the preceding sections, and may order the release of the person confined for default in entering into such recognizance or giving such security.

**440.** A surety for the personal appearance of another person may at any time apply to the Magistrate or other officer as aforesaid, to be relieved from his engagement as surety.

On such application being made, the Magistrate shall issue his summons or warrant in order that the person for whom such surety is bound may appear or be brought before him.

On the appearance of the person to such warrant or on his voluntary surrender, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon such person to give fresh security, and in default thereof shall commit him to custody.

**441.** Whenever it is proved before the Magistrate or other officer as aforesaid that any recognizance or other bond taken under this chapter has been forfeited, he shall record the grounds of such proof, and shall call upon the person bound by the bond to pay the penalty thereof, or to show cause why it should not be paid.

If sufficient cause be not shown and the penalty be not paid, the Magistrate or other officer as aforesaid shall proceed to recover the same by the attachment and sale of any of the moveable property belonging to the person bound thereby which is found within the jurisdiction of the Magistrate of the District.

If the penalty be not paid and cannot be recovered by such attachment and sale, the party shall be liable to imprisonment by order of the Magistrate or other officer as aforesaid in the civil jail for a period not exceeding six months.

**442.** Whenever it is proved before the Magistrate or other officer as aforesaid that any bond with a surety has been forfeited, the Magistrate or other officer as aforesaid may at his discretion give notice to the surety to pay the penalty to which he has thereby become liable, or to show cause why it should not be paid.

৪৩৯ ধারা। পূর্বে কোম দ্বারা দত্ত শান্তি ভঙ্গ না করি-  
প্রতিজ্ঞাপত্র রহিত করি-  
বার কথা।

উপর্যুক্ত হেতু দৃষ্টি করিলে ঐ পত্র প্রত্যাহৃত করিতে ও প্রতিজ্ঞা মুক্ত করিতে পারিবে, ও সেই প্রতিজ্ঞা-  
পত্র লিখিয়া দিবার কি সেই প্রতিজ্ঞা দিবার জাতি-  
প্রযুক্ত সেই ব্যক্তি কারাবদ্ধ হইলে তাহাকে মুক্ত করি-  
বার আজ্ঞা দিতে পারিবে ইতি।

৪৪০ ধারা। কোম ব্যক্তি অন্য ব্যক্তির উপস্থিত  
হইবার প্রতিজ্ঞা চাইয়া কোম  
প্রতিজ্ঞা দিতে মুক্ত করি-  
বার কথা।  
সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের  
কিন্তু পূর্বোক্ত অন্য কার্য-  
কারকের নিকটে সেই প্রতিজ্ঞাব্যবস্থা প্রতিজ্ঞা হইতে  
মুক্ত হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবে।

তদ্রূপ প্রার্থনা হইলে, তিনি ব্যক্তির পক্ষে প্রতিজ্ঞা  
হয় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার উপস্থিত হইবার কি  
তাহাকে আনিবার জন্য সময় কি পরওয়ানা দিতে  
পারিবে।

সেই ব্যক্তি ঐ পরওয়ানা দিতে উপস্থিত হইলে, কিন্ত  
আপনি দ্বারা দিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত  
অন্য কার্যকারক ঐ প্রতিজ্ঞার প্রতিজ্ঞাপত্র রহিত করি-  
বার আজ্ঞা করিয়া, সেই ব্যক্তিকে অন্য পুত্রিত্ব দিতে  
আজ্ঞা করিবে। না দিলে তাহাকে কারাগারে রাখি-  
বে ইতি।

৪৪১ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে প্রতিজ্ঞাপত্র কি  
অন্য নিবন্ধনপত্র লওয়া  
মুখ্য ব্যক্তির দ্বারা অর্থ-  
দণ্ড আদায় করিবার কথা।  
মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি  
পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের সম্মুখে এই কথা  
প্রমাণ হইলে তিনি প্রমাণের মূল লিপিবদ্ধ করিয়া  
যে ব্যক্তি ঐ নিবন্ধনপত্রে বদ্ধ ছিল তাহাকে ঐ পত্র  
লিখিত দণ্ড দিতে কিন্তা না দিবার কারণ দর্শাইতে  
আজ্ঞা করিবে।

উপর্যুক্ত কারণ না দর্শান গেলে ও অর্থদণ্ড না দেওয়া  
গেলে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারালয়  
স্থানে ঐ কারাবদ্ধ ব্যক্তির অস্থির যে জব্দ পাওয়া  
যায়, ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্য-  
কারক তাহা জেদ ও নীলাম করিয়া ঐ টাকা  
আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইবে।

অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে ও জব্দ জেদ ও নীলাম  
করণদ্বারা ঐ টাকা আদায় হইতে না পারিলে মাজি-  
স্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের  
আজ্ঞাক্রমে ঐ ব্যক্তিকে ছয় মাসের অধিক কাল দেও-  
রানী জেলখানায় বদ্ধ করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪৪২ ধারা। প্রতিজ্ঞাসহিত যে নিবন্ধনপত্র দেওয়া যায়  
প্রতিজ্ঞার দ্বারা অর্থদণ্ড  
আদায় করিবার কথা।  
মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি  
পূর্বোক্ত অন্য কার্যকার-  
কের সম্মুখে এই কথা প্রমাণ হইলে, প্রতিজ্ঞা ও উপস্থিত  
যে অর্থদণ্ডের দায়ী হইয়াছে মাজিস্ট্রেট কিন্তা তদ্রূপ  
কার্যকারক দ্বারা বিবেচনামতে তাহাকে সেই দণ্ড  
দিবার অথবা না দেওয়ার কারণ দর্শাইবার আজ্ঞা  
করিতে পারিবে।

If no sufficient cause is shown, and the penalty is not paid, the Magistrate or other officer as aforesaid may proceed to recover payment of the penalty from such surety in the same manner as from the principal party.

## CHAPTER II.—Of Security for Good Behaviour.

443. Whenever it appears to the Magistrate of the District or to an officer exercising the powers of a Magistrate, that any person is lurking within his jurisdiction not having any ostensible means of subsistence, or who cannot give a satisfactory account to himself, such Magistrate or other officer as aforesaid may require security for his good behaviour for a period not exceeding six months.

When Magistrate may require security for good behaviour for six months.

444. Whenever it appears to such Magistrate or other officer as aforesaid, from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by repute a robber, house-breaker, or thief,

or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,

or of notoriously bad livelihood,

such Magistrate or other officer as aforesaid may require security for his good behaviour for a period not exceeding one year.

445. Whenever it appears to such Magistrate or other officer as aforesaid, from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by habit a robber, house-breaker, or thief,

Procedure where security required for more than one year.

or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,

or of a character so desperate and dangerous as to render his release, without security, at the expiration of the limited period of one year, hazardous to the community,

the Magistrate or other officer as aforesaid shall record his opinion to that effect, with an order specifying the amount of security which should, in his judgment, be required from such person, as well as the number of sureties, and the period, not exceeding three years, for which the sureties should be responsible for such person's good behaviour.

উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলে ও অর্থদণ্ড দেওয়া না গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক যুগ্ম ব্যক্তির স্থানে 'যে প্রকারে অর্থদণ্ড আদায় করিতে পারেন, সেই প্রকারে ঐ প্রতিভূর দণ্ডের টাকা আদায় করিতে প্রযত্ন হইবেন ইতি।

২ পরিচ্ছেদ। সদাচারের প্রতিভূর বিধি।

৪৪৩ ধারা। কোন ব্যক্তির দিমপাড়ের সম্বন্ধে কোন

যে স্থলে মাজিস্ট্রেট হয় প্রকাশ উপায় নাই কিম্বা মাসপধ্যস্ত সদাচারের প্রতিভূ লইতে পারেন তাহার কথা। আপনাদিগকে নিবারণ জানাইতে না পারে এমন ব্যক্তি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারী অন্য কার্যকারকের বিচারামীর স্থানে লুকিয়া আছে, ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ইহা জ্ঞাত হইলে ঐ ব্যক্তিকে ছয় মাসপধ্যস্ত সদাচারের প্রতিভূ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৪ ধারা। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের নিকটে কোন ব্যক্তির সাধারণ আচার ব্যবহারের যে প্রমাণ উপস্থিত করা যায়, তাহারা সেই ব্যক্তি লোকদের আদম দম্মা কি দোষভাবে পরগৃহ প্রবেশকারী কি চোর,

কি চোরা অথবা চোরা জ্ঞানে গ্রহণকারী, কিম্বা অসিদ্ধমতে কুরতির লোক বোধ হইলে সেই মাজিস্ট্রেট কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক ঐ ব্যক্তিকে এক বৎসরপধ্যস্ত সদাচারের প্রতিভূ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৫ ধারা। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের নিকটে কোন ব্যক্তির সাধারণ আচার ব্যবহারের যে প্রমাণ উপস্থিত করা যায়, তাহারা সেই ব্যক্তি ব্রীতিমতে দম্মা, কি দোষভাবে পরগৃহ প্রবেশকারী, কি চোর,

কি চোরা অথবা চোরা জ্ঞানে গ্রহণকারি লোক, কিম্বা অত্যন্ত দুঃসাহস ও আশঙ্কাজনক ব্যক্তি হওয়া প্রযুক্ত এক বৎসরের উক্ত নিরপিত কাল গত হইলে পর তাহাকে প্রতিভূ বিদ্যা যুক্ত করা গেলে সাধারণ লোকের আপদ সম্ভাবনা বোধ হইলে

মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক আপনাদিগকে সেই মতের তাৎপর্য লিপিবদ্ধ করিয়া খীর বিবেচনামতে ঐ ব্যক্তির স্থানে যত টাকা ও যত জন প্রতিভূ লওয়া উচিত, ও ঐ প্রতিভূগণ তিন বৎসরের অনধিক যত কাল তাহার সদাচারের নিমিত্ত দায়ী হওয়া উচিত, এই কথা নির্ণায়ক আজ্ঞা লিখিবেন ইতি।

446. If the person so required to furnish security, does not furnish the same, the proceedings shall be laid, as soon as conveniently may be, before the Court of Session.

Such Court, after examining them and requiring any further information or evidence which it judges necessary, may pass orders on the case, either confirming, modifying or annulling the orders of the Magistrate or other officer as aforesaid as it judges proper.

447. If the Court of Session does not think it safe to direct the immediate discharge of such person, it shall fix a limited period for his detention, not exceeding three years, in the event of his not giving the security required from him.

448. Whenever security for good behaviour is required by the Court of Session or the Magistrate or other officer as aforesaid, the amount of the security, the number of sureties, and the period of time for which the sureties are to be responsible for the good conduct of the person required to furnish security, shall be stated in the order.

The security-bond shall be in the Form (F) given in the appendix, or to the like effect.

449. In the event of any person required to give security under the provisions of the foregoing sections, failing to furnish the security so required, he shall be committed to prison until he furnish the same.

Provided that no such person shall be kept in prison for a longer period than that for which the security has been required from him.

Imprisonment under this section may be rigorous or simple, as the Court of Session in each case directs.

450. The Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate is empowered, at any time, to exercise his discretion in releasing, without reference to any other authority, any prisoner confined under requisition of security for good behaviour, whether by his own order or by the order of any officer subordinate to him, pro-

৪৪৬ ধারা। পূর্বোক্তভাবে যে ব্যক্তির প্রতি প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা হয়, তদনুসারে প্রতিজ্ঞা না দিলে তদ্বিষয়ে প্রতিক্রিয়া প্রদানের ক্ষমতা সেশন আদালতের সম্মুখে অর্পিত হইবে।

এ আদালত তথ্য দৃষ্টি করিলে ও অধিক যে সন্ধান কি প্রমাণ আৱশ্যক বোধ করেন তাহা গ্রহণ করিলে পর মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের আজ্ঞা দ্বিতীয় করিয়া কিম্বা যত্নপূর্ণ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে তাহা মতান্তর কিরূপে করিয়া সেই মোকদ্দমার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪৭ ধারা। সেই ব্যক্তির অগোণে যুক্ত হইবার আজ্ঞা করা বিমুখমত হইতে পারবে, সেশন আদালতের এমনত বিবেচনা হইলে তাহার যে প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা হইয়াছিল তাহা না দিলে, এই আদালত তাহাকে তিন বৎসরের অধিক কাল আটক রাখিতে নিরূপণ করিবেন ইতি।

৪৪৮ ধারা। সেশন আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক সঙ্গাচারের প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা করিলে যত

টাকার প্রতিজ্ঞা ও যত জন প্রতিজ্ঞা দিতে হইবে, ও যাহার প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা হয় তাহার সঙ্গাচারের নিমিত্তে এই প্রতিজ্ঞা গণ যত কাল দায়ী হইবে, এই আজ্ঞাপত্রে এই সকল কথা ব্যক্ত থাকিবে।

প্রতিজ্ঞাপত্র ফোড়পত্রের F চিহ্নিত পাঠে কি তাহার মর্ম্মমতে লিখিতে হইবে ইতি।

৪৪৯ ধারা। পূর্বোক্ত ধারার বিধানমতে যে ব্যক্তির প্রতিজ্ঞা না দিলে কারাবদ্ধ হইবার কথা।

প্রতিজ্ঞা না দেয়, তবে যত কাল প্রতিজ্ঞা না দেয় তত কাল তাহাকে কারাগারে রাখা যাইবে।

কিন্তু কোন ব্যক্তির যত কালের নিমিত্তে প্রতিজ্ঞা দিবার আজ্ঞা হয়, তাহার কারাবদ্ধ থাকার কালের অধিক কাল তাহাকে কারাগারে রাখা যাইবে না।

এই ধারামতে যে কারাবদ্ধ হয়, তাহা প্রত্যেক বৎসরে সেশন আদালতের আজ্ঞানুসারে কঠোর কিম্বা সাধারণ হইবে ইতি।

৪৫০ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের কিম্বা তাহার অধীন কোন কর্মকারকের আজ্ঞামতে সঙ্গাচারের প্রতিজ্ঞা না দেওয়াপ্রযুক্ত যে ব্যক্তিকে কারাবদ্ধ করা যায় সেই ব্যক্তি যুক্ত হইলেও সাধারণ লোকদের কোন আপত্তি নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এমনত জ্ঞান করিলে, তিনি অন্য যত্নপত্রের অনুমতি না লইয়া



451. Whenever a Magistrate or other officer as aforesaid is of opinion that any person confined under requisition of security for good behaviour by order of a Court of Session, can be safely released without such security, the Magistrate or other officer as aforesaid shall make an immediate report of the case for the orders of the Court which shall have required the person to furnish the security.

452. A surety for the good behaviour of a person may at any time apply to the Magistrate or other officer as aforesaid to be relieved from his engagement as surety.

On such application being made, the Magistrate or other officer as aforesaid shall issue his summons or warrant in order that such person may appear or be brought before him.

On the appearance of such person pursuant to the warrant, or on his voluntary surrender, the Magistrate or other officer as aforesaid shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon the person so appearing or surrendering to give fresh security, and, in default thereof, shall commit him to custody.

453. Whenever the Magistrate or other officer as aforesaid is of opinion that, by reason of an offence proved to have been committed by the person for whose good behaviour security has been given, subsequent to his having given such security, proceedings should be had upon the bond executed by the surety, he shall give notice to the surety to pay the penalty, or to show cause why it should not be paid.

If no sufficient cause be shown, the Magistrate or other officer as aforesaid shall proceed to recover the penalty from such surety by the attachment and sale of any moveable property belonging to him which may be found within the jurisdiction of the Magistrate of the District.

If the penalty be not paid, and cannot be recovered by such attachment and sale, the surety shall be liable to imprisonment by order of the Magistrate or other officer as aforesaid in the civil jail, for a period not exceeding six months.

স্বীয় বিবেচনায়তে ঐ ব্যক্তিকে কোন সময়ে মুক্ত ক-  
রিতে পারিবেন ইতি।

৪৫১ বার। কোন ব্যক্তির সমাজসেবায় প্রতিভা না থে-  
লে, সেজন্য আদালতের আ-  
জ্ঞায়তে প্রতিভা না দেও-  
য়াতে বন্ধি কইলে রিপোর্ট-  
টের কথা।

এখানে প্রথমে তাঁহাকে সেখানে  
আদালতের আজ্ঞায়তে কা-  
রবান্বিত করা গেলেন এবং সেই  
ব্যক্তির আগে তদ্রূপ প্রতিভা  
না লইয়াও তাঁহাকে নি-  
র্নিয়ন্ত্রিত মুক্ত করা যাঁহাতে পারে মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা  
পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক এমনতরো বোধ করিলেন, যে  
আদালত তাঁ ব্যক্তিকে প্রতিভা দিতে আজ্ঞা করিয়া-  
ছিলেন, সেই আদালতের আজ্ঞা পাইবার ভয়ে  
অগোচরে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি অন্যের সমাগনের প্র-  
তিভুক্ত হইয়া প্রতিভূরূপ  
কণা। আপন প্রতিজ্ঞাহইতে মুক্ত  
হইবার নিমিত্তে কোন ম-  
রে মালিষ্ট্রেট সাহেবের কি পুঙ্খানুপুঙ্খ  
কারকের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবে।

তাঁহা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পূৰ্বোক্ত অন্য কাৰ্য্যকৰক ঐ ব্যক্তির উপস্থিত হইবার কথা তাহাকে লিখিত আনাইবার জন্মে যখন কি প্ৰশংসা দিবেন।

সেই ব্যক্তি পরওয়ানারতে উপস্থিত ছিলেন কিনা  
সেইসময়ে আপনাকে ধরা দিলে ব্যক্তিগেট দাফের  
কিনা পুরোজ্ঞ অন্য কার্যকরক এই প্রতিভুর অতিজ্ঞা  
রচিত হইবার আজ্ঞা করিয়া উপস্থিত করা বা স্বয়ং  
উপস্থিত সেই ব্যক্তিকে অন্য প্রতিভু দিতে আজ্ঞা  
করিলেন। না দিলে তাকে আশ্রয় করিয়া রাখি-  
বেন ইতি।

হবেও ধার। যে ব্যক্তির সঙ্গীচারের প্রতিভা দেওয়া  
 প্রতিভাদিগের দ্বায়ে অ-  
 র্শদগু আদায় করিবার  
 কথা।

গেল তাহার সেই প্রতিভা  
 দেওনের পর তাহার কৃত  
 কোন অপরাধের প্রমাণ  
 হওয়া প্রযুক্ত মাজিস্ট্রেট সা-  
 হেব কি পুনর্দোষ অন্য কার্যাকারক প্রতিভুর লিখিত  
 নিবন্ধমপত্রানুসারে কার্য করা উচিত বোধ করিলে  
 তিনি প্রতিভাকে ঐ অর্থসগু দিতে কিম্বা না দিবার  
 কারণ দর্শাইতে আজ্ঞা করিবেন।

উপর্যুক্ত কারণ দর্শান মা গেল জিলার মাজিষ্ট্রেট  
 নায়েবের বিচারধীন স্থানে এই প্রতিভূর অভিযোগ যে  
 জব্দ পাওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট নায়েব কি পুরস্কার  
 অন্য কার্যকারক ডাহা ক্রোক ও নীলাম করিয়া এই  
 প্রতিভূর স্থানে এই অর্ধদণ্ড আদায় করিতে প্রবর্ত  
 হইবেন।

সেই অর্ঘ্যদণ্ড না দেওয়া গেলে ও ক্রোক ও নীলাম  
করণকারীও আদায় হইতে না পারিলে মাজি-  
স্ট্রেট সাহেবের কি পুর্বোক্ত অন্য কার্য্যাকারকের আ-  
জ্ঞাক্রমে ঐ প্রতিজ্ঞকে ছর বাসের অনধিক কাল দেও-  
রানী জেলখানায় বদ্ধ করা যাইতে পারিবে ইতি ।

**454.** The provisions of sections 431 and 433 relating to the issue of summons and warrant of arrest for securing the personal attendance of the party informed against, shall apply to proceedings taken under this chapter against persons required to give security for their good behaviour.

Issue of summons and warrant of arrest.

**455.** Any evidence taken under Part X, chapter I or this chapter, shall be taken as in cases usually heard by a Magistrate upon summons.

Manner of taking evidence under Part X, Chapter I or this chapter.

### CHAPTER III.—Local Nuisances.

**456.** Any Magistrate, by a written order, may direct any person to abstain from a certain act, or to take certain order with certain property in his possession, or under his management, whenever such Magistrate considers that such direction is likely to prevent, or tends to to prevent,

Magistrate may issue orders to prevent obstructions, danger to human life, or riots.

obstruction, annoyance or injury, or risk obstruction, annoyance or injury, to any persons lawfully employed,

or danger to human life, health, or safety, or a riot or an affray.

**457.** Any Magistrate may enjoin any person not to repeat or continue a public nuisance as defined in section 268 of the Indian Penal Code.

Magistrate may prohibit repetition or continuance of public nuisance.

No appeal shall lie from an order made under this section.

**458.** Whenever the Magistrate of a District or of a division of a District, considers that any unlawful obstruction or nuisance should be removed from any thoroughfare or public place,

Magistrate may order removal of nuisances.

**৪৫৪ ধারা।** অভিযুক্ত ব্যক্তিকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্তে সমন ও হরিবার সমন ও হরিবার পরওয়ানা দেওন বিষয়ে, ওয়াখা দিবার কথা। **৪৫৫ ও ৪৫৬ ধারার যে বিধান আছে** যে ব্যক্তিদের প্রতি সমাচারের প্রতিশ্রুতি দিবার আজ্ঞা হয় তাহাদের দ্বারা সেই ধারার বিধানানুসারে এই পরিচ্ছেদমতে কার্যানুষ্ঠান হইবে ইতি।

**৪৫৫ ধারা।** মাজিস্ট্রেট সামান্যতঃ সমনমতে যে ১০ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদ বা এই পরিচ্ছেদ হাতে প্রদান লইবার যে মতে প্রদান লইবার কথা। **বিধি আছে** ১০ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদ কিম্বা এই পরিচ্ছেদমতে প্রদান লইবার সেই বিধি দ্বাৰা হইবে ইতি।

**৩ পরিচ্ছেদ।—স্থানীয় অনিষ্টজনক বিষয়ের বিধি।**

**৪৫৬ ধারা।** কোন ব্যক্তি বৈধমতে কর্ম করিতে অবরোধ বা প্রাণাশঙ্কা জনক ব্যাপার বা দালা মাজিস্ট্রেটের দিবার করিবার ক্ষমতার কথা।

কোন কোন সময়ে অন্য ব্যক্তির কোন ক্রিয়াকার্য কিম্বা তাহার অধিকারে বাতুল্য হীন যে জব্বানি থাকে নিয়মিতরূপে তাহা রক্ষা না করণদ্বারা সেই ব্যক্তির বাহ্যিক ক্লেশ বা অপকার হয় বা হইবার আশঙ্কা থাকে,

বা মনুষ্যের আশ্রয়স্থানের বা স্বাস্থ্যের বা নিরাপত্তার বিষয় হয়,

বা দালা বা হজামা হইতে পারে, কিন্তু মাজিস্ট্রেট আজ্ঞা করিলে তাহা নিবারণ হইবে বা হইতে পারিবে তিনি এমন যৌথ করিলে লিখিত আজ্ঞাদ্বারা ঐ ব্যক্তিকে সেই কর্ম না করিতে অথবা সেই জব্বানি সুনিয়মমতে রাখিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

**৪৫৭ ধারা।** ভারতবর্ষীয় নগরবিধির আইনের ২৬ ধারামতে সাধারণের অনিষ্টজনক বিষয়ের যে অর্থ করা গিয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন ব্যক্তিকে সেই অর্থানুসারে অনিষ্টজনক কার্য পূর্ণতা না করিয়া

করিতে না থাকে এমন নিষেধ করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীল নাই ইতি।

**৪৫৮ ধারা।** সর্বসাধারণের গমনীয় কোন পথ কিম্বা স্থানমহীতে অবৈধ অনিষ্টজনক বিষয় আশ্রয় করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা। **কিন্তু** কোন ব্যবসায়িক রূতি সাধারণের স্বাস্থ্যের কি স্বাস্থ্যজনক হওয়াপ্রযুক্ত রহিত কি স্থানান্তর করা,

or that any trade or occupation, by reason of its being injurious to the health or comfort of the community, should be suppressed or should be removed to a different place,

or that the construction of any building or the disposal of any combustible substance, as likely to occasion conflagration, should be prevented,

or that any building is in such a state of weakness that it is likely to fall, and thereby cause injury to persons passing by, and that its removal in consequence is necessary,

or that any tank or well adjacent to any public thoroughfare should be fenced in such a manner as to prevent danger arising to the public—

he may issue an order to the person causing such obstruction or nuisance, or carrying on such trade or occupation, or being the owner or in possession of, or having control over, such building, substance, tank, or well as aforesaid, calling on him, within a time to be fixed in the order,

to remove such obstruction or nuisance,

or to suppress or remove such trade or occupation,

or to stop the construction of such building,

or to remove it,

or to alter the disposal of such substance,

or to fence such tank or well (as the case may be),

or to appear before himself or some other officer exercising the powers of a Magistrate or of a Subordinate Magistrate of the First Class within the time mentioned in the order, and show cause why such order should not be enforced.

459. Such order shall, if practicable, be served

Service or notification of order. personally on the person to whom it is issued.

But if personal service is found to be impracticable, the order shall be notified by proclamation, and a written notice thereof shall be stuck up at such place or places as may be best adapted for conveying the information to such person.

460. The person to whom such order is issued

Person ordered shall obey, or may claim a jury. shall be bound, within the time specified in the order, to obey the same or to appear before the Magistrate before whom he was required by the order to appear to show cause as aforesaid, or he may apply to such Magistrate for an order for a jury to be appointed to try whether the order is reasonable and proper.

কিন্তু কোন ঘর যে অব্যোতে নির্মাণ হইতেছে কিনা আশঙ্কনীয় কোন দ্রব্য যে নিয়মে রাখা যায়, তদ্বারা গৃহানির দাই সম্ভাবনা প্রযুক্ত তাহা নিবারণ করা উচিত, কিনা কোন গৃহানির জীণাবদ্ধ প্রযুক্ত পতন সম্ভবেয়া ও তদ্বারা দিকট গমনশীল লোকদের হানি হইবার সম্ভব প্রযুক্ত তাহা ভয় করা আবশ্যিক,

কিন্তু সাধারণ লোকদের গমনীয় পথের দিকট পুষ্করিণী কি কুপস্রা সাধারণের সমুদয় নিবারণার্থে তাহা উপযুক্তমতে ঘেরিয়া রাখা উচিত, জিলার কিনা জিলার শওর মাজিষ্ট্রেট সাহেব এসব বোধ করিলে,

যে ব্যক্তির দ্বারা এই বাধা কি অনিষ্টজনক বিষয় হয়, কিনা যে ব্যক্তি এই ব্যবসায় কি রুতি করে কিনা এই ঘর কি আশঙ্কনীয় দ্রব্য কি পুষ্করিণী কি কুপ বে ব্যক্তির হয় কি যাহার অধিকারে কি কর্তৃত্ব থাকে তাহার নামে তিনি আজ্ঞা লিখিয়া, সেই আজ্ঞাতে সময় নির্দিষ্ট করিয়া, তাহাকে সেই সময়ের মধ্যে,

এ বাধা কি অনিষ্টজনক বিষয় হ্রাসান্তর করিতে, কিনা বিশয়বিশেষে এই ব্যবসায় কি রুতি রহিত কি হ্রাসান্তর করিতে,

কিন্তু ভ্রূপে এই গৃহানিনির্মাণ রহিত করিতে, কি এই গৃহ ভয় করিতে

কি এই জলনীয় দ্রব্যের নিয়ন্ত্রান্তর করিতে,

কি এই পুষ্করিণী কি কুপ ঘেরিয়া দিতে,

অথবা এই আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনায় কিনা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্য-কারকের, কিনা অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া এই আজ্ঞা প্রবল না করিবার কারণ দর্শাইতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৫৯ ধারা। সেই আজ্ঞাপত্র যে ব্যক্তির নামে হয়, আজ্ঞা দিবার কি তাহার তাহাকেই দেওয়া বাইতে জাপসপত্র দিবার কথা। পারিলে দেওয়া বাইবে।

কিন্তু তাহাকেই দেওয়া অসম্ভব দেখা গেলে সেই আজ্ঞা ঘোষণা করা বাইবে, ও সেই ব্যক্তি এই আজ্ঞার সম্বাদ পাইতে পারে এই কারণে কোন এক কি অধিক স্থানে এই আজ্ঞাপত্র মটকাইয়া দেওয়া বাইবে ইতি।

৪৬০ ধারা। যে ব্যক্তির নামে এই আজ্ঞা দেওয়া যায় তাহার এই আজ্ঞার নি- যাচাকে আজ্ঞা করা বার দ্বিষ্ট সময়ের মধ্যে তদমু- তাহার সেই আজ্ঞা মানি- য়ারি কার্য করিতে হইবে, বার কিনা পক্ষায় বিযুক্ত অথবা পুর্বেই কারণ হইবার দায়িত্ব কথা। দর্শাইবার জন্য যে মাজি- ষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইয়াছে তাহার সম্মুখে তাহার উপস্থিত হইতে হইবে। অথবা সেই আজ্ঞা যুক্তিমত ও উপযুক্ত কি না, এই কথা বিচার করণার্থে জুরি (অর্থাৎ পক্ষায়) নিযুক্ত হইবার আজ্ঞা হয়, এই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দিকটে এই মর্মে প্রার্থনা করিতে পারিবে।

On receiving such application, the Magistrate shall forthwith appoint a jury consisting of an odd number of persons not less than five, of whom the foreman and one-half of the remaining members shall be nominated by such Magistrate, and the other members by the applicant.

The execution of the order shall be suspended pending such enquiry, and the Magistrate who issued the order shall be guided by the decision of the jury, which shall be according to the opinion of the majority.

If the applicant, by neglect or otherwise, prevents the appointment of a jury, or if from any cause the jury so appointed does not decide and report within a reasonable time to be fixed in the order for the appointment, their functions shall cease from the date of the expiration of such period, unless they be continued by special order of the Magistrate.

If from any of the above causes no decision be made by the jury, the order of the Magistrate may be carried into effect as hereinafter provided.

461. If the person to whom the order mentioned in section 458 is issued does not obey such order,

or show cause against the same as hereinafter provided,

or apply for a jury within the time specified in such order,

he shall be liable to the penalty prescribed in that behalf in section 188 of the Indian Penal Code;

and the Magistrate who issued such order may proceed to carry it into execution at the expense of such person, and may realize such expenses, either by the sale of any building, goods, or other property removed by his order, or by the distress and sale of the moveable property of the person aforesaid.

No suit shall lie in respect of anything necessarily or reasonably done to give effect to such order.

মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই প্রার্থনাপত্র পাইয়া অগৌণে পঞ্চায়ত নিযুক্ত করিবেন। পঞ্চায়তের সংস্থিতির সেই পঞ্চায়তকে পাঠের কথা। অতঃপর বিবরণ সংখ্যার ব্যক্তি থাকিবে। মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পঞ্চায়তের প্রথম ব্যক্তিকে ও তাঁহাদের অন্তর্গত সংখ্যাক লোককে মনোনীত করিবেন অন্য অর্ধেক প্রার্থক মনোনীত করিবেন।

উক্ত অনুসন্ধানের কার্য যত কাল উপস্থিত থাকে তত কাল ঐ আজ্ঞা স্থগিত থাকিবে। ঐ পঞ্চায়তের অধিকাংশ ব্যক্তির যে মত সিদ্ধি তাহাই স্থির থাকিবে, ও আজ্ঞা প্রচারক মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই সিদ্ধান্তানুসারে কার্য করিবেন।

পঞ্চায়তের নিযুক্ত হইবার আজ্ঞাপত্রে নিষ্পত্তি করিবার উপযুক্ত সময় নির্দিষ্ট থাকিবে। প্রার্থক যদি লেখিয়া উপস্থিত করিলে ঐ নির্দিষ্টকালে কি একান্ত কার্যপ্রণালীর কথা। সত্তর পঞ্চায়তের নিযুক্ত হইবার কার্য নিবারণ করে, কিম্বা যে পঞ্চায়ত নিযুক্ত হইয়া উহার যদি কোন কারণে ঐ সময়ের মধ্যে নিষ্পত্তি করিয়া রিপোর্ট না করেন, তবে মাজিস্ট্রেট বিশেষ আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে তৎকর্তব্য না রাখিলে, ঐ নির্দিষ্ট কাল গত হইবার তারিখ অবধি তাঁহাদের সেই কর্ম স্থগিত হইবে।

যদি পঞ্চায়ত পূর্বোক্ত কোন কারণে নিষ্পত্তি না করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞা পক্ষান্তে লিখিত বিধানমতে প্রবল করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪৬১ ধারা। ৪৫৮ ধারার যাহাকে আজ্ঞা করা যায় সে আদায় কি উপস্থিত আজ্ঞা যাহাকে করিলে যাহা কর্তব্য তাহার মেওয়া বেশ সে যদি ঐ আজ্ঞা না মানেন,

কিম্বা পক্ষান্তে লিখিত বিধানমতে ঐ আজ্ঞার বিপক্ষ কারণ না দর্শায়,

অথবা ঐ আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পঞ্চায়ত প্রার্থনা না করে,

তবে ভারতবর্ষের সশাসিত আইনের ১৮৮ ধারায় তদ্বিষয়ের যে দণ্ড নির্দিষ্ট হইয়াছে ঐ ব্যক্তি সেই দণ্ডের যোগ্য হইবে।

ও যে মাজিস্ট্রেট ঐ আজ্ঞা করিলেন তিনি সেই ব্যক্তির ধরিতে ঐ আজ্ঞা প্রবল করিতে প্রবৃত্ত হইবেন, ও তাঁহার আজ্ঞাক্রমে যে গৃহ কি বাস কি অন্য সম্পত্তি স্থানান্তর করা যায় তাহা বিক্রয় করিয়া কিম্বা পূর্বোক্ত ব্যক্তির অস্থাবর সম্পত্তি জব্দ ও বিক্রয় করিয়া ঐ ক্রমের প্রত্যেক টাকা আদায় করিতে পারিবেন।

সেই আজ্ঞা প্রবল করিবার জন্য আবশ্যক কি যুক্তিসঙ্গত যে কোন ক্রিয়া করা যায় তদ্বিষয়ের কোন মোকদ্দমা হইতে পারিবে না ইতি।



**462.** If in a case referred to a jury, the jury find that the order of the Magistrate is reasonable and proper, the Magistrate who issued the order shall give notice of such finding to the person to whom the order was issued, and shall add to such notice an order to obey the order first mentioned within a time to be fixed in the notice and an intimation that, in case of disobedience, he will be liable to the penalty provided by section 188 of the Indian Penal Code.

If such latter order is not obeyed, the Magistrate may proceed as in section 461.

**463.** If the person to whom the order of the Magistrate is issued appears and shows cause against it, so as to satisfy the Magistrate who issued it that it is not reasonable and proper, no further proceedings shall be taken in the case.

**464.** If, pending the enquiry by a jury, the Magistrate who issued the order considers that immediate measures are necessary to be taken to prevent imminent danger or injury of a serious kind to the public, he may issue such an injunction to the person mentioned in that behalf in section 458, as is required to obviate or prevent such danger or injury.

In default of such person forthwith taking all necessary measures ordered to be taken by such injunction, the Magistrate may himself use or cause to be used such means as may be necessary to obviate such danger or to prevent such injury.

No suit shall lie in respect of anything necessarily or reasonably done for that purpose.

**465.** Nothing in this chapter shall interfere with the provisions of section XLVIII of Act No. XXIV of 1859 (for the better regulation of the Police within the territories subject to the Presidency of Fort St. George), or of section XXXIV of Act No. V of 1861 (for the regulation of Police), or of section XVI of Act No. VIII of 1867 of the Governor of Bombay in Council.

৪৬২ ধারা। পঞ্চায়তের প্রতি অর্পিত কোন বিষয়ে পঞ্চায়ত মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি তাঁহার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা যুক্তিসঙ্গত মনে করেন তবে যে ব্যক্তির প্রতি এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল মাজিস্ট্রেট তাঁহাকে নোটিশ দিয়া এই কথা জ্ঞাত করিয়া এই নোটিশে সময় নিরূপণ করিয়া সেই সময়ের মধ্যে প্রযোজ্য আজ্ঞা মানিবার আজ্ঞা করিবেন। ও না মানিলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৮৮ ধারার বিধানমতে তাঁহার দণ্ড সঙ্গ্রহনার কথা আদায়িবেন।

এই শেষ আজ্ঞাও অমান্য হইলে মাজিস্ট্রেট ৪৬১ ধারামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

৪৬৩ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা বাতিল করা হইবার প্রতি আজ্ঞা করা দেওয়া যায় তিনি উপস্থিত হইয়া এই আজ্ঞার বিপক্ষে কারণ দর্শাইয়া সেই আজ্ঞা অব্যক্ত ও অযুক্ত, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন তাঁহার বিরুদ্ধে মতে ইচ্ছা আদায়িলে সেই বিষয়ে অন্য কোন কার্য্য চলিবে না ইতি।

৪৬৪ ধারা। পঞ্চায়তের দ্বারা যে সময়ের উক্ত কথার অনুসন্ধান করা যাইতেছে সেই সময়ের মধ্যে সাধারণ লোকদের অবশ্যস্বার্থে সড়ক ও গুরুতর হানি নিবারণের জন্য কোন কার্য্য অর্পণে করা আবশ্যিক, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব উক্ত আজ্ঞা করিলেন তাঁহার এইরূপ বিবেচনা হইলে এই সড়ক কি হানি না হইবার জন্য কি নিবারণার্থে যত্নপূর্ণ আজ্ঞা আবশ্যিক হয় তিনি ৪৫৮ ধারার উদ্দিষ্ট ব্যক্তির নামে তত্পূর্ণ আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

সেই আজ্ঞাক্রমে যে সকল কর্ম্ম করা আবশ্যিক যদি উক্ত ব্যক্তি তৎকালেই তাহা না করে তবে এই সড়ক না হইবার নিমিত্তে কিম্বা এই হানি নিবারণার্থে যে কার্য্য আবশ্যিক হয় মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনি তাহা করিবেন কি করাইবেন।

তদর্পে আবশ্যিক কি যুক্তিসঙ্গত যে কোন কার্য্য করা যায় তাহা বিবেচনের কোন ন্যাকদম্য হইতে পারিবে না ইতি।

৪৬৫ ধারা। মাজিস্ট্রেট রাজধানীর অধীন দেশে পৌলীসের আওতা উত্তম বিধান করণার্থ ১৮৫৯ সালের ২৪ আইনের ৪৮ ধারার, ও পৌলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধানের সঙ্গে ও কোম্বাইয়ের নব্বিশভাষিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গণের সাহেবের প্রণীত ১৮৬৭ সালের ৮ আইনের ১৬ ধারার বিধানের সঙ্গে এই অধ্যায়ের কোন কথার সঙ্গর্ক নাই ইতি।

## CHAPTER IV.—Possession.

466. Whenever the Magistrate of the District

Magistrate how to proceed if any dispute concerning land, &c., is likely to cause breach of the peace.

or other officer exercising the powers of a Magistrate is satisfied that a dispute, likely to induce a breach of

the peace, exists concerning any land, houses, water, fisheries, crops or other produce of land, within the limits of his jurisdiction, he shall record a proceeding stating the grounds of his being so satisfied, and shall call on all parties concerned in such dispute to attend his Court in person, or by agent, within a time to be fixed by the Magistrate or other officer as aforesaid, and to give in a written statement of their respective claims, as respects the fact of actual possession of the subject of dispute.

The Magistrate or other officer as aforesaid shall,

Party in possession to be continued until ousted by due course of law.

without reference to the merits of the claims of any party to a right of possession,

proceed to enquire and decide which party is in possession of the subject of dispute, or if the parties are in joint possession, what is the share of which each party is in possession.

After satisfying himself upon that point, he shall issue an order declaring the party or parties to be entitled to retain possession until ousted by due course of law, and forbidding all disturbance of possession until such time.

467. If the Magistrate or other officer as

If previous possession cannot be ascertained, Magistrate may attach subject of dispute.

aforesaid decides that neither of the parties is in possession, or is unable to satisfy himself as to which person is in

possession, of the subject of dispute, he may attach it until a competent civil Court shall have determined the rights of the parties or who ought to be in possession.

468. If a dispute arise concerning the right of

Disputes concerning right of use of land or water.

use of any land or water, the Magistrate or other officer as aforesaid within whose jurisdiction the sub-

ject of dispute lies, may enquire into the matter; and if it appear to him that the subject of dispute

৪ পরিচ্ছেদ।—অধিকারের কথা।

৪৬৬ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিংবা মাজি-

স্ট্রেটের ক্ষমতাবশত কৰ্ম-কারি অন্য কার্যকারক আপন বিচারালয় স্থানের অন্তর্গত কোন ভূমি কিংবা

কিন্তু কি ভূমিহইতে উৎপন্ন অন্যত্র লইয়া শাস্তিভাজ হইবার সম্ভাবনাজনক বিবাদ হইতেছে ইহা অনুধাবন করিলে তিনি আপন অনুধাবনতে তৎক্ষণ জ্ঞান থাকার হেতু আনুষ্ঠানিক কার্যপত্রে লিখিয়া ঐ বিবাদে যাহারা লিপ্ত থাকে সেই সকল ব্যক্তিকে ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেবের বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের মিল্লপিত সন্মুখের মধ্যে প্রহর কি মোস্তাফার দ্বারা উপস্থিত হইয়া ঐ বিবাদীয় ভূমাদির প্রকৃত অধিকার বিষয়ে আপন দাওয়ার রহস্য লিখিয়া অর্পণ করিতে আজ্ঞা করিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক

ভূমি হাফার দখলে থাকে তাহাকে আইনমতে বেদ-খল না করা গেলে তাহার দখল থাকিবার কথা।

দখলে আছে এই কথা অনুসন্ধান লইয়া নিশ্চয় করিবেন। ও তাহারদের সাধারণ অধিকার থাকিলে ঐ ভূমাদির কোন অংশ কাহার অধিকারে আছে ইহার অনুসন্ধান লইয়া নিশ্চয় করিবেন।

তাহা অনুধাবনতে জ্ঞাত হইলে, তিনি যাকার দখলকার জ্ঞান করেন, আইনের নিয়মিত দ্বারামতে তাহাকে যত কাল বেদখল না করা যায়, তত কাল ঐ বিষয় তাহার দখলে থাকিবে, ও তত কাল তাহার দখলের কোন ব্যাঘাত না হয় এমন আজ্ঞা করিবেন ইতি।

৪৬৭ ধারা। বিবাদীয় বিষয় উক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে

দখলিকারকে দখলিত-রূপে না জায়া গেলে বি-বাদের বিষয় কোনকরিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষম-তার কথা।

কথা অনুধাবনতে নিশ্চয় করিতে না পারিলে, ঐ ব্যক্তিদের অধিকার কিংবা ঐ বিষয় কাহার দখলে থাকা উচিত এই কথা যত কাল উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন মেওয়ারী আদালতে নিশ্চয় না করা যায় তত কাল তিনি ঐ বিষয় কোন করিতে পারিবেন ইতি।

৪৬৮ ধারা। কোন ভূমির কি জলের ব্যবহার

করিবার অধিকার বিষয়ে বিবাদ হইলে বিবাদীয় বিষয় যে মাজিস্ট্রেট সাহে-বের কি পূর্বোক্ত অন্য কা-

র্যকারকের বিচারালয় স্থানে থাকে, তিনি ঐ কথা অনুসন্ধান লইতে পারিবেন, ও সেই বিবাদীয় বি-

is open to the use of the public, or of any person or of any class of persons, the Magistrate or other officer may order that possession thereof shall not be taken or retained by any one to the exclusion of the public, or of such person, or of such class of persons, as the case may be, until the person claiming such possession shall obtain the decision of a competent Court adjudging him to be entitled to such exclusive possession.

Provided that the Magistrate or other officer as aforesaid, shall not pass any such order if the matter be such that the right of use is capable of being exercised at all times of the year, unless that right has been ordinarily exercised within three months from the date of the institution of the enquiry, or, in cases where the right of use exists at particular seasons, unless such right has been exercised during the last of such seasons before the complaint.

469. Whenever a local enquiry is necessary to determine a boundary dispute or a contested right of possession, any officer exercising the full powers of a Magistrate, may depute any Assistant or other officer subordinate to him to make the enquiry, and may furnish him with such instructions, consistent with the law for the time being in force, as may seem necessary for his guidance, and may declare by whom the whole or any part of the necessary expenses of the enquiry shall be paid.

470. Nothing in this chapter shall affect the powers of a Collector or a person exercising the powers of a Collector or of a Revenue Court.

#### CHAPTER V.—Of the Maintenance of Wives and Families.

471. If any person having sufficient means neglects or refuses to maintain his wife or legitimate or illegitimate child unable to maintain himself, the Magistrate of the District or other officer exercising the powers of a Magistrate may, upon due proof thereof, order him to make a monthly allowance for the maintenance of his wife or such child at such monthly rate, not exceeding fifty rupees in the whole, as to the Magistrate or other officer as aforesaid seems reasonable.

সকলসাধারণের নিয়ন্ত্রণবিধিগত লোকসম্প্রদায়ের ব্যবহার্য বোধ করিলে এই বিষয় দখল করিবার অন্য ব্যক্তি তাড়া কেবল মাজিষ্ট্রেটের সেই বিষয়ের দখল পাইবার স্বত্বাধীন উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের এইরূপ নিষ্পত্তি যত কাল না হয়, ততকাল কোন ব্যক্তি সকলসাধারণ লোককে কিম্বা (বিবরণবিশেষে) উক্ত ব্যক্তিকে কি উক্ত লোক সম্প্রদায়কে বহির্ভূত করিয়া এই বিষয় দখল না করে ও স্বীয় দখলে না রাখে এই মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

কিন্তু যদি সেই ভূমিাদির ব্যবহার করিবার অধিকারমতে যারো মাসেই কার্য হইতে পারে, তবে সেই অনুসন্ধানের কার্য উপস্থিত করিবার তারিখের পূর্বে তিন মাসের মধ্যে এই অধিকারক্রমে এই বিষয়ের সামান্য ব্যবহার না হইলে, অথবা যদি ব্যবহারের অধিকার বহুসংখ্যক কালবিশেষে হইয়া থাকে, তবে মালিশ হইবার পূর্বে সেই কালে এই অধিকারক্রমে এই ব্যবহার না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পুরোক্ত অন্য কার্যকারক পুরোক্ত আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

৪৬৯ ধারা। নীমাবিবার কিম্বা অধিকার বিষয়ের নীমাবিবাদ বিচার করি- আপত্তিকৃত স্বত্ব নিগর-  
বার জন্য স্থায়ী অনু-  
সন্ধানের কথা।  
কমতামত কর্মকারি কোন কার্যকারক আপনাব অধীন  
কোন আসবোতাকে কিম্বা অন্য কার্যকারকে এই  
অনুসন্ধান লইবার জন্য প্রেরণ করিতে পারিবেন।  
ও তাঁহার কার্যপদ্ধতি দর্শাইবার জন্য বৎসাবলী  
প্রচলিত যে আইনমতে যে উপদেশ সমস্ত গ্রহণার্থকে  
সেই উপদেশ দিতে পারিবেন ও সেই অনুসন্ধান  
কার্যের সমস্ত খরচ কিম্বা তাঁহার কোন অংশ কার্য  
দিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

৪৭০ ধারা। কালেক্টর সাহেবের, কিম্বা কালেক-  
টর সাহেবের ও টপার ক্ষমতাক্রমে কার্য-  
কারক অন্য কর্মকারকের,  
রাজস্বসংক্রান্ত আদালতের  
কিম্বা রাজস্বসম্পর্কীয় আ-  
দালতের ক্ষমতা এই অধি-  
য়ের কোন কথাতে প্রকট হইবে না ইতি।

#### ৫ পরিচ্ছেদ।

স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণের বিধি।

৪৭১ ধারা। কোন ব্যক্তির উপযুক্ত সঙ্গতি থাকিতেও  
স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণ- সে আপন স্ত্রীর কিম্বা  
পোষণের আজ্ঞার কথা। নিজ প্রতিপালনে অক্ষম  
কোন স্ত্রীকে কি আশ্রয়  
সন্তানদের ভরণপোষণ করিতে অক্ষম কি অস্বীকার  
করিলে তাহার উপযুক্ত প্রমাণ হইলে জিলা  
মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের ক্ষম-  
তাক্রমে কর্মকারি অন্য কার্যকারক এই স্ত্রীকে সন্তা-  
নের ভরণপোষণের নিমিত্তে মাসে সর্বমুখ্য পঞ্চাশ  
টপার অনধিক যত টাকা উপযুক্ত বোধ করেন এই  
ব্যক্তির তত টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

If such person wilfully neglects to comply with this order, the Magistrate or other officer as aforesaid may, for every breach of the order, by warrant, direct the amount due to be levied in the manner provided for levying fines; or may order him to be imprisoned with or without hard labour for any term not exceeding one month:

Provided that, if such person offers to maintain his wife on condition of her living with him, and his wife refuses to live with him, the Magistrate or other officer as aforesaid may consider any grounds of refusal stated by such wife; and may make the order allowed by this section notwithstanding such offer, if he is satisfied that such person is living in adultery, or that he has habitually treated his wife with cruelty.

No wife shall be entitled to receive an allowance from her husband under this section, if she is living in adultery, or if, without any sufficient reason, she refuses to live with her husband.

472. On the application of any person ordered to pay a monthly allowance under the provisions of section 471, and on proof of a change in the circumstances of such person, his wife, or child, the Magistrate may make such alteration in the allowance ordered as he deems fit.

## PART XI.

### MISCELLANEOUS PROVISIONS.

#### Miscellaneous.

473. The procedure prescribed by this Act shall be followed, so far as it can be, in all miscellaneous criminal cases and proceedings which, after this Act comes into force, are instituted in any Court.

474. Nothing in this Act shall be held to alter or affect the jurisdiction or procedure of the Commissioner of Police, the Police Magistrates, or the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, except so far as this Act expressly provides for the same.

যদি সেই ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক এই আইনমত কার্য করিতে অস্বীকার করে, তবে সেই আদালত প্রদত্ত আদেশের বিরুদ্ধে আপীল করিতে পারিবে।

কিন্তু যদি এই ব্যক্তি কহে যে জী তামার সঙ্গে বাস করিতে আমি তাহার ভরণ-উপবিধি।

তবে এই আইন অস্বীকার করিবার যে কারণ তামার এই মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারক সেই কারণ বিবেচনা করিতে পারিবে। ও সেই পুরুষ উপপত্তী রাখে কি আপন জীও প্রতি নিয়ত নির্দোষতার করিরাছে ইহা যদি দ্বন্দ্বোদয় জামিতে পান, তবে পুরুষ পূর্বোক্ত প্রস্তাব করিলেও মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা উক্ত অন্য কার্যকারক এই দ্বারার অনুমতিমত আদেশ করিতে পারিবে।

জী যদি উপপত্তির সঙ্গে বাস করে, কিম্বা যদি কোন অন্তঃপাত্য কারণে আপন জামির সঙ্গে বাস করিতে অস্বীকার করে, তবে এই দ্বারায়তে স্বামীর নামে ভরণপোষণের টাকা পাইতে পারিবে না ইতি।

৪৭২ ধারা। ৪৭১ ধারায়তে কোন ব্যক্তির জীও কি সন্তানের কি উভয়ের ভরণ-এ টাকা দ্বায় করিবার পোষণের নিমিত্তে বাসে প্রার্থনার কথা।

সেই ব্যক্তি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিয়া আপনায় কিম্বা জার কি সন্তানের সজ্জা পরিবর্তন হইয়াছে প্রমাণ করিলে, এই মাজিস্ট্রেট সাহেব স্বীয় আত্মমত উক্ত সজ্জা যত্নপ পরিবর্তন করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ইতি।

#### একাদশ অধ্যায়।

##### বিবিধ বিধি।

##### বিবিধ বিষয়ের কথা।

৪৭৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পরে কোন আদালতে বিবিধ বিবিধপ্রকারের বোজ-প্রকারের যে সকল লোক-দারী যেকোনরও কার্য-চাণী যেকোনর ও কার্য-তে কার্যপ্রণালীর কথা।

পাঠ্য কর যার, তাহারে যেপর্যন্ত হইয়া উঠিতে পারে, সেই পর্যন্ত এই আইনের নিদিষ্ট বিধানমতে কার্য হইবে ইতি।

৪৭৪ ধারা। এই আইনের, যে কালে বিশেষ বিধান হইয়াছে তদ্রূপ কালে, কলিকাতা কি যাজ্ঞিক কি জিহেটের কথতা রাখার কথা।

কি পো-বিসের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি গোদামের যে বিচারবিপত্তাও যে কার্যপ্রণালী থাকে এই আইনের কোন কথাধারা তাহা সত্যস্ত কি স্থানস্থিতি হইল, সমস্ত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

Saving of jurisdiction and procedure of landholders, Heads of Villages, Village Police Officers, Cantonment Magistrates.

476. Nothing in this Act shall be held to alter or affect

(a) the jurisdiction, duties, or procedure of landholders specially empowered according to law in the Presidency of Bombay,

(b) the jurisdiction or procedure of the Heads of Villages in the Presidency of Fort Saint George,

(c) the jurisdiction, duties, or procedure of Village Police Officers in the Presidency of Bombay,

(d) the jurisdiction or procedure of any officer duly authorized and appointed under the laws in force in the Presidencies of Fort Saint George and Bombay respectively, for the trial of petty offences in Military bázars at cantonments and stations occupied by the troops of those Presidencies respectively.

## APPENDIX OF FORMS.

### A.

#### FORM OF SUMMONS (section 106).

To A. B., of

Whereas your attendance is necessary to answer to a charge of (state shortly the offence charged): You are hereby required to appear in person or by authorized agent, as the case may be, before the [Magistrate] of on the day of . Herein fail not.

(Signature and Seal)

Dated the day of

### B.

#### FORM OF WARRANT (section 113).

To (name and designation of the person or persons who are to execute the warrant).

Whereas of stands charged with the offence of (state the offence): You are hereby directed to apprehend the said and produce him before me. Herein fail not.

(Signature and Seal.)

This warrant may be endorsed as follows:—

If the said shall give bail, himself in the sum of with one surety in the sum of

৪৭৫ ধারা। (ক) বোর্ডাই প্রসীডেন্সীতে যে কৃষক-

কৃষকিকারীদের ও গ্রামের প্রধান লোকদের ও গ্রাম্য পোলীসের কর্মকর্তাদের ও সেবাসিহাস দ্বারা যাকিষ্ট্রের কর্মতা ও কার্যবিধি রক্ষা করিবার কথা।

কারিরা আইনমতে বিশেষ কর্মতা প্রাপ্ত হইয়া তাঁহাদের বিচারবিপত্ত্য কি কর্তব্য কর্তৃক কি কার্যবিধান, (খ) ও মাজার প্রসীডেন্সীতে গ্রামের প্রধান বা-জিদের বিচারবিপত্ত্য ও কার্যবিধান,

(গ) ও বোর্ডাই প্রসীডেন্সীতে গ্রাম্য পোলীসের কর্মকর্তাদের বিচারবিপত্ত্য ও কর্তব্য কর্তৃক ও কার্যবিধান,

(ঘ) ও মাজার ও বোর্ডাই প্রসীডেন্সীর অন্তর্গত টেনশনের নিবাস স্থানে ও মোকামে পল্টনীর যে বাজার থাকে তাহা এই প্রসীডেন্সীর চলিত আইনমতে যে কোন কর্মকারক কুর মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উপযুক্ত কর্মতা প্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত হইয়া তাঁহাদের কোন বিচারবিপত্ত্য কি কার্যবিধান

এই আইনের কোন কথাতে পরিবর্তন কি হ্রাসহীন হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

## ভিন্ন পাঠের জোড়পত্র।

### A.

সময় লিখিবার পাঠ। (১০৬ ধারা)

অমুক স্থাননিবাসি ঐ অমুক সমীপে।

তোমার নামে অমুক অপরাধের অভিযোগ হইয়াছে তাহার উত্তর দিবার জন্য তোমার উপস্থিত হইয়া আবশ্যক। অতএব তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল তুমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার (কিবা বিচার বিশেষে কর্মতাপ্রাপ্ত মোক্তারের দ্বারা) অমুক স্থানের (মাজিষ্ট্রেট) সম্মুখে উপস্থিত হও। ইহাতে ক্রটি না হয়।

(স্বাক্ষর ও মোহর)

সাম তাং

### B.

প্রেসার লিখিবার পাঠ।

(১১৩ ধারা)

ঐ অমুক সমীপে। (যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা এই প্রেসার জারী করিবে তাহার কি তাহার নাম, ও পদপ্রভৃতি লিখিতে হইবে)

অমুক স্থাননিবাসি অমুকের নামে অমুক অপরাধের অভিযোগ হইয়াছে, অতএব উক্ত অমুককে ধরিয়া আমার নিকটে উপস্থিত কর তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে। ইহাতে ক্রটি না হয়।

(স্বাক্ষর ও মোহর)

পূর্বে এইরূপ কথা লেখা বাইতে পারিবে।

উক্ত অমুক যদি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞা



(or two sureties each in the sum of ) to  
appear before me on the day of  
he may be released.

Dated

(Signature.)

C.

FORM OF WARRANT OF COMMITMENT (section 222).

To Jailer of

Whereas of is charged with  
(state the offence in respect of which the prisoner  
is charged, and the authority of the committing  
officer):

You are hereby required to receive the said  
into your custody in the said jail of and him  
there safely to keep until he shall be thence deli-  
vered by due course of law.

(Signature.)

Dated the

day of

D.

FORM OF BOND TO KEEP THE PEACE (section 432).

Whereas I inhabitant of have  
been called upon to enter into a bond to keep the  
peace for the term of , I hereby bind myself  
not to commit a breach of the peace or do any act  
that may probably occasion a breach of the peace  
during the said term; and in case of my making  
default therein, I bind myself to forfeit to Her  
Majesty the sum of rupees.

(Signature.)

Dated

FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE  
BOND OF THE PRINCIPAL.

I hereby declare myself surety for the above-  
said that he shall not commit a breach of  
the peace or do any act that may probably occasion  
a breach of the peace during the said term; and  
in case of his making default therein, I hereby  
bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of  
rupees.

(Signature.)

Dated

E.

FORM OF RECOGNIZANCE TO PROSECUTE OR GIVE  
EVIDENCE (sections 88 and 321).

I of do hereby bind  
myself to appear at in the Court of

অর্থাৎ আপনি এত টাকা তাইনে, ও এক জন প্রতিভূ  
এত টাকা তাইনে, (অথবা দুই জন প্রতিভূ প্রত্যেকে  
এত টাকা তাইনে) প্রতিভূদের তবে তাহাকে ছাড়িয়া  
দেওয়া ঘাইতে পারিবে।

তাং

(স্বাক্ষর।)

C.

কারাবদ্ধ করিবার পরওয়ানা লিখিবার পাঠ।  
(২২২ ধারা।)

অমুক স্থানের জেলরক্ষক সমীপে।

অমুক স্থাননিবাসি অমুকের নামে এই অভিযোগ  
হইয়াছে, (আসামীর নামে যে অপরাধের অভিযোগ  
হয় তাহা ও যে কার্যকারক তাহাকে কারাগারে পাঠান  
উহার ফরসা এই স্থানে লিখিতে হইবে।) অতএব  
তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল তুমি উক্ত অমুকে  
অমুক স্থানের উক্ত জেলে তোমার জিম্মায় লও। ও  
আইনের উপযুক্ত ষাঠায়তে তাহাকে যত কাল মুক্ত  
না করা যায় তত কাল তাহাকে দিবায়ে রাখ।

সাল

তাং

স্বাক্ষর।

D.

শান্তিরক্ষা করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার পাঠ।  
(৪৩২ ধারা।)

অমুক স্থাননিবাসি অমুক আমার প্রতি এতকাল  
শান্তিভঙ্গ না করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার আজ্ঞা  
হইয়াছে, এই হেতুক আমি উক্ত কালপর্যন্ত শান্তি-  
ভঙ্গনের কার্য কিম্বা যাহাতে শান্তিভঙ্গন হইবার  
সম্ভাবনা হয় এমন কোন কার্য করিব না ইহাতে  
আমার ক্ষতি হইলে আমি জিহ্মতী মহারানীকে এত  
টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দি-  
লাম।

(স্বাক্ষর)

তাং

মুখ্য ব্যক্তির নিবন্ধনপত্রের মিলভাগে যে প্রতিভূ-  
পত্র লিখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

উক্ত অমুক উক্ত কালপর্যন্ত শান্তিভঙ্গন করিবে না  
কিম্বা যাহাতে শান্তিভঙ্গন হইবার সম্ভাবনা হয় এমন  
কোন কার্য করিবে না এই বিষয়ে আমি আপনাকে  
উক্ত অমুকের প্রতিভূ স্বীকার করিলাম। ইহাতে তাহার  
ক্ষতি হইলে আমি জিহ্মতী মহারানীকে এত টাকা  
অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

তাং

(স্বাক্ষর)

E.

মোকদ্দমা করিবার ও সাক্ষ্য দিবার প্রতিজ্ঞাপত্রের  
পাঠ।

(৮৮ ও ৩২১ ধারা।)

অমুকের নামে অমুক অপরাধের যে অভিযোগ  
হইয়াছে তাহাবশেষে অমুক স্থাননিবাসি অমুক আমি

at o'clock on the day of next, and then and there to prosecute (or, as the case may be, to prosecute and give evidence, or to give evidence) in the matter of a charge of against one A. B.; and in case of my making default herein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

## F.

## FORM OF BOND FOR GOOD BEHAVIOUR (section 448).

Whereas I inhabitant of have been called to enter into a bond to be of good behaviour to Her Majesty the Queen, and to all her subjects, for the term of

I hereby bind myself to be of good behaviour to Her Majesty and to all her subjects during the said term, and in case of my making default therein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

Dated

## FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND OF THE PRINCIPAL.

I hereby declare myself surety for the above- that he shall be of good behaviour to Her Majesty and to all her subjects during the said term; and in case of his making default therein, I hereby bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

## SCHEDULE I.

## ENACTMENTS REPEALED.

## PART I.—STATUTE.

Year and Chapter.	Title.	Extent of repeal.
Geo. III. 17. cly.	An Act for continuing in the East India Company, for a further term, the possession of the British territories in India, together with certain exclusive privileges; for establishing further Regulations for the government of the said territories, and the better administration of justice within the same; and for regulating the trade to and from the places within the limits of the said Company's Charter.	Section one hundred and two.

আগারি অমুক দানের অমুক তারিখে বেলা এত ঘটায় সময়ে অমুক স্থানের আদালতে উপস্থিত হইয়া তৎকালে তাহার অভিযোগ করিতে (অথবা বিষয়বিশেষে মোকদ্দমা চালাইতে ও স্বাক্ষর দিতে, অথবা সাক্ষ্য দিতে) প্রতিজ্ঞা করিলাম। ইহাতে আমার ক্রটি হইলে আমি খ্রীষ্টীয়তী মহারানীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিলাম।

## F.

সদাচার করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার পাঠ।  
(৪৪৮ ধারা)

অমুক হাদমিবাসি খ্রীঃমুক আমাকে খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর প্রতি ও তাহার সকল প্রচার প্রতি এত কাল সদাচার করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিতে আজ্ঞা হইয়াছে। অতএব আমি উক্ত কালপর্যন্ত খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর প্রতি ও তাহার সকল প্রচার প্রতি সদাচার করিব ইহাতে আমার ক্রটি হইলে খ্রীষ্টীয়তী মহারানীকে এত টাকা অর্থদণ্ড দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

মুখ্য ব্যক্তির নিবন্ধনপত্রের নিম্নভাগে যে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

উক্ত অমুক খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর ও তাহার সকল প্রচার প্রতি উক্ত কালপর্যন্ত সদাচার করিব এই বিষয়ে আমি আপনাকে উক্ত অমুকের প্রতিজ্ঞা স্বীকার করিলাম। ইহাতে তাহার ক্রটি হইলে আমি খ্রীষ্টীয়তী মহারানীকে এত টাকা দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিলাম।

## ১. উদ্দেশ্য।

যে২ আইন রহিত করা গেল।

প্রথম ভাগ।—ইঙ্গলণ্ডের আইন।

সাল ও অধ্যায়	নাম	যত দূর রহিত হইল।
ভূতীয় কর্তার ১৩ বৎসরের ১৪৫ অধ্যায়।	ভুক্তবর্গে ব্রিটমোরদের অধিকৃত যে দেশ আছে বিশেষ ক্ষমতা প্রদানপূর্বক সেই দেশ আর কতক স্থান ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানির অধিকারে রাখিবার, এবং উক্ত দেশ শাসনের ও উন্নয়নের ব্যয় বিচার সাধনের আর কএক বিধায় করিবার এবং উক্ত কোম্পানির চার্টারঅনুসারে তাহাদের সীমার অভ্যন্তরস্থ স্থানবিশেষে স্থানবিশেষে রাখিবার আইন।	১০৫ ধারা।

## PART II.—ACTS.

## বিভিন্ন ভাগ।—দেশীয় আইন।

Number and Year.	Subject or Title.	Extent of repeal.	সংখ্যা ও সাল	বিষয়	যত দূর বিধি হইল।
XV of 1843	An Act for the more extensive employment of Uncovenanted Agency in the Judicial Department.	Sections three, four, five and six.	১৮৪৩ স। ১৫ আ	আদালত সম্পর্কীয় কার্যে অতিরিক্ত কাৰ্য্যকারকদিগকে পূর্ণাঙ্গেরূপে অধিকরণে নিযুক্ত করণের বিধি আইন	৩, ৪, ৫, ৬ খণ্ড।
XV of 1845	An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officers and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue proceedings.	So much as has not been repealed.	১৮৪৫ স। ১৫ আ	আদালতের এবং রাজস্বের কার্যের বিষয়ি তিন রাজধানীর সৈন্যবাহিনীর এবং দেশীয় কর্মচারী ও সৈন্যদিগের অধিকার বিধি এই ধারা করণ বিহীন আইন	যত দূর বিধি হইল।
XXIX of 1845	An Act to empower the Government of Bombay to appoint Joint Zillah Judges or Joint Session Judges.	So much as has not been repealed.	১৮৪৫ স। ২২ আ	জিলার জাজ কি জা-ইন্ট সেশন জজদিগকে নিযুক্ত করণার্থে বোম্বাইয়ের গভর্ণমেন্টের প্রতি ক্ষমতা দানার্থ আইন	যত দূর বিধি হইল।
I of 1849	An Act to provide more effectually for the punishment of offences committed in Foreign States.	The whole Act.	১৮৪৯ স। ১ আ	বিদেশে করা অপরাধের পূর্ণাঙ্গেরূপে প্রবলরূপে দণ্ড করণের আইন	সম্পূর্ণ।
VII of 1853	An Act to extend the jurisdiction of Magistrates, under the 53rd Geo. III, Cap. 155, Section 105, in cases of assaults, forcible entries, and other injuries accompanied with force, not being felonies.	The whole Act.	১৮৫৩ স। ৭ আ	চড়াই করণ এবং বলপূর্বক প্রবেশ করণ ও বলপূর্বক যে কতি কেদামি বা বসু এবং অন্য প্রকার অপরাধ করণের যেকোনো উক্তির ক্ষমতা বৃদ্ধির ৫৩ বঙ্গাব্দীয় আইনের ১০৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারানুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের যে ক্ষমতা আরো তথ্য বৃদ্ধি করণের আইন	সম্পূর্ণ।
X of 1854	An Act for regulating the powers of Assistants to Magistrates, and of Deputy Magistrates appointed under Act XV of 1843.	So much as has not been repealed.	১৮৫৪ স। ১০ আ	মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের আশিস্টাণ্টদের এবং ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনক্রমে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতা নিয়ন্ত্রণ করণের আইন	যত দূর বিধি হইল।
XX of 1856	An Act to make better provision for the appointment and maintenance of Police Chowkies in Cities, Towns, Stations, Suburbs, and Bazaars in the Presidency of Fort William in Bengal.	Section eight.	১৮৫৬ স। ২০ আ	কোন্স্টাবল দেশের কোর্ট টাউনস, রাজধানীর অন্তঃপাতি শহর ও বাগানে ও গদর মোকামে ও শহরতলীতে ও বাজারে পৌলীসের কোন্স্টাবলদিগকে নিযুক্ত ও প্রতিপালন করিবার আরো উত্তম বিধান করিবার আইন	৫৮ ধারা।
XXV of 1861	An Act for simplifying the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter.	So much as has not been repealed.	১৮৬১ স। ২৫ আ	কোন্স্টাবলী যে সকল আদালত রাজধানীর চার্টারদ্বারা স্থাপিত হয় তাই সেই সকল আদালতে যেকোনো কার্য সুসংস্করণের আইন	যত দূর বিধি হইল।
XVII of 1862	An Act to repeal certain Regulations and Acts relating to Criminal Law and Procedure.	So much as has not been repealed.	১৮৬২ স। ১৭ আ	কোন্স্টাবলী যেকোনো আইন ও কার্যবিধি সম্পর্কীয় কএক আইন ও আকট রহিত করণের আইন	যত দূর বিধি হইল।
XXVIII of 1867	An Act to remove doubts as to the legality of certain sentences passed by tribunals, called Petty Sessions Courts, in the North-Western Provinces.	The whole Act.	১৮৬৭ স। ২৮ আ	উত্তর পশ্চিম দেশের জুজ সেশন আদালত দ্বারা প্রচারিত কোম জাজা আইনসিদ্ধি কি না এই সন্দেহ তত্ত্ব করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
XXXVI of 1867	An Act to correct an error in Act No. XVII of 1862.	The whole Act.	১৮৬৭ স। ৩৬ আ	১৮৬২ সালের ১৭ আইনের ভ্রম সংশোধনার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
VIII of 1868	An Act further to amend the Code of Criminal Procedure.	The whole Act.	১৮৬৮ স। ৮ আ	কোন্স্টাবলী যেকোনো কার্যবিধি আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
XXVII of 1870	To amend the Indian Penal Code.	Sections sixteen and seventeen, and the two schedules.	১৮৭০ স। ২৭ আ	ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইন সংশোধন করিবার আইন	১৬ ও ১৭ ধারা এবং দুই সূচীসমূহ।

## PART III.—REGULATIONS.

## BENGAL REGULATIONS.

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.
IX of 1798...	A Regulation for re-enacting with Alterations and Modifications, the Regulations passed by the Governor General in Council on the 3rd December 1790, and subsequent Dates, for the Apprehension and Trial of Persons charged with Crimes or Misdemeanors.	Sections three and thirty-four.
XVI of 1810	A Regulation to amend the existing Rules for the Appointment of Zillah and City Magistrates; to provide for the Appointment of Joint and Assistant Magistrates; and to alter the Provisions in force for the Payment of a fixed Reward on the Conviction of Public Offenders.	So much as has not been repealed.
XVII of 1829	A Regulation for declaring the practice of Suttee, or of Burning or Burying alive the Widows of Hindoos, illegal, and punishable by the Criminal Courts.	Section three, clause one, from and including the words "and any zemindar" to the end of the clause. Clauses two and three.
<b>MADRAS REGULATIONS.</b>		
IX of 1816...	A Regulation for reducing into one Regulation certain Rules which have been passed regarding the Office of the Zillah Magistrate, for modifying and defining his Powers, and for transferring the Office of Zillah Magistrate from the Judge to the Collector of the Zillah.	Sections three, four and five.
II of 1827...	A Regulation for constituting the Assistant Judges appointed under Regulation I, 1827, Joint Criminal Judges of the Zillahs in which they may be stationed, and for defining the Extent to which the Powers of Magistrate shall be exer-	Section five.

## তৃতীয় ভাগ।—আইন।

## বঙ্গদেশের আইন।

বছর ও নং	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৭৯০ নং ৯ আইন	শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুর কোম্পেন্সের হুকুম হইতে ইংরেজী ১৭৯০ সালের ৩ ডিসেম্বর ও অন্য যে ডারিং অপরাধিগণের ধরিবার ও তাহাতিগণের সম্বন্ধ যোকদ্দারি বাচিরে যে সকল আইন শিক্টি হইয়াছিল তাহার লিখিত মন্তব্য বিশেষের পরিবর্তে পরিষ্কার ও দৃষ্ট করিবার আইন	৩৩ ধারা।
১৮১০ নং ১৬ আইন	জিলার ও সেশের মাজিস্ট্রেট সাহেব নিযুক্ত হওনের বিষয়ে চলিত আইনে যে শিরষ আছে তাহা শুধরবার এবং আইন মাজিস্ট্রেট ও আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব নিযুক্ত করিবার এবং অপরাধি লোকের অপরাধ প্রমাণ হইলে যে পুরস্কার দেওয়া যিচ্ছ করা নিষা-হে তাহা নিষার বিষয়ে যে হুকুম চলিতেছে তাহা মজ-বুত করিবার আইন	যত দূর রহিত হয় নাই।
১৮২৯ নং ১৭ আইন	সভার কার্য এতাবত। নতী হওয়া অর্থাৎ জিরদখার দায়করণ কি পুতিরা রাখণ করাই বিধিবদ্ধ এবং এই প্রযুক্ত এই কয়কারিরা কো-কদারী আদালতে দণ্ডবীর হই। কাযাইবার আইন	৩ ধারার ১ প্রকরণের "এ-বং কোম ক-দীদার" এই শব্দঅবধি প্রকরণের শেষ পর্যন্ত ৩২ ও ৩৩ প্রকরণ।
<b>মাজিস্ট্রেটের আইন।</b>		
১৮১৬ নং ৯ আইন	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের পদের বিষয়ে যে সকল বিধি প্রণয়ন হইয়াছে তাহা এডি আইনে সংশোধন করণার্থ ও তাহার ক্ষমতা বাড়তির করণার্থ ও সেই ক্ষমতার দীর্ঘা বিস্তরণ করণার্থ এবং জিলার মাজিস্ট্রেটের পদ জিলার জলহইতে পৃথক করিয়া জিলার কালেকটর সাহেবের এডি অর্পণ করণার্থ আইন	৩, ৪, ৫ ধারা।
১৮২৭ নং ২ আইন	১৮২৭ সালের ১ আইনমতে যে আসিষ্টান্ট জেজরা নিযুক্ত হইয়া তাহারি যে জিলায় অবস্থিত হয় তাহারি নিগাহে সেই জিলার আইন কোকদারী জল করণার্থ এবং সবর্ডিনেট কালেকটরেরা মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাহতে যত দূর কার্য করিবেন তাহা বিধাণ করণার্থ আইন	৫ ধারা।

## PART III.—continued.

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.	সংস্করণ ও শাল	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
	closed by Subordinate Collectors.		১৮২৭ স। ৮ অ।	কোজদারী মোকদমার এদেশীয় জজদের প্রতি বিচার-ধিকতা প্রদান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় তাই।
VIII of 1827	A Regulation for granting to Native Judges Jurisdiction in Criminal Cases.	So much as has not been repealed.	১৮৩০ স। ১ অ।	সংস্করণের রীতি অর্থাৎ বিদ্যমান আইনকে দৃষ্টি রাখিয়া সমাধিকরণ ব্যবহার আইন বিলক ও কোজদারী আদালতের দণ্ডনীয় অপরাধ বলিয়া প্রকাশ করিবার আইন	যেতদাদি এবং ৩ ধারার ১ প্রকরণ ও "৩ কোষ জমীদার" এই কথা অবধি শেষ পর্যন্ত এবং ২ ও ৩ প্রকরণ। ৩ ৪ ও ৫ ধারা।
I of 1830	A Regulation for declaring the Practice of Suttee, or of burning or burying alive the widows of Hindoos, illegal, and punishable by the Criminal Courts.	The preamble. Section three, clause one, from "and any zemindar" to the end; clauses two and three. And sections four and five.			
	<b>BOMBAY REGULATIONS.</b>			<b>বোম্বাইয়ের আইন।</b>	
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillahs subordinate to Bombay, for providing Rules for its Administration, and for defining the Duties and Powers of all Police Authorities and Servants.	Section ten, clause four.	১৮২৭ স। ১২ অ।	বোম্বাইয়ের অধীন সমস্ত জিলার পোলীসের নিয়ম সংস্থাপন করণার্থ ও পোলীসের কাহয়লপাদমের বিধি নির্ণয় করণার্থ ও পোলীসসংক্রান্ত সমস্ত কার্যকারকের ও চাকরের কর্তব্যকর্ম ও কর্মতা নির্ধারণ করণার্থ আইন	১০ ধারার ৪ প্রকরণ।
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Criminal Justice, and the Functions and Proceedings thereof.	Sections one, two, three, seven, eight, nine, fourteen, fifteen, clause one. Section twenty-seven and twenty-eight.	১৮২৭ স। ১৩ অ।	কোজদারী আদালতের সংস্থিতি নির্দেশ করণার্থ এবং তদীয় কর্ম ও আনুষ্ঠানিক কার্য নিয়োগ করণার্থ আইন	১, ২, ৩, ৭, ৮, ৯, ১৪ ধারা ও ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৭ ও ২৮ ধারা।
III of 1830	A Regulation rescinding Regulations VIII and XII. of 1828, and vesting the Criminal Judges with the Powers and Functions of Session Judges.	Section two and six.	১৮৩০ স। ৩ অ।	১৮২৮ সালের ৮ ও ১২ আইন রহিত করণার্থ এবং কোজদারী জজদিগকে সেশন জজের কর্মতা ও কার্য প্রদানার্থ আইন	২৩ ও ২৪ ধারা।
IV of 1830	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII. of 1827 as vest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magistrate and his Assistants.	Section two.	১৮৩০ স। ৪ অ।	১৮২৭ সালের ১২ আইনের যে অংশদ্বারা কোজদারী জজের প্রতি ম্যাজিষ্ট্রেটের ও তদীয় আডিষ্টেন্টদের পোলীসসংক্রান্ত বিচার-ধিকতা প্রদান করা যায় তাহা রহিত করণার্থ আইন	২ ধারা।



# SCHEDULE II.

*Explanatory Notes.*—1st.—The entries in the second and sixth columns of the schedule, headed respectively "Offence" and "Punishment" under the Indian Penal Code, are not intended as definitions of the offences and punishments described in the several corresponding sections of the Indian Penal Code, or even as abstracts of those sections, but merely as references to the subject of the section, the number of which is given in the first column.

2nd.—The term "Whether bailable or not," in column five, is to be taken in connection with the provisions of sections 212 and 213 of this Code.

3rd.—Offences may be tried by a Court superior to the Court specifically mentioned in column seven. For example, a Court of Session may try an offence entered in column seven as triable by a Magistrate.

4th.—The words "Magistrate of the District," as used in column seven, shall include any officer exercising the powers of a Magistrate.

5th.—The words "any Magistrate," as used in column seven, shall include any Subordinate Magistrate of the first or second class.

6th.—In the territories in British India to which the General Regulations of Bengal, Madras and Bombay do not extend, the powers given by this Act shall be exercised by such Officers as the Local Government of those territories respectively shall appoint.

7th.—The last part of this schedule headed "Offences against other Laws" shall not be taken to alter or affect any special provision contained in such laws regarding the procedure to be followed in the case of offences made punishable thereby.

## CHAPTER V—OF ABETMENT.

1	2	3	4	5	6	7
Section	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall originally issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
109	Abetment of any offence, if the act abetted is committed in consequence, and where no express provision is made for its punishment.	May arrest without warrant, if arrest for the offence abetted may be made without warrant, but not otherwise.	According as a warrant or summons may issue for the offence abetted.	According as the offence abetted is bailable or not.	The same punishment as for the offence abetted.	By the Court by which the offence abetted is triable.
110	Abetment of any offence if the person abetted does the act with a different intention from that of the abettor.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
111	When one act is abetted and a different act is done, subject to the proviso.	Ditto	Ditto	Ditto	The same punishment as for the offence intended to be abetted.	Ditto.
113	When an effect is caused by the act abetted different from that intended by the abettor.	Ditto	Ditto	Ditto	The same punishment as for the offence committed.	Ditto.
114	If abettor is present when offence is committed	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
115	Abetment of an offence punishable with death or transportation for life, if the offence be not committed in consequence of the abetment.	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for seven years and fine.	Ditto.
	If an act which causes harm be done in consequence of the abetment.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for fourteen years and fine.	Ditto.

## CHAPTER V.—OF ABETMENT—(continued).

1 Section	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
116	Abetment of an offence punishable with imprisonment, if the offence be not committed in consequence of the abetment.	May arrest without warrant, if arrest for the offence abetted may be made without warrant, but not otherwise.	According as a warrant or summons may issue for the offence abetted.	According as the offence abetted is bailable or not.	Imprisonment extending to one-fourth part of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	By the Court by which the offence abetted is triable.
117	If the abettor or the person abetted be a public servant, whose duty it is to prevent the offence.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment extending to one-half of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
118	Abetting the commission of an offence by the public, or by more than ten persons.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.
119	Concealing a design to commit an offence punishable with death or transportation for life, if the offence be committed.	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
	If the offence be not committed	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
	A public servant concealing a design to commit an offence, which it is his duty to prevent, if the offence be committed.	Ditto	Ditto	According as the offence abetted is bailable or not.	Imprisonment extending to one-half of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
	If the offence be punishable with death or transportation	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for ten years.	Ditto.
	If the offence be not committed	Ditto	Ditto	According as the offence abetted is bailable or not.	Imprisonment extending to one-fourth part of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.
120	Concealing a design to commit an offence punishable with imprisonment, if the offence be committed.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment extending to one-fourth part of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	Ditto.



# CHAPTER VII—OFFENCES RELATING TO THE ARMY AND NAVY.

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall be issued in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
131	Abetting mutiny, or attempting to seduce an officer, soldier, or sailor from his allegiance or duty.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
132	Abetment of mutiny if mutiny is committed in consequence thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Death or transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
133	Abetment of an assault by an officer, soldier, or sailor on his superior officer when in the execution of his office.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
134	Abetment of such assault, if the assault is committed	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
135	Abetment of the desertion of an officer, soldier, or sailor	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
136	Harbouring such an officer, soldier, or sailor who has deserted	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
137	Deserter concealed on board merchant vessel, through negligence of master or person in charge thereof.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Ditto	Fine of five hundred rupees	Ditto.
138	Abetment of act of insubordination by an officer, soldier, or sailor, if the offence be committed in consequence.	May arrest without warrant.	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.
140	Wearing the dress or carrying any token used by a soldier, with intent that it may be believed that he is such a soldier.	Ditto	Summons	Ditto	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.

# CHAPTER VIII—OFFENCES AGAINST THE PUBLIC TRANQUILITY.

143	Being a member of an unlawful assembly.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Any Magistrate.
-----	---	-----------------------------	---------	----------	--	-----------------

	Joining an unlawful assembly armed with any deadly weapon.	Ditto	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
145	Joining or continuing in an unlawful assembly, knowing that it has been commanded to disperse.	Ditto	...	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
147	Rioting ...	Ditto	...	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
148	Rioting armed with a deadly weapon	Ditto	...	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
149	If an offence be committed by any member of an unlawful assembly, every other member of such assembly shall be guilty of the offence.	According as arrest may be made without warrant for the offence or not.	According as a warrant or summons may issue for the offence.	...	According as the offence is liable or not.	...	The same as for the offence	By the Court by which the offence is triable.
150	Hiring, engaging, or employing persons to take part in an unlawful assembly.	May arrest without warrant.	According to the offence committed by the person hired, engaged, or employed.	...	Ditto	...	The same as for a member of such assembly, and for any offence committed by any member of such assembly.	Ditto.
151	Knowingly joining or continuing in any assembly of fire or more persons after it has been commanded to disperse.	Ditto	...	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Any Magistrate.
152	Assaulting or obstructing public servant when suppressing riot, &c.	Ditto	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
153	Wantonly giving provocation with intent to cause riot, if rioting be committed.	Ditto	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Any Magistrate.
	If not committed	Ditto	...	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.
154	Owner or occupier of land not giving information of riot, &c.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	...	Ditto	...	Fine of one thousand rupees	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
155	Person for whose benefit, or on whose behalf a riot takes place not using all lawful means to prevent it.	Ditto	Ditto	...	Ditto	...	Fine	Ditto.
156	Agent of owner or occupier for whose benefit a riot is committed not using all lawful means to prevent it.	Ditto	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
157	Harbouring persons hired for an unlawful assembly	May arrest without warrant.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.



CHAPTER VIII—OFFENCES AGAINST THE PUBLIC TRANQUILITY—(continued.)

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
159	Being hired to take part in an unlawful assembly or riot	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	Or to go armed	Ditto	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
160	Committing affray	Shall not arrest without warrant.	Summons	Ditto	Imprisonment of either description for one month, or fine of one hundred rupees, or both.	Any Magistrate.

CHAPTER IX—OFFENCES BY OR RELATING TO PUBLIC SERVANTS.

161	Being or expecting to be a public servant, and taking a gratification other than legal remuneration in respect of an official act.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
162	Taking a gratification in order by corrupt or illegal means to influence a public servant.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
163	Taking a gratification for the exercise of personal influence with a public servant.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
164	A betment by public servant of the offences defined in the last two preceding clauses with reference to himself.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
165	Public servant obtaining any valuable thing, without consideration, from a person concerned in any proceeding or business transacted by such public servant.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

## CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS.

166	Public servant disobeying a direction of the law with intent to cause injury to any person.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Ditto.
167	Public servant framing an incorrect document with intent to cause injury.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
168	Public servant unlawfully engaging in trade	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
169	Public servant unlawfully buying or bidding for property	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for two years, or fine, or both, and confiscation of property, if purchased.	Ditto.
170	Personating a public servant	May arrest without warrant.	...	Warrant	...	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
171	Wearing garb or carrying token used by public servant with fraudulent intent.	Ditto	...	Summons	...	Ditto	Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
172	Abetting to avoid service of summons or other proceeding from a public servant.	Shall not arrest without warrant.	...	Summons	...	Bailable	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
173	If summons or notice require attendance in person, &c., in a Court of Justice.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
174	Preventing the service or the affixing of any summons or notice, or the removal of it when it has been affixed, or preventing a proclamation.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
175	If summons, &c., require attendance in person, &c., in a Court of Justice.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
176	Not obeying a legal order to attend at a certain place in person or by agent, or departing therefrom without authority.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
177	If the order require personal attendance, &c., in a Court of Justice.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.

## CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
175	Intentionally omitting to produce a document to a public servant by a person legally bound to produce or deliver such document.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Court in which the offence is committed, subject to the provisions of chapter X of this Code, or if not committed in a Court, the Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
176	If the document is required to be produced nor delivered to a Court of Justice.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
	Intentionally omitting to give notice or information to a public servant by a person legally bound to give such notice or information.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District.
	If the notice or information required respects the commission of an offence, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
177	Knowingly furnishing false information to a public servant...	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If the information required respects the commission of an offence, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.

178	Refusing oath when duly required to take oath by a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Court in which the offence is committed, subject to the provisions of chapter X of this Code, or if not committed in a Court, the Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
179	Being legally bound to state the truth, and refusing to answer questions.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
180	Refusing to sign a statement made to a public servant when legally required to do so.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Ditto.
181	Knowingly stating to a public servant on oath as true that which is false.	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
182	Giving false information to a public servant in order to cause him to use his lawful power to the injury or annoyance of any person.	Ditto	...	Summons	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
183	Resistance to the taking of property by the lawful authority of a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
184	Obstructing sale of property offered for sale by authority of a public servant.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Ditto.
185	Bidding by a person under a legal incapacity to purchase it for property at a lawfully authorized sale, or bidding without intending to perform the obligations incurred thereby.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
186	Obstructing public servant in discharge of his public functions.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Ditto.
187	Omission to assist public servant when bound by law to give such assistance.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
188	Willfully neglecting to aid a public servant who demands aid in the execution of process, the prevention of offences, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Simple imprisonment for six months, or fine of five hundred rupees, or both.	Ditto.

## CHAPTER X—CONTENTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
188	Disobedience to an order lawfully promulgated by a public servant, if such disobedience causes obstruction or annoyance or injury to persons lawfully employed.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If such disobedience causes danger to human life, health or safety, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
189	Threatening a public servant with injury to him, or one in whom he is interested, to induce him to do or forbear to do any official act.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
190	Threatening any person to induce him to refrain from making a legal application for protection from injury.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Ditto.

## CHAPTER XI—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE.

193	Giving or fabricating false evidence in a judicial proceeding...	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
	Giving or fabricating false evidence in any other case	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
194	Giving or fabricating false evidence with intent to cause any person to be convicted of a capital offence.	Ditto	Ditto	Not bailable	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
	If innocent person be thereby convicted and executed	Ditto	Ditto	Ditto	Death, or as above	Ditto.
195	Giving or fabricating false evidence with intent to procure conviction of an offence punishable with transportation, or imprisonment for more than seven years.	Ditto	Ditto	Ditto	The same as for the offence	Ditto.



186	Using in a judicial proceeding evidence known to be false or fabricated.	Ditto	...	Ditto	...	According as the offence of giving such evidence is bailable or not.	The same as for giving or fabricating false evidence.	Ditto.
187	Knowingly issuing or signing a false certificate relating to any fact of which such certificate is by law admissible in evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	The same as for giving false evidence	Ditto.
198	Using as a true certificate one known to be false in a material point.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto	Ditto.
199	False statement made in any declaration which is by law received as evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto	Ditto.
200	Using as true any such declaration known to be false	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto	Ditto.
201	Causing disappearance of evidence of an offence committed, or giving false information teaching it to screen the offender, if a capital offence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
	If punishable with transportation, or imprisonment for ten years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
	If punishable with less than ten years' imprisonment.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District or by the Court by which the offence is triable.
202	Intentional omission to give information of an offence by a person legally bound to inform.	Ditto	...	Summons	...	Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District.
203	Giving false information respecting an offence committed	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
204	Secreting or destroying any document to prevent its production as evidence.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto	Ditto.
205	False personation for the purpose of any act or proceeding in a suit or criminal prosecution, or for becoming bail or security.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
206	Fraudulent removal or concealment, &c., of property to prevent its seizure as a forfeiture, or in satisfaction of a fine under sentence, or in execution of a decree.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
207	Claiming property without right, or practising deception touching any right to it, to prevent its being taken as a forfeiture, or in satisfaction of a fine under sentence, or in execution of a decree.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto	Ditto.

CHAPTER XI—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE—(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
208	Fraudulently suffering a decree to pass for a sum not due, or suffering decree to be executed after it has been satisfied.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
209	False claim in a Court of Justice	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, and fine.	Ditto.
210	Fraudulently obtaining a decree for a sum not due, or causing a decree to be executed after it has been satisfied.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
211	False charge of offence made with intent to injure	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
212	Harbouring an offender if the offence be capital If punishable with transportation for life, or with imprisonment for seven years, or upwards. If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	May arrest without warrant. Ditto	Ditto Ditto	Ditto Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine. Imprisonment of either description for five years, and fine. Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session. Ditto. Court of Session, or Magistrate of the District.
213	Harbouring an offender if the offence be capital If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years. If punishable with imprisonment for one year, and not for ten years. Taking gift, &c., to screen an offender from punishment, if the offence be capital. If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years. If with imprisonment for less than ten years	Ditto Ditto Ditto Shall not arrest without warrant. Ditto Ditto	Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto	Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both. Imprisonment of either description for seven years, and fine. Imprisonment of either description for three years, and fine. Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both. Imprisonment of either description for seven years, and fine. Imprisonment of either description for three years, and fine. Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable. Court of Session. Court of Session, or Magistrate of the District. By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable. Court of Session. Court of Session, or Magistrate of the District. By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable.

214	Gift made to cause restoration of property in consideration of screening offender, if the offence be capital.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
	If with imprisonment for less than ten years	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District or by the Court by which the offence is triable.
215	Taking gift to help to recover moveable property of which a person has been deprived by an offence, without causing apprehension of offender.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
216	Harbouring an offender who has escaped from custody, or whose apprehension has been ordered, if the offence be capital.	May arrest without warrant.	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for ten years.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
	If with imprisonment for one year and not for ten years	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment for one-fourth of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Magistrate of the District, or by the Court by which the offence is triable.
217	Public servant disobeying a direction of law with intent to save persons from punishment, or property from forfeiture.	Shall not arrest without warrant.	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
218	Public servant standing an incorrect record or writing with intent to save person from punishment, or property from forfeiture.	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session.
219	Public servant in a judicial proceeding making or pronouncing an order, report, verdict, or decision which he knows to be contrary to law.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.
220	Commitment for trial or confinement by a person having authority who knows that he is acting contrary to law.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
221	Intentional omission to apprehend on the part of a public servant bound by law to apprehend an offender, if the offence be capital.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, with or without fine.	Ditto

CHAPTER XI.—FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE (continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall or ultimately issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
222	If punishable with transportation for life, or imprisonment for ten years.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for three years, with or without fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
	If with imprisonment for less than ten years*	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, with or without fine.	Magistrate of the District or Subordinate Magistrate of First Class.
	Intentional omission to apprehend on the part of a public servant bound by law to apprehend person under sentence of a Court of Justice, if under sentence of death.	Ditto	Ditto	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for fourteen years, with or without fine.	Court of Session.
	If under sentence of transportation for life, or imprisonment or penal servitude for ten years or upwards.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, with or without fine.	Ditto.
223	If under sentence of imprisonment for less than ten years	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
	Escape from confinement negligently suffered by a public servant.	Ditto	Summons	Ditto	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
224	Resistance or obstruction by a person to his lawful apprehension.	May arrest without warrant.	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
225	Resistance or obstruction to the lawful apprehension of another person, or rescuing him from lawful custody.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
	If charged with an offence punishable with transportation for life, or imprisonment for ten years.	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
	If charged with a capital offence	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.



# CHAPTER XII.—OFFENCES RELATING TO COIN AND GOVERNMENT STAMPS (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
236	Abetting in India the counterfeiting out of British India of Coin.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	The punishment provided for abetting the counterfeiting of such coin within British India.	Court of Session.
237	Import or export of counterfeit Coin, knowing the same to be counterfeit.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
238	Import or export of counterfeits of the Queen's Coin, knowing the same to be counterfeit.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
239	Having any counterfeit Coin known to be such when it came into possession, and delivering, &c., the same to any person.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.
240	The same with respect to the Queen's Coin.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
241	Knowingly delivering to another any counterfeit Coin as genuine which when first possessed the deliverer did not know to be counterfeit.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine of ten times the value of the Coin counterfeited, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
242	Possession of counterfeit Coin by a person who knew it to be counterfeit when he became possessed thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
243	Possession of Queen's Coin by a person who knew it to be counterfeit when he became possessed thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
244	Persons employed in a Mint causing Coin to be of a different weight or composition from that fixed by law.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
245	Unlawfully taking from a Mint any coining instrument.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
246	Fraudulently diminishing the weight or altering the composition of any Coin.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.



247	Fraudulently diminishing the weight or altering the composition of the Queen's Coin.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
248	Altering appearance of any Coin with intent that it shall pass as a Coin of a different description.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
249	Altering appearance of the Queen's Coin with intent that it shall pass as a Coin of a different description.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
250	Delivery to another of Coin possessed with the knowledge that it is altered.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.
251	Delivery of Queen's Coin possessed with the knowledge that it is altered.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
252	Possession of altered Coin by a person who knew it to be altered when he became possessed thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the District.
253	Possession of Queen's Coin by a person who knew it to be altered when he became possessed thereof.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Court of Session.
254	Delivery to another of Coin as genuine, which, when first possessed, the deliverer did not know to be altered.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine of ten times the value of the Coin.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
255	Counterfeiting a Government stamp.	Ditto	Ditto	Debatable	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
256	Having possession of an instrument or material for the purpose of counterfeiting a Government stamp.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
257	Making, buying, or selling instrument for the purpose of counterfeiting a Government stamp.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
258	Sale of counterfeit Government stamp.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
259	Having possession of a counterfeit Government stamp.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
260	Using as genuine a Government stamp known to be counterfeit.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.
261	Effacing any writing from a substance bearing a Government stamp, or removing from a document a stamp used for it with intent to cause wrongful loss to Government.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
262	Using a Government stamp known to have been before used.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

CHAPTER XII.—OFFENCES RELATING TO COIN AND GOVERNMENT STAMPS (continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or summons shall or may be issued in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
263	Eraseure of mark denoting that stamp has been used.	May arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.

CHAPTER XIII.—OFFENCES RELATING TO WEIGHTS AND MEASURES.

264	Fraudulent use of false instrument for weighing.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
265	Fraudulent use of false weight or measure.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
266	Being in possession of false weights or measures for fraudulent use.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
267	Making or selling false weights or measures for fraudulent use.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.

CHAPTER XIV.—OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENCY AND MORALS.

269	Negligently doing any act known to be likely to spread infection of any disease dangerous to life.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
270	Malignantly doing any act known to be likely to spread infection of any disease dangerous to life.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
271	Knowingly disobeying any quarantine rule.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Ditto.

272	Adulterating food or drink for man intended for sale so as to make the same noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
273	Selling any food or drink as food and drink for man knowing the same to be noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
274	Adulterating any drug or medical preparation intended for sale so as to lessen its efficacy, or to change its operation, or to make it noxious.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
275	Offering for sale or issuing from a dispensary any drug or medical preparation known to have been adulterated.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
276	Knowingly selling or issuing from a dispensary any drug or medical preparation as a different drug or medical preparation.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
277	Defiling the water of a public spring or reservoir.	May arrest without warrant.	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
278	Making atmosphere noxious to health.	Shall not arrest without warrant.	...	Ditto	...	Fine of five hundred rupees	Ditto.
279	Driving or riding on a public way so rashly or negligently as to endanger human life, &c.	May arrest without warrant.	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
280	Navigating any vessel so rashly or negligently as to endanger human life, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
281	Exhibition of a false light, mark, or buoy.	Ditto	...	Warrant	...	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session.
282	Conveying for hire any person by water in a vessel in such a state, or so loaded, as to endanger his life.	Ditto	...	Summons	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
283	Causing danger, obstruction, or injury in any public way or line of navigation.	Ditto	...	Ditto	...	Fine of two hundred rupees	Ditto.
284	Dealing with any poisonous substance so as to endanger human life, &c.	Shall not arrest without warrant.	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
285	Dealing with fire or any combustible matter so as to endanger human life, &c.	May arrest without warrant.	...	Ditto	...	Ditto	Any Magistrate.

CHAPTER XIV.—OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENCY AND MORALS.  
(continued.)

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or summons shall or may be issued in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
286	So dealing with any explosive substance.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for six months, or fine of one thousand rupees, or both.	Any Magistrate.
287	So dealing with any machinery.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Ditto	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
288	A person omitting to guard against probable danger to human life by the fall of any building over which he has a right entitling him to pull it down or repair it.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
289	A person omitting to take order with any animal in his possession, so as to guard against danger to human life, or of grievous hurt from such animal.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Ditto	Any Magistrate.
290	Committing a public nuisance.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Fine of two hundred rupees	Ditto.
291	Continuance of nuisance after injunction to discontinue.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for six months, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
292	Sale, &c., of obscene books, &c.	Ditto	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for three months, or fine, or both.	Ditto.
293	Having in possession obscene book, &c., for sale or exhibition.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
294	Obscene songs.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
294 A.	Keeping a lottery office.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine, or both.	Any Magistrate.
	Publishing proposals relating to lotteries.	Ditto	Ditto	Ditto	Fine of a thousand rupees	Ditto.

# CHAPTER XV—OFFENCES RELATING TO RELIGION.

295	Destroying, damaging, or defiling a place of worship or sacred object with intent to insult the religion of any class of persons.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.
296	Causing a disturbance to an assembly engaged in religious worship.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Ditto.
297	Trespassing in a place of worship or sepulture, disturbing funeral with intention to wound the feelings or to insult the religion of any person, or offering indignity to a human corpse.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
298	Uttering any word or making any sound in the hearing, or making any gesture, or placing any object in the sight of any person, with intention to wound his religious feelings.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.

# CHAPTER XVI—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY.

## Offences affecting life.

302	Murder.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Death, transportation for life, and fine.	Court of Session.
303	Murder by a person under sentence of transportation for life.	Ditto	Ditto	Ditto	Death	Ditto.
304	Culpable homicide not amounting to murder if act by which the death is caused is done with intention of causing death, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
304A	If act is done with knowledge that it is likely to cause death, but without any intention to cause death, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, or fine, or both.	Ditto.
305	Causing death by negligence.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
306	Abetment of suicide committed by a child, or insane or delirious person, or an idiot, or a person intoxicated.	Ditto	Ditto	Not bailable	Death, or transportation for life, or imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
307	Abetting the commission of suicide.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
307	Attempt to murder.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
308	If such act cause hurt to any person.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or as above	Ditto.
308	Attempt to commit culpable homicide.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.

# CHAPTER XVI--OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY (continued).

## Offences affecting life (continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
	If such act cause hurt to any person.	May arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session.
309	Attempt to commit suicide.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for one year, and fine.	Magistrate of the District.
311	Being a thug.	Ditto	Ditto	Not bailable	Transportation for life, and fine.	Court of Session.

## Of the causing of Miscarriage ; of injuries to unborn children ; of the exposure of infants ; and of the concealment of births.

312	Causing miscarriage.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session.
	If the woman be quick with child.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
313	Causing miscarriage without woman's consent.	Ditto	Ditto	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
314	Death caused by an act done with intent to cause miscarriage.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
	If act done without woman's consent.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or as above.	Ditto.
315	Act done with intent to prevent a child being born alive, or to cause it to die after its birth.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, or fine, or both.	Ditto.
316	Causing death of a quick unborn child by an act amounting to culpable homicide.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
317	Exposure of a child under twelve years by parent or person having care of it with intention of wholly abandoning it.	May arrest without warrant.	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Ditto.



	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Court of Session or Magistrate of the District.
--	-------	-------	---	---

## Of Hurt.

323	Voluntarily causing hurt.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Any Magistrate.
324	Voluntarily causing hurt by dangerous weapons or means.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
325	Voluntarily causing grievous hurt.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
326	Voluntarily causing grievous hurt by dangerous weapons or means.	Ditto	Ditto	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
327	Voluntarily causing hurt to extort property or a valuable security, or to constrain to do an illegal act which may facilitate the commission of an offence.	Ditto	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
328	Administering stupefying drug with intent to cause hurt.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
329	Voluntarily causing grievous hurt to extort property or a valuable security, or to constrain to do an illegal act which may facilitate the commission of an offence.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
330	Voluntarily causing hurt to extort confession or information, or to compel restoration of property, &c.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
331	Voluntarily causing grievous hurt to extort confession or information, or to compel restoration of property, &c.	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
332	Voluntarily causing hurt to deter public servant from his duty.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
333	Voluntarily causing grievous hurt to deter public servant from his duty.	Ditto	Ditto	Not bailable	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
334	Voluntarily causing hurt on grave and sudden provocation, not intending to hurt any other than the person who gave the provocation.	Ditto	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.

# CHAPTER XVI--OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY (continued).

## Of Hurt (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
335	Causing grievous hurt on grave and sudden provocation, not intending to hurt any other than the person who gave the provocation.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for four years, or fine of two thousand rupees, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
336	Doing any act which endangers human life or the personal safety of others.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred and fifty rupees, or both.	Any Magistrate.
337	Causing hurt by an act which endangers human life, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for six months, or fine of five hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
338	Causing grievous hurt by an act which endangers human life, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.

## Of wrongful Restraint and wrongful Confinement.

341	Wrongfully restraining any person.	May arrest without warrant.	Summons	Bailable	Simple imprisonment for one month, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
342	Wrongfully confining any person.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
343	Wrongfully confining for three or more days.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
344	Wrongfully confining for ten or more days.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.

245 Keeping any person in wrongful confinement, knowing that a writ has been issued for his liberation.

246 Wrongful confinement in secret.

247 Wrongful confinement for the purpose of extorting property, or contributing to an illegal act, &c.

248 Wrongful confinement for the purpose of extorting confession or information, or of compelling restoration of property, &c.

245	Keeping any person in wrongful confinement, knowing that a writ has been issued for his liberation.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, in addition to imprisonment under any other section.	Ditto.
246	Wrongful confinement in secret.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
247	Wrongful confinement for the purpose of extorting property, or contributing to an illegal act, &c.	May arrest with- out warrant.	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
248	Wrongful confinement for the purpose of extorting confession or information, or of compelling restoration of property, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.

#### Of Criminal Force and Assault.

252	Assault or use of criminal force otherwise than on grave provocation.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
253	Assault or use of criminal force to deter a public servant from discharge of his duty.	May arrest with- out warrant.	Warrant	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
254	Assault or use of criminal force to a woman with intent to outrage her modesty.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
255	Assault or criminal force with intent to dishonour a person otherwise than on grave and sudden provocation.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Ditto	Ditto	Ditto.
256	Assault or criminal force in attempt to commit theft of property worn or carried by a person.	May arrest with- out warrant.	Warrant	Not bailable	Ditto	Any Magistrate.
257	Assault or use of criminal force in attempt wrongfully to confine a person.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
258	Assault or use of criminal force on grave and sudden provocation.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Ditto	Simple imprisonment for one month, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.

#### Of Kidnapping, Forcible Abduction, Slavery, and forced Labour.

259	Kidnapping.	May arrest with- out warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.
-----	-------------	----------------------------------	---------	--------------	---	-------------------

# CHAPTER XVI.—OFFENCES AFFECTING THE HUMAN BODY—(continued).

## Of Kidnapping, Forcible Abduction, Slavery, and forced Labour (continued).

Section.	3 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
364	Kidnapping or abducting in order to murder.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
365	Kidnapping or abducting with intent secretly and wrongfully to confine a person.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
366	Kidnapping or abducting a woman to compel her marriage or to cause her defilement, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
367	Kidnapping or abducting in order to subject a person to grievous hurt, slavery, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
368	Concealing or keeping in confinement a kidnapped person.	Ditto	Ditto	Ditto	Punishment for kidnapping or abduction.	Ditto.
369	Kidnapping or abducting a child with intent to take property from the person of such child.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
370	Buying or disposing of any person as a slave.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Bailable	Ditto	Ditto.
371	Habitual dealing in slaves.	May arrest without warrant.	Ditto	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
372	Selling or letting to hire a minor for the purpose of prostitution.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment for either description for ten years, and fine.	Ditto.
373	Buying or obtaining possession of a minor for the same purpose.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
374	Unlawful compulsory labour.	Ditto	Ditto	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Any Magistrate.

*Of Rape.*

876	Rape.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
-----	-------	-----------------------------	---------	--------------	---	-------------------

*Of Unnatural Offences.*

877	Unnatural offences.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
-----	---------------------	-----------------------------	---------	--------------	---	-------------------

CHAPTER XVII.—OF OFFENCES AGAINST PROPERTY.

*Of Theft.*

879	Theft.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Any Magistrate.
880	Theft in a building, tent, or vessel.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
881	Theft by clerk or servant of property in possession of master or employer.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Court of Session, or Magistrate of the District.
882	Theft, preparation having been made for causing death, or hurt, or restraint, or fear of death, or of hurt, or of restraint, in order to the committing such theft, or to retiring after committing it, or to retaining property taken by it.	Ditto	Ditto	Ditto	Rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.

*Of Extortion.*

884	Extortion.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
885	Putting or attempting to put in fear of injury, in order to commit extortion.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.

# CHAPTER XVII—OF OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

## Of Extortion (continued).

Section	2	3	4	5	6	7
	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
386	Extortion by putting a person in fear of death or grievous hurt.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
387	Putting or attempting to put a person in fear of death or grievous hurt, in order to commit extortion.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
388	Extortion by threat of accusation of an offence punishable with death, transportation for life, or imprisonment for ten years. If the offence threatened be an unnatural offence.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
389	Putting person in fear of accusation of offence punishable with death, transportation for life, or with imprisonment for ten years, in order to commit extortion. If the offence be an unnatural offence.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life.	Ditto.
					Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
					Transportation for life.	Ditto.

## Of Robbery and Dacoity.

Section	Offence.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.
392	Robbery.					
	If committed on the highway between sunset and sunrise.	Ditto	Ditto	Ditto	Rigorous imprisonment for fourteen years, and fine.	Ditto.
393	Attempt to commit robbery.	Ditto	Ditto	Ditto	Rigorous imprisonment for seven years, and fine.	Ditto.
394	Person voluntarily causing hurt in committing or attempting to commit robbery, or any other person generally concerned in such robbery.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
395	Dacoity.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.



396	Murder in dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Death, transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
397	Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for not less than seven years.	Ditto.
398	Attempt to commit robbery or dacoity when armed with deadly weapon.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
399	Making preparation to commit dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Ditto.
400	Belonging to a gang of persons associated for the purpose of habitually committing dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Transportation for life, or as above	Ditto.
401	Belonging to a wandering gang of persons associated for the purpose of habitually committing thefts.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Rigorous imprisonment for seven years, and fine.	Ditto.
402	Being one of five or more persons assembled for the purpose of committing dacoity.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.

*Of Criminal Misappropriation of Property.*

403	Dishonest misappropriation of moveable property or converting it to one's own use.	Shall not arrest without warrant.	...	Warrant	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
404	Dishonest misappropriation of property, knowing that it was in possession of a deceased person at his death, and that it has not since been in the possession of any person legally entitled to it. If by clerk or person employed by deceased.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.
		Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.

*Of Criminal Breach of Trust.*

406	Criminal breach of trust.	May arrest without warrant.	...	Warrant	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
-----	---------------------------	-----------------------------	-----	---------	-----	--------------	-----	---	--

# CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

## Of Criminal Breach of Trust (continued).

Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
407	Criminal breach of trust by a carrier, wharfinger, &c.	May without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.
408	Criminal breach of trust by a clerk or servant.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
409	Criminal breach of trust by public servant, or by banker, merchant, or agent, &c.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.

## Of the receiving of Stolen Property.

411	Disonestly receiving stolen property, knowing it to be stolen.	May without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
412	Disonestly receiving stolen property, knowing that it was obtained by dacoity.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
413	Habitually dealing in stolen property.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
414	Assisting in concealment or disposal of stolen property, knowing it to be stolen.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

*Of Cheating.*

417	Cheating.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
418	Cheating a person whose interest the offender was bound, either by law or by legal contract, to protect.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
419	Cheating by personation.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
420	Cheating and thereby dishonestly inducing delivery of property, or the alteration or destruction of a valuable security.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.

*Of Fraudulent Deeds and Dispositions of Property.*

421	Fraudulent removal or concealment of property, &c., to prevent distribution among creditors.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
422	Fraudulently preventing from being made available for his creditors a debt or demand due to the offender.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
423	Fraudulent execution of deed of transfer containing a false statement of consideration.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
424	Fraudulent removal or concealment of property of himself or any other person, or assisting in the doing thereof, or dishonestly releasing any demand or claim to which he is entitled.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.

*Of Mischief.*

425	Mischief.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for three months, or fine, or both.	Any Magistrate.
-----	-----------	-----------------------------------	---------	----------	--	-----------------

# CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

## Of Mischief (continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
427	Mischief, and thereby causing damage to the amount of fifty rupees or upwards.	Shall not arrest without warrant.	Warrant.	Bailable.	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
428	Mischief by killing, poisoning, maiming or rendering useless, any animal of the value of ten rupees or upwards.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
429	Mischief by killing, poisoning, maiming or rendering useless, any elephant, camel, horse, &c., whatever may be its value, or any other animal of the value of fifty rupees or upwards.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for five years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
430	Mischief by causing diminution of supply of water for agricultural purposes, &c.	May arrest without warrant.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
431	Mischief by injury to public road, bridge, river or navigable channel, and rendering it impassable or less safe for travelling, or conveying property.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
432	Mischief by causing inundation or obstruction to public drainage attended with damage.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
433	Mischief by destroying or moving or rendering less useful a light-house or sea-mark, or by exhibiting false lights.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session.
434	Mischief by destroying or moving, &c., a landmark fixed by public authority.	Shall not arrest without warrant.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
435	Mischief by fire or explosive substance with intent to cause damage to amount of one hundred rupees or upwards.	May arrest without warrant.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session.

436	Mischief by fire or explosive substance, with intent to destroy a house, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
437	Mischief with intent to destroy or make unsafe a decked vessel or a vessel of twenty tons burden.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
438	The mischief described in the last section when committed by fire or any explosive substance.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
439	Running vessel ashore with intent to commit theft, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
440	Mischief committed after preparation made for causing death or hurt, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.

*Of Criminal Trespass.*

447	Criminal trespass.	May arrest without warrant.	...	Summons	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of five hundred rupees, or both.	Any Magistrate.
448	House-trespass.	Ditto	...	Warrant	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine of one thousand rupees, or both.	Ditto.
449	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with death.	Ditto	...	Ditto	...	Not bailable	...	Transportation for life, or rigorous imprisonment for ten years, and fine.	Court of Session.
450	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with transportation for life.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
451	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with imprisonment. If the offence is theft.	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, and fine.	Any Magistrate.
452	House-trespass, having made preparation for causing hurt, assault, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
453	Loitering house-trespass or house-breaking.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for two years, and fine.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

# CHAPTER XVII—OFFENCES AGAINST PROPERTY—(continued).

## Of Criminal Trespass (continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
454	Lurking house-trespass or house-breaking in order to the commission of an offence punishable with imprisonment.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If the offence is theft.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
455	Lurking house-trespass or house-breaking after preparation made for causing hurt, assault, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Court of Session.
456	Lurking house-trespass or house-breaking by night.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
457	Lurking house-trespass or house-breaking by night in order to the commission of an offence punishable with imprisonment.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for five years, and fine.	Ditto.
	If the offence is theft.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for fourteen years, and fine.	Ditto.
458	Lurking house-trespass or house-breaking by night after preparation made for causing hurt, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Court of Session.
459	Grievous hurt caused whilst committing lurking house-trespass or house-breaking.	Ditto	Ditto	Ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
460	Death or grievous hurt caused by one of several persons jointly concerned in house-breaking by night, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.



461	Disonestly breaking open or unfastening any closed receptacle containing or supposed to contain property.	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
462	Being entrusted with any closed receptacle containing or supposed to contain any property, and fraudulently opening the same.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

### CHAPTER XVIII—OF OFFENCES RELATING TO DOCUMENTS AND TO TRADE OR PROPERTY-MARKS.

	Forgery.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	...	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Court of Session.
465	Forgery.	Ditto	Ditto	...	...	...	Ditto.
466	Forgery of a record of a Court of Justice or of a Register of Births, &c., kept by a public servant.	Ditto	Ditto	Not bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
467	Forgery of a valuable security, will, or authority to make or transfer any public security, or to receive any money, &c. When the valuable security is a promissory note of the Government of India.	Ditto	Ditto	Ditto	...	Transportation for life, or imprisonment of either description for ten years, and fine.	Ditto.
468	Forgery for the purpose of cheating.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	...	Ditto.	Ditto.
469	Forgery for the purpose of harming the reputation of any person, or knowing that it is likely to be used for that purpose.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
470	Using as genuine a forged document which is known to be forged.	Ditto	Ditto	Bailable	...	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Ditto.
471	When the forged document is a promissory note of the Government of India.	May arrest without warrant.	Ditto	Ditto	...	Punishment for forgery	Ditto.
472	Making or counterfeiting a seal, plate, &c., with intent to commit a forgery punishable under section 467 of the Indian Penal Code, or possessing with like intent any such seal, plate, &c., knowing the same to be counterfeit.	Shall not arrest without warrant.	Ditto	Not bailable	...	Ditto	Ditto.
473	Making or counterfeiting a seal, plate, &c., with intent to commit a forgery punishable otherwise than under section 467 of the Indian Penal Code, or possessing with like intent any such seal, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	...	Transportation for life, or imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
474	Having possession of a document, knowing it to be forged, with intent to use it as genuine.	Ditto	Ditto	Ditto	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.

CHAPTER XVIII—OF OFFENCES RELATING TO DOCUMENTS AND TO TRADE OR PROPERTY-MARKS—(continued).

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Whether the Police may arrest without warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	Whether bailable or not.	Punishment under the Indian Penal Code.	By what Court triable.
	<i>If the document is a valuable security or will.</i>					
475	Counterfeiting a device or mark used for authenticating documents described in section 467 of the Indian Penal Code, or possessing counterfeit marked material.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or as above	Court of Session.
476	Counterfeiting a device or mark used for authenticating documents other than those described in section 467 of the Indian Penal Code, or possessing counterfeit marked material.	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto.
477	Fraudulently destroying or defacing, or attempting to destroy or deface, or secreting a will, &c.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
					Transportation for life, or imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.

*Of Trade and Property-Marks.*

1	2	3	4	5	6	7
Section.	Offence.	Shall not arrest without warrant.	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
482	Using a false trade or property-mark with intent to deceive or injure any person.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Ditto.
483	Counterfeiting a trade or property-mark used by another, with intent to cause damage or injury.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, and fine.	Court of Session, or Magistrate of the District.
484	Counterfeiting a property-mark used by a public servant, or any mark used by him to denote the manufacture, quality, &c., of any property.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Ditto.
	Fraudulently making or having possession of any die, plate, or other instrument for counterfeiting any public or private property or trademark.	Ditto	Ditto	Ditto		

48	Knowingly selling goods marked with a counterfeit property or trademark.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
487	Fraudulently making a false mark upon any package or receptacle containing goods, with intent to cause it to be believed that it contains goods which it does not contain, &c.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
488	Making use of any such false mark.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	Ditto.
489	Removing, destroying, or defacing any property-mark with intent to cause injury.	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.

#### CHAPTER XIX—OF THE CRIMINAL BREACH OF CONTRACTS OF SERVICE.

490	Being bound by contract to render personal service during a voyage or journey, or to convey or guard any property or person, and voluntarily omitting to do so.	Shall not arrest without warrant.	...	Summons	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of one hundred rupees, or both.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
491	Being bound to attend on or supply the wants of a person who is helpless from youth, unsoundness of mind, or disease, and voluntarily omitting to do so.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for three months, or fine of two hundred rupees, or both.	Ditto.
492	Being bound by a contract to render personal service for a certain period at a distant place to which the employee is conveyed at the expense of the employer, and there voluntarily deserting the service or refusing to perform the duty.	Ditto	...	Ditto	...	Ditto	...	Imprisonment of either description for one month, or fine of double the expense incurred, or both.	Ditto.

#### CHAPTER XX—OFFENCES RELATING TO MARRIAGE.

493	A man by deceit causing a woman not lawfully married to him to believe that she is lawfully married to him, and to cohabit with him in that belief.	Shall not arrest without warrant.	...	Warrant	...	Not bailable	...	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
494	Marrying again during the life-time of a husband or wife	Ditto	...	Ditto	...	Bailable	...	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.

## CHAPTER XX—OFFENCES RELATIVE TO MARRIAGE—(continued).

1 Section.	2 Offence.	3 Whether the Police may arrest without warrant or not.	4 Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance.	5 Whether bailable or not.	6 Punishment under the Indian Penal Code.	7 By what Court triable.
495	Same offence with concealment of the former marriage from the person with whom subsequent marriage is contracted.	Shall not arrest without warrant.	Warrant.	Not bailable.	Imprisonment of either description for ten years, and fine.	Court of Session.
496	A person with fraudulent intention going through the ceremony of being married, knowing that he is not there- by lawfully married.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for seven years, and fine.	Ditto.
497	Adultery.	Ditto.	Ditto.	Bailable.	Imprisonment of either description for five years, or fine, or both.	Ditto.
498	Enticing or taking away or detaining with a criminal intent a married woman.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Magistrate of the District.

## CHAPTER XXI—OF DEFAMATION.

Section.	Offence.	Shall not arrest without warrant.	Warrant.	Bailable.	Simple imprisonment for two years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.
500	Defamation.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
501	Printing or engraving matter knowing it to be defamatory.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.
502	Sale of printed or engraved substance containing defamatory matter, knowing it to contain such matter.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Ditto.

## CHAPTER XXII—OF CRIMINAL INTIMIDATION, INSULT, AND ANNOYANCE.

Section.	Offence.	Shall not arrest without warrant.	Warrant.	Bailable.	Imprisonment of either description for two years, or fine, or both.	Any Magistrate.
504	Insult intended to provoke a breach of the peace.	Ditto.	Ditto.	Bailable.	Ditto.	Magistrate of the District.
505	False statement, rumours, &c., circulated with intent to cause mutiny or offences against the public peace.	Ditto.	Ditto.	Not bailable.	Ditto.	Magistrate of the District.
506	Criminal intimidation.	Ditto.	Ditto.	Bailable.	Ditto.	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
	If threat be to cause death or grievous hurt, &c.	Ditto.	Ditto.	Ditto.	Imprisonment of either description for seven years, or fine, or both.	Court of Session, or Magistrate of the District.

507	Criminal intimidation by anonymous communication or having taken precaution to conceal whence the threat comes.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for two years, in addition to the punishment under above section.	Ditto.
508	Act caused by inducing a person to believe that he will be rendered an object of Divine displeasure.	Ditto	Ditto	Ditto	Imprisonment of either description for one year, or fine, or both.	Magistrate of the District.
509	Uttering any word or making any gesture intended to insult the modesty of a woman.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for one year, or fine, or both.	Ditto.
510	Appearing in a public place, &c., in a state of intoxication, and causing annoyance to any person.	Ditto	Ditto	Ditto	Simple imprisonment for twenty-four hours, or fine of ten rupees, or both.	Any Magistrate.

## CHAPTER XXIII—OF ATTEMPTS TO COMMIT OFFENCES.

511	Attempting to commit offences punishable with transportation or imprisonment, and in such attempt doing any act towards the commission of the offence.	According as the offence is one in respect of which the Police may arrest without warrant or not.	According as the offence is one in respect of which a summons or warrant shall or shall not be issued.	According as the offence contemplated by the offender is bailable or not.	Transportation or imprisonment not exceeding half of the longest term and of the description provided for the offence, or fine, or both.	By the Court by which the offence attempted is triable.
-----	--	---	--	---	--	---

## OFFENCES AGAINST OTHER LAWS.

If punishable with death, transportation, or imprisonment for seven years or upwards.	May arrest without warrant.	Warrant	Not bailable	...	Court of Session.
If punishable with imprisonment for more than three and less than seven years.	Ditto	Ditto	Ditto	...	Court of Session, or Magistrate of the District.
If punishable with imprisonment for three years or less than three years.	Shall not arrest without warrant.	Summons	Bailable	...	Magistrate of the District, or Subordinate Magistrate of First Class.
If punishable with fine only or with imprisonment for less than one year.	Ditto	Ditto	Ditto	...	Any Magistrate.

বিভী তরঙ্গীল।

অর্থ করিবার দ্রব্য কথ। ১-১ প্রথম। এই তরঙ্গীলের ২ ও ৬ যের অর্থাৎ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত “অপরাধের” ও দণ্ডের যের ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের তিন বারিগ লিখিত অপরাধের ও দণ্ডের অর্থ করা, কিবা এই ধারার দ্রব্যক লেখা অভিপ্রায় নহে। কেবল প্রথম যের যে ধারার দ্রব্যক সেওরা পোল সেই ধারার লিখিত করার উদ্দেশ্য করা অভিপ্রায়।

২ বিভী। ৫ যের “দর্শনপ্রতিভু লওরা যাইতে পারি কি না” এই ধারার ভাব এই আইনের ২১২ ও ২১৩ ধারার বিধানামুগারে বুঝিতে হইবে।

৩ তৃতীয়। ৭ যের যে আদালত বিদিত হইয়াছে তদনুসারে উক্ত আদালতেও অপরাধের বিচার হইতে পারিবে। যথা ৭ যের মাজিস্ট্রেট পাঠ্যের বিচার্য বলিয়া যে অপরাধ লেখা হইয়াছে, সেদর আদালতেও তাহার বিচার হইতে পারিবে।

৪ চতুর্থ। ৭ যের “জিলার মাজিস্ট্রেট” এই লব্ধ থাকিলে মাজিস্ট্রেটের কথ্যমতে কর্তৃকরি কোষ কার্যকরিতকও বুঝিবে।

৫ পঞ্চম। ৭ যের “কোষ মাজিস্ট্রেট” এই লব্ধ থাকিলে, প্রথম কি বিভী প্রণীত কোষ অধ্যক্ষ মাজিস্ট্রেটকেও বুঝিবে।

৬ ষষ্ঠ। বাকীলা ও মাজিল ও বোয়াই দেশের সাধারণ আইন ব্রিটীশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে দেশে প্রচলিত নয়, সেই দেশের দণ্ডবিধি যে কার্যকারকমিতকে বিমুক্ত করেন তাহার তরঙ্গনে এই আইনের দ্রব্যকমতে কার্য করিবে।

৭ সপ্তম। এই তরঙ্গীলের শেষ ভাগে “অন্যায় আইনের বিশাল অপরাধ” এই লব্ধকের বিশেষ যে অপরাধের যে দণ্ড বিবরণ হইয়াছে, এই আইনে সেই অপরাধের যে কার্যপ্রণালী বিবরণ হইল এই তরঙ্গীলের সেই শেষ ভাগের দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

৫ পঞ্চম অধ্যায়। অপরাধের দণ্ডবিধি কথ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
ধারা	অপরাধ।	পৌলিন পরওরা- বাধিয়া দ্রব্যক তে পারি কি না।	সামান্যতাঃ পরওরা- নয় দিতে হয়।	দর্শনপ্রতিভু লওরা যাইতে পারি কি না।	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত দণ্ড।	যে আদালতের বিচার্য।
১০১	কোন অপরাধের দণ্ডবিধি হওতাতাত্ত্বিক সেই অপরাধ করা গোলে ও তাহার দণ্ডের লাই বিধি না থাকিলে, সেই সম্বন্ধিত।	সামান্য করা অপ- রাধের দ্রব্যক পারওরাযুক্ত হুত করিতে পারিলে দণ্ডবিধিও সেই বিধি অনুযায়ী নয়।	সামান্য করা অপ- রাধের দ্রব্যক পারওরাযুক্ত যদি কিবা দ্রব্যক যদি হইতে পারি তদনুসারে দণ্ডবি- ধি অনুযায়ী হয়।	সামান্য করা অপ- রাধের দ্রব্যক পারওরাযুক্ত যদি কিবা দ্রব্যক যদি হইতে পারি তদনুসারে দণ্ডবি- ধি অনুযায়ী হয়।	অপরাধের যে দণ্ড দণ্ডবিধিও সেই দণ্ড	সামান্য করা অপ- রাধ যে আদালতের বিচার্য সেই আদা- লতের।
১১০	যে ব্যক্তির সামান্য হয় সে দণ্ডের ব্যক্তির অভিপ্রায়ভিন্ন অন্য অভিপ্রায়ে কিবা করিলে অপরাধের দণ্ডবিধি।	এই	এই	এই	এই	এই
১১১	উপবিধি দৃষ্টে, এক কিম্বার দণ্ডবিধি হইয়া অন্য কিম্বা হইলে।	এই	এই	এই	এই	এই
১১২	যে কিম্বার দণ্ডবিধি হয় তাহাতে দণ্ডের ব্যক্তির অভিপ্রায়- ভিন্ন অন্য দ্রব্যক হইলে।	এই	এই	এই	এই	এই
১১৩	অপরাধ হইবার দণ্ডের দণ্ডের ব্যক্তি উপস্থিত থাকিলে	এই	এই	এই	এই	এই

১১৫	প্রাণদত্তের কি বাবজীবন সীপাত্তর প্রেরণতের উপস্থিত অপরাধের সহায়তা। এই সহায়তা প্রাপ্ত হইলে বা করা গেল	দর্শনপ্রতিভা ল- ওয়া হইবে না	১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধদণ্ড
১১৬	এই সহায়তা প্রাপ্ত অপর্যাপ্তকৃত করা করা গেল যে অপরাধের জন্যে কারাদণ্ড হইতে পারে, তাহার সহা- য়তা। এই সহায়তা প্রাপ্ত এই অপরাধ বা করা গেল	এই সাধারণত অপ- রাধের বিশেষত্ব দ- র্শনপ্রতিভা লওয়া হইতে পারিলে সহায়ের দর্শনপ্র- তিভা লওয়া হইবে নতুবা নয়	১৪ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধদণ্ড এই অপরাধের বিশেষত্ব অত্যধিক যত কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড এই অপরাধের বিশেষত্ব অত্যধিক যত কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড
১১৭	অপরাধ দ্বারা বিবাহ করা হইতে এবং রাজকীয় কার্য- কারক সহায় হইলে কি তাহার সহায়তা করা গেল	এই	এই অপরাধের বিশেষত্ব অত্যধিক যত কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড
১১৮	দ্বারাণ লোকসেব কি দণ্ড জন্মের অধিক লোকের কৃত কোষ অপরাধের সহায়তা যে অপরাধের প্রাণদণ্ড কি বাবজীবন সীপাত্তর প্রেরণ দণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	দর্শনপ্রতিভা ল- ওয়া হইবে না	১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধদণ্ড ...
১১৯	এই অপরাধ করা গেল এই অপরাধ বা করা গেল রাজকীয় যে কার্যকারকের যে অপরাধ দ্বারা উচিত কংকর্তৃক তাহার করিবার কপন ও গুণ রাখা। এই অপরাধ করা গেল	এই সাধারণত অপ- রাধের বিশেষত্ব দ- র্শনপ্রতিভা লওয়া হইতে পারিলে সহায়ের দর্শনপ্র- তিভা লওয়া হা- ইবে নতুবা নয়	১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্ধদণ্ড ... এই অপরাধের বিশেষত্ব অত্যধিক যত কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড
	অপরাধের বিশেষত্ব প্রাণদণ্ড কি সীপাত্তর প্রেরণ দণ্ড হইতে পারিলে এই অপরাধ বা করা গেল	দর্শনপ্রতিভা ল- ওয়া হইবে না	দণ্ড বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড
		এই সাধারণত অপ- রাধের বিশেষত্ব দ- র্শনপ্রতিভা লওয়া হইতে পারিলে সহায়ের দর্শনপ্র- তিভা লওয়া হা- ইবে নতুবা নয়	অপরাধের বিশেষত্ব অত্যধিক যত কাল যে প্রকারের কারা- দণ্ড হইতে পারে তাহার অর্ধেক কাল পর্যন্ত সেই প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্ধদণ্ড কি এই দুই দণ্ড











১ নম্বর অধ্যায় :- রাজকীয় কার্যকারকতার কি উৎসাহকীয় অপরাধের বিধি।

১ ধারা	২ অপরাধ	৩ গোপীনাথ পরশুরাম বিমা দ্রুত করিতে পারে কি না	৪ সাব্যাস্তাঃ প্রকাবে পরশুরাম বা না হয় দ্রুত হয়	৫ দর্শনপ্রতিভা লভ্য যদিহি তে পারে কি না	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত নও	৭ যে আচরণের বিধি
১০১	রাজকীয় কর্মকারক হইয়া কি হইবার অপেক্ষা করিয়া কীর গতের তর্ক করণার্থে আইনমত বেতন তিন পারিভোজিক গ্রহণ করণ	বিমা পরশুরাম দ্রুত করিতে পারে কি না	সব্দ	দর্শনপ্রতিভা লভ্য যদিহি তে পারে	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	সেই আচরণ বিধি করিলে হইবে। এ
১০২	দুইকীয় কি বেজাইদীমত উপায়ে রাজকীয় কার্যকারককে লভ্য হইবার জন্যে পারিভোজিক গ্রহণ করণ	এ	এ	এ	এ	এ
১০৩	রাজকীয় কর্মকারকের দ্বিকটে কীর প্রতিপত্তিজনক কোষ কার্য করাইবার জন্যে পারিভোজিক গ্রহণ করণ	এ	এ	এ	এক বৎসর পর্যন্ত বিমা পরিষদে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	কিনার দ্রুত হইবে।
১০৪	রাজকীয় কর্মকারকের লক্ষ্যে ইহার পূর্ক দুই ধারার অপ- রাধ হইলে উপায়ে ইহার ভাষার সহায়তা	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	সেই আচরণ কি করিলে হইবে।
১০৫	রাজকীয় কার্যকারক যে মোক্তার তাৎপ্রেয় কি যে কার্য করেন তাহার লক্ষ্যকর্তৃক ব্যক্তির স্বার্থে বিমামূল্যে দুলা- বাস হইতে গ্রহণ	এ	এ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত বিমাপরিষদে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	কিনার দ্রুত হইবে।
১০৬	কোষ ব্যক্তির যদি করিবার অভিপ্রায়ে রাজকীয় কার্য- কারকের আইনের বিধি না মানয়	এ	এ	এ	১ বৎসর পর্যন্ত বিমাপরিষদে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	সেই আচরণ কি করিলে হইবে।
১০৭	যদি করিবার অভিপ্রায়ে রাজকীয় কর্মকারকের অশুভ চলন করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	কিনার দ্রুত হইবে।
১০৮	রাজকীয় কার্যকারকের বেজাইদীমতে বাগিয়া করণ	এ	এ	এ	১ বৎসর পর্যন্ত বিমাপরিষদে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	সেই আচরণ কি করিলে হইবে।
১০৯	রাজকীয় কার্যকারককর্তৃক বেজাইদীমতে সম্পত্তি কর করণ কি উল্লান্নে ভাষ	এ	এ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত বিমাপরিষদে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও। এবং সম্পত্তি কর করা গেলে এই সম্পত্তি নও	এ
১১০	কোষ ব্যক্তির আপনাকে রাজকীয় কার্যকারক বলিয়া দেখাওয়	বিমা পরশুরাম দ্রুত করিতে পারে	পরশুরাম	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	কোষ দ্রুত হইবে।
১১১	প্রত্যহনভাবে রাজকীয় কর্মকারকের গোপন কি চিক পরিধান করণ কি ধারণ	এ	সব্দ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০ টাকা অর্থদণ্ড কি এই দুই নও	এ



১ ধারা	২ অপরাধ	৩ পৌরসভা পরামর্শাদি বিষয়। হুত করিতে পারি কি না	৪ সময় সময়সীমা সময় নির্দিষ্ট হয়	৫ দণ্ড দণ্ডপ্রতিষ্ঠা হইতে পারে কি না	৬ জরিমানার মাত্রা	৭ যে বিধি
১৭৭	রাজকীয় কার্যকারককে জাতিয়া ভাষিয়া। সন্যাস দেওন	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	জিলার মাজিস্ট্রেট কি। অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।
১৭৮	প্রয়োজনীয় সন্যাস অপরাধপ্রতিষ্ঠা করণ বিষয়ের হইলে ... রাজকীয় কার্যকারক বিস্মিতরূপে শপথ করিতে আজ্ঞা করিলে শপথ করিতে অস্বীকার করণ	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	২ বছরপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড ৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	যে জিলার মাজিস্ট্রেট অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।
১৭৯	সত্য করিতে অস্বীকার করণ	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	যে জিলার মাজিস্ট্রেট অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।
১৮০	রাজকীয় কার্যকারকের বিক্রমে যে কোন রূপে করা যায় ভাণ্ডারে যাচর করিতে অস্বীকার করণ	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	যে জিলার মাজিস্ট্রেট অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।
১৮১	রাজকীয় কার্যকারকের সমুদ্রে শপথ করিতে অস্বীকার করণ	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	যে জিলার মাজিস্ট্রেট অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।
১৮২	রাজকীয় কার্যকারকের অস্বীকার করণ	হইয়া। সন্যাস দেওন	সময়	দণ্ড প্রতিষ্ঠা হইতে পারে	৬ মাসপর্যন্ত জরিমানা কি ৫ মূল দণ্ড	যে জিলার মাজিস্ট্রেট অথবা জেলার মাজিস্ট্রেট।





১ ক্রা	২ অপরাধ	৩ পোলীস পরওয়ানা বিবরণ। দ্রুত করি- তে পারে কি না।	৪ সামান্যতঃ প্রত্যেক পরওয়ানা বা স- ম্মত দিতে হয়।	৫ সম্মত প্রতিকূল দণ্ড- রা যাইবে না। কি না।	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত দণ্ড	৭ যে আদালতের বিচার্য।
১২৪	কোন ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের অপরাধ ঘণন হয় এই মানসে বিধা প্রদান দেওয়া কি প্রস্তুত করণ ও দণ্ড দিবে কি না।	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	যাবজীবম দীপান্তর প্রেরণ কিম্বা কার্জন পরিষদ সহিত ১০ বছর কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড আদান ও কিম্বা উক্ত দণ্ড	সেশ আদালত।
১২৫	যাবজীবম দীপান্তর প্রেরণের কি সাত বছরের অধিক কাল কারাদণ্ডের উপর্যুক্ত অপরাধ ঘণন দ্বিগুণ হইবার মানসে বিধা প্রদান দেওয়া কি প্রস্তুত করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	অপরাধের বেদণ্ড সেই	এ
১২৬	প্রাণ বিপন্ন কি ক্রিম জাতিয়া বোকাপ্রভৃতি কারো- তে তাহা ব্যবহার করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	বিধা প্রদান দেওয়া- পরিষদের জন্ম দ- শ্ম প্রতিকূল দণ্ড যাইতে পারিলে কি বা পারিলে তদনু- সারে।	এ
১২৭	যে সচিবিকট আইনমতে কোন ক্রিম প্রদানে গোচা হয় আবশ্যক ওজন বিধা। সচিবিকট দেওয়া কি তাহাতে ব্যক্তি করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	বিধা প্রদান দেওয়া সেই	এ
১২৮	কোন সচিবিকট ওজন করণ বিনা ব্যবহার করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	এ
১২৯	যে বিদ্রোহী আইনমতে প্রাণদণ্ডে গোচা হয় তাহাতে বিধা উক্তি করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	এ
১৩০	সেইরূপ বিদ্রোহী আইনমতে বিধা দিয়া গত্য বলিয়া ব্যবহার করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	এ
১৩১	অপরাধকে রক্ষা করণার্থে অপরাধের প্রাণ অদৃশ্য করণ কিম্বা তাহার বিধা। সচিব দেওয়া। প্রাণদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১ বছর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ...	এ
	দীপান্তর প্রেরণ কি ১০ বছরের কারাদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	৩ বছর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ...	সেশ আদালত কিম্বা জিলায় দণ্ড

১০ বৎসরের স্থায় আশ্রয়প্রার্থীদের যোগ্য অপরাধ হইলে ...

২০২	যে ব্যক্তি আইনমতে অপরাধের ন্যায় দণ্ডে আত্ম আশ্রয় প্রার্থীর আশ্রয়প্রার্থীকে সহায়িত না। দেওম	এ	নবম	এ	অপরাধের ভাষ্যে অভিযুক্ত হও কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা আশ্রয়প্রার্থীকে দেওম দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৩	যে অপরাধ কর্তা গিয়াছে আশ্রয় প্রার্থীর বিরুদ্ধে ন্যায় দেওম	এ	পরতরফ	এ	অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৪	কোন কর্মী প্রমাণবশত উপস্থিত বা হইবার অভিযোগে তাহা শুদ্ধ কি নষ্ট করণ	এ	এ	এ	৩ মাস পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৫	কোন পৌরস্বত্বের কি কোলারী মালিক কোম কর্তব্য করিবার অভিযোগে, কিংবা নর্থম্যান্ড্রিট কি প্রভিডু হইবার ভাষ্যে অপরাধকে অন্য ব্যক্তিরূপে পরিচয় দেওম	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৬	দণ্ডবরণ কিংবা অর্থদণ্ডের আত্মবৃত্তিতে কিংবা ভিক্তিকারী-ক্রমে সম্পত্তি কোম বা হয় এই বিষয়ে ভাষ্য প্রত্যয়ন। ভাষ্যে স্থায়ীভূত কি গোপন করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৭	দণ্ডবরণ কিংবা অর্থদণ্ডের আত্মবৃত্তিতে কিংবা ভিক্তিকারী-ক্রমে সম্পত্তি কোম বা হয়, এই বিষয়ে যব বা পাকি-দেওম সেই সম্পত্তি লাভের। করণ কিংবা তৎসম্বন্ধীয় কোম যব বিবরণ প্রত্যয়ন করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৮	যে ভিক্তিকারী প্রাপ্য হইলে তাহার বিষয়ে প্রত্যয়নক্রমে ভিক্তিকারী হইতে দেওম কিংবা ভিক্তিকারী টাক। দেওম। মেলের পর ভাষ্য ভিক্তিকারী হইতে দেওম	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২০৯	আশ্রয়প্রার্থীকে বিপর্যাস নাওনা করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২১০	যে ভিক্তিকারী, গাওম। যব ভাষ্যের বিষয়ে প্রত্যয়নক্রমে ভিক্তিকারী হইতে দেওম কিংবা ভিক্তিকারী টাক। দেওম। মেলের পর ভাষ্য ভিক্তিকারী হইতে দেওম	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট
২১১	দণ্ডি ভিক্তিকারী মালিক অপরাধের দ্বারা অভিযোগে যে অপরাধের অভিযোগ হইলে উল্লিখিত প্রমাণে কি যাব-ভিক্তিকারী প্রাপ্য প্রেরণ দেওম কিংবা ৭ বৎসর কি উল্লিখিত কাল করণ হইতে পারিলে	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট

( ১৮ )

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
ক্র.সং.	অপরাধ	পোন্নিম পূর্ণ- মাষা বিধা পূত ক- সিঙে পাইরে কি না	সামান্যতঃ প্রথমে পূর্ণমাষা বা সন্ধ্যা সিঙে হয়	দর্শনপ্রতিষ্ঠা ন- ওয়া যাইতে পারে কি না	ভাষ্যভবনের দণ্ডবিধির আধিক্যত্ব	যে আদালতের বিচার্য।
২১২	অপরাধীকে তাড়ন দেওয়া। প্রাণদণ্ডের উপযুক্ত অপ- রাধ হইলে	বিধা পূর্ণমাষা- তে পূত করিতে পারিবে	পূর্ণমাষা	দর্শনপ্রতিষ্ঠা নও- য়া যাইতে পারে	৪ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত।
	বাগজীবন দীপাতির প্রেরণ দণ্ডের কি ১০ বৎসর কারা- দণ্ডের উপযুক্ত অপরাধ হইলে	এ	এ	এ	৫ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত কিবা তিনটির যাকি- ট্রিট সাহেব।
	১০ বৎসর দণ্ড হইয়া ১ বৎসর কারাদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে	এ	এ	এ	অপরাধের বিষয়ে অভিযুক্ত হও কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড বিধিক্রিয়িত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল কারা- দণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	তিনটির যাকিট্রিট সাহেব কিবা অপ- রাধ যে আদালতের বিচার্য সেই আদাল- ত।
২১৩	অপরাধীকে দণ্ডহইতে মুক্ত করণার্থে দাবীদি প্রেরণ। প্রাণ- দণ্ডের উপযুক্ত অপরাধ হইলে	বিধা পূর্ণমাষা- তে পূত করিতে পারিবে	এ	এ	৭ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত।
	বাগজীবন দীপাতির প্রেরণ কি ১০ বৎসর কারাদণ্ডের উপযুক্ত অপরাধ হইলে	এ	এ	এ	৫ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত কিবা তিনটির যাকি- ট্রিট সাহেব।
	১০ বৎসরপর্যন্ত দাবী কারাদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে ...	এ	এ	এ	অপরাধের বিষয়ে অভিযুক্ত হও কাল যে প্রকারের কারাদণ্ড বিধিক্রিয়িত হইয়াছে তাহার চতুর্থাংশ কাল সেই প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	তিনটির যাকিট্রিট সাহেব কিবা অপ- রাধ যে আদালতের বিচার্য সেই আদালত।
২১৪	অপরাধীকে মুক্ত করণ এই কথায় সন্তুষ্টি কিরিয়া দেওয়ার বিষয়ে দণ্ড দেওয়া। প্রাণদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে	এ	এ	এ	৭ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত।
	বাগজীবন দীপাতির প্রেরণ দণ্ডের কি ১০ বৎসর কারা- দণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে	এ	এ	এ	৫ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেঞ্চ আদালত কিবা তিনটির যাকি- ট্রিট সাহেব।

[illegible]

১ ধারা	২ অপরাধ	৩ পেশাদার পরওয়ানা বিষয় প্রস্তুত করিতে পারিলে কি না	৪ পরওয়ানা	৫ দর্শনপ্রতিষ্ঠা লওনা ওয়া মাইতে পারিলে না	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত দণ্ড।	৭ যে আদালতের বিচার্য।
২২১	যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্তের প্রেরণ কি ১০ বৎসর কারাদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে ১০ বৎসরের দ্বারা কারাদণ্ডের যোগ্য অপরাধ হইলে আদালতের দণ্ডপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে ধরিয়া আইনমতে বদ্ধ হইয়া তাহাকে ধরিয়া বাতিল কার্যকারকের ইচ্ছাপূর্বক ক্রটি করণ। এই ব্যক্তির আদালতের আজ্ঞা হইলে ডাক্তার যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্তের প্রেরণ কি ১০ বৎসর কি তদধিক কাল কারাদণ্ডের দণ্ডপ্রাপ্ত পরিষদ করিবার আজ্ঞা হইলে ১০ বৎসরের দ্বারা কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে	এ এ এ এ এ	এ এ এ এ নথ	এ এ এ এ এ	অর্থদণ্ড সহিত কি তত্ত্ব ৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকা- রের কারাদণ্ড অর্থদণ্ড সহিত কি তত্ত্ব ২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকা- রের কারাদণ্ড যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্তের প্রেরণ কি, অর্থদণ্ড সহিত কি তত্ত্ব ১৪ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড অর্থদণ্ড সহিত কি তত্ত্ব ৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকা- রের কারাদণ্ড ৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড ২ বৎসর পর্যন্ত বিষয়বিশেষে কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড ২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড এ এ	সেশম আদালত কি, জিলার মাজি- স্ট্রেট। জিলার মাজিষ্ট্রেট সেশম কি, অর্থদণ্ড প্রথম সেশমের মাজি- স্ট্রেট। সেশম আদালত। এ সেশম আদালত কি, জিলার মাজি- স্ট্রেট হইবে। জিলার মাজিষ্ট্রেট সেশম কি, অর্থদণ্ড প্রথম সেশমের মাজি- স্ট্রেট। এ এ সেশম আদালত কি, জিলার মাজিষ্ট্রেট হইবে। সেশম আদালত।
২২৩	রাজকীয় কার্যকারকের অবহেলায় কোষ ব্যক্তিকে করাইতে পলাইতে দেওয়া	এ	নথ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	সেশম আদালত কি, জিলার মাজি- স্ট্রেট হইবে।
২২৪	আইনমতে প্রাপ্ত বা হওনের মধ্যে কোষ ব্যক্তির বন্দপূর্বক বিলম্বতা করণ কি বাধা দেওয়া	এ	পরওয়ানা	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	এ
২২৫	আইনমতে অন্য ব্যক্তির প্রাপ্ত বা হওনের মধ্যে বন্দপূর্বক বিলম্বতা করণ কি বাধা দেওয়া আইনমতে প্রাপ্ত বা হওনের মধ্যে কোষ ব্যক্তির বন্দপূর্বক ডাক্তার যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্তের প্রেরণ কি ১০ বৎসর কারাদ- ণ্ডের যোগ্য অপরাধের অভিযোগ হইলে আদালতের যোগ্য অপরাধের অভিযোগ হইলে	এ এ	এ এ	এ এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেশম আদালত কি, জিলার মাজিষ্ট্রেট হইবে। সেশম আদালত।

[illegible]

ক্র.সং.	বিবরণ	পরিমাণ	মোট	অন্যান্য	মোট
১০১	মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি কৃত্রিম করণসম্পর্কীয় কোষ কার্য করণ	১০০	১০০	১০০	১০০
১০২	মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি কৃত্রিম করণসম্পর্কীয় কোষ কার্য করণ	১০০	১০০	১০০	১০০
১০৩	মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি কৃত্রিম করণসম্পর্কীয় কোষ কার্য করণ	১০০	১০০	১০০	১০০
১০৪	মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি কৃত্রিম করণসম্পর্কীয় কোষ কার্য করণ	১০০	১০০	১০০	১০০



১	২	৩	৪	৫	৬	৭
ক্র.সং.	অপরাধ	পোলীস পরওরাশি- বিষয় প্রস্তুত করিতে পারে কি না	সাক্ষ্যাদেশ প্রদানে পরওরাশি বা স- ম্মত দিতে হয়	সংশয় প্রস্তুত করিতে পারে কি না	ভারতবর্ষের ন্যূনতম আইন অনুযায়ী	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৩৫	মুদ্রা কৃত্রিম করিবার জন্য কোন যন্ত্র কি দ্রব্য বিক্রেতা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৩৬	ভারতবর্ষের মধ্যে প্রকৃত্যে ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের বাহিরের মুদ্রা কৃত্রিম করণের সাহায্য করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৩৭	মুদ্রা কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা আদানাদি কি ইচ্ছা করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৩৮	মুদ্রা কৃত্রিম মুদ্রা কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা আদানাদি কি ইচ্ছা করণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৩৯	মুদ্রা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা বিক্রেতা রাখণ ও অন্য কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪০	মুদ্রা কৃত্রিম মুদ্রা সন্দেহে প্রকৃত্যে	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪১	মুদ্রা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ ও অন্য কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪২	কৃত্রিম মুদ্রা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা বিক্রেতা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪৩	মুদ্রা কৃত্রিম মুদ্রা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪৪	মুদ্রা যে ওজনদেব ও যে ধাতুর যত দূর প্রাপ্ত করিতে যাইবে তাহা দ্বারা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না
২৪৫	মুদ্রা প্রাপ্তিকালে কৃত্রিম জায়ে ভাণ্ডা রাখণ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	হ্যাঁ	১০ বৎসর পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সংশয় আমদান কি না কি না কি না





২৭০	সে কর্মচারী সাংখ্যিক রোলপর নকার হইতে পাত্রে জমির হিসাবপত্রক এই কর্মকরণ	১	১	১	২ হওনপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭১	কার্যক্রিয় বিধি আনুপূর্বক অব্যাহত করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭২	সমুদায় আশ্রয়িত কি পানীয় যে প্রত্য বিকল্পার্থে হয় ভাষিত অন্য প্রত্য বিজিত করিয়া আশ্রয়ভরক করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৩	আশ্রয়িত কি পানীয় প্রত্য পীড়াক্ষমক জমির। সমুদায় আশ্রয়িত কি পানীয় বিকল্প করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৪	বিকল্পার্থ কোম বণিক কি ঈশ্বরীর প্রত্যের ৩০০ বর্গ কর- ণার্থে কি ভাষার ৩০০ পরিবর্তনার্থে কি ভাষ। পীড়াক্ষমক করণার্থে ভাষার ৩০০ অন্য প্রত্য বিজিত করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৫	বিস্তারিত অন্য প্রত্য বিজিত হইয়াছে জমির। অন্য কোম বণিক কি ঈশ্বরীর প্রত্য ঈশ্বরীভরসমুহে বিকল্পার্থে সেওম কি বাতির হইতে সেওম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৬	কোম বণিক কি ঈশ্বরীর প্রত্য আনুপূর্বক অন্য বণিক কি ঈশ্বরীর প্রত্যসমুহে ঈশ্বরীভরসমুহে বিকল্প করণ কি বাতির হইতে সেওম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৭	সাধারণের ব্যবহার্য উম্মীয় কি জলানয়ের জল সরল করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৮	বাতি পীড়াক্ষমক করণ	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৭৯	সাক্ষর বস্তুভর আশ্রয়িত আশ্রয়িত করণে অতি বোম কি অসমত্যাগে গতি বোমজতি চলাওম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৮০	সমুদায় আশ্রয়িত আশ্রয়িত করণে দুঃসাহসে কি অব- বোধমাগে বোমজতি চলাওম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৮১	বিধ্যা আশ্রয়িত কি চিকিৎসা বোম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১
২৮২	বোমজতি অব্যাহত কি বোমাই বৃষ্টি। আশ্রয়িত আশ্রয়- হইতে পরিমিত ভাষা লইয়া কোম ব্যক্তিকে এই মোক- সিতে লওম	১	১	১	৩ বাসপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কার্যসমুহ কি ১০০০০ টাকা অর্থসমুহ কি এই দুই দণ্ড	১

কিনার ব্যক্তিগণ  
সাধারণ বিধা জ-  
প্রত্য প্রত্য বো-  
মার ব্যক্তিগণ।  
প্রত্য আশ্রয়িত।  
কিনার ব্যক্তিগণ  
সাধারণ বিধা জ-  
প্রত্য প্রত্য বো-  
মার ব্যক্তিগণ।  
প্রত্য আশ্রয়িত।

১ ক্রমিক সংখ্যা	২ অনুবিবরণ	৩ পোল্লীস পরওয়ার বা বিবাহ দ্রুত ক- রিতে গারে কি না	৪ এখানেই পরওয়ার বা কি গরম দি- তে হয়	৫ দর্শনপ্রতিষ্ঠা বা যাইতে গারে কি না	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে দণ্ড	৭ যে আদেশের বিচার
২১০	রাজপথে কি বোকার গলে শকট কি বাধা কি দাঁড়িজনক করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	সদয়	দর্শনপ্রতিষ্ঠা বা যাইতে গারে	২০০৮ টীকা অর্থদণ্ড	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিংবা অ- ধঃস্থ এখবর জে- নীর মাজিস্ট্রেট। এ
২১১	বিবাহ দ্রব্য লইয়া বসুন্ধার প্রাণিস্থিতির আশঙ্কা লক্ষ্য কর্তব্য হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	৬ মাস পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ১০০০৮ টীকা অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	এ
২১২	অগ্নি কি আঁঠু জ্বলন্তীয় বস্তু লইয়া বসুন্ধার প্রাণিস্থিতির আশঙ্কা লক্ষ্য কর্তব্য হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	কোষ মাজিস্ট্রেট। এ
২১৩	যদি শব্দ করিয়া জালিয়া টাটে এখবর তথ্যে উল্লেখ করা কর	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিংবা অ- ধঃস্থ এখবর জে- নীর মাজিস্ট্রেট। এ
২১৪	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২১৫	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২১৬	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২১৭	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২১৮	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২১৯	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২২০	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২২১	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ
২২২	কোষ বসেলে উল্লেখ করা হয়	বিবাহ পরওয়ার তে দ্রুত করিতে গারিবে	এ	এ	এ	এ

২১৩	শ্রীকার রতন মন্ডিত্রী প্রভৃতিঃ পুস্তকাদি বিক্রয় করণ কি দর্প- বার্গে বিক্রয় করণ।	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২১৪	শ্রীকার রতন মন্ডিত্রী প্রভৃতিঃ পুস্তকাদি বিক্রয় করণ কি দর্প-বার্গে বিক্রয় করণ।	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২১৫	শ্রীকার রতন মন্ডিত্রী প্রভৃতিঃ পুস্তকাদি বিক্রয় করণ কি দর্প-বার্গে বিক্রয় করণ।	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২১৬	শ্রীকার রতন মন্ডিত্রী প্রভৃতিঃ পুস্তকাদি বিক্রয় করণ কি দর্প-বার্গে বিক্রয় করণ।	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ

২৫ পঞ্চদশ অধ্যায় :- বর্ষসমাপ্তির আগস্টের বিধি।									
ক্রম	বিবরণ	পরিমাণ	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী
২২৫	কোষ আত্মীয় লোকদের ধর্ম অবহেলা করণাদিপ্রায়ে উভয়দিক কি পরিমাণে বর্ষসমাপ্তি কি অংশে করণ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২২৬	কিন্তুতজন্মার্থে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২২৭	কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি বর্ষসমাপ্তি করণ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২২৮	কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ

## ২৬ ষোড়শ অধ্যায় :- বর্ষসমাপ্তির শ্রীকার মন্ডিত্রী প্রভৃতির বিধি।

এই অধ্যায়ের বিধি :-

ক্রম	বিবরণ	পরিমাণ	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী	নথী
২২৯	কোষ আত্মীয় লোকদের ধর্ম অবহেলা করণাদিপ্রায়ে উভয়দিক কি পরিমাণে বর্ষসমাপ্তি কি অংশে করণ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২৩০	কিন্তুতজন্মার্থে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২৩১	কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি বর্ষসমাপ্তি করণ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ
২৩২	কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি কোষ ব্যক্তির মতে সংগৃহীত লোকসমূহকে বর্ষসমাপ্তি	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ	এ

এই অধ্যায়ের বিধি :-

১ ক্র.সং.	২ অপরাধ	৩ গোপীনাথ পণ্ডিত বিদ্যা বিদ্যা পণ্ডিত বিদ্যা পণ্ডিত	৪ সামান্যতঃ প্রত্যেক পরিণাম কিম্বা নিজের	৫ দর্শন প্রতিষ্ঠা এবং বিদ্যা	৬ জারভারের দণ্ডবিধির আইন অনুসারে	৭ বে আদালতের বিচার
৩০৫	হাস্যকর কি কিংকর্তিত কি বিকৃতকথা কি ভুল কি ঠিক ব্যক্তির আত্মবাহ্যের সহায়তা	বিদ্যা পণ্ডিত এবং পণ্ডিত	পণ্ডিত	দর্শন প্রতিষ্ঠা এবং বিদ্যা	প্রাপ্তি কি যাবজ্জীবন দণ্ডিত পণ্ডিত কি ১০ বৎসর- পণ্ডিত কার্যনির্বাহ ও অর্থদণ্ড	সেপথ আদালত।
৩০৬	আত্মবাহ্যের সহায়তা	...	...	...	১০ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক পুস্তকের কার্যনির্বাহ ও অর্থদণ্ড	...
৩০৭	বহু বক্তব্যের উল্লেখ	...	...	...	...	...
৩০৮	সেই ক্রিয়াতে কোষ ব্যক্তির পীড়া হইলে অপরাধবৃত্ত বরহত্তা করিবার উদ্দেশ্য	...	...	...	যাবজ্জীবন দণ্ডিত প্রেরণ কি পুস্তক দণ্ড ৩ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ কি অর্থদণ্ড কি ৫ মাইল দণ্ড	...
৩০৯	সেই ক্রিয়াতে কোষ ব্যক্তির পীড়া হইলে	...	...	...	১ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ কি অর্থদণ্ড কি ৫ মাইল দণ্ড	...
৩১০	আত্মবাহ্যের উল্লেখ	...	...	...	১ বৎসরপণ্ডিত বিদ্যাপরিচালনা কার্যনির্বাহ ও অর্থদণ্ড	জিলার মাজিস্ট্রেট সিদ্ধ
৩১১	চল হওয়া	...	...	...	যাবজ্জীবন দণ্ডিত প্রেরণ ও অর্থদণ্ড	সেপথ আদালত।

গতগতি করণ ও অজ্ঞাত অপত্যের যত্ন করণ ও শিশু পরিভাগ করণ ও জন্ম ও গুণ হাঙ্গনের কথা।

৩১২	গতগতি করণ	বিদ্যা পণ্ডিত এবং পণ্ডিত	পণ্ডিত	দর্শন প্রতিষ্ঠা এবং বিদ্যা	৩ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ কি অর্থ- দণ্ড কি ৫ মাইল দণ্ড	সেপথ আদালত
৩১৩	গতগতি করণ হইলে	...	...	...	১ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ ও অর্থ- দণ্ড	...
৩১৪	গতগতি করণ অসুবিধিত বিদ্যা গতগতি করণ	...	...	...	যাবজ্জীবন দণ্ডিত প্রেরণ কি ১০ বৎসর পণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ ও অর্থদণ্ড	...
৩১৫	গতগতি করণ অসুবিধিত বিদ্যা হইলে	...	...	...	১০ বৎসরপণ্ডিত কোষ এক প্রকারের কার্যনির্বাহ ও অর্থদণ্ড	...





১ ধারা	২ অপরাধ।	৩ পোনীস পরওয়ার- খা বিদ্যা হুত করি- তে পারে কি না।	৪ প্রত্যেকই লিখাভ্যাস- পরওয়ার কি সম- ন্বিত হয়।	৫ দর্শন প্রতিষ্ঠা ল- ওয়ার বাহিত্তে পারে কি না।	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমত দণ্ড।	৭ যে আদালতের বিচার্য।
৩০০	সেই দীকার করাইবার কি সক্ষম পাইবার কি সম্পত্তি বন- পুঞ্জক উদ্ধার প্রভৃতি করিবার দ্বিবিধে ইচ্ছাপূর্বক নীড়া দেওয়া	বিদ্যা পরওয়ার- তে হুত করিতে পারে	পারওয়ার	দর্শন প্রতিষ্ঠা লওয়ার বাহিত্তে পারে	৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড...	সেই আদালত।
৩০১	সেই দীকার করাইবার কি সক্ষম পাইবার কি সম্পত্তি বনপুঞ্জক উদ্ধার প্রভৃতি করিবার দ্বিবিধে ইচ্ছাপূর্বক ওরতর নীড়া দেওয়া	এ	এ	দর্শন প্রতিষ্ঠা লওয়ার বাহিত্তে পারে	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থ- দণ্ড	এ
৩০২	স্বাক্ষর কার্যকারকের কর্তব্য কর্তৃক দ্বিবারংগের লেখা ইচ্ছাপূর্বক নীড়া জমাওন	এ	এ	দর্শন প্রতিষ্ঠা লওয়ার বাহিত্তে পারে	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা অর্থ- দণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	সেই আদালত কিংবা জিলার মা- জিষ্টেট সাইবর।
৩০৩	স্বাক্ষর কার্যকারকের কর্তব্য কর্তৃক দ্বিবারংগে ইচ্ছাপূর্বক ওরতর নীড়া জমাওন	এ	এ	দর্শন প্রতিষ্ঠা লওয়ার বাহিত্তে পারে	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেই আদালত।
৩০৪	ওরতর রাগজনক কার্য হইতে হওয়াতে যে ব্যক্তির দ্বারা রাগ হইল, তদ্বিষয় অন্য ব্যক্তিকে নীড়া দিবার অবতি- আয়ে ইচ্ছাপূর্বক নীড়া জমাওন	এ	নয়	দর্শন প্রতিষ্ঠা লওয়ার বাহিত্তে পারে	১ মাস পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ৫০০ টাকা অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কোন মাজিষ্টেট।
৩০৫	ওরতর রাগজনক কার্য হইতে হওয়াতে যে ব্যক্তির দ্বারা- রাগ হইল, তদ্বিষয় অব্যক্তিকে নীড়া দিবার অবতি- আয়ে ওরতর নীড়া জমাওন	এ	এ	এ	৪ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০০ টাকা অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	সেই আদালত কিংবা জিলার মা- জিষ্টেট সাইবর।
৩০৬	যদুহোর প্রাণের আশঙ্কা কি অব্যক্তের বিরূপদের ব্যাঘাত- জনক কোন কার্য করণ	এ	এ	এ	৩ মাস পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ২৫০০ টাকা অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	কোন মাজিষ্টেট।
৩০৭	যদুহোর প্রাণের আশঙ্কা প্রভৃতিজনক কিংবা দ্বারা নীড়া জমাওন	এ	এ	এ	৬ মাস পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ৫০০০ টাকা অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	জিলার মাজিষ্টেট সাইবর কি অধ্য- ক্ষ প্রথম বেনীম মাজিষ্টেট।
৩০৮	যদুহোর প্রাণের আশঙ্কা প্রভৃতিজনক কিংবা দ্বারা ওরতর নীড়া জমাওন	এ	এ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি ১০০০০ টাকা অর্থদণ্ড কিংবা দুই দণ্ড	এ





৩১৮	হুগী করা ব্যক্তিকে ওগু কি বৃত্ত করিয়া রাখিল	এ	এ	এ	হুগী কি করণ করণের দণ্ড	এ
৩১৯	বালিকের গাত্রবস্ত্র উন্মোচন করণার্থে ভাষাকে হুগী কি করণ করণ	এ	এ	এ	এ	এ
৩২০	কোন ব্যক্তিকে দাসত্বরণে কয় কি হস্তান্তর করণ	এ	এ	এ	এ	এ
৩২১	দাসদাসকে লইয়া বিত্যা ব্যবহার করণ	এ	এ	এ	এ	এ
৩২২	যাতিচার্য্যদির ভাষ্যে বালিকাকে বিক্রয় করণ কি ভাষ্য দেওম	এ	এ	এ	এ	এ
৩২৩	সেই কার্যের বিবিত্তে বালিকাকে কয় করণ কি ভাষ্য দেওম	এ	এ	এ	এ	এ
৩২৪	বেআইনীয়ভাবে বঙ্গপূর্বক পরিভ্রম করণ	এ	এ	এ	এ	এ

## বলাৎকারের কথা।

৩২৬	বলাৎকার করণ	বিষা পরওয়া- বাত্তে হৃত করিতে পারে	পরওয়া	দর্শনপ্রতিভা নও- রা যাইতে পারে না	যাবজীবন দীপান্তর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	শেষ অবসান
-----	-------------	--	--------	--------------------------------------	---	-----------

## অব্যতীতিক অতিগম্যের কথা।

৩২৭	অব্যতীতিক অতিগম্য	বিষা পরওয়া- বাত্তে হৃত করিতে পারে	পরওয়া	দর্শনপ্রতিভা নও- রা যাইতে পারে না	যাবজীবন দীপান্তর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	শেষ অবসান
-----	-------------------	--	--------	--------------------------------------	---	-----------

## ১৭ অধ্যায়।—নগর উপর অগ্ন্যধারে বিধি।—চৌথের কথা।

৩২৮	চৌথ	বিষা পরওয়া- বাত্তে হৃত করিতে পারে	পরওয়া	দর্শনপ্রতিভা নও- রা যাইতে পারে না	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	কোন ব্যক্তিই
৩২৯	সূত্রে কি ভাষ্যে কি বোঝানিতে চৌথ	এ	এ	এ	৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড	এ

১ স্রা	২ অপরাধ	৩ পোলিস পরও- য়ায় বিবা দৃত ক- রিতে পারে কি না	৪ এখানেই সাবা- দ্যতঃ পরওয়ায় কি সম্বন্ধ দিতে হয়	৫ দর্শনপ্রতিভা ন- ওয়া যাইতে পারে কি না	৬ ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনসমূহ নও	৭ যে আদালতের বিচার্য।
৩৬-১	ভেরগানী কি চাকরখানার কর্তার কি প্রকুর অধিকার স্ব সম্প- তির চৌর্য্য	বিবা পরওয়ায়- তে দৃত করিতে পারে	পরওয়ায়।	দর্শনপ্রতিভা ন- ওয়া যাইবে না।	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১০ বৎসরপর্যন্ত কর্তব্য পরিত্রাণ সহিত কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেদন আদালত কি না জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব। সেদন আদালত।
৩৬-২	চৌর্য্য করণার্থে কিবা ভাষা করিবার পরে পলায়নার্থে কিবা অপহৃত সম্পত্তি রাখিবার জন্য প্রাণবশ করিবার কি পীড়। দিবার কি অবরোধ করিবার কিবা প্রাণবশের কি পীড়ার কি অবরোধের আশঙ্কা কথ্য হিবার উদ্যোগ করণপূর্ব্বক চৌর্য্য		এ	এ		

অপহরণের কথা।

৩৬-৪	অপহরণ করণ	বিবা পরওয়ায়- তে দৃত করিবে না	পরওয়ায়।	দর্শনপ্রতিভা ন- ওয়া যাইতে পারে	৩ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিবা এ দুই দণ্ড	সেদন আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব কিবা অধ্যক্ষ প্রথম জে- দার মজিস্ট্রেট।
৩৬-৫	অপহরণ করিবার নিমিত্তে কোম ব্যক্তির ঘাঘি করিবার তর কথ্যওয কি কথ্য হিবার উদ্যোগ করণ	এ	এ	এ	২ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড কিবা এ দুই দণ্ড	এ
৩৬-৬	প্রাণবশের কি উক্তর পীড়ার তর কথ্য হিমা অপহরণ করণ	এ	এ	দর্শনপ্রতিভা ন- ওয়া যাইবে না।	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেদন আদালত।
৩৬-৭	অপহরণ করণার্থে কোম ব্যক্তির প্রাণবশের কি উক্তর পীড়ার তর কথ্যওয কি কথ্য হিবার উদ্যোগ করণ	এ	এ	এ	১ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৩৬-৮	প্রাণবশের কি পীড়ার প্রেরণভেদে কি ১০ বৎসরপর্যন্ত কারাদণ্ডের বোধ্য অপরাধের অভিযোগ করিবার তর দর্শন হিমা অপহরণ করণ	এ	এ	এ	১০ বৎসরপর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ







৪১২	চৌর্য ডব্বা ডাক্তারীমারী প্রাপ্ত ভবিষ্য শঠতাভাবে এখন	এ	এ	এ	বাবজীরেব বীপান্তর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কর্তব্য পরিচর্য সনিত কার্যসূচ ও অর্থদণ্ড	শেষ আদালত।
৪১৩	চৌর্য ডব্বা লইয়া দ্বিগুণ ব্যবসায় করণ	এ	এ	এ	বাবজীরেব বীপান্তর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ ও অর্থদণ্ড	এ
৪১৪	চৌর্য ডব্বা চৌর্য ভবিষ্য গোপন কি দলভিত্তিক করণে সাহায্য করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ কি অর্থ- দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	শেষ আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব কি অ- র্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর মজিষ্ট্রেট।

## বকম করণের কথা।

৪১৭	বকম করণ	বিষয় পরওয়ানা- তে দৃষ্ট করিয়ে যা	পরওয়ানা	দর্শনপ্রাপ্তি ল- ওয়া বাইতে পারে	১ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ কি অর্থ- দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	জিলার মজিষ্ট্রেট সাহেব কি অর্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর ম- জিষ্ট্রেট। শেষ আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব কি অ- র্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর মজিষ্ট্রেট।
৪১৮	অপরাধী আইনমতে কি আইনসিদ্ধ হৃতিকবে বাহার কর রক্ষা করিতে বদ্ধ ভাবীকে বকম করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ কি অর্থ- দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	জিলার মজিষ্ট্রেট সাহেব কি অর্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর ম- জিষ্ট্রেট। শেষ আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব কি অ- র্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর মজিষ্ট্রেট।
৪১৯	দুর্ভবেশ ধরিয়া বকম করণ	এ	এ	এ	৭ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ ও অর্থদণ্ড	শেষ আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব।
৪২০	বকম করিয়া শঠতাক্রমে সম্পত্তি তেওয়ারিয়ার কি হুজ্য- বাহ্য বিতর্কনপত্র পরিবর্তন কি বই করণের প্রয়ক্তি দেওন	এ	এ	এ		শেষ আদালত কি জিলার মজি- স্ট্রেট সাহেব।

## প্রভাবনভাবে মঙ্গীল প্রাপ্ত ও সম্পত্তি দলভিত্তিক করণের কথা।

৪২১	উত্তমর্ণদের মধ্যে সম্পত্তির বিভাগ যা হয়, এই বিষয়ে প্রভাবনক্রমে ভাণ্ডা গোপন কি স্বাধিকার করণ	বিষয় পরওয়ানা- তে দৃষ্ট করিয়ে যা	পরওয়ানা	দর্শনপ্রাপ্তি ল- ওয়া বাইতে পারে	২ বৎসরপর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কার্যসূচ কি অর্থ- দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	জিলার মজিষ্ট্রেট সাহেব কি অর্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর ম- জিষ্ট্রেট।
৪২২	অপরাধির পাওনা অথবা কোষ লাগুয়ার টাকা উত্তমর্ণে- রা বা পার এমত কর প্রভাবনাপূর্বক করণ	এ	এ	এ	এ	জিলার মজিষ্ট্রেট সাহেব কি অর্থদণ্ড প্রথম শ্রেণীর ম- জিষ্ট্রেট।

১ ক্র.সং.	২ অপকার	৩ পেঙ্গলি পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে পারে কি না	৪ একবারেই সন্নিবিষ্ট পুরওয়ারি কি সময় বিত্ত হয়	৫ সর্বপ্রতিষ্ঠা সন্ত- রা বাইতে পারে না	৬ ভারতবর্ষের মণ্ডবিহার আইনবলত ৩৩	৭ যে আদালতের বিচার্য।
৪২৩	মূল্যের টাকা ব্যাধিতে অস্বার্থভাবে লেখ। কার্যে একত কৌশল হস্তান্তর করণের প্রভাবনাশূন্যক করণ	বিদ্যা পুরওয়ারি বাতে বৃত্ত করিতে না	পুরওয়ারি	সর্বপ্রতিষ্ঠা সন্ত- রা বাইতে পারে এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কি অধঃস্থ প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেট। এ
৪২৪	প্রভাবনাশূন্যক করণ কি পুরের সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করিতে সাহায্য করণ কি যে বিবরণ ব্যাধি- হতে প্রাপ্য উদ্যোগ প্রভাবনাশূন্যক করণ	এ	এ	এ	এ	এ

## অপকারের কথা।

১ ক্র.সং.	২ অপকার	৩ পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে পারে কি না	৪ সময়	৫ সর্বপ্রতিষ্ঠা সন্ত- রা বাইতে পারে না	৬ ভারতবর্ষের মণ্ডবিহার আইনবলত ৩৩	৭ যে আদালতের বিচার্য।
৪২৫	অপকার করণ	পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে না	সময়	সর্বপ্রতিষ্ঠা সন্ত- রা বাইতে পারে এ	৩ মাস পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	কোম মাজিস্ট্রেট। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কি অধঃস্থ প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেট। এ
৪২৬	অপকার করণ	পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে না	পুরওয়ারি	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কি অধঃস্থ প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেট। এ
৪২৭	অপকার করণ	পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে না	এ	এ	৩ মাস পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কিংবা অর্থদণ্ড কি এই দুই দণ্ড	কোম মাজিস্ট্রেট। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কি অধঃস্থ প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেট। এ
৪২৮	১০৭ টাকা কি তদনিক মূল্যের কোম সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করণ কি পুরের সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করণ কি পুরের সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করণ	এ	এ	এ	এ	এ
৪২৯	১০৭ টাকা কি তদনিক মূল্যের কোম সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করণ কি পুরের সম্পত্তি হস্তান্তর কি গোপন করণ কি উদ্যোগ করণ	এ	এ	এ	এ	এ
৪৩০	কৃষিকর্ম প্রভৃতির জন্য মূল্য অধঃস্থকারী অপকার করণ	বিদ্যা পুরওয়ারি বিদ্যা বৃত্ত করিতে পারে	এ	এ	এ	এ





৪৩৭	কারিগরদের উপস্থিত অপরাধ করণার্থে সাজিয়ে দেয়া সুকা- রিতরগে কি সোযতাবে পরস্পরে আমদিকার প্রবেশ হুগীকরণার্থে হইলে	এ	এ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ...	এ
৪৩৮	গীতাশ্রুতি দিবার উদ্দেশ্যে করিয়া রাতিবোমে সুকা- রিতরগে কি সোযতাবে পরস্পরে আমদিকার প্রবেশ	এ	এ	এ	১৪ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৩৯	সুকারিতরগে কিয়া সোযতাবে পরস্পরে আমদিকার প্র- বেশকালে গুরুতর নীড়া জন্মাওম	এ	এ	এ	যাবজীবন হীপাতর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	সেপথ আসিলত।
৪৪০	সাজিয়ে দেয়া সোযতাবে পরস্পরে প্রবেশ প্রতৃতি নোবে বি- সিত ব্যক্তিরদের মধ্যে এক জন কর্তৃক আশ্রয়াদ কি গুরুতর নীড়া জন্মাওম	এ	এ	এ	...	এ
৪৪১	বহু বাস্তবপ্রতৃতিতে কোষ সজাতি জাতি কি থাকি অনুত্তর করিয়। শঠতাকমে ভাগ। তাকব কি মূল্য	এ	এ	এ	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিয়া অর্থদণ্ড কিয়া এ দুই মও	জিলার সাজিট সাজেব কি অর্থদ প্রথম জেলীর দা- জিট।
৪৪২	বহু বাস্তবপ্রতৃতি কহার কিয়ার রাখ। গেলে ভাষাতে কোষ সজাতি জাতি কি থাকি অনুত্তর করিয়। ভাষ। প্রভারগাকমে মূল্য	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিয়া অর্থদণ্ড কি এ দুই মও	সেপথ আসিলত কি জিলার সাজি- ট।

১৮ অষ্টাদশ অধ্যায় :- দলীল সজাতির কি বাস্তবপ্রতৃতি চিক হিয়ারক আগরাধের বিহি।

৪৪৫	কৃত্রিম করণ	বিদ্যা পরওরাখা- তে হুত করিয়ে বা	পরওরাখা	দর্শনপ্রতৃতি মও- রা মাইতে পারে	২ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি এ দুই মও	সেপথ আসিলত।
৪৪৬	রাজকীয় কার্যকারকের রক্তিত আসিলত সজাতির কোষ রিকার্ত কিয়া তত্ত্বপ্রতৃতির রেজিটর কৃত্রিম করণ	এ	এ	দর্শনপ্রতৃতি মও- রা মাইতে বা	৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৪৭	কোষ মূল্যবান বিদ্যাকার কি উইল কিয়া মূল্যবান বিদ্যাকারের প্রতৃতি কি হুতাকর করণের কিয়া টাক। গ্রহণের কবভাগের কৃত্রিম করণ	এ	এ	এ	যাবজীবন হীপাতর প্রেরণ কি ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৪৮	সেই মূল্যবান বিদ্যাকারের ভাষিতবর্গের সবগসেটের প্রশিল্লি খেটি হইলে বকবা করণার্থে কৃত্রিম করণ	পরওরাখা কিয় হুত করিতে পারিয়ে পরওরাখাভিম হুত করিয়ে বা।	এ	এ	৭ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৪৯	কোষ ব্যক্তির হুগ্যাতির মামি করণার্থে কিয়া তদভিপ্রায় যাবকার হইবে জাতিয়া কৃত্রিম করণ	এ	এ	এ	৩ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড রা মাইতে পারে	এ

১ খার।	২ অপরাধ	৩ গৌলীন পরওয়াখা বিখ। হুত করিতে পারে কি না	৪ সাম্বাতঃ প্রথমে পরওয়াখা বা সম্মত দিতে হয়	৫ দর্শন প্রতিভূ লওয়া হাইতে পারে কি না	৬ কৃত্রিম করণের বে দণ্ড সেই দণ্ড	৭ যে আশিন্তের বিচার।
৪৭১	কৃত্রিম দলীল জাখিয়া ডাখা প্রকৃত দলীলের মত ব্যবহার করণ এ কৃত্রিম পত্র ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অফিসরি খোঁট হইলে	বিখ। পরওয়াখা- তে হুত করিবে না। পরওয়াখা তিম হুত করিতে পারে পরওয়াখা তিম হুত করিবে না।	পরওয়াখা	দর্শন প্রতিভূ ল- ওয়া হাইতে পারে দর্শন প্রতিভূ ল- ওয়া হাইতে না।	কৃত্রিম করণের বে দণ্ড সেই দণ্ড	সেমন আদালত
৪৭২	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৬৭ ধারাব্যত দণ্ডবীর তাল করণ অপরাধ করিবার মাধ্যমে যোহর কি শট প্রকৃতি করণ কি কৃত্রিমকরণ, কিবা কোম বিধির কি শট কৃত্রিম জাখি সেই মাধ্যমে বিকটে রাখণ	এ	এ	এ	যাবজীবন বীশান্তর প্রেরণও কি ৭ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৭৩	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৬৭ ধারাতিম অম্বা বার্ষিক দণ্ডবীর তাল করণাধার করিবার মাধ্যমে যোহর কি শট প্রকৃতি করণ কি কৃত্রিম করণ, কি ওজগ মাধ্যমে ওজগ কোম যোহরপ্রকৃতি বিকটে রাখণ	এ	এ	এ	৭ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৭৪	কোম পর কৃত্রিম জাখিয়া প্রকৃতের ব্যাধ ব্যবহার কর- ণার্থে বিকটে রাখণ	এ	এ	এ	যাবজীবন বীশান্তর প্রেরণও বি পুরোক্ত দণ্ড	এ
৪৭৫	এ দলীল মূল্যবান বিলম্বকরণ কি উইল হইলে ... ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৬৭ ধারার বিধিই দলীল নিজ করণার্থে যে আত্মের কি চিকের ব্যবহার হয় ডাখা কৃত্রিম করণ কিবা কৃত্রিম চিকিৎসা প্রযা বিকটে রাখণ	এ	এ	এ	এ	এ
৪৭৬	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৪৬৭ ধারার বিধিই দলীলতিম অম্বা : দলীল নিম্ন করিবার জন্য যে আত্মের কি চিকের ব্যবহার হয় ডাখা কৃত্রিম করণ, কিবা কৃত্রিম চিকিৎসা প্রযা বিকটে রাখণ	এ	এ	এ	৭ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ
৪৭৭	উইলপ্রকৃতি প্রস্তাবনা করিয়া খই কি বিকৃত করণ, কিবা খই কি বিকৃত করিবার উদ্যোগ করণ কি গোপন করণ	এ	এ	এ	যাবজীবন বীশান্তর প্রেরণও কি ৭ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	এ

ব্যবসারির কি আখিদের চিক।

৪৭৮	কোম ব্যক্তিবে বকখ। কি ডাখার মাখি করণার্থে ব্যবহার- কির কি আখিদের কৃত্রিম চিক ব্যবহার করণ	বিখ। পরওয়াখা- তে হুত করিবে না।	পরওয়াখা	দর্শন প্রতিভূ লওয়া হাইতে পারে	১ বৎসর পর্যন্ত কোম এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্থ- দণ্ড কি এই দুই দণ্ড	জিনার মাঝিট্রিট গায়েব বি অর্থদ প্রথম বৌদীর মাঝি- ট্রিট
-----	---	------------------------------------	----------	-----------------------------------	---	--



১ খণ্ড	২ অপরাধ	৩ শোভন পরওয়ালা- বিবাহ দ্বিতীয় পারে কি না	৪ সাক্ষ্যতঃ প্রমাণ পরওয়ালা বা স- হায় দ্বিতীয়	৫ দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	৬ ভবিষ্যৎবিষয়ক অর্থদণ্ড	৭ অপরাধের বিবরণ
৪২২	পুত্রিকৃত্যে বিবৃত্য কোষ যাকি কতক কালের নিমিত্তে দি- বোণ কর্তার ব্যয়ে দুর্যোগে দীও হইয়া উত্তর ইচ্ছা- পূর্বক চাকরী পরিচালনা করণ কিবা কর্তব্য করা করিতে কর্তার না করণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	সহায়	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১ মাস পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা হও টাকা বায় হইল তাহারি দ্বিগুণ অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড কি ঐ	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার কি অর্থদণ্ড প্রথম কোর্টার মাজি- ষ্ট্রেট

## ২০ বিবাহ অধ্যায় :- বিবাহ সম্পর্কীয় অপরাধের বিবি

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
৪২৩	বিবাহ বিবাহ না হইলেও কোষ পূর্বক বহুদায়ক বিবাহ বিবাহ হইয়াছে স্ত্রীর অন্যতম বিবাহ জ্ঞানিয়া তাহার সহায় করণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	পরওয়ালা	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ... ৫ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার
৪২৪	বিবাহ সন্তান বিবাহ হইলে তাহার দ্বিতীয় পূর্ব বিবাহের দ্বিতীয় প্রকাশ না করিয়া ঐ অপরাধ করণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	পরওয়ালা	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ... ৫ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার
৪২৫	বিবাহপূর্বক বিবাহ করণ না হই তাহারিও কোষ যাকি প্রত্যা- বর্ণনাপূর্বক বিবাহের অনুষ্ঠান করণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	পরওয়ালা	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ... ৫ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার
৪২৬	বিবাহিত স্ত্রীকে অপরাধভারে তুলিয়া লওয়া কি যখন করণ কি আটক করিয়া রাখণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	পরওয়ালা	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড ... ৫ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড কিবা অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার

## ২১ একবিবাহ অধ্যায় :- অপরাধের কথা

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
৪২৭	অপরাধ করণ	পরওয়ালা ভিন্ন দ্বিতীয় কি না	পরওয়ালা	দর্শনপ্রাপ্তি লওয়া হইতে পারে কি না	১০ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ১ বৎসর পর্যন্ত কোষ এক প্রকারের কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কিনার মাজিষ্ট্রেট কিনার





୧୭ ଜାତୀୟତା ଦିନ ଅନ୍ୟାୟ ।—ଜାତୀୟତା ଦିନ ଉତ୍ସାହରେ ରହି ।

১	২	৩	৪	৫	৬
খার	অপরাধ	শেণীস পরওয়াখ বিখ্যাত করিতে পারে কি না	সামান্যতঃ প্রত্যেক পরওয়াখ বা স- দয় দিতে হয়	দর্শকপ্রতিভা লভ্য যাইতে পারে কি না	যে আদালতের বিচার্য্য
৫০১	হীপাতিয় প্রেরণদণ্ডের বা কারাদণ্ডের কোণ্য অপরাধ করিবার উদ্দেশ্যে ও সেই উদ্দেশ্যে সেই জন্মে কোষ কিরা করণ	এ অপরাধের বিষয়ে পরওয়াখ ভিন্ন হুত করিতে পারিলে কি না পারিলে উদ্দেশ্যে	অপরাধের কথ্য সামান্যতঃ সত্য কিরা পরওয়াখ যাচা বাহির হইতে পারে তাহা	অপরাধের ক- শিত অপরাধের জন্মে দর্শকপ্রতিভা লভ্য। যাইতে পা- রিলে কি না পারি- লে উদ্দেশ্যে	যে অপরাধের উদ্দেশ্যে হয়, তাহা যে আদালতের বি- চার্য্য সেই আদাল- ততঃ

अभ्यास्य आर्य विरक्त अपराध ।

<p>এগিচণ্ডের কিয় বীণাতর প্রেরণদণ্ডের কিয় গাত বংসর কি শুননিক কাল কার্যাদণ্ডের যোগ্য হইলে শিব বংসরের অধিক ও গাত বংসরের দ্ব্যাব কাল কার্য- দণ্ডের যোগ্য হইলে</p>	<p>পরশুমাখা ত্রিহ দুত করিতে পারে এ</p>	<p>দর্পণপ্রতিভু লঙ- রা হইবে না এ</p>	<p>লেনব আদিশত। লেনব আদিশত কি কিলার দাকিটাইট দাধব। কিলার দাকিটাইট দাধব কিয় অধঃস্থ প্রথম প্রেরীর দা- কিটাইট। কোন দাকিটাইট।</p>
<p>শিব বংসরের বিয়া জাহার দ্ব্যাব কাল কার্যাদণ্ডের যোগ্য হইলে</p>	<p>পরশুমাখা ত্রিহ দুত করিতে না। এ</p>	<p>দর্পণপ্রতিভু লঙ- রা হইতে পারে এ</p>	
<p>কেবল অর্ধদণ্ডের কিয় এক বংসরের দ্ব্যাব কাল কার্যাদণ্ডের যোগ্য হইলে</p>			

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Commissioners appointed by Her Majesty to prepare a body of substantive law for India issued, on the 11th June 1870, a seventh Report relating to the revision of the Code of Criminal Procedure. After making some remarks on Act VIII of 1869, by which the Code was last year amended, the report proceeds to make observations upon certain points submitted for the opinion of the Commissioners by the Secretary of State for India. It adds certain other suggestions as to the improvement of the Code, and it concludes by the following observations:—

"We have endeavoured by this Report to complete the revision of the Code of Criminal Procedure in the manner which appears to have been contemplated by the local Government of India.

"We should not have adopted this method of executing the duty entrusted to us if Act VIII of 1869 had not been passed, but the existing state of the law, as altered by the provisions of that Act, has, in our opinion, rendered this the most expedient course.

"A short Act may be passed, embodying the required provisions on the points regarding which we have reported.

"In that case the original Code, XXV of 1861, with the Act VIII of 1869, and such new Act, would contain the whole law.

"Should it, however, be thought more convenient to consolidate the whole law of procedure in a single Act, this could be effected without difficulty by a process little more than mechanical."

A draft Bill has been prepared, founded upon this Report, but it was impossible to draw it without perceiving that partly by reason of the originally defective arrangement of the Code, and partly by reason of successive amendments made with little reference to its arrangement, the Code was so ill-arranged and obscure that it appeared highly desirable to take the opportunity of re-arranging it in an intelligible and consecutive manner. No doubt there is a strong *prima facie* objection to the alteration of the arrangement of a Act of the first importance, with which most of those who have to administer it have become familiar by practice. The evil, however, is very serious, as the following account of the existing state of the Act will show.

The natural order of arrangement obviously is to follow the course of a criminal trial from the first steps for the apprehension of the offender to the execution of the final order of the Court, and

## অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

মহাশয়ী মহারাজা ভারতবর্ষের নিমিত্ত কার্যপ্রণালী-মুদ্রক আইন প্রস্তুত করণার্থে যে কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্ত করেন তাহার ১৮৭০ সালের জুন মাসের ১১ তারিখে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের সংশোধন কার্যসম্পাদক সপ্তম রিপোর্ট করিলেন। তৎপূর্ব ১৮৬৯ সালের যে অষ্টম আইন দ্বারা উক্ত আইন সংশোধন করা গিয়াছিল, তৎসংক্রান্ত কোনও বিষয়ে ভারতবর্ষের পক্ষ জীবিত কেউ সেক্রেটারী সাহেব কমিশ্যনরদের মত জানিতে চাহিলেন। সেই রিপোর্টে তাহার সেই বিষয়ের কএক কথা উল্লেখ করণানন্তর এই আইন উৎকৃষ্ট করণের পরামর্শমুদ্রক বাক্য লিখিয়া পরিশেষে এইরূপ মন্তব্য লিখিলেন।

"এই রিপোর্টে আমরা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সঙ্কল্পিত অভিপ্রায়ানুসারে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন কার্য সাধন করিতে যত্ন করিয়াছি।

"আমাদের প্রতি হে কার্যের ভার অর্পিত হইয়াছে, ১৮৬৯ সালের ৮ আইন প্রণীত না হইলে আমরা ইত্যরূপে সেই কার্য করিতাম না। কিন্তু এই আইনের বিধানদ্বারা এই ব্যবস্থার বর্তমান দশা পরিবর্তন হওয়াতে উক্ত কার্য এইরূপে করা বিধিত বোধ হইল।

"আমরা যেই বিষয়ের রিপোর্ট করিয়াছি তাহার প্রয়োজনীয় বিধানমুদ্রক সংক্ষেপে এক আইন প্রণয়ন করা বাইতে পারিত।

"তাহা হইলে ১৮৬১ সালের মূল ২৫ আইন ও ১৮৬৯ সালের ৮ আইন ও উক্ত দুই আইন লইয়া ভবিষ্যতের ব্যতীর্ণ পূর্ণ হয়।

"কিন্তু সেই সম্পূর্ণ আইন সংগ্রহ করিয়া এক আইন করা বিধেয় জ্ঞান হইলে তাহাও প্রায় মানসিক ক্লেশভিন্ন অনায়াসে করা বাইতে পারে।"

এই রিপোর্ট অনুসারে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে। কিন্তু মূল আইনের সকল বিধানের ক্রম অবধারণে দোষ হওয়া প্রযুক্ত ও পক্ষাৎ সেই ক্রমের প্রতি প্রায় সূক্ষ্ম না করিয়া সময়ে সংশোধন হওয়াতে এই মূল আইনের ধারাবিন্যাস নিকৃষ্ট ও অস্পষ্ট। উক্ত পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করণ কালে ইহা দৃষ্ট হইয়া এই সুযোগে আরো বোধগম্য ও সামঞ্জস্যরূপে বিধানের ক্রম অবধারণ করা বিধেয় বোধ হইল। পরন্তু আইন অত্যন্ত গুরুতর। তদনুসারে যাহারদের কার্য নির্বাহ করা কর্তব্য তাহারদের সেই আইনের বিধানের ক্রম অভ্যাস হইয়া গিয়াছে সুতরাং পরিবর্তন বিষয়ে আপত্তি আপত্তি হইতে পারে। কিন্তু আইনের সকল বিধান এইরূপে যেক্রমে লেখা হইয়াছে সেই ক্রম প্রবল রাখিলে গুরুতর ক্লেশ সম্ভাবনা। নিম্নলিখিত কথা পাঠে তাহা দৃষ্ট হইবে।

অপরাধবর্তী বিচার কার্যের স্বাভাবিক ক্রম হইতে গেলে, অপরাধকে ধৃত করণার্থে ক্রমান্বয়ে আনালয়ের শেষ আঙা সাধনপর্যন্ত সমস্ত বিধান প্রণয়ন করা উচিত। অতিরিক্ত বা পৃথক ভাবে সমস্ত বিষয়

to treat separately of exceptional incidents or detached subjects. To a certain extent this order has been followed in the Code as it stands, but deviations from it have been so frequent that it is extremely difficult for any one to derive from the mere perusal of the Code any connected view of the subject. To appreciate this fully, the whole Code as it stands should be read; but some illustrations may be given.

The chapters relating to the prevention of offences, XVIII to XXII, are interposed between the chapters relating to proceedings before Magistrates and trials by the Court of Session. Chapter XVII, which precedes this parenthesis, provides that places where trials are to be held shall be open Courts, and chapter XXIII, which follows it, relates to Jurors and Assessors. Chapter XXIV, which relates to Judges in the Madras Presidency, is strangely prefixed to trials in the Court of Session (chapter XXVI). This is as strangely followed by a chapter (XXVII) about lunatics, the provisions as to the jurisdiction of the Sadar Courts being postponed. So that a student wishing to follow out the course of trial has to skip six chapters in order to learn what happens when a man is committed for trial, and then to skip a seventh chapter in order to learn about the course of appeal.

There is a chapter (III) on Preliminary Rules near the beginning, and another (XXXI) on General Rules at the end, which deal, utterly without any arrangement, with all sorts of subjects which ought to find a place of their own in the Act. Thus, section 43 in the Preliminary Rules provides that witnesses are to be examined on oath, and section 44 that the Court may apply portions of fine in compensation for damages. As for the General Rules, section 431 provides for the employment of interpreters; section 432 gives accused persons a right to be defended by counsel; and section 433 provides for the confinement of youths in reformatories.

The arrangement of the sections is as strange that of the chapters. Thus, for an instance—and it is only one instance—chapter XXIII, on Jurors and Assessors, is thus arranged: sections 322 and 323 prescribe the cases in which trials are to be by jury; section 324 relates to trials by assessors; sections 325-7 settle the composition of juries when Europeans or Americans are tried, and 328 the 'number of voices necessary to a verdict.' So far, the arrangement, though not good is intelligible; but then come a series of provisions (329—340) about jury-lists, and the attendance of jurymen; after which come pro-

কৃত্য করা বাইবে। আইন এইরূপে যে ভাবে রহিয়াছে তাহা দেখিয়া কিরূপ পর্যন্ত সেই নিয়মানুসারে কার্য প্রায় হইয়াছে বটে, তথাপি বারবার সেই নিয়ম পরিভ্রমণপূর্বক কোন বিশেষ অনুপযুক্ত স্থানে থাকিতে আইন পাঠে কোন এক বিষয় ক্রমাগত বুঝা যাইতে পারে না। এইরূপ সত্যতা নিশ্চয় করণার্থে উক্ত আইন সম্পূর্ণরূপে পাঠ করা কর্তব্য। কিন্তু কএক স্থানের উদাহরণ দেওয়া যাইতেছে।

উপর্যুক্ত নিম্নলিখিত বিধির ১৮ অবধি ২২ পর্যন্ত যে ২২ অধ্যায় আছে, তাহা মাজিস্ট্রেটের সমুদয় আনুষ্ঠানিক কার্য বিষয়ক এবং ন্যেখস আদালতের দ্বারা বিচার বিষয়ক অধ্যায়ের ব্যবস্থানে দেওয়া গিয়াছে। এই ব্যবস্থিত অধ্যায়ের অগ্রাধিকার ১৭ অধ্যায়ে বিচার করিবার স্থান যুক্ত হার আদালত হইবার বিধান আছে। তৎপরে ২৩ অধ্যায়ে জুরি ও আসেসর বিষয়ক বিধি আছে। মাজিস্ট্রেটের বিচারকর্ত্তা বিষয়ক ২৪ অধ্যায় আশ্চর্যরূপে সেশন আদালতের বিচারবিষয়ক ২৬ অধ্যায়ের পূর্বে দেওয়া গিয়াছে। তৎপরে সেই আশ্চর্যরূপে ক্রমবদ্ধ ব্যক্তির বিষয়ে ২৭ অধ্যায় প্রণয়ন হইয়া সমস্ত আদালতের বিচারবিষয়ক বিধান গোপে দেওয়া গিয়াছে। এই প্রযুক্ত বিচার হইবার জন্য কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যেনে পর কি কর্তব্য ব্যবস্থাদ্বারা ব্যক্তি হই। জানিতে চাহিলে তাহার ছয় অধ্যায় ছাড়িয়া সপ্তম অধ্যায় দেখা আবশ্যিক। ও আশীশী কার্যের জন্য আশীশ অধ্যায় তাহার পুনশ্চ আর এক অধ্যায় ছাড়িয়া অন্য অধ্যায় দেখা আবশ্যিক।

আইনের প্রথম ভাগের নিকটে (৩ অধ্যায়ে) পারিভাসিক বিধি আছে। আর শেষে (৩১ অধ্যায়ে) সাধারণ বিধির অধ্যায় পাওয়া যায়। এই ২ অধ্যায়ে কোন প্রকারের নিয়ম ব্যতিরেকে নানা বিষয়ের বিধান সংযোগ হইয়াছে ফলতঃ সেই ২ বিষয় মূল পাঠের উপযুক্ত স্থানে দেওয়া কর্তব্য। ইহার উদাহরণ মূল এই। পারিভাসিক বিধির ৪০ ধারার সাক্ষীদের সাক্ষ্য শপথকরে হইবার বিধান হইয়াছে, ৪৪ ধারার আদালত কর্তৃক অবদেহের একাংশ হামিপূরণার্থে প্রেরণ করিবার বিধান আছে। সাধারণ বিধির আর কি বলি যাইতে পারে। ৪০১ ধারার সাক্ষীদের নিযুক্ত করিবার কথা আছে, ৪০২ ধারাক্রমে উকোলদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষ সমর্থন হইবার বিধি ও ৪০৩ ধারার অল্প বয়স্ক অপরাধিগকে ব্যবহার সংলগ্নস্থানে রাখিবার বিধান আছে।

অধ্যায় যে ক্রমে নিরূপণ হইয়াছে তাহা দেখিয়া যেমন আশ্চর্য্য বোধ করা যায় ধারার ক্রম দেখিয়াও তরুণ বোধ হয়। ইহার একমাত্র উদাহরণ এই। ২৩ অধ্যায়ে জুরি ও আসেসর বিষয়ক ধারার ক্রম দেখ। জুরি হার যে বোকদ্বারা বিচার হইবে তাহা নিরূপনের ৩২২ ও ৩২৩ ধারা। ৩২৪ ধারার আসেসরদের দ্বারা বিচারের কথা আছে। ইউরোপীয় আমেरिकীয় লোকদের বিচার হইলে, কোন ব্যক্তি দিগকে হইয়া জুরী হইবে ৩২৪, ৩২৬, ৩২৭ ধারার ইহার বিধান হইয়াছে। ও যত জনের সম্মতি হইলে নির্ণয় হইবে ৩২৮ ধারায় ইহার বিধান আছে। এইরূপ ধারার ক্রম উৎকৃষ্ট না হইলেও বুঝা যাইতে পারে। তৎপরে জুরির নির্ণয়পত্রের ও তাহারদের উপবি-

visions(341—8) about the trial, including objections by the accused or the prosecution, which obviously ought to have preceded section 328. Section 349, which is very long, goes back to summoning juries. Section 351 returns to the subject in majorities, which had been provided for in part by section 328. The confusion is so great that a person coming fresh to the subject would have to read the chapter over several times before it presented to his mind any clear notion.

Where a plan is followed, it is a bad one. Thus, proceedings before Magistrates are put together; but instead of beginning with the simplest (summons cases) and going on to the most serious (commitment cases), this order is inverted.

The most complicated case is put first and the simplest last, and the whole Code has, in consequence, to be disfigured by continual cross-references. Thus, for instance, the mode in which evidence is to be taken in all cases is prescribed in the chapter about commitments, and certain sections in that chapter are embodied by reference in three other chapters, consecutively, with variations.

It would be easy multiply, to any extent, illustrations of the entire want of arrangement which disfigures the Code, but these are enough. This is not a mere matter of taste. It is of the very highest practical importance in the administration of justice that the course of proceedings prescribed should be easily apprehended as a whole, and that it should be capable of being learnt with the greatest possible ease by those who are to administer it. It must be remembered, in particular, that the Codes have an educational as well as a merely practical value. Judicial officers learn, and are meant to learn, their business in the first instance from the Codes themselves, and it is waste of valuable time to make them needlessly difficult and intricate.

The Code has accordingly been re-arranged, and the draft now published differs from the existing law principally in the fact that it has been so re-arranged.

The first leading distinction recognized in that draft is between those provisions which relate to—

- (1) The trial of offenders;
- (2) The prevention of the commission of crime or continuance of illegal conduct.

It is divided into eleven Parts, of which nine relate to the punishment of crimes;

হইবার ৩২৯ অধি ৩৪০ পর্যন্ত ধারা আছে। তাহার পর ৩৪১ অধি ৩৪৮ পর্যন্ত ধারার বিচারের কথা আছে ইহার মধ্যে অভিযুক্ত ব্যক্তির এবং অভিযোক্তার আপত্তি ধরা গিয়াছে। এই কএক ধারা ৩২৮ ধারার পূর্বে দেওয়া কান্দিই কর্তব্য। ৩২৯ ধারা অভি-  
নীতি। তাহাতেও আবার জুরিকে আহ্বান করিবার বিধান আছে। ৩২৮ ধারার জুরির অধিকাংশ ব্যক্তির একব্যাকের বিধান অংশতঃ হইরাছিল কিন্তু ৩২৯ ধারার পূর্বক সেই কথা আছে। ইহাতে অত্যন্ত গোল-  
যোগ হওয়াতে কোন ব্যক্তির সেই বিধি হুতন অনুশী-  
লন করিতে হইলে সেই অধ্যায় বারবার পাঠ না করিয়া তাঁহার মনে সেই বিষয়ের স্পষ্ট অনুভব হয় না।

জনবিশেষে নিজস্ব অবধারণ করা গেলেও তাহা নি-  
বৃত্ত। যথা মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যে২ কার্যের অনুষ্ঠান হইবে তাহা এক স্থানে দেওয়া গিয়াছে তথাপি সামান্য অর্থাৎ সমনমতে যোকদ্মার কথা আরম্ভ হইয়া ক্রমশঃ গুরুতর অর্থাৎ সমনপন করিবার যোগ্য যো-  
কদ্মাপর্যন্ত ধারার ক্রম না ধরিয়া উঠ ধরা গিয়াছে।

জারিতে অভি গুরুতর ও শেষে অভি সোজা কথা দেওয়া হইয়াছে এইপ্রযুক্ত ঐ আইন অধ্যয়ন করিতে গেলে স্থানান্তর কথা ছাড়িয়া অগ্রে কথা পুনঃপুনঃ দেখিয়া পাঠ করিতে হয়। ইহার উদাহরণ এই। সমনপকরণ বিষয়ক অধ্যায়ে সকল প্রকারের যো-  
কদ্মার সমালোচনার বিধি নির্দিষ্ট হইয়াছে। আর সেই অধ্যায়ের কএক ধারা কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করিয়া অন্য ভিন্ন অধ্যায়ে উল্লিখিত হইয়াছে।

উক্ত আইনে সুধারার যে অভাব আছে ইহার অনেক উদাহরণ দেওয়া যাঁহাতে পারে কিন্তু যাহা ব্যক্ত হইয়া-  
ছে তাহাই যথেষ্ট। উক্ত যে আপত্তি করা গিয়াছে তাহা কেবল অভিকর্ষি বশতঃ নয়। ম্যার বিচার কার্য সম্পাদনে প্রবর্ত্ত হইলে, কর্মকারকের ধারাবাহিকরূপে নির্দিষ্ট কাব্যপ্রণালী আরম্ভ করা কর্তব্য ও যাহারা সেই কার্য সাধন করেন তাঁহাদের অতি অনায়াসে তাহা শিক্ষা করিতে পারা যায়। আরো ব্যবস্থামালা যেমন কার্যের ফলোপধায়ক তেমনি শিক্ষার উপযোগী হইবে ইহাও মনে রাখা কর্তব্য। যাহারা বিচার কার্যে প্রবর্ত্ত তাঁহারাও সেই ব্যবস্থামালারহেতে আপনাদের কর্তব্য কর্ম শিক্ষা করিয়া থাকেন। ফলতঃ অভিপ্রায়ও সেই। অতএব ব্যবস্থা অনাবশ্যকমতে কঠিন ও জটিল হইলে বহুদূর সময়ের হরণমাত্র হয়।

অতএব বর্ত্তমান ব্যবহার বিধান ক্রমঃমতে প্রণীত হইয়াছে। পূর্ব পাণ্ডুলিপিহইতে এই পাণ্ডুলিপির মূখ্য বিশেষ এই যে, সমস্ত বিধান ক্রমঃমতে স্থাপনমতে বদ্ধ হইয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে (১) অপরাধীদের বিচার

ও (২) অপরাধের ও অবৈধ ক্রিয়া নিরত চলনের নিবারণ

করণার্থ বিধি ধরিয়া মূখ্য বিভাগ হইয়াছে।

তাহা একাংশ অধ্যায়ে বিভক্ত। তদ্ব্যতী  
নক অধ্যায়ে অপরাধের দণ্ডের বিধান

one to the prevention of crime; and  
one to miscellaneous matters.

The Parts relating to the punishment of crimes,  
are as follows :—

Part I deals with the jurisdiction of the Courts  
in four chapters. They regulate—

the ordinary jurisdiction of the Courts as to  
crimes (chapter 1) :

the special jurisdiction with which Local Gov-  
ernments in their discretion may invest particular  
officers, specially Magistrates (chapter 2) :

jurisdiction as it varies with respect to persons  
(chapter 3). This chapter includes all provisions  
relating to European British subjects, and to  
offenders liable to be tried for offences committed in  
Native States or elsewhere. The opportunity has  
been taken of repealing Act I of 1849, remodell-  
ing some of its provisions which are objectionable  
and even of questionable validity, and introducing  
the amended provisions in what would seem to be  
their proper place :

jurisdiction as it varies with respect to place, or  
as an English lawyer would say, the law of venue  
(chapter 4) :

Part II deals with proceedings of which the  
object is to compel the appearance of suspected  
persons. It contains five chapters upon the fol-  
lowing subjects :—

a preliminary enquiry by the Police (chap-  
ter 1) ;

a complaint in order to the issue of a sum-  
mons or warrant (chapter 2) ;

a summons in slight cases (chapter 3) ;

a warrant in cases of more importance (chap-  
ter 4) ;

arrest without warrant in cases in which  
delay would be dangerous (chapter 5).

Part III deals with the treatment of the sus-  
pected person, whose appearance has been secured  
by one of the modes prescribed in Part II.

It begins by laying down the general rules  
that in all Criminal Courts whatever, the accused  
may be defended by Counsel, and that the places  
where inquiries and trials are held are open Courts  
(chapter 1).

It then points out the method of procedure in  
cases dealt with in a summary way by Magistrates  
on summons (chapter 2),

or in cases of greater importance, upon warrant  
or committed for trial to the Sessions (chapter 3).

As any of the proceedings described in chapters  
2 or 3 may, under certain circumstances, be con-

এক অধ্যায়ে অপরাধ নিষেধের বিধান।

এক অধ্যায়ে বিবিধ বিষয়ের বিধান হইয়াছে।

অপরাধের দণ্ডবিধির নাম। অধ্যায়ের নম্বর এই ২।

প্রথম অধ্যায়ে আদালতের বিচারবিধিতার বিধি।  
তাহার চারি পরিচ্ছেদ।

১ পরিচ্ছেদে অপরাধ বিষয়ে আদালতের সাধারণ  
বিচারবিধিতার কথা।

২ পরিচ্ছেদে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আপনাদের বিবে-  
চনামতে বিশেষ কর্মকারকদিগকে বিশেষতঃ মাজি-  
স্ট্রেটদিগকে যে বিশেষ বিচারবিধিতা প্রদান করিতে  
পারেন তাহার কথা।

৩ পরিচ্ছেদে ব্যক্তি ভেদে যে বিচারবিধিতার  
বিশেষ হয় তাহার কথা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা-  
দের বিষয়ে, এবং এতদেশীয় রাজগণের অধিকার দে-  
শে বা অন্যত্র অপরাধ করিতে যে অপরাধীদের বিচার  
হইতে পারে এই পরিচ্ছেদে তাহারদের বিষয়ে সকল  
বিধান আছে। এই সুযোগে ১৮৫৯ সালের ১ আইন  
তহিত করা গেল, এবং সেই আইনের কোন বিধান বিঘ-  
য়ে আপত্তি হইতে পারে বরং সিদ্ধি কি না সন্দেহ আছে  
বলিয়া তাহা পরিবর্তন করা গেল ও সেই সংশোধিত  
বিধান যথা স্থানে দেওয়া গেল।

৪ পরিচ্ছেদে স্থানবিশেষে যে বিচারবিধিতার বি-  
শেষ হয় তাহার কথা।

সম্মুখ ব্যক্তিদিগকে উপস্থিত করাইবার অভিপ্রায়ে  
যে কাৰ্য্যসূচী হইয়াছে তাহার বিধি ২ অধ্যায়ে আছে।  
নিম্নলিখিত বিষয় ধরিয়া তাহার পাঁচ পরিচ্ছেদ।

১ পরিচ্ছেদে পোলীসঘাটা প্রথম স্থানীয় অফিসার-  
দের কথা।

২ পরিচ্ছেদে সমন কিম্বা পরওয়ানা বাহির হইবার  
উপলক্ষে মালিশের কথা।

৩ পরিচ্ছেদে লঘুতর মোকদ্দমার সমনের কথা।

৪ পরিচ্ছেদে গুরুতর মোকদ্দমার পরওয়ানার কথা।

৫ পরিচ্ছেদে বিলম্বহেতুক শরট সন্ধ্যাবসি হইলে  
বিলাপওরানার হুজুর করিবার কথা।

দ্বিতীয় অধ্যায়ের নির্দিষ্ট অন্যত্র নিম্নে লিখিত  
ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেল পর তাহাকে লইয়া যতদূর  
কাৰ্য্য করিতে হইবে, ৩ অধ্যায়ে তাহার বিধি আছে।

তাহার ১ পরিচ্ছেদের এই ২ সাধারণ বিধি।  
কোনদারী সমস্ত আদালতে উকীলের বাহা অভিব্যক্ত  
ব্যক্তির পক্ষসমর্থন হইতে পারে। ৩ অফিসিয়াল ও  
বিচারের কাৰ্য্য দেহ স্থানে হয় তাহা মুক্তদ্বার আদালত  
বলিয়া জ্ঞান হইবে।

পরে মাজিস্ট্রেট সমন দিয়া পরাসরীমতে যে মোক-  
দ্দমার বিচার করিতে পারেন ২ পরিচ্ছেদে তাহার  
কাৰ্য্য প্রণালী ব্যক্ত হইয়াছে।

৩ পরিচ্ছেদে গুরুতর মোকদ্দমার পরওয়ানা দিয়া  
মোকদ্দমার বিচার করিলে কিম্বা সেশন আদালতের  
বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্থন করিলে তাহার কাৰ্য্যপ্রণা-  
লীর কথা।

গতিকবিশেষে ২ বা ৩ পরিচ্ছেদের নির্দিষ্ট অন্য-  
ত্র কাৰ্য্য ভাঙা মাজিস্ট্রেটদ্বারা নির্বাহ হইতে পারে

ducted by Subordinate Magistrates, chapter 4 lays down the rules which are to obtain on this subject. chapter 5 deals with trials before the Court of Session;

chapter 6 states the duties of assessors and jurors in such trials.

Part IV carries on the subject of trial by prescribing the action of the High Courts upon the Courts of first instance. This may be secured either by the act of the party, or by the act of the law, or by the act of the Court. Accordingly

chapter 1 relates to appeals, which depend upon the party;

chapter 2 relates to reference in capital cases, which is a process prescribed by the law;

chapter 3 relates to revision, which is exercised by the High Court in its discretion. As revision is carried on by means of the inspection of returns, and with reference to rules of procedure laid down by the High Court, the sections which empower it to issue such rules and call for such returns are embodied in this chapter.

The ordinary process of inquiry, trial, and final confirmation or reversal of the sentence by the High Court being now complete, the next matter to be considered is the execution of the judgment of the Court.

Accordingly, Part V deals with execution. It prescribes the mode in which warrants to execute sentences are to be issued, and lays down rules as to the levy and application of fines; as to whipping, respecting which four sections have been transferred to this place from Act VI of 1864; as to the infliction of imprisonment; the confinement of young persons in reformatories, and the execution of sentences of transportation and death. Finally, it contains a section as to pardon by which punishments may be remitted.

Part VI relates to the subject of evidence, and includes in separate chapters provisions as to general rules of evidence, the mode of taking down the evidence of witnesses, and the examination of accused persons, summonses to witnesses, and search-warrants.

Part VII relates to proceedings incidental to the inquiry and trial, the ordinary course of which has been thus provided for. These are—

bail, the formation of lists of jurors and assessors, and their attendance.

These rules are necessary to enable trials to be held by the Courts of Session. A few miscellaneous rules, which regulate the mode of dispos-

বলিয়া সেই স্থলের যে বিধি বাধ্য তাহা ৪ পরিচ্ছেদে লেখা গিয়াছে।

৫ পরিচ্ছেদে সেশন আদালতের সমুদয় বিচারের কথা গিয়াছে।

উক্ত বিচারকার্যে আসেসরদের ও জুররদের যে কৰ্ম কর্তব্য তাহা ৬ পরিচ্ছেদে ব্যক্ত হইয়াছে।

মোকদ্দমা এখন যে আদালতে উপস্থিত করা য়েয় চতুর্থ অধ্যায়ে সেই আদালতের উপর হাই কোর্টের আধিপত্য নিরূপণ হইয়া এই বিচারের-অধিক কার্য নির্ণয় হইয়াছে। অভিযুক্ত ব্যক্তির কার্য দ্বারা কিম্বা আইনযুক্তি কার্য-দ্বারা কিম্বা আদালতের কার্যদ্বারা উক্ত হাই কোর্টের ক্ষমত্বপন্ন হইতে পারিবে।

অতএব ১ পরিচ্ছেদে আপীলের কথা আছে। অভিযুক্ত ব্যক্তির প্রতি ইহার নির্ভর হয়।

প্রাথমিকের আজ্ঞা হইলে ২ পরিচ্ছেদে হাই কোর্টের আজ্ঞার অপেক্ষা প্রত্যয় কথা আছে। ইহা আইনের নির্দিষ্ট বিধি।

৩ পরিচ্ছেদে পুনর্দৃষ্টির কথা আছে। ইহা হাই কোর্টের বিবেচনামতে চলিতে পারিবে। রিটর্ন অর্থাৎ মোকদ্দমার কাগজপত্র দৃষ্টি করিয়া সেই পুনর্দৃষ্টির কার্য হইয়া থাকে এবং হাই কোর্টের সিদ্ধান্ত কার্য প্রণালীমতে সেই কার্য সম্পাদন করাই যেতুক উক্ত হাই কোর্টের প্রতি যেহেতু শরাসকমে এই বিধি প্রণয়ন করিবার এবং এই রিটর্ন আদালতের ক্ষমতা প্রদান করা গেল তাহা এই পরিচ্ছেদের অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে।

উক্ত প্রকারে অনুসন্ধান ও বিচার করা এবং হাই কোর্টদ্বারা দণ্ডাদ্ভূত করণ বা মৃত্যুর করণকার্য-প্রভৃতি সাধারণ কার্য সমাপ্ত হইলে, আদালতের আদেশদ্বারা কার্যসম্পাদনের বিধি বিবেচনা।

অতএব পঞ্চম অধ্যায়ে এই আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি আছে। ইহার মধ্যে দণ্ডের আজ্ঞা সাধন করিবার আজ্ঞাপত্র যেরূপে দিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট হইল, এবং অর্থদণ্ড আদায় করিবার ও প্রেরণ করিবার বিধি এবং প্রহারের বিধি হইয়াছে। এই স্থলে ১৮৬৪ সালের ৬ আইনের চারিটি ধারা গৃহীত হইল। আরো কারাদণ্ড করিবার ও অঙ্গ বহন লোকদিগকে ব্যবহার সংশোধনসময়ে প্রেরণ করিবার এবং হীপান্তর প্রেরণদণ্ডের ও প্রাথমিকের আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি হইল। শেষে দণ্ড ক্ষমা করিবার ভিত্তিতে এক ধারা করা গিয়াছে।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে সাক্ষ্যবিষয়ক বিধি নির্ণয় হইল। ইহার মধ্যে সাক্ষ্য গ্রহণের সাধারণ বিধি, সাক্ষীদের সাক্ষ্য লিখিয়া লওনের বিধি, অভিযুক্ত ব্যক্তিদের সাক্ষ্য গ্রহণ ও সাক্ষিদিগকে আহ্বান করণের বিধি ও ও তদাঙ্গী পরেওয়ানার বিধি এই বিধির ভিতর পরিচ্ছেদ করা হইল।

সপ্তম অধ্যায়ে অনুসন্ধান ও বিচারযুক্তি কার্যসম্পাদন করিবার বিধান হইয়াছে। সেই কার্যের সাধারণ অনুষ্ঠান করিবার এই নিয়ম হইল।

প্রতিষ্ঠা আইন এবং জুরির ও আসেসরদের আদায় নির্ধারিত প্রকৃত করণ ও তদাঙ্গীতের উপস্থিত হওনের নিয়ম।

সেশন আদালতের দ্বারা বিচার হইতে পারে এই নিমিত্তে উক্ত সকল বিধি আবশ্যিক। পোনীসদ্বারা

ing of property taken by the Police, warrants of commitment, the allowances of expenses of witnesses, and the employment of interpreters are contained in Part VII, chapter 8.

These are the usual incidents of inquiry and trial; but a person under trial may be insane, or the orders of the Court may be disobeyed. Part VIII, on exceptional incidents, deals with these cases in chapter 1, which relates to lunatics, and chapter 2 which relates to contempts.

The manner of holding trials being now provided for, together with the common and exceptional processes incidental to them, the next subject is what, to borrow a phrase from English law, is called criminal pleading, that is to say, all that relates to written documents by which the questions to be tried are defined, and the result recorded.

These matters are regulated by Part IX.

chapter 1 relates to the charge or indictment;

chapter 2 to the finding, judgment, and sentence; and

chapter 3 to certain cases in which prosecutions cannot be instituted without the consent of specified persons. This completes that part of the Act which relates to the punishment of offences.

We come next to the provisions relating to the prevention of crime, which form the subject of Part X. They are—

security for keeping the peace (chapter 1);

security for good behaviour (chapter 2);

the abatement of nuisances (chapter 3);

settlement of questions about possession (chapter 4);

maintenance of wives and families (chapter 5).

Lastly, Part XI consists of three sections, prescribing the procedure in miscellaneous criminal cases and proceedings, and saving certain exceptional jurisdictions.

Only three important alterations have been made in the substance of the Code.

Firstly, section 47 confers summary jurisdiction on Full Power Magistrates in the Mofussil, who are also Justices of the Peace, over offences committed by European British subjects, on which a summons ordinarily issues in the first instance. It authorizes the infliction of a fine not exceeding rupees 500, and in default of payment, imprisonment for a term not exceeding two months. This is intended to replace 53 Geo. III cap. 155, section 105, Act VII of 1853, and Act XXV of 1861, section 42.

যে প্রমাণ লওয়া যায় তাহা লইয়া কীদৃক কার্য হইবে ইহার বিধান এবং সমর্পণ করিবার আজ্ঞাপত্রের ও সাক্ষীদের খোরাকীর ও মোতাখিরিনগকে নিযুক্ত করিবার বিধানমুতক বিবিধ বিধি ৭ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদে দেওয়া আছে।

অনুসন্ধান ও বিচার কার্যাবলিতে উক্ত সকল কার্য সামান্যতঃ হইয়া থাকে। কিন্তু কলকাতায় বিচারার্থী ব্যক্তি কিন্তু হইতে পারে অথবা আদালতের আজ্ঞার অনুসরণ হইতে পারে। অতএব কানোন্টিক ব্যাপার বিষয়ক অষ্টম অধ্যায়ে সেইর বিবরণের বিধান হইয়াছে। কিন্তু ব্যক্তিবিশয়ক ১ম পরিচ্ছেদ ও অবজাবিশয়ক ২য় পরিচ্ছেদ হইয়াছে।

উক্ত একাধারে বিচার কার্যের সমস্ত বিধান এবং উল্লিখিত সামান্য ও কানোন্টিক ব্যাপারের বিধান করণান্তর অপরাধবলিতে উক্তর প্রত্যুত্তর দেওনবিশয়ক কার্য অর্থাৎ যে২ দলীলদ্বারা বিবাদীরা বিবরণ নির্ণয় হইতে পারে ও তাহার কল লিপিবদ্ধ হইবে সেই২ দলীল সম্পর্কীয় কথা বিবেচনীয়।

১ম অধ্যায়ে উক্ত বিষয়ের বিধান হইয়াছে। ইহার ১ পরিচ্ছেদে অভিযোগের কথা।

২ পরিচ্ছেদে নির্ণয় ও দিকান্তি ও মতান্তর কথা আছে।

৩ কলকাতায় বিশেষ ব্যক্তিদের অনুমতিভিত্তি অভিযোগ উপস্থিত হইতে পারে না। ৩ পরিচ্ছেদে তাহার কথা আছে। আইনের যে ভাগে অপরাধের দণ্ডের বিধি আছে তাহা এই অধ্যায়ে সংগৃহীত হইল। পরে দশম অধ্যায়ে অপরাধ নিবারণ করিবার বিধান হইল তাহা এই২

শাস্তি ভঙ্গ না করিবার প্রতিজ্ঞা। ১ পরিচ্ছেদ।

সদস্যদের প্রতিজ্ঞা। ২ পরিচ্ছেদ।

অনিষ্টজনক বিষয় নিবারণ। ৩ পরিচ্ছেদ।

অধিকার বিষয়ক বিবাদের নিষ্পত্তি। ৪ পরিচ্ছেদ।

ক্রীমস্তানাদির তরণপোষণ। ৫ পরিচ্ছেদ।

একাদশ অধ্যায়ের ৩ ধারা। তাহা অপরাধবলি বিবিধ প্রকারের মোকদ্দমার ও আনুষ্ঠানিক কার্যে প্রণালী এবং কোর্ট বিচারাবলি রক্ষা করিবার বিধি।

আইনের ওকতর বিষয়ের মধ্যে কেবল তিনবিধে পরিবর্তন হইয়াছে।

প্রথম এই। যে অপরাধ হইলে প্রথমে সামান্য মামল বাহির হইয়া থাকে উত্তরাপায় ব্রিটনীয় প্রকাবে অপরাধ করিলে, ৪৭ ধারামতে মফঃসল দেশস্থ মামল ক্ষমতা প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটেরা শাস্তিরক্ষার্থে অফিস হইয়া সেই অপরাধ পক্ষে তাহারদের প্রতি সরাসরীমতে চার্জাধিপত্য প্রদান করা গিয়াছে। এতদ্বারা ৫০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিবার ও টাকা দেওয়া গেলে দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। তৃতীয় অর্কের ৩৩ ধারার ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারা ও ১৮৫৩ সালের আইনের ও ১৮৬১ সালের ২৫ আইনের ৪২ ধারা পরিবর্তে এই ধারা।



Secondly, section 176 (= section 226 of Act XXV) provides that where the accused is an European British subject, the committing Magistrate shall ask him whether he wishes to be tried by the High Court or the Court of Session. If the accused wishes to be tried by the High Court, he will be sent for trial accordingly. If he wishes to be tried by the Court of Session, the Magistrate will send the accused for trial to such one of these Courts as he thinks fit.

Thirdly, the provisions relating to the number of jurymen by whom a verdict may be given have been changed in accordance with the suggestion of the Commissioners. For the present cumbersome system, section 217 substitutes the simple rule that unanimity or a majority of not less than two-thirds with the concurrence of the Judge, shall be followed by conviction, and any other result by acquittal.

The following minor additions and alterations have been made:—

To section 17(=section 21 of Act XXV) has been added a clause declaring that Justices of the Peace not being Magistrates shall be guided by the provisions of the Code.

Section 21 embodies Act XXIX of 1845, which gives power to appoint, in the Presidency of Bombay, Joint Sessions Judges.

Section 25 (= Act X of 1854, section 1) empowers Magistrates in charge of divisions of Districts in Bengal to receive and try certain charges unreferred.

Sections 39 and 40 (= Act XXVIII of 1867, sections 1 and 2) validates processes signed by certain Magistrates in Petty Sessions.

Sections 48 to 54 (inclusive), as to offences in Foreign States, embody, as above remarked, the provisions of Act I of 1849. But the new sections apply only to subjects of Her Majesty and to persons who within a year before or after the commission of the offence with which they are charged have dwelt for six months within British India, and the offence must have been committed within territory included in or adjacent to some part of British India.

Section 62 (=section 32 of Act XXV) provides expressly that enquiry into the offences of thuggee and dacoity may be made in any District in which the accused happens to be when charged or arrested.

In section 108 (=section 71 of Act XXV) words have been introduced to show how the summons should be served on the accused.

বিভীণ। ২৫ আইনের ২২ ধারার অনুরূপ ১৭৬ ধারার এই বিধান। অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে হাই কোর্টে না সেশন আদালতে তাঁহার বিচার হইবার ইচ্ছা থাকে যে মাজিস্ট্রেট তাঁহাকে সমর্পণ করেন তিনি তাঁহাকে এই কথা লিখিয়া করিবেন। হাই কোর্টে বিচার হইবার ইচ্ছা থাকিলে তাঁহাকে তদনুসারে বিচার হইবার নিমিত্ত প্রেরণ করা যাইবে। সেশন আদালতে বিচার হইবার ইচ্ছা থাকিলে মাজিস্ট্রেট তাঁহাকে হাই কোর্টে কিম্বা সেশন আদালতে যেখানে প্রেরণ করা বিহিত বোধ করেন প্রেরণ করিবেন।

তৃতীয়। যত জন জুরির দ্বারা মীমাংসা করা যাইতে পারে কমিশ্যনরদের প্রস্তাবমতে তাঁহারদের সংখ্যা বিষয়ক বিধি পরিবর্তন হইয়াছে। বর্তমান ক্লেমনারক নিয়ম পরিবর্তন করিয়া ২১৭ ধারার এই সতজ বিধান হইল, সকলই একবাক্য হইলেই কিম্বা তাঁহারদের ভিন্ন অংশের দুই অংশের অনুমান ব্যক্তি জজ সাহেবের সতে সম্মত হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তির দোষ নির্ণয় হইবে। তদনুসারে তাঁহাকে শিরপরাধী করা যাইবে।

নিম্নলিখিত যে নুতন কথা দেওয়া গেল কিম্বা দেওয়ার পরিবর্তন হইল তাহা তাদৃশ গুণকতর নয়।

২৫ আইনের ২১ ধারার অনুরূপ ১৭ ধারার এই শব্দের নুতন প্রকরণ দেওয়া গেল, যথা, শাস্তির কার্য জুডিসেরা মাজিস্ট্রেট না হইলেও এই আইনের বিধান মানিয়া কার্য করিবেন।

১৮৪৫ সালের ২৯ আইনের ২১ ধারার অঙ্গীভূত করা গিয়াছে তদনুসারে বোম্বাই দেশে আইন্টে সেশন জজ-রিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

কোনও যোকদ্দমা মাজিস্ট্রেট হইতে অর্পিত না হইলেও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার অনুরূপ ২৪ ধারার বঙ্গদেশস্থ জিলার খণ্ডের অধ্যক্ষতা তাঁর প্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটদের প্রতি তাহা প্রাপ্য করিয়া বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল।

১৮৬৭ সালের ২৮ আইনের ১ ও ২ ধারার অনুরূপ ৩৯ ও ৪০ ধারামতে কোনও মাজিস্ট্রেট ক্ষুদ্র সেশনে যে পরওয়ানা আঁকর করেন তাহা বলবৎ করা গেল।

ভিন্নাধিকার দেশে কৃত অপরাধের বিষয়ে ৪৮ অবধি ৫৪ পর্যন্ত যে সমস্ত ধারা আছে তদ্বধ্যে ১৮৬৯ সালের ১ আইনের বিধান গৃহীত হইয়াছে। নুতন যে ধারা আছে তাহা কেবল জিউনভী মজারায়ীর প্রকার প্রতি, এবং যে ব্যক্তির নামে যে অপরাধের অভিযোগ হয় সে এই অপরাধ করিবার পূর্বে কি পশ্চাতে এক বৎসরের মধ্যে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে ছয় মাস বাস করিলেও সেই অপরাধ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কি সন্ধি-হিত দেশের মধ্যে করিলে তাহার প্রতি বর্তে।

২৫ আইনের ৩২ ধারার অনুরূপ ৬২ ধারার এই ক্ষমতা বিধান। কোন ব্যক্তির মানেঠগী কি ডাকাইতী কর-গাপরাধের অভিযোগ হইলে সেই অভিযোগ করণ-সময়ে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে কোন জিলার থাকে বা তাহাকে যে জিলায় থকা যায় সেই জিলার এই অপ-রাধের অনুসন্ধান করা যাইতে পারিবে।

সদয় যেক্রমে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে দেওয়া যাইবে ইহা দেখাইবার জন্যে ২৫ আইনের ৭১ ধারার অনুরূপ ১০৮ ধারার কএক নুতন কথা প্রয়োগ করা গিয়াছে।

To section 187 (=section 100 of Act XXV) a clause has been added empowering the Police to arrest without warrant deserters from the army. This is now the law in the Bombay Presidency, but not, apparently, elsewhere in British India.

In section 172 (=the second sentence of 250 of Act XXV) words have been introduced showing that the Magistrate must be competent to try the offence and think he ought to try it.

To section 208 (=section 346 of Act XXV) a clause has been added requiring in all cases the jurors to be sworn.

Section 266 provides for the case of a sentenced prisoner being ill or pregnant. The new clause is modelled on Bombay Regulation XIV of 1827, Section 3, clause 2.

Section 292 empowers the Local Governments to direct the evidence of complainants to be taken down in the Magistrate's vernacular. The corresponding section (196) of Act XXV applies only to the evidence of witnesses.

In section 352 (=section 329 of Act XXV) power is given to the Local Government to appoint an officer (other than the Collector) to make out the list of jurors and assessors.

To section 449 (=section 301 of Act XXV), which provides that, in default of giving security for good behaviour, the defaulter shall be committed to prison, a clause has been added providing that the imprisonment may be rigorous or simple, as the Court of Session in each case directs.

To section 457 (=section 63 of Act XXV, as to injunctions against public nuisances) has been added a clause expressly barring appeals against orders under that section.

Section 465 (=section 315 of Act XXV) saves Bombay Act VIII of 1867, section 16.

Section 468 (=section 318 of Act XXV) is extended to cases in which the disputing parties are in joint possession.

Section 469 (=Bengal Regulation XI of 1824, sections 2 and 3) provides for making local inquiries in order to determine boundary-disputes.

যাহারা সেমাসল ছাড়িয়া পলায়ন করে পৌলীস ডাওয়ারসকে দিয়া পরওয়ানার ধরিতে পারিলে এই ক্ষমতা প্রদান করণার্থে ২৫ আইনের ১০০ ধারার অনুরূপ ১৩৭ ধারার সূতন একত্রের সংযোগ হইয়াছে। সেই আইন এইকণে বোম্বাই দেশে প্রচলিত আছে কিন্তু বোম্বাই হইতে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্য কোন দেশে প্রচলিত নাই।

২৫ আইনের ২৫০ ধারার দ্বিতীয় পদের অনুরূপ ১৭২ ধারার যে অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে মাজিস্ট্রেট ডাওয়ার বিচার করিলে তাঁহার সেই অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতা আছে ও তাঁহার বিচার করা উচিত তাঁহার অন্যত অন্তর থাকি কর্তব্য এই মর্মে প্রুতম বিধান প্রয়োগ করা গিয়াছে।

জুরির অন্তর্গত প্রত্যেক ব্যক্তির নগর করিতে হইবে এই মর্মে এক সূতন একত্র ২৫ আইনের ৩৪৬ ধারার অনুরূপ ৩৯ ধারার প্রয়োগ করা গিয়াছে।

বন্দির সওয়াফা হইলে পর সে রোগগ্রস্ত কিম্বা অনুরূপতা হইলে ২৬৬ ধারার ডাওয়ার বিধান করা গেল। বোম্বাই দেশের ১৮২৭ সালের ১৪ আইনের ৩ ধারার ২ একত্রের আদর্শমতে এই ধারা হইয়াছে।

২৯২ ধারাক্রমে বান্দিদের সাক্ষ্য মাজিস্ট্রেটের সম্মুখীন ডাওয়ার লিখিবার আজ করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি ক্ষমতা দেওয়া গেল। ইহার অনুরূপ ২৫ আইনের ১৯৬ ধারা কেবল সাক্ষীদের সাক্ষ্য প্রতি বর্তে।

২৫ আইনের ৩২৯ ধারার অনুরূপ ৩৫২ ধারার স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি জুররদের ও আসেসরদের নামনির্ঘণ্ট করিবার কাষে কালেক্টরভিন্ন অন্য কাব্যকারককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

২৫ আইনের ৩০১ ধারার কোন ব্যক্তি সপাচার করিবার প্রতিজ্ঞা না দিলে তাহাকে কারাবদ্ধ করিবার আজা হইয়াছে। ঐ ধারার অনুরূপ ৪৪৯ ধারার সূতন একত্র দ্বিতীয় সেশন আদালত প্রত্যেক স্থলে যেমন বিহিত বোধ করেন তেমন সেই করামত কঠোর কি সামান্য করিতে পারেন এই বিধান করা গেল।

অনিচ্ছাসক বিষয় সিদ্ধান্ত করণার্থে ২৫ আইনের ৬৩ ধারার অনুরূপ ৪৫৭ ধারার সূতন একত্র এই বিধান হইয়াছে, উক্ত যে আজা করা যায় তাহার উপর আদালত নাই।

২৫ আইনের ৩১৫ ধারার অনুরূপ ৪৬৫ ধারাক্রমে বোম্বাইয়ের ১৮৬৭ সালের ৮ আইনের ১৬ ধারা বসবে রাখা গেল।

বিবাদি ব্যক্তির সাধারণতঃ ভূমির অধিকার প্রতি হইলে ২৫ আইনের ৩১৮ ধারার অনুরূপ ৪৬৮ ধারা ডাওয়ারদের পক্ষেও বর্তমান গিয়াছে।

১৮২৪ সালের বকীর ১১ আইনের ২৩৩ ধারার অনুরূপ ৪৬৯ ধারার সীমা বিবাদ সিংগ করণার্থে স্থানীয় ও স্থানীয় হইবার বিধান করা গেল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY MAY 16, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

APRIL 1871.

No. 11.

The attention of all Collectors is called to Section 42 of the Land Acquisition Act X of 1870, under which 15 per cent. must be given in addition to the sum paid as the value of the land on the basis of the data indicated in Section 24. Collectors should be careful, when making an offer for the land to be taken, to see that that offer is based strictly on the grounds prescribed by the law. They should also, at the time of making the offer, inform the proprietors that they will receive 15 per cent. over and above the substantive compensation which may be awarded to them. If this be not borne in mind, it will sometimes happen that 15 per cent. will go to the proprietors in excess of what they agreed to, or of what the Collector intended to award.

No. 12.

The addition made by Circular Order No. 1 for January 1868 to Clause 10, page 284 of the Board's Rules, has been cancelled, and the following added to Clause 4, page 281—

[Government Gazette, 16th May 1871.]

## বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যার অর্ডর।

১৮৭১ সাল আশ্বিন মাস।

১১ নম্বর।

সকল কালেক্টরের প্রতি ভূমি গ্রহণ করণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪২ ধারার মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে। সেই ধারার এই বিধি। ২৪ ধারার দ্বয় সন্ধানের কথা লক্ষ হইয়াছে ভূমির মূল্য তদনুসারে নিরূপণ করা গেলে সেই মূল্যের অধিক শতকরা ১৫ টাকা দিবার দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব তদনুসারে ভূমির মূল্য যে মূল্য দিবার প্রস্তাব করেন আইনের নিরূপিত বিধিমাতে সেই মূল্য নিরূপণ করা যার ইচ্ছাতে অবমান করিবেন। আরো ভূমি-অধিকারীদের নিকট যে সময়ে ঐ টাকা দিবার প্রস্তাব করেন তাহার হানিপূরণস্বরূপ সেই মূল্যের অতিরিক্ত শতকরা ১৫ টাকা পাইবেন এই কথাও তাহারদিগকে সেই সময়ে বুঝাইয়া দিবেন। ইহা মনে না থাকিলে ভূমি-অধিকারীরা যত টাকা লইতে সম্মত হইলেন কিম্বা কালেক্টর সাহেব যত টাকা দিতে মনস্থ করিলেন কোমর সময়ে তাহারও উপর ভূমি-অধিকারিদিগকে শতকরা ১৫ টাকা দেওয়া হইবে।

১২ নম্বর।

১৮৬৮ সালের জানুয়ারি মাসের ১ নং সরকারি অর্ডরক্রমে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪৩৯ পৃষ্ঠার ১০ প্রকরণে যতন যে কথা সংযোগ করিবার আদেশ হইয়াছিল তাহা রহিত করা গেল। ৪৩৭ পৃষ্ঠার ৪ প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

"The principle on which the proprietor's Share should be calculated is explained in Clause 10, Section IX below."

2. The word "dependent" has been inserted before "proprietor" in the second line of the first calculation in Clause 4, page 281 of the Board's Rules.

#### No. 13.

The following has been substituted for Clause 14, Chapter II, Section VIII, page 27, Board's Rules—

If forwarded by post, the advices and correspondence of the agents, addressed to the Controller-General, or to the Controllers of Money Order offices, should be sent on "Her Majesty's Service;" but when addressed to the Money Order Agents, such correspondence should be sent "on Service Bearing."

#### No. 14.

The following alterations are made in Clause 1A, Section X, Chapter VI, page 126 of the Board's Rules—

Substitute "three-fourths" for "half" in line 3 of the above Clause, and "quarter" for "half" in line 8 of the same.

#### No. 15.

The following addition is made to Chapter XXI, Section VI, page 308 of the Board's Rules—

4A.—All spoilt or unsaleable stamps should be returned to the Superintendent of Stamps for destruction, with an explanation of the circumstances under which their destruction was rendered necessary.

#### No. 16.

Assessing officers are requested not to assess, under the present year's income tax, firms with branches in Calcutta, until they receive new estimates of the Calcutta profits of those firms from the Collector of the latter place.

#### No. 17.

The following is added to Clause 1, Section XI, Chapter V, page 65, Board's Rules—

"but in no case is a license to be granted for the distillation of country spirits in a private distillery, without the Board's sanction previously obtained."

[স্বর্ণমেসেট গেজেট। ১৮৭১। ১৬ বো।]

"ভূমিধিকারির অংশ যে নিয়মানুসারে ধরিতে হইবে তাহা ৯ পরিচ্ছেদের ১০ ধারায় ব্যাখ্যা করা গেল।"

২। প্রথম যে হিসাব অনুসারে ধরিতে হইবে ৪০৭ পৃষ্ঠার ৪ ধারায় সেই হিসাবের কথায় প্রথম পৃষ্ঠিকিতে "মালিকের" এইশব্দের পূর্বে "মফঃসলী" শব্দ দেওয়া গিয়াছে।

#### ১৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৫ পৃষ্ঠার, ২য় অধ্যায়ের ৮য় পরিচ্ছেদের ১৪ ধারায় পরিবর্তে এই ধারা দেওয়া গেল।

এজেন্টদের আপসপত্র ও অন্য পত্রাদি যদি আর্ডার আফিসের কম্পট্রোলর জেনরেল সাহেবের কিম্বা কম্পট্রোলরের নামে ভাষাযোগে প্রেরণ করা গেল, On Her Majesty's Service অর্থাৎ উজ্জীমতী মহারানীর কার্যে বলিয়া তাহা পাঠাইতে হইবে। কিন্তু যদি আর্ডরের এজেন্টের নামে প্রেরণ হইলে, On Service Bearing অর্থাৎ রাজকার্যের ব্যয়িত বলিয়া ঐ পত্র পাঠাইতে হইবে।

#### ১৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠার ১৬ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের (১৮৭০ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ১০৯০ পৃষ্ঠার ৫ মং সরকারি আর্ডরের) ১A ধারায় ৫ পৃষ্ঠিকিতে "কেবল আর্ডেক বেতম" এই কথায় পরিবর্তে "বেতমের কেবল চারি অংশের তিন অংশ" এই কথা, এবং ৮ পৃষ্ঠিকিতে "আর্ডেক" শব্দের পরিবর্তে "চতুর্থাংশ" শব্দ পাঠ করিতে হইবে।

#### ১৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৬৭৫ পৃষ্ঠার ২১শ অধ্যায়ের ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদে এই ধারা দিতে হইবে।

৪ক। ইকোম্প মস্ট হইলে কিম্বা বিক্রয় হইতে না পারিলে, ইকোম্পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট ঐ ইকোম্প বিসর্জ করিবার জন্য পাঠাইতে হইবে। যে কারণে বিসর্জ করা আবশ্যক ইহার রহস্যও লিখিতে হইবে।

#### ১৬ নম্বর।

যে২ কুঠির শাখাকুঠী কলিকাতায় থাকে কলিকাতায় সেই২ কুঠির কত লাভ হইয়াছে, ইমকম টাক্সের আবেগেরত কলিকাতার কালেক্টর সাহেবের ন্যায় টাহার সূতম ইকিমেট না পাইলে, বর্তমান বৎসরের ইমকম টাক্স বাধ্য করিবেন না। তাঁহাদের এতি এই আদেশ হইল।

#### ১৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১০৬ পৃষ্ঠার ৫ম অধ্যায়ের ১১ পরিচ্ছেদের ১ ধারায় এই কথা সংযোগ করিতে হইবে।

"কিন্তু বোর্ডের অনুমতি না পাওয়া গেলে, সাধারণ বোর্ডের ভাটিয়ায় দেশীয় মদ চোরাইবার অনুমতি পত্র দেওয়া যাইবে না।"

## No. 18.

The following amendment has been made in Clause 4, Section IX, page 283 of the Board's Rules—

Expunge from "such proprietor," in the 2nd line, to the end of the Clause, and substitute—  
"such proprietor has a right to a permanent engagement whenever he may so desire, unless the alluvion shall be at the time held in farm, or be not fit for permanent settlement. Whenever settlement is not made with the owner of the proprietary right, he shall be entitled to malikana."

## No. 19.

The following is added as Clause 15, Section I, Chapter XXV, Board's Rules—

"Nominations to the appointment of Manager of a Ward's Estate must be submitted to the Board of Revenue for confirmation."

## No. 20.

The words "calculating the time required for transit by post," in the eighth line of Clause 5, Section III, Chapter XIX, at page 266 of the Board's Rules, should be omitted, and the words "the Board will" should be substituted for the words "the Collector must" in the ninth line.

## No. 21.

In the first line of Clause 2, Section IV, Chapter II, at page 23 of the Board's Rules, the words "whether permanent or temporary" should be added after the word "establishment," and the word "all" before the word "allowances."

The addition made to the same Clause by Circular Order No. 3 of November 1870, is hereby cancelled, and the following substituted for it:—

"The Government of India has ruled that the cost of establishments of ameens, appointed for the special and temporary duty of making measurements of estates to be brought under settlement, is an ordinary contingency for which a Collector may provide in his budget estimate, without procuring previous sanction from higher authority."

[Government Gazette, 16th May 1871.]

১৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৭ পৃষ্ঠার ৯ম পরিচ্ছেদের ৪ ধারার এইরূপ সংশোধন করা গেল।

২য় পৃষ্ঠিতে "ঐ প্রকার মালিক" এই কথা অবশিষ্ট ধারার শেষপর্বন্ত ভাগ করিতে হইবে। তৎপরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে।—তৎকালে ঐ প্রযুক্তী ভূমি ইজারদারের ভোগদখলে না থাকিলে, কিম্বা চিরকালীন বন্দোবস্তের অযোগ্য না হইলে, উক্ত মালিকের ইচ্ছামতে তাঁহার চিরকালীন বন্দোবস্ত করিবার অধিকার আছে। যে মালিকের অধিকারিত্ব স্বত্ব থাকে তাঁহার সঙ্গে বন্দোবস্ত না করা গেলে তিনি মালিকানা পাইবার অধিকারী হন।

১৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৫শ অধ্যায়ের ১ম পরিচ্ছেদের ১৫ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে।

রাআনুপালিত ব্যক্তিদের মহালের অধ্যক্ষতাপদে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার পুস্তাব হয় অনুমোদিত হইবার জন্যে তাঁহার নাম রেবিমিউ বোর্ডে আনাইতে হইবে।

২০ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪১২ পৃষ্ঠার ১৯শ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ৫ ধারার ৫ পৃষ্ঠিতে "ডাকযোগে ইতিহার পৌঁছিতে যে সময় লাগে তাহার হিসাবমত" এই সকল কথা ভাগ করিতে হইবে। ৭ পৃষ্ঠিতে কালেক্টর শব্দ ভাগ করিয়া "বোর্ডের" এই শব্দ দিতে হইবে ও শেষ পৃষ্ঠির "অন্য" শব্দ ভাগ করিতে হইবে।

২১ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩৮ পৃষ্ঠার ২২ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২ ধারার (১৮৬৯ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ৭৮০ পৃষ্ঠার ৯ নম্বরের সরকারের ২ ধারার) প্রথম পৃষ্ঠিতে "আমলাগণের" এই শব্দের পূর্বে "চিরকালীন বা কিয়ৎকালীন" এই কথা দিতে হইবে।

১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ৩ নম্বরের সরকারি আর্ডার দ্বারা সেই ধারায় যে কথার সংযোগ করা গেল তাহা ভাগ করিয়া এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

যে মহালের বন্দোবস্ত করিতে হইবে তাহার মাপ করণরূপ যে বিশেষ ও কিয়ৎকালীন কর্ম আছে সেই কর্মে যে আমীলদিগকে নিযুক্ত করা যায় তাহিতবস্থায় গবর্ণমেন্টে সেই আমীলদিগের খরচ সামান্য টেম্পারি কন্ট্রোল বিলিয়াছেন। ও কালেক্টর সাহেব উপরিত্ত কর্তৃপক্ষের অনুমতি না লইয়া আপনাদিগের বজেট ইন্ডিন্টে সেই খরচ লিখিতে পারিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## Circular Order by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

CIVIL SIDE.

No. 3.

To all Zillah Judges and Judicial Commissioners,—dated  
Calcutta, the 26th April 1871.

I AM directed to request you will be so good  
as to state, for the information of the Court,  
what the practice is in the Courts of your district  
as regards the remuneration of the Nazir when  
he conducts sales in execution of decrees of Court.  
Is he allowed any remuneration, if so, at what  
rate, and from what source is it derived?

By order, &amp;c.,

(Sd.) W. M. SOUTAR,  
Offg. Registrar.

## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 640R.

APPOINTMENTS.

The 4th May 1871.—Mr. William Henry  
Grimley, B.A., to be an Assistant to the Magis-  
trate and Collector of Backergunge, and to  
officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector  
of that district, during the absence, on deputation,  
of Mr. Henry Cobbe Sutherland, or until further  
orders.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and  
Deputy Collector at Sasseram, is transferred to  
Dacca.

The 8th May 1871.—Mr. William Henry Cor-  
nish to be a Member of the Local Committee of  
Public Instruction at Gawalparah.

The 9th May 1871.—Baboo Rutton Lall Ghose,  
Deputy Collector of Gurbettah, in Midnapore,  
is vested with the powers of a Collector, under  
the Land Acquisition Act, No. X. of 1870.

LEAVE OF ABSENCE.

The 4th May 1871.—Mr. Thomas Durant  
Beighton, Officiating Joint-Magistrate and  
Deputy Collector of Burdwan, for two days, under  
Section XIX. of the Covenanted Service Absentee  
Rules, in extension of the leave granted to him  
under the orders of the 7th November last.

Mr. F. Read, Supernumerary Conservator of  
Forests, Bengal, for fourteen days, under para-  
graph 19 of the Uncovenanted Service Absentee  
Rules, preparatory to retiring from the service.

## বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম ব্রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকারের আদেশ।

৩ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশিয়াল কমিশনার মহোদয়গণ  
কলিকাতা ১৮৭১ সাল ২৬ আশ্বিন।

মাজির আদালতের ডিক্রীকারীকমে সম্পত্তি নীলাম  
করিলে ভোমার জিলার আদালতে তাঁহার পারিশ্রমিক  
পাইবার কি নিয়ম আছে। তিনি পারিশ্রমিক পাই  
থাকেন কি না, পাইলে কি হারে পান ও তাহা কোম  
তহবীলহইতে দেওয়া যায়, হাই কোর্টের আদালত  
আপনি অনুগ্রহপূর্বক এই কথা জানাইবেন।

হাই কোর্টের আফসারকে,

ডবলিউ এম স্টার,

একটিং রেকর্ডার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

৬৪৯ R নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—শ্রীযুত হেনরি কব সমরলা  
সাহেব অন্য কর্মে প্রেরিত হওয়ারত তাঁহার অনুপস্থি-  
তকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত শ্রীযু  
উলিয়ম হেনরি গ্রিমলি সাহেব সি. এ. বাকরগঞ্জ  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিনটাই হই  
এ জিলার আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরে  
কর্ম করিবেন।

মালিরামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর  
শ্রীযুত মোলবী ফেদাআলি চাকার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি কবি  
সাহেব গোয়ালপাড়ার সাধারণের লিফানসজ্জা  
কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—মেদিনীপুরের অন্তর্গত গদ  
বেটার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রতন লাল বো  
ছুমিগ্রহণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্ট  
রের কর্মতা পাইরাছেন।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—বর্জমানের একটি আইন্ট ম  
জিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডামস ডুরান্ট  
বেটন সাহেব গত নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞা  
মতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্যকার  
য়ের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে তই দিন ছুটী পা  
ছেন।

বঙ্গদেশের অতিরিক্ত বমরকক শ্রীযুত এক সি  
সাহেব কর্মত্যাগ করণার্থে প্রেরিত হইবার পর  
অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে  
চৌদ্দ দিন ছুটী পাইরাছেন।

*The 5th May 1871.*—Mr. John Revans Hallett, M.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Balasore, for six days, to enable him to present himself for examination in Sanscrit by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in July next.

## NOTIFICATIONS.

*The 5th May 1871.*—Mr. William Ward Kieruander, Superintendent of the Salka Salt Golabs, returned from privilege leave on the 6th April, instead of the 6th March last, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd instant.

*The 6th May 1871.*—The orders of the 20th ultimo transferring Deputy Magistrate and Deputy Collector Baboo Jadub Chunder Ghose from Bancoorah to Lohardugga are cancelled.

Mr. Frederick James Rowe, B.A., Professor, Dacca College, having returned to duty on the 25th March last, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 17th ultimo is cancelled.

*The 8th May 1871.*—Mr. Edmund Craster, of the Bengal Civil Service, having returned to Bombay on the 24th February last, the unexpired portion of his furlough is cancelled.

RIVERS THOMPSON.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 9th May 1871.*—Notice is hereby given to all Officers who have been desired to take part in measures for taking a census of British-born persons in the Lower Provinces of Bengal, that under instructions received from the Government of India such census will be held on the 15th June, and not on the 15th May as before arranged.

RIVERS THOMPSON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 469J.

## APPOINTMENTS.

*The 3rd May 1871.*—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore:—

Mr. Browne Wood.

Moulvie Syed Ameer Hossain.

Baboo Okhoy Coomar Dey.

" Otool Churn Mullick.

Mr. Trevor John Chicheley Grant to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore.

[Government Gazette, 16th May 1871.]

১৮৭১ সাল ৫ মে।—আগামি জুলাই মাসে কলিকাতার সংকত ভাষার উচ্চতর কক্ষের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে কালেক্টরের একটি আইন্টে নোটিফিকেশন ও ডেপুটি কালেক্টর জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব এম, এ, এর দ্বারা হুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৫ মে।—শালিখার হুমগোলার সুপরি-টেণ্ডেন্ট জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব গত মার্চ মাসের ৬ তারিখে অনুগ্রহের হুটীহইতে প্রত্যগমন করেন এই কথা এই মাসের ৯ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল কিন্তু তিনি আগিল মাসের ৬ তারিখে প্রত্যগমন করেন।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—গত মাসের ২০ তারিখের আজামতে ডেপুটি বাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যগমন করিতে গত মাসের ১৭ তারিখের আজামতে যে হুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—বঙ্গদেশের সিভিল কার্যসংক্রান্ত জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখে বোম্বাইয়ে প্রত্যগমন করিতে তাঁহার নিয়মিত হুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

রিবস তামসন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশে ব্রিটন দেশ-জাত ব্যক্তিদের সংখ্যা গ্রহণের কার্যে যে সকল কার্য-কারকের প্রতি সহায়তা করিবার আদেশ হইয়াছে তাহাভবিত্ত গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে উক্ত লোকসংখ্যা মে মাসের ১৫ তারিখে গৃহীত না হইয়া জুন মাসের ১৫ তারিখে গ্রহণ করা যাইবে ইহা জ্ঞাপন করা যাইতেছে।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৪৬৯J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৩ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগল-পুর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব।

" মোলবী টেমস আদীর হুসেন।

" বাবু অক্ষয় কুমার দে।

" বাবু জহুল চরণ মলিক।

জি. জি. জি. হাল্লেট সাহেব ভাগলপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

*The 4th May 1871.*—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Moorsheadabad for the management of the Nizamut School :—

Baboo Anundonath Rao.

Mr. H. C. Fox.

*The 8th May 1871.*—Mr. John Mountstuart Elphinstone Gouldsbury to officiate as District Superintendent of Police, Seebaugor, during the absence, on leave, of Mr. Henry Augustus Coombs, or until further orders.

Assistant Surgeon Gilbert Proby Mackenzie to officiate temporarily as Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore.

*The 9th May 1871.*—The promotions of the following Subordinate Judges are sanctioned, with effect from the 4th April last, *vice* Baboo Nobin Kristo Palit retired on pension :—

Mr. L. W. Hutchinson, from the Third to the Second Grade.

Baboo Gopeenath Bose, from the Fourth to the Third Grade.

Baboo Shumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L., to officiate as Additional Moonsiff of Naraingunge, in Dacca, during the absence, on deputation, of Baboo Chunder Coomar Das, or until further orders.

Dr. David Boyes Smith to officiate as Civil Surgeon of Howrah, during the absence, on furlough, of Dr. Robert Bird, or until further orders. Dr. Smith will also carry on the current duties of his present office as Sanitary Commissioner for Bengal, as a temporary arrangement, pending further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Charles Edward Bernard, of the Bengal Civil Service, to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 6th May 1871.*—Sub-Assistant Surgeon Bhoobun Mohun Mitter, Superintendent of Vaccination, Calcutta, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the 7th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

*The 8th May 1871.*—Mr. Henry Augustus Coombs, District Superintendent of Police, Seebaugor, is allowed leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

[সম্প্রদেয় গেজেট। ১৮৭১। ১৬ মে।]

১৮৭১ সাল ৪ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যুব-নিম্নাংদের সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত বিষয়াদি ক্রমে কার্যসম্পাদনার্থ কমিটীর বৈঠক হইবেন।

শ্রীযুত বাবু আমল নাথ রায়।

এচ, সি, কল্যাণ সাহেব।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত হেনরি আগস্ট কুম্ভ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অস্থাপত্য কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ডান মৌন্টস্টুয়ার্ট এল. ফিনস্টোন গুল্‌সবারি সাহেব শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গিলবর্ট প্রোবি মাকেঞ্জি সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ৯ মে।—শ্রীযুত বাবু মনোমহুদ পাণ্ডিত পেশাম লইয়া কর্ম ভ্যাগ করিতে গত আগ্রিল মাসের ৪ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সবডি-নেট অফিসের উক্ত পদভুক্ত হওন অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব তৃতীয় শ্রেণী-হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী,

শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু চতুর্থ শ্রেণী-হইতে তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাস অন্য কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থাপত্যকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু শঙ্কর নাগ, এম. এ, ও বি, এল ডাক্তার অস্থগত নারায়ণগঞ্জের আভিযামল মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ডাক্তার শ্রীযুত রবীন্দ্র সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপত্যকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ডাক্তার শ্রীযুত ডেবিড বরম স্মিথ সাহেবের স্থায়ী সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিবেন। শ্রীযুত শিব সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কিরংকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের আস্তা ডাক্তার কমিশনারী কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল কার্যসংক্রান্ত শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড বর্ণাড সাহেবকে কোর্ট উলিয়ম প্রসিডেন্সীর বঙ্গদেশগণের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সচিবদার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

#### ছুটি।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—কলিকাতার জিকারাম গাধের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ভুবন-মোহন মিত্র এই মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি প্রণয়ন করেন সেই তারিখ অবধি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে ডিম বাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত হেনরি আগস্ট কুম্ভ সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভার উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ত্রিশ দিনের অতিরিক্ত কাল ছুটি পাইয়াছেন।



Baboo Jugobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, for five days, from the 10th instant, without pay, under Financial Notification No. 542, dated 4th June 1864.

## NOTIFICATION.

The 28th April 1871.—The Judge of the Court of Small Causes, Bohor, will hold sittings in the Bohor Court in the second week of May next, commencing on the 8th idem.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 25th April 1871.—In continuation of the Notification of the 18th February 1871, published in the Calcutta Gazette of the 22nd idem, page 416, it is hereby notified, for general information, that the south-western boundary of thanuah Roopgunge, in district Dacca, shall be the Baloo river.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 3rd May 1871.—In amendment of the Notifications in the Calcutta Gazette of the 15th February and 5th April 1871, pages 365 and 382 respectively, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to postpone the date on which the provisions of Act XIV. of 1868 (an Act for the prevention of certain contagious diseases) will take effect in the town of Howrah to the 1st of September 1871.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 3rd May 1871.—The Declaration published at page 1927 of the Calcutta Gazette, under date the 2nd November last, for taking up under the provisions of Act X. of 1870 of the strip of land, situated in Seebpore Bazar, in Howrah, required by the Municipal Commissioners of that town, for the purpose of widening a portion of the Grand Trunk Road, is hereby cancelled.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 8th May 1871.—Under Section 82, Act L. (B.C.) 1868, the provisions for the regulation conservancy or of local improvement, contained Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the towns of Agurparah and Nawab-

[Government Gazette, 10th May 1871.]

হুগলীর দ্বিতীয় সর্বার্থিনেট অফ জিওড বাহু জগবন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায় কিসানুশান ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের ৫৪২ নং বিজ্ঞাপনমতে এই সালের ১০ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটি পাই-রাছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ আপ্রিল।—বহরের কুজ মোকদ্দমার আদালতের জজ কাগামি মে সালের দ্বিতীয় সপ্তাহে বহরের আদালতে অধিবেশিত হইবেন। উক্ত অধিবেশন কার্য এই সালের ৮ তারিখে আরম্ভ হইবে।

এস. সি. বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৫ আপ্রিল।—১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই সালের ২৮ তারিখে বাতিল। গেজেটের ৪০৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ কর তপতি-রিক্ত ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বালু নদী ঢাকা জিলার অন্তর্গত রূপগঞ্জ থানার দক্ষিণ পশ্চিম সীমা হইবে।

এস. সি. বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩ মে।—১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের বাতিল। গেজেটের ৩৮৫ পৃষ্ঠায় এবং আপ্রিল মাসের ১১ তারিখের বাতিল। গেজেটের ৭২৮ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় জিওড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সার্জের ডাফা সংশোধন করিয়া কাবড়া নগরে ১৮৬৮ সালের ১৪ আইনের (অর্থাৎ স্পার্সাক্রাফিক কোমন্স রোগ নিবারণার্থ আইনের) বিধান প্রচলিত হইবার তারিখ পরিবর্তন করিয়া ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

এস. সি. বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩ মে। উত্তর পশ্চিমদেশে বঙ্গদেশের পথে ক্রিয়মান পরিণাম করণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের নিধানমতে কাবড়া অর্ন্তত শিবপুর বাজারে মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের দ্বারা ভূমি গ্রহণের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের বাতিল। গেজেটের ১৫৯৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

এস. সি. বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ মে।—১৮৬৮ সালের দ্বিতীয় ৬ আর্টিকেল K তফসীলে নগর বা গ্রাম সৌষ্ঠব করণের যে বিধান আছে তাহা এই আইনের ৮২ ধারামতে ২৪ পূর্ণগণা দ্বিলাস অন্তর্গত আগড়পাড়া ও নবাবগঞ্জ নগরের সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল। ১৮৬৯ সালের

gunge, in the district of the 24-Pergunnahs, as defined in the Government Notification of the 17th March 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department.—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATION.

No. 149.

The 9th May 1871.

**Notification.**—In supersession of the Notification No. 1, dated the 3rd January 1871, published at page 22 of the *Calcutta Gazette* of the 4th idem, the following revised Declaration, under Section 6, Act X. of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a new cut in the village of Jattrapore, Pergunnah Rogdia, Zillah Jessore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 30 beegahs 4 cottahs 2 chittacks of standard measurement; bounded on the North by the Jattrapore zemindary cutcherry, its pond, and roonjabarry; on the South by the houses of Kristo Mohun Jalia, his betel-nut garden, and a dry pond; on the East by the Bhyrub river and the house of Radha Nath Sein Bairagy; and on the West by the Bhyrub river, is required within the aforesaid village of Jattrapore.

This Declaration is made, under the provision of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,

Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. D.

মার্চ মাসের ১৭ তারিখের গবর্নমেন্টের বিজ্ঞাপনপত্রে এই মগরের সীমা নির্দিষ্ট হইয়া আশ্রিত মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে।

এস, সি, বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

## পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

১৪৯ নম্বর।

১৮৭১ সাল ৯ মে।

**বিজ্ঞাপন।**—১৮৭১ সালের আনুজারি মাসের ৩ তারিখের ১ নং ৫৫ বিজ্ঞাপন এই মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৭৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাঁহা রহিত হইয়া ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত রোগদিয়া পরগনার যাত্রাপুর গ্রামে কুতম নাল; কাটিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত যাত্রাপুর গ্রামে স্থানান্তরিত ৩০/৪৭ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা যাত্রাপুরের জমিদারী বাহারী ও পুষ্করিণী ও রত্নবাড়ী, দক্ষিণ সীমা কৃষ্ণমোহন জেলিয়ার বাড়ী, ও সুপারি বাগান ও শুকপুষ্করিণী, পূর্বসীমা উত্তর নদ ও রাধানাথ সেন বৈরাগীর বাড়ী, পশ্চিম সীমা উত্তর নদ।

উক্ত ভূমিতে যাত্রাপুরের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি মিকলস, কর্নেল আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওলরে ও প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ৪ মে।

প্রথম শ্রেণীর কাএনী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

৪৭ নং তরফ আকদেবাকচ মালিক মিত্যানন্দ রকিত ও শ্রীশ্রীমতী আনন্দমণী ও প্রাণকৃষ্ণ ও চুর্ণাদাস ও গিরীশচন্দ্র ও গুণদাস ও জীবনকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ ও রাজকৃষ্ণ রায় রকিত মোট সদর জমা ১০৫৮৪/৪

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১০২৪ নং তরফ গোবিন্দ আমলী মালিক হুতনারায়ণ ও দর্পনারায়ণ ও নীলকমল গুপ্ত ও জাম বিবি ও মহামারা ও মাহাং আশরফ ও রামজ্ঞ ও রামচন্দ্র দত্ত ও ঈশানচন্দ্র ও গোলোকচন্দ্র ও চুর্ণাচরণ চৌঃ ও গৌরচন্দ্র মজুমদার ও গোলোকচন্দ্র চৌঃ ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও রামকৃষ্ণ দাস ও কালিদাস ও পদ্মলোচন ও ত্রিলোচন দে ও চন্দা বিএণী চৌঃ মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আং ১৩ ধারামতে ঈশানচন্দ্র চৌঃ ও গোলোকচন্দ্র চৌঃ ও চুর্ণাচরণ চৌঃ ও গৌরচন্দ্র সেন ও নীলকমল গুপ্ত ও রামকৃষ্ণ দাস ও গোলোকচন্দ্র দাস ও মহামারা ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও কালিদাস ও সেখ চন্দা বিএণী চৌঃ মধ্যে ২৭৮৮/৭ পাই জমা আদায় হওয়া হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহাল নীলাম হইবেক মোচরম মহালের সদর জমা ১০১১৬/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১৪৬৯ নং তরফ কমরুন্না মালিক আলীহোচন ও গোলাম গউচ ও গোলাম হাএদর ও জনকমিহা ও মাহাং মুকীম ও নজুমুহিহা ও ওয়েদালী ও পাঁচকড়ি ও শ্রীমতী সুব্রাতাচন্দ্রা চৌঃ সদর জমা মোট ১০১৫৬/৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

১৪৫২ নং তরফ কালুকর্ণামিন্দু মালিক জয়েদারাকিত ও মিত্যানন্দ রকিত ও পার্শ্বীচরণ ও রামসুন্দর ও মোট সদর জমা ১৬৪০/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৫৫৩ নং তরফ রাজবল্লভ কাঃ মালিক অতরচরণ সেন ও চুর্ণাচরণ সেন মোট সদর জমা ৬৯৮১/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৫৬১ নং তরফ রামভদ্র কাঃ মালিক বহিজন দ্বিবি ও তৈরবচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চান্দ আলী মুন্সী ও চুর্ণাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও নজরতুরা মুন্সী ও কালীচরণ দাস ও মিত্যানন্দ ও পীতাম্বর কাঃ ও রাজচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামসুন্দর সেন ও রামসুন্দর ও কালীবিহার ও তারিণীশঙ্কর কাঃ ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও যতীচরণ ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণহরি লাল ও তৈরবচরণ পোদ্দার ও রামসেবক পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও ভোকেব আলী ও গোলাম হোচন ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বণিক ও আবদুল নীলামদার ও ঈশানচন্দ্র কাঃ ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর সেন ও উজীর আলী প্রংগোভন ও তারিণীচরণ বিদ্যান ও হরিদাস দে ও রামধন ও শ্রীশ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও উদাচরণ ও কান্তপ্রসাদ হাজারী ও সেখ মাহাং ওয়ালী চৌঃ ও গুণদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌঃ ও দেবীচরণ প্রকাশ দেবু মহাজন ও ওয়েদ আলী ও রামদাস শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌঃ ও মিত্যানন্দ সেন ও নবচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও চৈতন্যচরণ সেন ও মদ্যমোহন সেন ও হরিমাধ প্ররোহিত ও রামকির প্ররোহিত ও রামকিশোর সেন ও জোওয়াল ভারতী মোহন ও গোবিন্দচন্দ্র রায় কাঃ ও তারাকির দত্তের মধ্যে ১৮৫৯ সাং ১১ আং ১৩ ধারামতে রামসুন্দর সেন ও চুর্ণাচরণ দাস ও জাতি গিরীশচন্দ্র দাস ও চান্দআলী মুন্সী ও মিত্যানন্দ সেন ও রামসুন্দর ও কালীকির ও কান্তপ্রসাদ হাজারী ও চণ্ডীচরণ নন্দী ও রামরত্ন ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলামহোচন ও ঈশানচন্দ্র কাঃ ও হরিদাস ও আরাধন ও রামসেবক বণিক ও দিগম্বর সেন ও ওয়েদআলী ও মিত্যানন্দ সেন ও শরতচন্দ্র ও চৈতন্যচরণ ও অর্জুনভারতী মোহন মধ্যে জোওয়াল ভারতী মোহন ও অবশিষ্ট মালিকালের মধ্যে ৮৩৮/১১ পাই জমা আদায় হওয়া হিসাব বাদে পীতাম্বর কাঃ গুণদাস রায় মালিক পীতাম্বর কাঃ ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও পীতাম্বর কাঃ মালিক রামকির দত্তের হিসাব নীলাম হইবেক মোচরম মহালের সদর জমা ৯১৮৬/৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিবরাম কাঃ মালিক আতরান ও আইঠন ও আবুতালীপ ও হুম্মাবন ও বিশ্বম্বর ও রুম্মাবন সেন শ্রীভীখনচন্দ্র সেন ও ভোলামাধ ও হুতনারায়ণ ও দিগম্বরচন্দ্র ও চুর্ণাচরণ ও চুর্ণামোহন ও গগনচন্দ্র ও গণেশচন্দ্র ও গোপীমাধ ও গোলাম বাহিদ ও গোলাম মকসুদ ও গোলামআলী ও গোপালদাস সেন ও

গোপালদাস ও গোপীনাথ ও গোলাপআলী ও গৌরীকান্ত ও গৌরমুন্দর ও ভগ্নমোহন ও জগচন্দ্র ও জগন্নাথ  
সেন ও জামআলী ও জরমণী ও কৃষ্ণচন্দ্র কাং ও কৃষ্ণচন্দ্র কাং ও কৃষ্ণমোহন ওহ ও কুলচন্দ্র ও লক্ষ্মীচন্দ্র রায় ও  
নাথান্দ আশরফ জহাদর ও বাগমদাস সেন ও বাগমচন্দ্র ও মিত্যামন্দ কাং ও মিত্যামন্দ কাং ও মিত্যামন্দ ও  
নীলকান্ত পুরোহিত ও নীলকান্ত ও মিত্যামন্দ কাং ও মিত্যামন্দ কাং ও নিমাইচরণ রায় ও মিত্যামন্দ ও  
ন্যামতুরা ও ওয়ারিশ ■ উর্গেচন্দ্র ও প্রসন্নসিংহ ও প্রসন্নকুমারী ও প্রসন্নচন্দ্র সেন ও প্যারীমোহন  
ও রসিকচন্দ্র ও রামচুলাল ও রামময়াল দে ■ রামজর পোন্দার ও রামলোচন সেন ও রেণকা ও শরতচন্দ্র ও  
শাহা মাহাম্মদ ও শাহবদ্দীন ও শ্যামাসুন্দর ও ত্রিলোকচন্দ্র ও ভোকেসআলী ও রামজীবন কাং ও গোলাম  
মহীরাঙ্গীন ও প্রসন্নকুমারী ও অখীলচন্দ্র সেন নাবালগ ও মহেশচন্দ্র ও লাল মাংহ হাজী গোলাপআলী মাজীর  
ও সুবরাতী ও প্রকাশ সুর্যমণী সন্দার ও জীমতী বিশেষরী ও বাহাদুর কালিমদা ও মহেশচন্দ্র মাংহ কামীর  
চৌং ও ইছপআলী ও নেজামত আলী মাহাম্মদ আলী মম্বুর বা ও উজীরআলী ও উমচরণ খোন ও চুর্ণাচরণ  
সেন ও জগচন্দ্র সেন ও মদনমোহন ও রামচুলাল ও রামামন্দ ও চুর্ণাচরণের মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আই-  
নের ১০ ধারামতে জীমতী অলকা ও রামময়াল সেন ও জীমতী ব্রজবাসী ও জগচন্দ্র রায় ও গোপালদাস সেন  
ও দিগম্বর কাং ও কালীকান্ত সেন ও জগচন্দ্র সেন ও জগচন্দ্র রায় ও হরচন্দ্র ও কৃষ্ণমোহন ও অভয়াচরণ ওহ  
ও নীলকান্ত ও গৌরীকান্ত ও মিত্যামন্দ পুরোহিত ও জীমতী অমলা ও বিরজ ও জীমতী তারকেশ্বরী ও জীমতী  
প্যারী ও গোলাপআলী মাজির বাং হিং নীলকণ্ঠ সেন ও গোলাপআলী ও জামআলী ও গোলাম বাহির ও  
রাহানদীন ও এবাবতওয়া ও রিজোওয়ানদীন ও নজুমসিহা ও নাসেরসিহা ও গৌরীদাস ও নীলমণি ও  
বাকরআলী ও মবারেকআলী ও টেডনাচরণ সেন ও ফতেমা বিবি ও সুজাতআলী ও মদনরআলী ও মাজির-  
ওয়া ও মাইনদীন ও কাছিমআলী ও রামচরণ ও রামসেবক দাস ও উদয়চন্দ্র ও আমীরহোচন ও মাংহ নছিন  
ও ছবদরআলী ও রাহানদীন ও রিজোওয়ানদীন ও টেডনাচরণ মজীদার ও রঞ্জিতরাম চৌং ও কৃষ্ণমোহন ওহ  
ও মাংহ মোছন ও মাংহ কামিল ও জামআলী ও স্বচ্ছন্দমণী মালিক খোন ও উজিরআলী ও ইছপআলী ও  
নেজামতআলী ও মাংহআলী ও মনোহর বাঁ জীমতী বিশেষরী ও মাংহদাস সেন ও রত্নমণী সেন ও কমরুদ্দীন  
আহাম্মদ ও রামময়াল দে ও গৌরমুন্দর ও ভোকেসআলী ও জী মহর্ষত বাহু ও জীমতী পূর্ণা দাস্য ও জীমতী  
নারায়ণী প্রকাশ বাসী ও জীমতী অলকাসুন্দরী ও নন্দকুমার দাস ও কৃষ্ণদাস মজুমদার ও আহমদআলী মুনশী  
ও মহেশচন্দ্র ও রাজকিশোর ও লাল মাংহ হাজী ও সুবরাতী প্রকাশ সুর্যমণী সন্দার ও আইঠম দাস ও  
মিত্যামন্দ দাস ও জীমতী রেখুকা ও জীমতী বিশেষরী ও মাংহ কামিল চৌধু রীর মং ৭০৬৮/৭ পাই জমাজানার  
হওয়া হিসাব্য ও অবশিষ্ট মালিকানের মং ১০২১৫ পাই জমার গত ১০ মার্চ তারিখে নীলাম হওয়া হিসাব্য মোট  
মং ৮০৮১১/৩ জমার হিসাব্য বামে প্রাণকৃষ্ণ ও প্যারীমোহন ও চুর্ণামোহন ও গৌরচন্দ্র কাং মালিক চুর্ণাচরণের  
হিসাব্য নীলাম হইবেক মোছরম মহালের সদর জমা ৮২৬৮৮/৩

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(P)

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের  
৬ ধারার সন্মুখসারে নিম্নলিখিত তালুক ২৫ কেক্সারি, তারিখের সুর্যাস্ত পর্যন্তের বাকীপড়া রাজস্ব আদা-  
রের নিমিত্ত চলিত সনের ২৬ জুন মতাবেক সন ১২৭৮ বাঙ্গালা ১৩ অব্যাহত রেজ সোমবার জেলার কালেক্টরি  
কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইংরাজী তারিখ ৪ মে।

বাকী রাজস্ব আদারের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক মহাল সরাবাদ মোজে ইচাংশী থানে বাতু  
১৬৮ মদুর তালুক নবাবক আলি দাণিকলাল মাহাম্মদ দারোগা সদর জমা ৫০৮/৬

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

“ ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের  
মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকদারী এবং অন্যান্য  
দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার  
নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য  
নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইংরেজী তারিখ ৪ মে।

প্রথম প্রণীর কাঁদনী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদারের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

পরগনে কুতুবদিয়া দ্বিত।

১২০ মং তরফ আজীমদীন মালিক আবদুল আজুত মোট সদর জমা ১১১৮৮৮/৩

২৪ বারমতে ছানী নীলাম হইবেক।

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৬ মে।]

জিলা বর্ধমান।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ  
বর্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং  
অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের লগ্ন আদায় করা যাইতে পারে তাহা  
আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন শোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে  
ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা দাখিল হওয়া মহাল।

৩০ নং ভৌজী ডাঙ্গিয়া পং মনোহরনাথী মালিক চীতাল বনু ও দুর্গানারায়ণ বন্যোপাধ্যায় ও  
ধোমেন্দা বিবি স্বয়ং ও অলিআলবে মালগণ আদায়ক অহুদ ও কেমারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ  
সদর জমা ২৬৭১।/৫

এই মহালে ব্রজমোহন ঘোষের ১৪৩।/১ টাকা সদর জমা ও কেমারনাথ মুখোপাধ্যায়ের ৩০৭।/১১ টাকা  
সদর জমার বাবৎ পৃথক হিসাব আছে এই দুই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া বাকী শোধ হইরাছে এই দুই অংশ  
বামে অবশিষ্টাংশ নীলাম হইবেক।

৫০ নং ভৌজী রুক্ষপাড়া পরগণা রাণীহাটী মালিক বিলাসমণী ও জরনারায়ণ হাজারা ও দেবনারায়ণ  
হাজারা ও রামজয় হাজারা ও দুর্গাচরণ হাজারা সদর জমা ২৭৭৩।/১১

গবর্ণমেন্টের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ বাকীদারদিগের অংশ নীলাম হইবেক।

১৪৮ নং ভৌজী সমুদ্রগড়ী পরগণা সাউসেকা মালিক রহিমনয়েছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী  
সদর জমা ২৭১০।/১১

(F)

H. F. J. KEAN,  
Offg. Collector.

জিলা নদীয়া।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার  
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত  
১৮৭১ সালের ১৯ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা  
যাইবে। ইতি সম ১৮৭১। ৩ মে মোং সম ১২৭৮। ২১ টৈলাখ।

১। ১৭। নং ডিহি আলকা পং বাগওয়ারাম মালিক শান্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট  
সদর জমা ৪০৪৬।/২। টাকা ও পোলীস ৪৪৭।/৮ টাকা ও ৩০।/৫ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জন্য নীলাম  
হইবেক।

২। ২৪৩। নং ডিহি হাতিছালা পং বাগওয়ারাম মালিক শান্তিরাম রায়দিগের স্বতন্ত্র হিসাব বামে অব-  
শিষ্ট সদর জমা ৩৩০৮।/৫ টাকা ও পোলীস ৩৯।/৪ টাকা ৯৯।/৪ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জন্য নীলাম  
হইবেক।

৩। ৪২৩। নং তং পীরপুর পং মুন্সিবপুর মালিক কজল করিমদিগের স্বতন্ত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট  
সদর জমা ৩০৩২।/৫। টাকা ও পোলীস ১৩।/১১। টাকা ৬৫।/২ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবেক।

৪। ৪০৮। নং তং রাণীঘাট পং জৈনগর মালিক দেবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের সদর জমা ১৩৫৯৭।/৩  
টাকা ও পোলীস ১৫।/৩ টাকা ২৯৭।/৪ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবেক।

(F)

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

জেলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনায়া কাছারি কালেক্টর জেলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন প্রশ্নের রেভিনিউ বোর্ডের আদেশ মতে কোর্ট ওয়ার্ডসের  
অধীন ক্ষীণ যে: নিকলিস কালীগুছের নিম্নলিখিত মহাল অত্র কাছারিতে ১৮৭১ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৭৮  
সনের ১৫ আশ্বিন নীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭১ সম ২২ মার্চ।

সদর জমা	ভৌজির নম্বর	যে বিত্ত নীলাম হইবেক	সদর জমা	টকা
১ নং	১৭২১ নং	মেঃ মেছ পেয়ুকালাসুহ অং মামিক ১৭২১ নং পরগণা চন্দ্রবীণের অমিদারির ১/১৩। - ক্রান্তি হিসাব মেঃ নিকলিস কালীগুছের ১/ আনা অংশের অর্ধেক	৭৭৭	
২ নং	১৭২২ নং	মেঃ মেছ পেয়ুকালাসুহ গয়রহ মামিক ১৭২২ নং পরগণা চন্দ্রবীণ ওয়রহ অমিদারির ১/১৩। - ক্রান্তি হিসাব নিকলিস কালীগুছের ১/ আনা অংশের অর্ধেক		

৮০০।/০

(F)

H. BEVERIDGE,  
Offg. Collector.

জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ঢাকা জিলার মধ্যবর্তী সীতের লখিত মহাল ১৮৭১ সনের ২৮ মার্চ পূর্ণ্যাক্ষর্যাক্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ১৮৭১ সনের ১৫ জুন মোজাবেক ১২৭৮ সালের ২ আষাঢ় তারিখে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য সীলানে ধরা যাইবে ইতি। সম ১৮৭১ ইং তারিখ ১৫ আশ্বিন মোঃ সম ১২৭৮ বাং তারিখ ৩ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেণী ইন্তয়ুরারী অম্বা ধার্য হওয়া মহাল।

৪২০ নম্বর মহাল হুজুরী পরগনে শাহা উত্তিয়াল তালুক গঙ্গাই সানা মালিক গঙ্গাই সানা ও অগদীখরী দাসা ও কালোকিশোর বন্দ্য সনদ অম্বা ৫১১১/৫৬

D. R. LYALL,  
Offg. Collector.

(F)

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS  
AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES BALFOUR WALLIS, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of May instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 7,394-0-1 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 13 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 6,712-13-6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;  
Calcutta, 12th May 1871.

The like Notice. In the matter of JAMES WILLIAM HENRY CAMPBELL, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 5,120-8-6 a dividend at Rs. 7-8 per cent. (amounting to Rs. 4,416-2-1) be paid.

The like Notice. In the matter of JOHN HENRY NORMAN and CHARLES J. NORMAN, Insolvents, (NORMAN BROTHERS,) wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 8,438-15-8 a dividend at Rs. 8 per cent. (amounting to Rs. 5,055-8-0) be paid.

(96—1)

[সম্পর্কিত নোটিস। ২৭১। ১৬ মে।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ  
আদালত।

যোত্রহীন চার্লস বালফোর ওয়ালিস সাহেবের  
বিষয়ে।

আটেনশন সাহেব বর্তমান মে মাসের ৬ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তকমীনের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটেনশন সাহেবের হস্তোত্তমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ৭,৩৯৪।১ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১৩। টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ৬,৭১২।৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

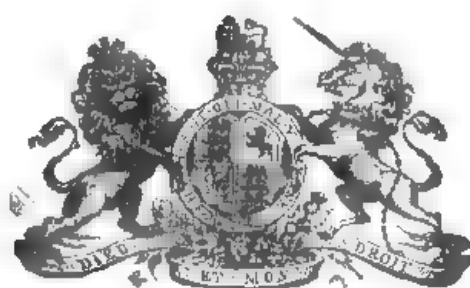
এ বি মিলার,  
সরকারী আটেনশন।

সরকারী আটেনশন সাহেবের নক্সরখানা।  
কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ১২ মে।

যোত্রহীন জেমস উলিয়াম হেনরি কাম্পবেল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৫,১২০।৮ টাকা হইতে শত করা ৭।৮ টাকা হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৪,৪১৬।২ টাকা দেওয়া যার।

যোত্রহীন জন হেনরি নরমান ও চার্লস জে নরমান (নরমান ব্রাদার্স প্রভৃতির বিষয়ে) তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮,৪৩৮।১৫।৮ টাকা হইতে শতকরা ৮। টাকা হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যার অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৫,০৫৫।৮ টাকা দেওয়া যার।

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েট হস্তাক্ষরে সম্পর্কিত নোটিস প্রস্তুত এডভটস মার্স দুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং ।

## গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

---

উক্ত ভারতবর্ষের কোন জিলায় ১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত এক  
সপ্তাহের দ্ব্যাদির নিরিখ ।

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

১৮৭১ সালের আদমশুমারি ২১ তারিখে ও তৎপূর্ব নগরায়ণ এবং ১৮৭০ সালের  
তালিকা

জিলায় বসবাস	জিলা।	সর্বমোটের ৮০ ভোটার বয়সের									
		গোব।			হর।				মজল।		
		১৮৭১ সালের ২১ আদমশুমারি এই নগরায়ণ।	১৮৭১ সালের আদমশুমারি ২১ তারিখ পর্যন্ত এই নগরায়ণ।	১৮৭০ সালের এই নগরায়ণ।	১৮৭১ সালের ২১ আদমশুমারি এই নগরায়ণ।	১৮৭১ সালের আদমশুমারি ২১ তারিখ পর্যন্ত এই নগরায়ণ।	১৮৭০ সালের এই নগরায়ণ।	১৮৭১ সালের ২১ আদমশুমারি এই নগরায়ণ।	১৮৭১ সালের আদমশুমারি ২১ তারিখ পর্যন্ত এই নগরায়ণ।	১৮৭০ সালের এই নগরায়ণ।	১৮৭০ সালের এই নগরায়ণ।
	পঞ্চায়।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	১১১	১১১	১৪	১২	৬১	৪৩	১৬	১৬	১৬	১৬
২	লাহোর	১১৫	১১৫	১৪৬	১১০	১১০	৪২	১৯	১৯	১৯	১৭
৩	ভলকর	৮	৮	১৬১	১১৪	১১৪	১১৩	১৯	১৮	১৮	১৯
৪	লুধিয়ানা	৮	৮	৮১	১১৭	১১৭	৪৩১	১৮	১৮	১৮	১৭
৫	হুশিয়ারপুর	৬০	৬০	১৭১	১১০	১১০	১১৮	১১	১১	১১	১১১
৬	সিরসা	১১১	১১০	১৩১	৬৪	৬৫	৪৩	...	...	...	...
৭	ভিনার	৪০	৪০	১২	৬০	১১৩	১১০	...	...	...	...
৮	মিলি	১১৩৬	১১৩৬	১৪৬	৬৩৬	৬২৬	৪৩	১৮	১৮	১৮	১৬
৯	অম্বালা	১১১	১১১	১৭	৬২	৬২	৪৪	...	...	...	...
১০	কিরোরপুর	১১৩	১১১	১৬১	৬৯	১১০	১১৩	১৮	১৮	১৮	১৪
১১	বর্ণালি	৪৩	৪৪	১৪	৬৪	৬৬	১১৪	...	...	...	...
১২	অমৃতসর	১১৪	১১৪	১৩৬	১১০	১১০	১১৪	১৮	১৮	১৮	১৬
১৩	গুজরা	৪২	৪১	১৪	৬৪	৬৪	১১৪	১৮	১৮	১৮	১৮
১৪	কাজরা	১২১	১২১	১১১	১১২	১১২	১৭	১২	১২	১২	১৮
উক্ত নগরায়ণ মেল।											
১৫	ডেরাহুন	১১২	১১২	১৩	১১২	১১২	৪০	...	...	...	...
১৬	লাহোরপুর	১৪৬	১৪৬	১৫৬	১১৪	১১৪	১১৩	...	...	...	...
১৭	মল্লভারথগার	১১৭	১১৬	১৭	১১৪	১১৪	১১৭	...	...	...	...
১৮	বিহরট	৪৬১	৪৬১	১৫১	৬৪১	৬৪১	১১২	১৬	১৬	১৬	১৪
১৯	বুলদশাহর	৮	৮	১৬৬	৬৭	৬৭	১১৪	১৯	১৯	১৯	১৭
২০	আলিগড়	৮১	৮	১৯	৬৮	৬৭	৮	১৭	১৭	১৭	১৭
২১	কুমার	১৩	১৩	১১	৮	৮	১৩	১৬	১৬	১৬	১৮
২২	মহাভারত	১৭১	১৭১	১৫	৪৫	১১৫	৪০	১৭	১৭	১৭	১৫
২৩	বিক্রমপুর	৪৫১	৪৫	১৬১	১১৩	১১২	৪৭	১৭	১৭	১৭	১৭
২৪	মুরাদাবাদ	৬১৬	৬১৬	১৮৬	১১৬	১১৬	৪৭	১০	১০	১০	১৩
২৫	বল্লভ	৬১৬	৬২১	১৮১	১১৬	১১৬	১১৬	১৬	১৬	১৬	১৩
২৬	বেহেরা	৬১১	৬২	১২৬	১১৩	১১৩	১১৬	...	...	...	...

\* এই বয়সের অধিক পূর্ব প্রকাশিত এই বয়সের অধিক নথি মিলে যা বলিরা জিলায় কার্যকারীদের প্রতি যা বিশেষ  
† পূর্ব নগরায়ণ এই বয়সের অধিক এই কার্যালয়বহির্ভূত অন্তর্ভুক্ত দেওয়াতে এই বয়সের অধিক হারা ভাষা সংশোধন



উপস্থাপিত কোনও জিলায় বহু বিল্লিবিধিত প্রকারের যে ধর ছিল  
বিব্রিত।

হিসাবে (টাকার বত পাওয়া যায়)।

বিল্লি।			জোয়ার।			গাভীষ্য কড়িল।			চোল।			জিলায় বহর।
১৮৭১ সালের ২১ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের ২১ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের ২১ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের ২১ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪৪	৪৪	১২।	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪৬	৪২।	৪২	৪৬	১
৪৫	৪৫	৪৬	৪৫।	৪৬	৪৫।	৪৫	৪৫	৪৫।	৪৫।	৪৫।	৪৬	২
৪৬	৪৬	৪৬	৪৬।	৪৬	৪৬।	৪৬	৪৬	৪৬।	৪৬।	৪৬	৪৬	৩
৪৭	৪৭	৪৭	৪৭।	৪৭	৪৭।	৪৭	৪৭	৪৭।	৪৭।	৪৭	৪৭	৪
৪৮	৪৮	৪৮	৪৮।	৪৮	৪৮।	৪৮	৪৮	৪৮।	৪৮।	৪৮	৪৮	৫
৪৯	৪৯	৪৯	৪৯।	৪৯	৪৯।	৪৯	৪৯	৪৯।	৪৯।	৪৯	৪৯	৬
৫০	৫০	৫০	৫০।	৫০	৫০।	৫০	৫০	৫০।	৫০।	৫০	৫০	৭
৫১	৫১	৫১	৫১।	৫১	৫১।	৫১	৫১	৫১।	৫১।	৫১	৫১	৮
৫২	৫২	৫২	৫২।	৫২	৫২।	৫২	৫২	৫২।	৫২।	৫২	৫২	৯
৫৩	৫৩	৫৩	৫৩।	৫৩	৫৩।	৫৩	৫৩	৫৩।	৫৩।	৫৩	৫৩	১০
৫৪	৫৪	৫৪	৫৪।	৫৪	৫৪।	৫৪	৫৪	৫৪।	৫৪।	৫৪	৫৪	১১
৫৫	৫৫	৫৫	৫৫।	৫৫	৫৫।	৫৫	৫৫	৫৫।	৫৫।	৫৫	৫৫	১২
৫৬	৫৬	৫৬	৫৬।	৫৬	৫৬।	৫৬	৫৬	৫৬।	৫৬।	৫৬	৫৬	১৩
৫৭	৫৭	৫৭	৫৭।	৫৭	৫৭।	৫৭	৫৭	৫৭।	৫৭।	৫৭	৫৭	১৪
৫৮	৫৮	৫৮	৫৮।	৫৮	৫৮।	৫৮	৫৮	৫৮।	৫৮।	৫৮	৫৮	১৫
৫৯	৫৯	৫৯	৫৯।	৫৯	৫৯।	৫৯	৫৯	৫৯।	৫৯।	৫৯	৫৯	১৬
৬০	৬০	৬০	৬০।	৬০	৬০।	৬০	৬০	৬০।	৬০।	৬০	৬০	১৭
৬১	৬১	৬১	৬১।	৬১	৬১।	৬১	৬১	৬১।	৬১।	৬১	৬১	১৮
৬২	৬২	৬২	৬২।	৬২	৬২।	৬২	৬২	৬২।	৬২।	৬২	৬২	১৯
৬৩	৬৩	৬৩	৬৩।	৬৩	৬৩।	৬৩	৬৩	৬৩।	৬৩।	৬৩	৬৩	২০
৬৪	৬৪	৬৪	৬৪।	৬৪	৬৪।	৬৪	৬৪	৬৪।	৬৪।	৬৪	৬৪	২১
৬৫	৬৫	৬৫	৬৫।	৬৫	৬৫।	৬৫	৬৫	৬৫।	৬৫।	৬৫	৬৫	২২
৬৬	৬৬	৬৬	৬৬।	৬৬	৬৬।	৬৬	৬৬	৬৬।	৬৬।	৬৬	৬৬	২৩
৬৭	৬৭	৬৭	৬৭।	৬৭	৬৭।	৬৭	৬৭	৬৭।	৬৭।	৬৭	৬৭	২৪
৬৮	৬৮	৬৮	৬৮।	৬৮	৬৮।	৬৮	৬৮	৬৮।	৬৮।	৬৮	৬৮	২৫
৬৯	৬৯	৬৯	৬৯।	৬৯	৬৯।	৬৯	৬৯	৬৯।	৬৯।	৬৯	৬৯	২৬
৭০	৭০	৭০	৭০।	৭০	৭০।	৭০	৭০	৭০।	৭০।	৭০	৭০	২৭
৭১	৭১	৭১	৭১।	৭১	৭১।	৭১	৭১	৭১।	৭১।	৭১	৭১	২৮
৭২	৭২	৭২	৭২।	৭২	৭২।	৭২	৭২	৭২।	৭২।	৭২	৭২	২৯
৭৩	৭৩	৭৩	৭৩।	৭৩	৭৩।	৭৩	৭৩	৭৩।	৭৩।	৭৩	৭৩	৩০
৭৪	৭৪	৭৪	৭৪।	৭৪	৭৪।	৭৪	৭৪	৭৪।	৭৪।	৭৪	৭৪	৩১
৭৫	৭৫	৭৫	৭৫।	৭৫	৭৫।	৭৫	৭৫	৭৫।	৭৫।	৭৫	৭৫	৩২
৭৬	৭৬	৭৬	৭৬।	৭৬	৭৬।	৭৬	৭৬	৭৬।	৭৬।	৭৬	৭৬	৩৩
৭৭	৭৭	৭৭	৭৭।	৭৭	৭৭।	৭৭	৭৭	৭৭।	৭৭।	৭৭	৭৭	৩৪
৭৮	৭৮	৭৮	৭৮।	৭৮	৭৮।	৭৮	৭৮	৭৮।	৭৮।	৭৮	৭৮	৩৫
৭৯	৭৯	৭৯	৭৯।	৭৯	৭৯।	৭৯	৭৯	৭৯।	৭৯।	৭৯	৭৯	৩৬
৮০	৮০	৮০	৮০।	৮০	৮০।	৮০	৮০	৮০।	৮০।	৮০	৮০	৩৭
৮১	৮১	৮১	৮১।	৮১	৮১।	৮১	৮১	৮১।	৮১।	৮১	৮১	৩৮
৮২	৮২	৮২	৮২।	৮২	৮২।	৮২	৮২	৮২।	৮২।	৮২	৮২	৩৯
৮৩	৮৩	৮৩	৮৩।	৮৩	৮৩।	৮৩	৮৩	৮৩।	৮৩।	৮৩	৮৩	৪০
৮৪	৮৪	৮৪	৮৪।	৮৪	৮৪।	৮৪	৮৪	৮৪।	৮৪।	৮৪	৮৪	৪১
৮৫	৮৫	৮৫	৮৫।	৮৫	৮৫।	৮৫	৮৫	৮৫।	৮৫।	৮৫	৮৫	৪২
৮৬	৮৬	৮৬	৮৬।	৮৬	৮৬।	৮৬	৮৬	৮৬।	৮৬।	৮৬	৮৬	৪৩
৮৭	৮৭	৮৭	৮৭।	৮৭	৮৭।	৮৭	৮৭	৮৭।	৮৭।	৮৭	৮৭	৪৪
৮৮	৮৮	৮৮	৮৮।	৮৮	৮৮।	৮৮	৮৮	৮৮।	৮৮।	৮৮	৮৮	৪৫
৮৯	৮৯	৮৯	৮৯।	৮৯	৮৯।	৮৯	৮৯	৮৯।	৮৯।	৮৯	৮৯	৪৬
৯০	৯০	৯০	৯০।	৯০	৯০।	৯০	৯০	৯০।	৯০।	৯০	৯০	৪৭
৯১	৯১	৯১	৯১।	৯১	৯১।	৯১	৯১	৯১।	৯১।	৯১	৯১	৪৮
৯২	৯২	৯২	৯২।	৯২	৯২।	৯২	৯২	৯২।	৯২।	৯২	৯২	৪৯
৯৩	৯৩	৯৩	৯৩।	৯৩	৯৩।	৯৩	৯৩	৯৩।	৯৩।	৯৩	৯৩	৫০
৯৪	৯৪	৯৪	৯৪।	৯৪	৯৪।	৯৪	৯৪	৯৪।	৯৪।	৯৪	৯৪	৫১
৯৫	৯৫	৯৫	৯৫।	৯৫	৯৫।	৯৫	৯৫	৯৫।	৯৫।	৯৫	৯৫	৫২
৯৬	৯৬	৯৬	৯৬।	৯৬	৯৬।	৯৬	৯৬	৯৬।	৯৬।	৯৬	৯৬	৫৩
৯৭	৯৭	৯৭	৯৭।	৯৭	৯৭।	৯৭	৯৭	৯৭।	৯৭।	৯৭	৯৭	৫৪
৯৮	৯৮	৯৮	৯৮।	৯৮	৯৮।	৯৮	৯৮	৯৮।	৯৮।	৯৮	৯৮	৫৫
৯৯	৯৯	৯৯	৯৯।	৯৯	৯৯।	৯৯	৯৯	৯৯।	৯৯।	৯৯	৯৯	৫৬
১০০	১০০	১০০	১০০।	১০০	১০০।	১০০	১০০	১০০।	১০০।	১০০	১০০	৫৭

যেহু আবিহিত আদেশ করা গেল।

করা যেন।

জিলায় বহর ।	জিলা ।	মহাশয়ের ১০ জোয়ার সেরের									
		গৌর ।			বর ।				চর্চিল ।		
		১৮৭১ সালের ২২ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২২ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২২ জুলাই পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	সের
২৭	মাজিরা/বপুর	৬২	৬১/১০	৪০	১/৭ ৪	১/৬ ১০	৪	১৮	৮	১১	১১
২৮	ভেরাই পরগণা	৬১০	৬১০	৪০/১০	১/৬ ১	১/৬ ১	৬০৬	১০	১০	১০	১৮৬
২৯	বপুরা	১১৫	১১৫	১৭	৬০	৬৪	১১৭	১০১	১০	১০	১৮
৩০	আগরা	৪০/১০	৪০৬	১৬ ১/১০	৬১১০	৬০১১/১০	৪৬ ১/১০	১০১	১০১	১০১	২১১
৩১	ভরকাবা	৬০৬	৪০৬	১২	১/০ ১০	১/২	১১১	১০১	১০১	১০১	১৮
৩২	মাইবপুরি	১৮	৪৭৬	১৭৬	৬০ ১	৬০৬	১১০	১৮০	১৮০	১৮০	১৮০
৩৩	একতরা	৪৫৬	১১১/১	১৬ ১/১	৬৪	৬০৬	১১৬	১০৬	১০৬	১০৬	১০৬
৩৪	এটা	১৮	৪০	৮	১/২	১/২	৪০	১০১	১০১	১০১	১৭
৩৫	আদৌষ	৬২	৬০	১০১	৬৫	৬০	১১৭	১০	১০	১০	১৬
৩৬	বামনি	১১৪	৪০	১৭৬	৬১১	৬১১	১০	...	...	...	...
৩৭	সলংপুর	৪৭ ১	১১১	১৭/১	১ ১০	১ ১০	৬০	১৮	১৮	১৮	১৮৬
৩৮	কাঁচপুর	১১৪	১৮	১৬৬	৬৪৬	৬৫	১১৬	...	...	...	...
৩৯	কতেপু	১১০	১১২ ১	১৪	৬১	৬০ ১	১১১	...	...	...	...
৪০	বালি	১৭	৪৬	৪	৬০	৬২	৪০ ৬	১৪১	১৪১	১৪১	১৬
৪১	আলাহাবাদ	১০	১০১	১৪	১৭	৪ ১৬	৪০	...	...	...	...
৪২	মাইবপুর	৬০	৬০	১৭ ১	১/৫	১/৫	১৭	১৮	১৮	১৮	১৭
৪৩	জোষপুর	১১৬	৪১৬	৪০/১	৪০৬	১১১৬	১১১	৪০৬	৪০৬	৪০৬	১৪
৪৪	গোরখপুর	১১৪ ১	৪১৬	৪০৬	৬২৬	৬২১	৪০৬	১৭০	১৭০	১৭০	১০৬
৪৫	বতি	৪৫ ৬	৪৫	১১১	৬০৬	১/০	১১০	১১৬	১১১	১১১	১৮০
৪৬	আজিমগড়	১১০	৪০ ৬/১০	১১১/১০	১৬৬	৪৭১/১	১১০ ১/১০	১০৬	১০৬	১০৬	১০৬
৪৭	হুজাপুর	১২	৪০	১৪	৪৫	৪৬	১২ ৬	১১	১১	১১	১৮
৪৮	বানারস	১৭৬	৮	১৪ ১	৪৫ ১	১১৪ ১	১০	১৪	১৪১	১৪১	১৬
৪৯	গাজিপুর	৪০	৪০	১৬৬	৪০৬	৪২ ১	১১৬	১৭১	১৭১	১৭১	২১
৫০	আজমীর	১৪	১০ ১	১০ ১	৪০	৪২	১৫ ১	...	...	...	...
অন্যান্য ।											
৫১	হুলকা/বপুর	১১৪	৪৪	১৭ ১	৬৪	৬৫	১১৪	৪২	৪২	৪২	১০
৫২	প্রতাপগড়	৪০	৪২	১৬৬	৬২	৬০	৮	...	৮	৮	২৬
৫৩	ভরকাবা	৪৫	১১৫	১৭৬ ১০	৬৭ ১০	৬৬ ১/১	১১০	১৮	৪১	৪১	২৬

• এই বহরের অধিক পূর্ব প্রকাশিত এই বহরের অধিক নথি দিলে বা বলিয়া জিলায় কার্যকারকদের প্রতি বা বিলিয়া

१२५५ कायदासिद्धि कायदासिद्धि कायदासिद्धि ।



বিশেষ টাকার বহু পাওরা নীর ।

বাক্য ।		কোষ ।		সাঁধ্যা চুক্তি ।		চৌম ।		জিলার নম্বর ।
১৮৭১ সালের ২৯ জাতিস পত্র এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাতিস মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২৯ জাতিস পত্র এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাতিস মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২৯ জাতিস পত্র এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাতিস মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ ।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১/	৫৭।।	১৪।।	৫৫	৫৫	৫৫	৫৭।।	১৪।।	৫৪
১০	৫১৫	১০	...	৫৪।।	৫০।	১৭।	১৬৫/১০	৫৫
১৪	৫৪	১৭	৫৫	৫৫	১১২	১১১	৫৫	৫৬
...	...	...	৫৫	৫৫	১১৩	১১১	৫৫	৫৭
...	...	...	...	...	...	৫৫	৫৫	৫৮
...	...	১২।।	...	...	১২।।	৫৫	১১১	৫৯
১৭	৫৫	১৩।	৫০	৫৫	১১৭।।	১১৫	৫৫	৬০
...	...	...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৬১
...	...	...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৬২
...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৩
...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৪
১৪	১১৪	১১৪।।	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৫
...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৬
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৭
...	...	...	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৮
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৬৯
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৭০
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৭১
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৭২
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৭৩
...	...	১১৭	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৫৫	৭৪
৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৫২	৭৫
১১০	১১০	৫৪	১১০	১১০	৫২	৫২	৫২	৭৬
...	...	...	...	...	৫২	৫২	৫২	৭৭
...	...	...	...	...	৫২	৫২	৫২	৭৮

ক্রমিক নং	জিলা ।	গরমসেতের ১০ ডোনার সেতের								
		মৌস ।			ঘর ।			চাউল ।		
		১৮৭১ সালের ২৩ জাখিল পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাখিল বা-সের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২৩ জাখিল পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাখিল বা-সের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ২৩ জাখিল পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের জাখিল বা-সের ২২ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৩	রংপুর	...	...	১২।	...	...	...	৮	১১।	১০।
৮০	দিখাজপুর	...	...	৩০	১৮	১৮।	১৮।	১২।	...	...
৮১	রাজশাহী †	...	...	...	...	১/৮২৬	...	...	৮।	...
৮২	বালদহ	...	...	৮	৮৭।	১৫	৮৫	৮৫	৮২	৮৮
৮৩	রাজবাংলা	...	...	৮০	৮০	৮৫	১।০	১।০	৮০	...
৮৪	মুন্সি	...	...	৮০।	৮০।	৮০	৮৭।	৮৮।	৮৬	...
৮৫	পুরণিচা	...	...	৮০	৮০	৮৬	৮৭	৮৬	৮৫	...
৮৬	গাজা	...	...	৮৬	৮৬	৮৮	...	...	...	...
৮৭	মেঘনা ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
ঘর এতদেব ।										
৮৮	বোশাখা	...	...	১০	১০।	১২	১২	১২।	৮	১০
৮৯	বরনিহরপুর	...	...	৮৬	৮৮।	৮৮।	৮৮	৮২	৮৬	৮৬
৯০	ভূমো	...	...	৮১	৮২।	৮২।	...	...	...	...
৯১	নাগর	...	...	৮৫	৮৮	৮৮।	১২	১০	৮	...
৯২	জলপু	...	...	৮৭	৮৭	৮৫	৮০	১০	৮২	৮৬

\* এইর বরের অক পূর্ণ প্রকাশিত এইর বরের অকের সহিত ছিল বা বলিয়া জিলার কার্যকারকের প্রতি বা মিলিবার  
† পূর্ণ সপ্তাহের এইর বরের অক এই কার্যালয়হইতে অন্তরূপে দেওয়াতে এইর বরের অক বাবা তাহা গণপৌর  
‡ পাওয়া যায় নাই ।

বক্তব্য ।—কখনও এই বিবরণের বর্জ অতি ছিলে প্রাপ্ত হওয়াতে তাহার কার্য নগ্নে বা এই যেতুক জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি  
চালান করিতে হইত যত ।

বক্তব্য ।

১৮৭১ সালের জাখিল মাসের ৮ তারিখপর্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাকার করে ।

জগলী	মৌস	ঘর	চাউল	বালরা	বোয়ার	নাখা	চাউল	মোলা
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
... এই জিলাতে—								
১৮৭১ সালের ৮ জাখিল পর্যন্ত এই সপ্তাহে	১২	০	১৬	০	০	৮	৮	৮
১৮৭১ সালের ৩১ বাউ পর্যন্ত সপ্তাহে	১০	০	৮	০	০	৮	৮	৮
১৮৭০ সালের এই সপ্তাহে	১৫	০	১৬	০	০	১০	৮	৮

বিমানের (টিকিটের) নকল পাঠানো হইবে।

বাংলা		কোরর		সংখ্যা চিহ্ন		হোল	
১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল	১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
১/০	১/০	১৪	১/০	১/০	১/০	১/০	১/০
...	...	...	৫০১৬	৫০১৬	১৬	৫০১৬	১৬
...	...	...	৪৬	৪৬	৫০	৫০	৫০
...	...	...	১১৫	১১৫	১/০	৫৫	৫৫
...	...	...	...	...	...	...	...
১২	১২	১৫	১১০	১১০	১৬	১২	১২
...	...	৪০	...	৪৫	১২	১৫	১৫
...	...	...	১১০	১১০	১০	১১০	১১০
...	...	১/০	১/০	১/০	১৫	১৫	১৫
১৬	১৬	১৬	১১৪	১১৪	১৭	১৭	১৭

যেহেতু আশ্বিনেই আশ্বিন করা গেল।

করা গেল।

আশ্বিন হইতেই যে টিকিটের নকল পাঠানো হইবে সেটাই আশ্বিনেই পাঠানো হইবে।

১৮৭১ সালের আশ্বিন হইতে ২২ আশ্বিন পর্বত এই নকল পাঠানো হইবে।

সের	সের	চিহ্ন	বাংলা	কোরর	সংখ্যা চিহ্ন	হোল
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
—এই জিলাতে—						
১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন						
পর্বত এই নকল	১১৫	৫৫	১০	১১৭	৫৫	১১৭
১৮৭১ সালের ১৫ আশ্বিন						
পর্বত গড় নকল	১১৪	৫৫	১০	১১৬	৫৫	১১৬
১৮৭০ সালের এই নকল	১৭	১১৭	১৮	১১৬	১১৮	১১৮
—এই জিলাতে—						
১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন						
পর্বত এই নকল	১১৪	৫৫	০	০	১১৭	১১৭
১৮৭১ সালের ১৫ আশ্বিন						
পর্বত গড় নকল	১১২	৫৫	০	০	১১৭	১১৭
১৮৭০ সালের এই নকল	১৬	১১৫	০	১১৫	১১৭	১১৭

১৮৭১ সালের বার্ট বালের ২৫ তারিখ পর্যন্ত যে সস্তায় শেষ বর সেই সস্তায়ের বাজার নহে।

আলাহাবাদ ... ১৮৭১ সালের ১৮ বার্ট পর্যন্ত গত সস্তায় "বাকরা" ১২ লেখা উচিত।

১৮৭১ সালের আশ্বিন বালের ২২ তারিখ পর্যন্ত যে সস্তায় শেষ বর সেই সস্তায়ের বাজার নহে।

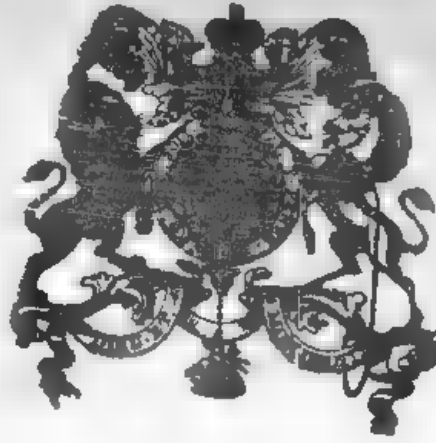
বর্ষাভ্য	গোম সের	বর সের	চাঁউল সের	বাকরা সের	কোরার সের	সামান্য চাঁউল সের	হোলা সের
১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন পর্যন্ত এই সস্তায়	৬২  /	১/১	/৬	৬৬	৬৬	১/১	৬৭
১৮৭১ সালের ২৫ বার্ট পর্যন্ত গত সস্তায়	৬৩৬	১১২/১	/৬	৬৬	৬৬	১/১  /	৬৭
১৮৭০ সালের এই সস্তায়	৮/১০	৬০	/৬	১১১/১০	১০১৬/১০	১১/৬	১১১/১০

১৮৭১ সালের বার্ট বালের ২৫ তারিখ পর্যন্ত যে সস্তায় শেষ বর সেই সস্তায়ের বাজার নহে।

জলদার	...	১৮৭১ সালের ১৮ বার্ট পর্যন্ত গত সস্তায়	"গোম"	১৬	লেখা উচিত।
এ	...	এ	"কোরার"	১/২	এ
এ	...	এ	"হোলা"	১৬	এ

এ তলবিদ,  
উত্তর পশ্চিমবঙ্গের রেবিথিউ বোর্ডের সেক্রেটারী।





২ নং।

# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, MAY 16, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৬ মে।

## বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত শর্তের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

### বিক্রয়ের শর্তসমূহ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাণ্ডের নিখিত নির্দিষ্ট সময় অধীন হইয়া যে ব্যক্তি সীলদে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্তমান পাণ্ডা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রথম আইনহইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে মহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জবাবদীতে যেহে খোদকতা রাইরত স্বাকর করিরাতে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মালিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাতঃ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাতঃ রাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক মিল বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চমশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাহারো খোলা বার সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা রাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যার গুলকার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ক্রটিতে সেই মহাল গুলকার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সময় জমা ধার্য হইরাছে ক্রেতার তদতিরিক্ত রাডা প্রস্তুত ও গমন্য সময়ে সুবিধার নিমিত্ত করণ দিতে বাধ্য হইবেন। তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সময় জমা উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,  
ডি ডে মাকদিল,  
একটিং সেক্রেটারী।

( ৮৪ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা হুগলি।

ইস্তাযারখাদ্য বাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলি।

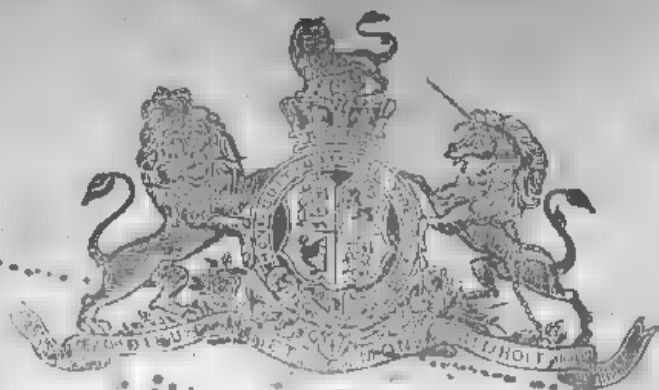
এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জিলার অন্তর্গত দিগলিখিত রেলওয়ের পরিভ্রাজ লি কুখিতে পরগণেশের যে সব আছে তাহা বাছেরাজ বরণ ১৮৭১ সালের ২২ মে খোঁজাবের বাছালা সম ১২৭৮ সালের ১ ন্যাক্ট লোমবার এই জিলার কালেক্টরী তাছারিতে খিহাল হইবেক।

এই বহাল যে ব্যক্তি কর করিবেক তিনি এই কোড়পতের শিরোভাগে রেহিমিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের আকরিত বিকরের তৃতীয় এবং চতুর্থ খিরম ব্যক্তিও অন্য বিহুনের অধীম থাকিবেক খা ইতি। সম ১৮৭১ সাল তারিখ ২২ বেক্তাবারি।

বাহারী খিহাল কিছিরতের বহর	বহাল ও পরগণার খা	কুখির পরিখাল সুখ্যাহিক বত একর	খিহাল খিহাল তা	বক্তব্য।
১০০	খসিলিখী ৭২ বোর	১ ২ ৩১	টাকা ৭০২	বিহুর বিকর হইবেক।

(Sd.) F. H. PELLEW,  
Offy. Collector.

বাহাল সেক্রেটারীয়েট বক্তাবরে ঐযুক্ত এডউইন বরিস সুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY MAY 23. 1871.

বঙ্গাব্দ ১৮৭১ সাল ২৩ মে।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 12th May 1871, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XIX of 1871.

*An Act to provide for the appointment of Sessions Judges in Bengal and the North-Western Provinces.*

WHEREAS it is expedient to provide for the appointment of Sessions Judges in the territories respectively under the Governments of the Lieutenant-Governors of the Lower and North-Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal; It is hereby enacted as follows :—

1. This Act may be called "The Bengal Sessions Courts Act, 1871 :"

It extends to the territories for the time being subject to the said Lieutenant-Governors, respectively, and shall come into force on the passing thereof.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিম্বর জীবন্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭১ সালের মে মাসের ১২ তারিখে যন্ত্রিসভাধিকৃত ভারতবর্ষের জীবন্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন ও তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১ সালের ১৯ আইন।

বঙ্গ ও উত্তর পশ্চিম দেশে সেশন জজদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধান করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়াম প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের লেন্টেনেন্ট

গবর্ণর সাহেবদের শাসিত দেশে সেশন জজদিগের নিযুক্ত হইবার বিধান করা বিধিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭১ সালের বঙ্গদেশীয় সেশন আদালতের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যৎকালে যে দেশ উক্ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন থাকে তৎকালে এই আইন বিধিবদ্ধ হওনের সময়াবধি সেই দেশে প্রবল হইবে ইতি।

2. The Local Governments may appoint Sessions Judges and Additional Sessions Judges, and may invest any persons with all or any of the powers of Sessions Judges under this Act, and shall define, and may from time to time vary, in each case, the local limits within which such Sessions Judges, Additional Sessions Judges, or persons so invested shall exercise jurisdiction.

3. All persons who have been heretofore appointed Sessions Judges or Additional Sessions Judges, or who under the authority of the Local Government have exercised the powers of Sessions Judges in the said territories, shall be deemed to have been appointed or empowered under, and in conformity to, the provisions of this Act.

4. The local limits of the jurisdiction of the said persons shall be the same as those within which they now exercise jurisdiction, and they shall continue to hold their Courts at the place or places in which they are now held, unless and until the Local Government shall otherwise direct.

5. The Sessions Judges, Additional Sessions Judges, and other persons appointed or invested as aforesaid shall be Courts of Session, and shall exercise any powers other than those of a Court of Session which are at present exercised by Sessions Judges in the said territories respectively.

6. Every officer appointed or invested as aforesaid shall hold his Court at such place or places as the Local Government directs, either generally or in any particular instance: and the Local Government may specify the place or places at which offences committed within any particular portion of the local jurisdiction of any such officer and triable by a Court of Session shall be tried: and may from time to time empower and direct any such officer, to try any such offences which have been committed beyond the local limits of such officer's ordinary jurisdiction.

(গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।)

২ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেশন জজদেরকে ও আডিশ্যামল সেশন জজদেরকে নিযুক্ত করিতে পারিবেম এবং এই আইনমতে সেশন জজদের যে ক্ষমতা আছে কোন ব্যক্তির প্রতি সেই সকল কিছা তদ্বারা কোনরূপে প্রয়োগ করিতে পারিবেম এবং উক্ত সেশন জজেরা ও আডিশ্যামল সেশন জজেরা ও উক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তিরা আপনর বিচারাপত্তাক্রমে যেহ সীমার মধ্যে কর্ম করিবেম তাহা নির্ণয় করিতে ও সময়ে পরিবর্তন করিতে পারিবেম ইতি।

৩ ধারা। ইতিপূর্বে যে ব্যক্তির উক্ত দেশে সেশন জজ ও আডিশ্যামল সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিছা স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে সেশন জজের ক্ষমতামতে কর্ম করিয়াছেন, তাহার এই আইনমতে ও এই আইনের বিধানানুসারে নিযুক্ত বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং জাম হইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত ব্যক্তির এইকণে যে স্থানের মধ্যে বিচারাপত্তা করেন তাঁ বর্তমান বিচারাপত্তা হারদের বিচারাপত্তা প্রবল থাকিবে। স্থানের সেই সীমা থাকিবে এবং তাঁহার এইকণে যে স্থানে বা যেহ স্থানে আদালত করেন স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য প্রকারে আদেশ না করিলে ও যত কাল না করেন তত কাল তাঁহার সেই স্থানে বা সেইহ স্থানে আদালত করিতে থাকিবেম ইতি।

৫ ধারা। যে সেশন জজেরা ও আডিশ্যামল সেশন জজেরা ও অন্য যে ব্যক্তির পুঙ্খানুপুঙ্খ নিযুক্ত হন বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন, তাঁহার সেশন আদালত হইবেম। এবং সেশন জজ সাহেবেরা এইকণে উক্ত দেশের মধ্যে যে ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিয়া থাকেন সেশন আদালতের ক্ষমতাভিন্ন তাঁহার উক্ত কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেম ইতি।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সাধারণভাবে কিছা যৌক্তিক বিচার করিবার স্থান গবর্নমেন্টের নিয়ন্ত্রণ করিবার কথা। স্থান মিক্রপণ করেন পুঙ্খানুপুঙ্খ নিযুক্ত বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কর্মকারক সেই স্থানে বা সেইহ স্থানে আদালত করিবেম। এবং উক্ত কোন কার্যকারকের বিচারাপত্তা স্থানের কোন বিশেষ অংশে সেশন আদালতের বিচার অপরাধ করা গেলে, যে স্থানে বা যেহ স্থানে তাহার বিচার হইবে স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহা নিয়ন্ত্রণ করিবেম। এবং উক্ত কোন কার্যকারকের বিচারাপত্তা স্থানের বহির্ভূত স্থানেও উক্ত কোন অপরাধ করা গেলে সময়ে সেই কর্মকারকে সেই যৌক্তিক বিচার করিবার ক্ষমতা ও আদালত দিতে পারিবেম ইতি।

7. No judgment heretofore given, order passed, or proceeding had before any person who at any time has been appointed a Sessions Judge or Additional Sessions Judge or who has been empowered to act as such in Bengal or the North-Western Provinces, shall be deemed to be or to have been invalid, and no suit shall lie in any Court in respect of any such judgment, order or proceeding, merely on the ground that such Sessions Judge or Additional Sessions Judge or person empowered to act as such was not appointed or empowered in conformity to law.

H. S. CUNNINGHAM,  
Offg. Secy. to the Council of the  
Govt. Genl. for making  
Laws and Regulations.

### Circular Order by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

(CRIMINAL SIDE.)

No. 5.

To all Criminal Authorities, — (dated Calcutta, the 19th April 1871.)

In continuation of Circular Order No. 3, dated 2nd February last, the Court directs that the new schedule of offences appended thereto may be altered by the elision of heading No. 70 relating to "attempts" under Section 511, Indian Penal Code, which will necessitate the conversion of the heading next ensuing ("No. 71") into No. 70.

2. In the case of those Sessions Judges whose annual returns shall have been despatched before the receipt of these instructions, and the nature of "attempts" has not been otherwise separately indicated in them, a supplementary return will be necessary, indicative of the number and nature of each class of "attempts" which may have been entered under the heading No. 70 now rescinded.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,  
Offg. Registrar.

(CIVIL SIDE.)

No. 9.

To all Zillah Judges and Judicial Commissioners, — (dated Calcutta, the 6th April 1871.)

The returns transmitted by the local Courts of the service of writs of summons, and of notices of the hearing of appeals issued by the High Court for service within the jurisdiction of local Courts, are, in many instances, so insufficient as to necessitate postponements, the re-transmission

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

৭ খণ্ড। যে ব্যক্তি কোন সময়ে সেশন জজের বা ডিষ্ট্রিক্ট জজের কার্যভার গ্রহণ করিয়াছেন কিংবা বঙ্গ বা উত্তর পশ্চিম প্রদেশে সেই কার্য করণার্থে ক্ষমতাপন্ন হইলেম তিনি আইনঅনুসারে নিযুক্ত হইয়া নাই বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া নাই, কেবল ইহা বলিয়া তাঁহার প্রকাশিত নিষ্পত্তি বা তাঁহার কৃত আত্ম বা তাঁহার সম্বন্ধে আনুষ্ঠানিক ক্রিয়া অসিদ্ধ আছে বা ছিল এমন আদালত হইবে না। ও সেই নিষ্পত্তি কি আত্ম কি আনুষ্ঠানিক কার্য নহীয়া কোন আদালতে বৈধতা হইতে পারিবে না ইতি।

এচ এস কমিংহাম,  
আইন ও ব্যবস্থা করণার্থে জিহুত পদবিনয়  
জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার  
একটিং সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই  
কোর্টের কোজদারী সরকারের আওতায়।

৫ নম্বর।

সকল কোজদারী কর্তৃপক্ষ মহোদয়গণ—কলিকাতা ১৮৭১  
মাস ১১ আশ্বিন।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের ৩ নং সরকারি আওতায় অপরাধের যে তালিকা প্রস্তুত ছিল তাই কোর্টের সাহেবের তাহা সংশোধন করিতে আদেশ করিয়াছেন। অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫১১ ধারায় "উদ্যোগ" বলিয়া ৭০ নম্বরের যে শব্দক আছে তাহা ত্যাগ করিতে হইবে। তাহা হইলে ৭১ নং শব্দকের ৭০ নং নিতে হইবে।

২। কোন সেশন জজ সাহেব এই আদেশপত্র পাইবার আগে আপনাদের বার্ষিক রিটার্ন প্রেরণ করিয়া থাকিবেন। সুতরাং তাঁহারা "উদ্যোগের" ভাব পৃথকরূপে নির্দিষ্ট না করিয়া থাকিবেন। তাহা হইলে তাঁহারদের পরিশিষ্ট রিটার্ন পাঠাইতে হইবে। প্রত্যেক প্রকারের যত ও বঙ্গপ উদ্যোগ উক্ত ৭০ শব্দকের নিম্নে লেখা গিয়াছে, তাহা এই পরিশিষ্ট রিটার্নে লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
ডবলিউ এম স্ট্রট,  
একটিং রেজিষ্টার।

মেওরানী সরকার।

৯ নম্বর।

সকল জিলা ও ডিষ্ট্রিক্ট কমিশনার সাহেব মহোদয়গণ—কলিকাতা ১৮৭১ মাস ৬ আশ্বিন।

সময়ের পরওয়ানা জারী করিবার রিটার্ন, এবং হাই কোর্ট আপীল শুনিবার যে মোটিন দেন স্থানীয় আদালতের বিচার্যীয় স্থানে সেই মোটিন জারী হইবার রিটার্ন স্থানীয় আদালত হইতে পাঠান গেলে, তাহা অনেকবার অপূর্ণ হওয়াতে মোকদ্দমা শুন্য বার সময় গোল করা কিংবা অধিক প্রমাণ পাইবার

sion of such process for further proof, or the issue and transmission of fresh process for service.

২. The Courts frequently send up nothing but the Nazir's return, which is often no more than a mere report of oral statements made to him by others as to the mode of service. Such returns, without proof of the statements contained therein, are of no value.

৩. By the Civil Procedure Code, whenever it is necessary that summons should be served beyond the limits of the jurisdiction of the Court which issued it, the Court which is called upon to serve the summons is, by Section 59, placed in the same situation as if it had itself issued the summons, and ought to satisfy itself that the summons has been effectually served as directed by the Act.

৪. The duty of the local Courts is, notwithstanding repeated admonitions, so often imperfectly performed in this matter that it appears to the High Court necessary to remind them that no Court can rightly proceed to hear a suit or an appeal ex-parte until it has been proved to the satisfaction of that Court that the summons to a defendant to appear, or notice to a respondent of the hearing of an appeal, as the case may be, has been duly served, i.e., has been served strictly in such manner as the law provides.

৫. The service should be personal in all cases in which personal service is practicable, and the Court ought not in ex-parte cases to act upon any thing short of personal service, until it is satisfied that personal service could not reasonably be effected.

৬. The nature of the proof of service which the Court ought to require in each case, according as it falls under one or another of the various Sections of the Civil Procedure Code relating to service of summons on defendants, may be shortly stated as follows:—

(১)—When the summons or notice is served on the defendant or respondent personally, the service, and the signature of the defendant on the back of the summons or copy, should be proved by the affidavit or solemn declaration recorded in writing of the person who actually effected the service; and the identity of the person served, with the party to whom the process is addressed, should be proved by the affidavit or solemn declaration of some one personally acquainted with the party to be served.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

নিম্নে এই পরওয়ানা কিরিয়া পাঠান কিম্বা যতন পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করিবার নিমিত্ত পাঠান আবশ্যিক।

২। আদালত অনেকবার নাজিরের রিটার্ন দ্বারা পাঠাইয়া থাকেন। অম্য লোক যে প্রকারে এই পরওয়ানা জারী করিলেন নাজির ইহার যে বাচলিক রিপোর্ট করেন সেই রিটার্ন আর তাহার অধিক নয়। ফলতঃ সেই কথাই প্রমাণ না থাকিলে এই রিটার্ন কোন কার্যের নয়।

৩। দেওয়ানী আদালতের কার্যবিধানের আইনমতে, কোন আদালতের বিচারাপেক্ষতার সীমার বহির্ভূত স্থানে সেই আদালতের সমন জারী করিতে হইলে যে আদালতের প্রতি তাহা জারী করিবার আদেশ হয় ৫৯ ধারামতে সেই আদালত যেন স্বয়ং এই সমন দিলেন এমন অবস্থাপন্ন হন। অতঃপর আইনের আদেশমতে তাহা সফলরূপে জারী করা গিয়াছে কি না তাহার এই বিষয় দৃষ্টি করা উচিত।

৪। বারদ্বার এই বিষয়ের উপদেশ দেওয়া গেলেন। স্থানীয় আদালতের এই কর্তব্য কার্য অতি অন্তর্ভুক্তরূপে নির্দ্ধারিত হইয়া থাকে, এই হেতুক হাই কোর্ট তাঁহাদের স্বার্থার্থে নিম্নলিখিত কথা প্রচার করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলেন। প্রতিবাদির নামে উপস্থিত হইবার সমন, কিম্বা বিষয়বিশেষে রিপ্লাণ্ডেণ্টের নামে আপীল শুনিবার মোটাস উপযুক্তমতে দেওয়া গিয়াছে, অর্থাৎ আইনে তাহা দিবার যে বিধান আছে অতি দৃঢ়মতে সেই বিধান মানিয়া কার্য হইয়াছে, কোন আদালতের ক্ষেত্রমতে ইহার প্রমাণ না হইলে সেই আদালত ম্যাক্যামতে মোকদ্দমা শুনিবার কিম্বা আপীল একতরফা শুনিবার কার্যে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন না।

৫। উক্ত মোটাস প্রতীতি যাচার নামে হয় সাধ্যমতে তাহাকেই দিতে হইবে। এবং যুক্তিমতে তাহাকেই দেওয়া যাইতে পারে নাই একতরফার মোকদ্দমার আদালত ইচ্ছা ক্ষেত্রমতে জাতি না হইলে, তাহাকেই দেওনতির অম্য কোন প্রকারে জারী করা গেলেন তাহার কোন কার্যসম্পাদন করা উচিত নয়।

৬। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৫৯ ধারায় প্রতিবাদির নামে সমন জারী করিবার বিধান আছে তাহার অন্যতর ধারার বিধান বিবেচনার আদালত এই সমন জারী হইবার কীদুক প্রমাণ চেষ্টা করিবেন, এই কথা নিম্নভাগে সংক্ষেপে ব্যক্ত হইয়াছে।

(১)। উক্ত সমন কি মোটাস প্রতিবাদিকেই কিম্বা রিপ্লাণ্ডেণ্টকেই দেওয়া গেল, এই পত্র যে তাহাকে দেওয়া গেল, এবং সমনের কিম্বা তৎপ্রতিনিধির পক্ষে প্রতিবাদী স্বাক্ষর করিলেন, যে ব্যক্তি নিম্নরূপে এই সমন দিলেন তাহার স্বহস্ত লিখিত আকিডেবিট কিম্বা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞাচারী ইহার প্রমাণ করিতে হইবে। আরো পরওয়ানায় যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে এই পরওয়ানা তাহাকেই দেওয়া গিয়াছে তাহার পরিচিত কোন ব্যক্তির আকিডেবিট বা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করা ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

(2)—If the service be made under Section 49 of Act VIII of 1859 on an agent, it should be proved

NOTE.—The party causing the service to be effected must give proof to this effect.

It is a matter of which, ordinarily speaking, the serving officers would have no knowledge.

that this person was empowered to accept service, either by reason of his being one of the class of recognised agent described in Section 17 of Act VIII of 1859, or by virtue of appointment for that purpose in writing.

(3)—If the service be made under Section 53, it should be proved by the affidavit or solemn declaration of the officer effecting the service, and, if necessary, of some other person or persons acquainted with the facts, that the defendant or respondent could not be found and had no agent empowered to accept the service, and that the person to whom the process was delivered was an adult male member of his family, and was actually residing with him at the time of such service.

(4)—If the service be made under Section 55, it should in like manner be proved that the defendant, or respondent, could not be found, and that there was no agent empowered to accept the service, nor any other person on whom the service could be made, and that the defendant, or respondent, was actually dwelling

(a) The facts leading to this inference should be stated.

(a) in the house, on the outer door of which a copy of the process was fixed, at the time when it was so fixed.

(5)—If the service be made under Section 57, it should in like manner be proved that the house, upon the door of which a copy of the process was fixed, was the house in which the defendant, or respondent, last resided (b), and that the service was made in all respects in conformity with the order for substituted service, which should accompany the process.

(b) It should be stated how long and until when he resided in the house, and what has become of him.

(6)—If the service be made under Section 61, it should be proved in like manner that the summons or notice could not be served on the defendant, or respondent, in person, and that he had no agent, empowered to accept the service, and that the person to whom the process was delivered was an agent of the defendant, or respondent, in charge of the land or other immoveable property forming the subject-matter of the suit.

(২) ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৪৯ ধারামতে এই

সময় কি মোটিস মোস্তারকে দেওয়া গেল, স্বীকৃত যে মোস্তারেরা ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৭ ধারার নিষিদ্ধ হইয়াছেন সেই ব্যক্তি এই মোস্তারদের প্রতিনিধিত্ব রাশ্রয়িত্ব, অথবা লিপিত্ব সেই কার্যে নিযুক্ত হওয়া-প্রযুক্ত এই সমমানি প্রাচ্য করিতে সক্ষম ছিলেন, ইহার প্রমাণ লওয়া উচিত।

যতব্য। যে ব্যক্তি পর-ওরফা করী কয়াম উল-রই সেই মর্মে প্রমাণ দিতে হইবে।

যে কর্মকারকেরা করী করেম সাধরণে উল্লেখ সেই কথা করগত মহেন।

(৩) এই সময় কি মোটিস ৫৩ ধারামতে দেওয়া গেল প্রতিনিধির কি রিসলাগেণ্টের সন্ধান পাওয়া গেল না ও তাহার সেই সময় কি মোটিস প্রাচ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন মোস্তার নাই ও পরওয়ানা বাহাকে দেওয়া গেল সে এই ব্যক্তির পরিবারের বয়োপ্রাপ্ত পুরুষ ও তাহাকে এই পরওয়ানা দেওন সময়ে সে যথার্থই এই ব্যক্তির সঙ্গে বাস করিতেছিল, এই সকল কথা প্রমাণ লওয়া উচিত অর্থাৎ যে কার্যকারক এই পরওয়ানা করী করিলেন উল্লেখই। এবং আবশ্যিক বোধ হইলে, অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির সমস্ত হস্তান্তর আসেন উল্লেখ বা উল্লেখের আফিডেবিট বা স্বাক্ষর:প্রতিজ্ঞা দ্বারা এই কথা প্রমাণ লওয়া উচিত।

(৪) এই সময় কি মোটিস ৫৫ ধারামতে করী করা গেল, প্রতিনিধির কি রিসলাগেণ্টের সন্ধান পাওয়া গেল না ও সেই সময় বা মোটিস প্রাচ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মোস্তার নাই কিবা বাহাকে দেওয়া যাইতে পারিত এমনতর ব্যক্তি ছিল না এবং পরওয়ানার প্রতিলিপি যে ঘরের বহির্দ্বারে লাগাইয়া দেওয়া যায় প্রতিনিধি কি রিসলাগেণ্ট তৎকালে যথার্থই সেই ঘরে বাস করিতেছিল, (ক) পূর্বোক্তমতে এইরূপ কথা প্রমাণ লওয়া উচিত।

(৫) এই সময় কি মোটিস ৫৭ ধারামতে করী করা

(খ) যে ব্যক্তি কত দিন ও কোন দিন পূর্বত এই ঘরে বাস করিত ও সে কোথা গিয়াছে ইহাও ব্যক্ত করিতে হইবে।

গলে, এই পত্রের প্রতিলিপি যে ঘরের দ্বারে লাগাইয়া দেওয়া যায় প্রতিনিধি কি রিসলাগেণ্ট শেষ সেই ঘরে বাস করিত (খ) এবং উপরোক্ত এই পত্র দিতে না পারা-প্রযুক্ত তাহা অন্যরূপে করী করিবার যে আশা হইল সর্বপ্রকারে সেই আশায়তে করী করা গেল পূর্বোক্তমতে ইহার প্রমাণ লওয়া উচিত। এই সময়ের কি মোটিসের সঙ্গে এই আশাপত্র দিতে হইবে।

(৬) এই সময় কি মোটিস ৬১ ধারামতে করী করা গেল, তাহা প্রতিনিধিকেই কিবা রিসলাগেণ্টকেই দেওয়া যাইতে পারিল না ও তাহার সেই সময় কি মোটিস প্রাচ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন মোস্তার নাই এবং যে ভূমি বা অন্য স্থাবর জব্দ নাই বা মোকদ্দমা হয় তাহা প্রতিনিধির কি রিসলাগেণ্টের যে গোমাশতার অধ্যক্ষতার ছিল, এই পত্র তাহাকে দেওয়া গিয়াছে, পূর্বোক্তমতে এইরূপ কথা প্রমাণ লওয়া উচিত।

(7)—If the service be made under Section 63, it may be proved that the summons or notice was left at the *registered* Office of the Company, or was delivered to any Director, Secretary, or other principal Officer.

(8)—If the summons or notice, when tendered, be declined by the defendant, or his agent, or a male member of his family, besides the proof required as to identity, &c., as stated above, it should be proved that the party was informed that the document tendered was a summons or notice, and that he was made acquainted with the nature and contents thereof.

(9)—The Court should in all cases obtain the proof which is above described as requisite, according to the case, either by the affidavit or verified statement of the person by whom the service was effected, and of any person who may have accompanied the serving officer for the purpose of identifying the party to whom the process was addressed or otherwise directing or assisting the serving officer; or, if deemed necessary, by the examination in Court as witnesses of such persons as the Court may think fit to examine.

(10)—When the summons which has been served is the summons of another Court transmitted to the serving Court for the purpose of service only, then, upon service being effected, this latter Court should re-transmit the summons to the Court by which it was issued, together with the Nazir's return and the affidavits, verified statements or depositions of the serving officer, and the witnesses relative to the facts of the service.

7. The foregoing directions apply to, and must be followed in the cases of, all notices and judicial processes which, by Section 108 of Act VIII of 1859, are required to be served in the manner directed for the service of summons upon a defendant to appear and answer.

By order of the High Court,

W. M. SOUTAR,  
Offg. Registrar.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

(৭) এই সময় কি মোটস ৬৩ ধারামতে জারি করা গেলে, তাহা কোম্পানির রেজিস্টারী আফিসে দেওয়া গেল কিম্বা কোম উডরেকটরকে বা সেক্রেটারীকে বা প্রধান অম্য কর্মকারকে দেওয়া গেল ইহার প্রমাণ করা যাইতে পারিবে।

(৮) এই সময় কি মোটস প্রতিবাদিকে কিম্বা উহার মোস্তারকে কিম্বা তদীয় পরিবারের কোন পুরুষকে দিবার উদ্যোগ হইলে যদি সেই ব্যক্তি তাহা গ্রহণ না করেন তবে পূর্বভাগে অমন্যতা প্রভৃতির যে প্রমাণ লইবার আদেশ হইল তদ্বির এই পত্রটি সময় অগত্যা মোটস, এই ব্যক্তিকে এই কথা বলা গিয়াছিল ও তাহাকে সেই পত্রের মর্ম ও ভাব জ্ঞাত করা গিয়াছিল, ইহারও প্রমাণ করিতে হইবে।

(৯) পূর্বোক্ত যে প্রমাণ আবশ্যক বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে আদালত মোকদ্দমার ভাব বিবেচনায় সর্বদা সেই প্রমাণ লইবেন, অর্থাৎ যে ব্যক্তি এই মোটস কি সময় জারী করিয়াছেন এবং সেই পরওয়ানা যে ব্যক্তির নামে দেওয়া গেল তাহাকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত কিম্বা প্রকারান্তরে জারী করণীয় কার্যকারকের কাঁধাপকৃতি দেখাইবার বা সাহায্য করিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গিয়াছিল, মোটস, উহার আফিডেবিট বা সত্যাকৃত উক্তি দ্বারা এই প্রমাণ লইবেন, অথবা আবশ্যক বোধ হইলে আদালত এই ব্যক্তির যে সাক্ষদের পরীক্ষা লওয়া বিহিত বোধ করেন তাহারদের পরীক্ষা করিয়া এই প্রমাণ লইবেন।

(১০) কোন আদালত যে সময় জারী করেন তাহা অন্য আদালতের সময় হইয়া কেবল জারী করিবার নিমিত্তে প্রথমোক্ত আদালতে পাঠান গেলে সেই আদালত এই সময় জারী করিলে পর যে আদালতহইতে বাহির হইয়াছিল তথায় ফিরিয়া পাঠাইবেন ও তাহার সঙ্গে সাক্ষরের রিটার্ন ও যে আমলা সময় জারী করিল তাহার ও সময় জারী করণ সম্পর্কীয় সাক্ষদের আফিডেবিট ও সত্যাকৃত উক্তি বা সাক্ষ্য পাঠাইবেন।

৭। প্রতিবাদির উপস্থিত হইয়া উক্ত দিবার সময় যেক্রমে জারী করা গিয়া থাকে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১০৮ ধারামতে যে সকল মোটস ও আদালতের পরওয়ানা সেইরূপে জারী হইবার আজ্ঞা হইয়াছে পূর্বোক্ত বিধি তাহারও প্রতি বর্ত্তিবে এবং সেই মোটসপ্রভৃতির বিষয়ে সেই বিধিমতে কর্ম করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডব্লিউ এম, সূটর।  
একটিং রেজিস্টার।



*Certificate by Judge of due service of Summons,  
under Section 59.*

"I do hereby certify that I did on the  
"day of 18 cause a copy of the  
"within summons (or notice) to be served upon  
"the above-named respondent,"

or  
"that the above summons (or notice)  
"was not, in my opinion, duly served upon the  
"above-named defendant, or respondent, for the  
"following reasons:—"

ZILLAH,

Judge.

The of 18

*Directions for Serving Officers, and forms of Returns  
to be made by Nazirs.*

I. Nazirs in serving summonses and other process under Act VIII of 1859, must carefully attend to the directions of the Act as to the service of process. Their attention is particularly called to the fact that, wherever it is practicable, the service of process placed in their hands should be personal.

II. They will be held responsible for the due and regular service of all process entrusted to them for service by themselves and their subordinates, and in each case for the correctness of the statements made in the return.

No person should be retained for the service of process who cannot read and write, or who is not capable of fully and intelligently carrying out these rules in so far as they relate to actual service.

III. Forms of returns to be made by Nazirs are annexed, which should be followed as nearly as the circumstances of the case admit.

IV. In all cases if the summons or other process is served personally, and the person served signs any acknowledgment of the service, the return shall state that fact and refer to the signature of the party signing, thus—"that the said  
" did at the time of  
" such service in the presence of  
" and sign the  
" acknowledgment of the service endorsed on the  
" summons (or other process hereto annexed."

V. If the summons or other process was tendered and declined, it will be necessary to show that the contents of the same were brought to the knowledge of the party served.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

সময় উপযুক্তমতে জারী করা গিয়াছে, এই বিষয়ে  
৫৯ ধারায়তে জজের সর্টিফিকেট।

"ইহার সঙ্গে যে সময় (কি মোটাস) দেওয়া গেল তা-  
নি অমুক সালের অমুক বাসের অমুক তারিখে উপ-  
রোক্ত রিসল্যুশনের নামে সেই সময়ের (কি মোটি-  
সের) প্রতিলিপি জারী করাইলাম এই কথা শহসিত-  
মতে জানাইতেছি।

অথবা

আমার বিবেচনায় নিম্নলিখিত কারণে এই সময় (কি  
মোটাস) পূর্বে প্রতিলিপি কি রিসল্যুশনের নামে  
উচিতমতে জারী করা যায় নাই।

জিলা

সাল তাং

জজ।

যে ব্যক্তির সময় জারী করে তাহারদের উপদেশপত্র  
এবং নাজিরদের যে রিটার্ন করিতে হইবে তাহা  
লিখিবার পাঠ।

১। জাহানে পরওয়ানা জারী করিবার যে সকল  
বিধি আছে নাজিরেরা সাবধানে সেই বিধিতে ১৮৫৯  
সালের ৮ আইনমতে সময় ও অন্য পরওয়ানা জারী  
করিবেন। পরওয়ানা যে ব্যক্তির নামে হয় সেই  
ব্যক্তিকেই দেওয়া যাইতে পারিলে দিতে হইবে, এই  
বিষয়ে তাহারদের প্রতি বিশেষ মনোযোগ করিবার  
আদেশ হইতেছে।

২। জারী করিবার নিমিত্তে তাহারদিগকে যে পর-  
ওয়ানা দেওয়া যায় আপনি কিম্বা জমীদার আমলাদের  
দ্বারা উপযুক্তমতে ও নিয়মিতরূপে তাহা জারী করণ  
বিষয়ে, এবং রিটার্নে যে কথা লেখা থাকে তাহার সত্যতা  
বিষয়ে তাঁহারা দায়ী হইবেন।

কোন পরওয়ানা লেখা পড়া না জানিলে, এবং সমাদারি  
জারী করণসম্পর্কীয় এই সকল বিধি সম্পূর্ণরূপে  
ও সুজিকৌশলে প্রবল করিতে না পারিলে, তাহাকে  
পরওয়ানা জারী করিবার কক্ষে রাখিতে হইবে না।

৩। নাজিরদের রিটার্ন যে পাঠে লিখিতে হইবে  
তাহা নিম্নলিখিত দেওয়া গেল। স্থলবিশেষের ভাবগ-  
তিক বিবেচনায় যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই  
পাঠ ধরিয়া লিখিতে হইবে।

৪। সময় কি অন্য পরওয়ানা যে ব্যক্তির নামে হয়  
তাহাকেই দেওয়া যাইতে পারিলে, ও সেই ব্যক্তি  
তাহা পাইবার স্বীকারপত্রে স্বাক্ষর করিলে, রিটার্নে  
সেই কথা লেখা যাইবে ও নিম্নলিখিতমতে স্বাক্ষরকা-  
রির স্বাক্ষর করণের কথা উল্লেখ হইবে যথা,  
"ইহার সঙ্গে যে সময় (কিম্বা অন্য পরওয়ানা) পাঠান  
যাইতেছে তাহার পৃষ্ঠে এই পত্র পাইবার যে স্বীকারপত্র  
আছে উক্ত জিজমুক ও পত্র জারী হওন সময়ে  
জিজমুকের ও জি অমুকের সম্মুখে তাহাতে স্বাক্ষর  
করিলেন।

৫। এই সময় কি অন্য পরওয়ানা তাহাকে দিবার  
উদ্যোগ হইলেও যদি সেই ব্যক্তি তাহা না লয়, তবে  
তাঁহাকে এই সময় প্রভৃতির সর্ম্ম জ্ঞাত করা গিয়াছিল  
ইহার প্রমাণ করা আবশ্যিক।

The return must state

"that the summons (or other process) was tendered and returned, and that the defendant or respondent refused to receive the same, whereupon informed him what the document was and acquainted him with the nature and contents thereof."

#### FORM No. 1

*Return of service of Summons or Notice on Defendant in person, under Section 49 of Act VIII of 1859.*

I do hereby certify that I did on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ deliver (or tender (a.) This word to be used if the summons has been declined. (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons hereto annexed under signature of \_\_\_\_\_ and the seal of the \_\_\_\_\_ Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native) a translation thereof in the \_\_\_\_\_ language and character] to the defendant (or respondent) (name and describe him by his residence and occupation and caste, and father's name if known: state facts as to signature, &c.)

#### FORM No. 2.

*Return of service of Summons or Notice on Agent under Section 49.*

I do hereby certify that I did on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ deliver (or tender (a.) Anto. (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons (or notice) hereto annexed, under the signature of the \_\_\_\_\_ and seal of the \_\_\_\_\_ Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the \_\_\_\_\_ language and character] to (name and describe him) in person, who is (b) an agent of the defendant (or respondent) empowered to accept service of the same, or if a recognised agent state how he is so.] (State facts as to signature.)

#### FORM No. 3.

*Return of service of Summons or Notice on a male member of the family, under Section 53.*

I do hereby certify that as the defendant (or respondent) cannot be found, and has, as far as I am aware, no agent to accept service of summons

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৩ মে ।]

রিটার্ন এই কথা লিখিতে হইবে,

সময় (কি অন্য পরওয়ানা) তাহাকে দিবার উদ্দেশ্যে হইলেন ও মিথিয়া দেওয়া গেল ও প্রতিবাদী কি রিপ্লাণ্ডে তাহা লইতে স্বীকার করিলেন না, তাহাতে সেই পত্রটি সময় (কি অন্য পরওয়ানা), জিজ্ঞাসক তাহাকে এই কথা জানাইয়া ঐ পত্রের ভাব ও বর্ণনা জ্ঞাত করিলেন ।

#### ১ নং পাঠ ।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৪৯ ধারামতে প্রতিবাদীকেই সময় কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটার্ন ।

ইহার সঙ্গে যে সময় পাঠান গেল আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রতিবাদী (বা রিপ্লাণ্ডে) অমুক কামবাসি অমুক ব্যবসারী অমুক জাতীয় (ও পিতার নাম জানা গেলে) অমুকের পুত্র জিজ্ঞাসককে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সময়ের প্রতিলিপি [এবং (সেই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক জজের অমুক ভাষায় ঐ পত্রের অনুবাদ] দিয়াছি (কিন্তু) দিতে উদ্ভাবিত হিলাম (ক) কিম্বা (ক) সময় প্রাপ্য না হই- দেওয়াইলাম কিন্ত দিতে লে এই কথা লিখিতে প্রতি দিলাম । স্বাক্ষর প্র- হইবে । ভুক্তি বাহা হইয়াছে তাহাও জানাইতে হইবে ।) ইহার সর্টফিকট লিখিয়া দিলাম ।

#### ২ নং পাঠ ।

৪৯ ধারামতে মোক্তারকে সময় কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটার্ন ।

ইহার সঙ্গে যে সময় (বা নোটিস) পাঠান গেল আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে জিজ্ঞাসককে (নাম ও বর্ণনা লিখিতে হইবে) অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সময়ের (কি মোক্তারের) প্রতিলিপি [এবং (সেই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক জজের অমুক ভাষায় ঐ পত্রের অনুবাদ] দিলাম (কিন্তু) দিতে উদ্ভাবিত হিলাম (ক) কিম্বা (ক) সময় প্রাপ্য না হই- দেওয়াইলাম কিন্ত দিতে প্রতি দিলাম ।) উক্ত জিজ্ঞাসক (খ) "আমার সন্ধান ও বিধান- নতে" প্রতিবাদী (বা রিপ্লাণ্ডে) জিজ্ঞাসকের মোক্তার হইয়া তাহা গ্রহণ করিতে সক্ষম আছেন । (অথবা স্বীকৃত মোক্তার হইলে কিরূপে হইবেন তাহা জানাইতে হইবে ।) (স্বাক্ষর করণ বিবরের হুকুম লিখিতে হইবে) ইহার সর্টফিকট লিখিয়া দিলাম ।

#### ৩ নং পাঠ ।

৫৩ ধারামতে পরিবারের কোন পুরুষকে সময় কি নোটিস দেওয়া গেলে তাহার রিটার্ন ।

ইহার সঙ্গে যে সময় পাঠান গেল, প্রতিবাদীর (বা রিপ্লাণ্ডে) সন্ধান না পাওয়াতে ও আমার জজ অনুসারে তাহার সেই সময় কি নোটিস গ্রহণ করিলেন

(or notice), I did on the day of deliver  
(or tender (a) or cause to be delivered or tendered)

(a) Ante. a copy of the summons  
(or notice) hereto annex-

ed under the signature of the  
and seal of the Court, [with  
(if the document is in English and the party to  
be served be a native,) a translation thereof in the  
language and character] to  
the (state if relation or servant, and his ap-  
parent age) of the said defendant residing with  
him.

Form No. 4.

Return of service of Summons or Notice, under  
Section 55.

I do hereby certify that as the defendant (or  
respondent) cannot be found, and there is, as far as  
I am aware, no agent empowered to accept service  
of summons, nor any other person on whom the  
service can be made, I have fixed (or caused to be  
fixed) a copy of the summons (or notice) hereto  
annexed under the signature of the and  
seal of the Court [with (if the  
document is in English and the party to be  
served be a native,) a translation thereof in the  
language and character] on  
the outer door of the house in which the defen-  
dant (or respondent) is now residing.

(State whether this is of server's own know-  
ledge or from information and belief.)

Form No. 5.

Return of service of Summons or Notice, under  
Section 57.

I do hereby certify that I have, under an  
order of the Court of the made  
under Section 57 of Act VIII of 1859, served  
(or caused to be served) the summons (or notice)  
hereto annexed by fixing up a copy thereof under  
the signature of the and  
seal of the Court [with (if  
the document is in English and the party to be  
served be a native,) a translation thereof in the  
language and character] upon  
a conspicuous place, in the Court House of the  
, and also upon the door of a  
certain house (describe it) in which, as I was  
informed and believe, the defendant (or respon-  
dent) last resided.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

8 K

উপস্থিত মোক্তার বা থানাতে আমি অমুক সালের  
অমুক মাসের অমুক তারিখে, উক্ত প্রতিবাদির সহযোগে  
(ও অমুক মাস এত বৎসর বয়স) কুটুম্ব চাকর অমুক-  
কে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদাল-  
তের মোহর করা সেই সময়ের কি মোটিসের) প্রতি  
লিপি এবং (এ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও  
(ক) উপরিস্থ বর্ণা। এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে  
হইলে,) অমুক অফিসে অ-  
মুক ভাষার এ পত্রের অনুবাদ দিরাহি (বা দিতে উদাত্ত  
জিলাম (ক) কিম্বা দেওয়ানীম বা দিতে প্রবর্তি দি-  
রাহিলম) ইহার সর্টিকিকট লিখিয়া দিলাম।

৪ নং পাঠ।

৫৫ ধারামতে সমন কি মোটিস জারী করিবার রিট।

প্রতিবাদির (কি রিপোর্টারের) সন্ধান পাওয়া গেল  
না এবং আমার আশঙ্কায় যে এই সমন গ্রহণ করিবার  
ক্ষমতাপন্ন কোন মোক্তার নাই ও যথাক্রমে সমন দেওয়া  
বাইতে পারে এমন কোন ব্যক্তি নাই এই কারণে ইহার  
সঙ্গে যে সমন (কি মোটিস) পাঠাইলাম আমি অমুক  
সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে অমুক জজ প্রভৃ-  
তির স্বাক্ষর করা ও অমুক আদালতের মোহর করা  
সেই সময়ের (কি মোটিসের) প্রতিলিপি [এবং (এ পত্র  
ইংরেজী ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে  
দিতে হইলে) অমুক অফিসে ও ভাষার ভাষার অনুবাদ]  
এ প্রতিবাদির (কিম্বা রিপোর্টারের) বাস ঘরের বাহি-  
রের দ্বারে লাগাইয়া দিরাহি। ইহার সর্টিকিকট দিলাম।

(যে ব্যক্তি সমন জারী করিলেন উক্ত সকল কথা  
ভাষার নিজ জানমতে কিম্বা অন্যের দ্বারা সন্ধান  
পাইয়া বিশ্বাস করিয়া লিখিলেন এই কথা জানাই-  
বেম।

৫ নম্বর।

৫৭ ধারামতে সমন বা মোটিস জারী করা গেল  
ভাষার রিট।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠান গেল, ১৮৫৯ সালের  
৮ আইনের ৫৭ ধারামতে অমুক আদালতের জাজ-  
ক্রমে আমি অমুক স্থানের আদালত ঘরের প্রকার  
স্থানে এবং প্রতিবাদি (কিম্বা রিপোর্টার) শেষ অমুক  
ঘরে বাস করিতেন এমন সন্ধান পাইয়া বিশ্বাস করিয়া  
আমি সেই ঘরের দ্বারে অমুক জজ প্রভৃতির স্বাক্ষর  
করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সময়ের  
(কিম্বা মোটিসের) প্রতিলিপি [এবং (এ পত্র ইংরেজী  
ভাষায় লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে  
হইলে) অমুক অফিসে অমুক ভাষার ভাষার অনুবাদ]  
সটকাইয়া সেই সমন (কি মোটিস) জারী করিলাম  
(বা কওইলাম) ইহার সর্টিকিকট লিখিয়া দিলাম।

## Form No. 6.

*Return of service of Summons or Notice, under Section 61.*

I do hereby certify that, as the defendant (or respondent) cannot be found, and has, as far as I am aware, no agent empowered to accept service of summons, I did on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ deliver (or tender (a) or cause to be delivered or tendered) a copy of the summons hereto annexed, under the signature of the \_\_\_\_\_ and seal of the \_\_\_\_\_ Court [with (if the document is in English and the party to be served be a native,) a translation thereof in the \_\_\_\_\_ language and character] to (name and description) who is or as I am informed and believe, is) an agent of the defendant in charge of (state what land or immoveable property) which is the subject-matter of the suit.

Form No. 7.  
*Return of service of Summons or Notice, under Section 63.*

I do hereby certify that I did on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ leave a copy of the summons (or notice) under the signature of the \_\_\_\_\_ and seal of the \_\_\_\_\_ Court at the registered office of the \_\_\_\_\_ Company at No. \_\_\_\_\_ Street [or did deliver (or tender) a copy to Mr. \_\_\_\_\_ (state what his position is) an officer of the Company.]

## CIVIL AND CRIMINAL SIDES.

## No. 11.

To all Civil and Sessions Judges and Judicial Commissioners,—(dated Calcutta, the 13th April 1871.)

The Accountant General having complained that great delay occurs in the submission to his Office of deposit registers and other returns of Civil Courts, the High Court, at the request of the Lieutenant-Governor of Bengal, directs the Civil and Sessions Judges and Judicial Commissioners under its control to require all Mooniffs in their districts to submit their Treasury Accounts for each month punctually on the 27th of each month.

2. These returns should include the transactions of the 27th.

By order of the High Court,

W. M. SOUTAR,  
Offg. Registrar.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

## ৬ নং পাঠ।

৬১ ধারামতে সমন কি নোটিস আরী হইলে  
ভাহার রিটার্ন।

ইহার সঙ্গে যে সমন পাঠাইতেছি প্রতিবাদির (কি রিপ্লাণ্ডেন্টের) সন্ধান না পাওয়াতে ও আমার জানা হুসারে এই সমন লইবার ক্ষমতাপন্ন কোন মোক্তার না থাকিতে আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ঐ অমুককে অজপ্রতীতির আকার করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সেই সমনের প্রতি-  
লিপি [এবং (সমন ইংরেজী ভাষার লেখা থাকিলে ও এদেশীয় ব্যক্তিকে দিতে হইলে) অমুক অফিসে ও ভাষার এ পত্রের অনুবাদ] দিলাম (কিন্তু দিতে উদ্যত হিলাম (ক) উপরিস্থ বৎস। (ক) কিনা দেওয়ানী-  
লাম বা দিতে প্রস্তুতি দি-  
লাম)। অমুক যে সুমি কিনা যে দাবার সম্পত্তি লইয়া মোকদ্দমা হইল, উক্ত ঐ অমুক প্রতিবাদির পক্ষে সেই সম্পত্তির অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত গোমাগতা আছেন (কিন্তু আমি এমন সন্ধান পাইয়া তাহা বিশ্বাস করি-  
লাম) ইহার সার্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

## ৭ নম্বর।

৬৩ ধারামতে সমন কি নোটিস আরী হইলে  
ভাহার রিটার্ন।

আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে অমুক নামক রাষ্ট্রার অমুক নং বাতীতে অমুক কোম্পা-  
নির রেজিষ্টারী আফিসে অমুক অজপ্রতীতির আকার করা ও অমুক আদালতের মোহর করা সমনের (কিন্তু মোটিসের) প্রতিলিপি দিয়া আইনাম [কিন্তু ঐ কোম্পানির সপক্ষে অমুক কর্ত্তে নিযুক্ত ঐ অমুককে ঐ সমনের (কিন্তু মোটিসের) প্রতিলিপি দিলাম কিনা দিতে উদ্যত হিলাম।

## দেওয়ানী ও কৌজদারী সরকালর।

## ১১ নম্বর।

সকল সিভিল ও সেশন জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেব  
সদীশে হু।—কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১৩ এপ্রিল।

আর্কোন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের আফিসে আমার ভী  
টাকার রেজিষ্টার ও দেওয়ানী আদালতের অন্য  
রিটার্ন পাঠাইবার অনেক বিলম্ব হইয়া থাকে উক্ত  
সাহেবের আক্ষেপ করিয়া এই কথা বহুতে বঙ্গদেশের  
জ্যেষ্ঠ মেজেষ্টেবল গবর্নর সাহেবের আদেশানুসারে  
হাই কোর্টের সাহেবেবরা আপনাদের অধীনস্থ সকল  
সিভিল ও সেশন জজ সাহেবকে ও জুডিশিয়াল কমিশনার  
সাহেবকে এই আজ্ঞা করিতেছেন, তাঁহারা আপনাদের  
অধীন জিলার সকল মুন্সেফকে প্রতিমাসের ২৭  
তারিখে আপনাদের থাকাসাথানার সেই মাসের হিসাব  
দিতে আজ্ঞা করিবেন।

২। ঐ ২৭ তারিখেও টাক লইয়া কোন কার্য  
হইলে তাহাও ঐ রিটার্নে লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের ক্যাডাক্সে,

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

একটিং রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**Financial Department****NOTIFICATIONS.  
LEAVE AND ALLOWANCES.  
The 10th May 1871.**

No. 321.—The Governor General in Council is pleased to direct the addition of the following rule, as Rule 5, Chapter XI, Covenanted Civil Service Leave Code:

5.—An officer who has no substantive appointment and is not in the Covenanted Civil Service or the Army, is not entitled to any allowance during joining time; but if such an officer, while acting in an office, is transferred to another office in the same Department, and under the same Local Government, the Local Government may allow him to draw, during his transit, the allowance to which he would be entitled under Rule 4.

*Illustration.*—A., who has no substantive appointment, but is officiating as Sub-Registrar of Assurances in Burdwan, is appointed to officiate as Deputy Magistrate and Deputy Collector in Mymensingh, and subsequently transferred to officiate as Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bhaugulpore. A. is not entitled to any allowance during his transit from Burdwan to Mymensingh, but he may be allowed by the Local Government to draw, during his transit from Mymensingh to Bhaugulpore, the allowance to which he would be entitled under Rule 4.

Rule 4, in the same chapter, will commence thus—

4. Except in the case mentioned in the next rule, an officer draws, &c.

**SEPARATE—REVENUE.  
(CUSTOMS.)**

The 12th May 1871.

No. 432.—In exercise of the power conferred by Act XVIII. of 1870, and in continuation of the Notification of this Department, No 2063, dated 15th July 1870, the Governor General in Council hereby exempts from export duties all articles exported by sea to foreign ports in India, when such articles shall have been imported by sea into British India.

R. B. CHAPMAN,  
Secy. to the Govt. of India.

**Orders by the Lieutenant-Governor  
of Bengal.**

**REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.**

No. 669R.

**APPOINTMENTS.**

The 10th May 1871.—Captain Everard Neal Digges LaTouche to officiate, until further orders, as Deputy Commissioner of the Garo Hills, in the Fourth Grade.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

**কিনানশাল ডিপার্টমেন্ট।**

বিজ্ঞাপন।

চুটির ও রক্তির কথা।

১৮৭১ সাল ১০ মে।

৩২১ নম্বর। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীমন্ত গবর্নর জেনারল সাহেব চিকিত্ত কার্যকারকদের চুটির বিধির ১১ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত ধারা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

৫। কোম কার্যকারকদের বিধিগত পদ বা থাকিলে ও চিকিত্ত কার্যে কিম্বা সৈন্যসেবায় জুক্ত বা হইলে তিনি তৎক্ষণাত্বে যাইবার সময়ের বেতন পাইতে পারিবেন না। কিন্তু সেই কার্যকারক একত্রিংশত বৎসর কৰ্ম করিতেছেন এমন সময়ের সেই স্থায়ী গবর্নমেন্টের সেই কার্যবিভাগের অধীন অন্য কার্যে প্রেরিত হইলে, ৪ ধারায়তে যে রুতি পাইতেছেন স্থায়ী গবর্নমেন্ট তাহাকে পাথে যাইবার সময়ের সেই রুতি লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

উদাহরণ—আমাদের কোম অর্থায়িত পদ যাই কিছু বর্জ্যমানে বিদ্যমানপত্রের লব-রেজিষ্ট্রারের কৰ্ম একত্রিংশত করিতেছেন। এখন সময়ের মধ্যমসিংহের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম দির্শ্য করণার্থে ও পক্ষাভাগপূরণের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম দির্শ্য করণার্থে নিযুক্ত হন। বর্জ্যমানেইতে মধ্যমসিংহের যাইতে তাঁহার মত দিন লাগিল তত দিনের মধ্যে তাহার রুতি পাইবার অধিকার যাই। কিন্তু মধ্যমসিংহেরইতে জাগলপুরে যাইতে তাঁহার মত দিন লাগিল তত দিনের মধ্যে তাহার ৪ ধারায়তে রুতি পাইবার অধিকার আছে।

রক্তির।

কষ্টম।

১৮৭১ সাল ১২ মে।

৪৩২ নম্বর। ১৮৭০ সালের ১৮ আইনে যে কথায় প্রদত্ত হইয়াছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীমন্ত গবর্নর জেনারল সাহেব সেই ক্রমতঃসূত্রে এই কার্যবিভাগের ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের ২০৬৩ নম্বরের আদেশপত্রের অনুসারে এই আজ্ঞা করিতেছেন। কোম জন্ম সমুদ্র পাথে ব্রিটমোর ভারতবর্ষে আনা গেলে পর পুন্ড্র সমুদ্র পাথে ভারতবর্ষের অন্তর্গত ভিন্নাধিকারের বন্দরে প্রেরণ করা গেলে তাহার উপর রক্তাবি মাহুল লাগিবে না।

জি. বি. চ্যাপমান,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

**বঙ্গদেশের শ্রীমন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর  
সাহেবের আজ্ঞা।**

রেবিনিউ ও জেনারল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ R নম্বর।

সিযোগ।

১৮৭১ সাল ১০ মে।—কাগান শ্রীমন্ত এলবার্ট মীল ডিগ্গিস লাট্‌স সাহেব অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীতে গারো পর্বতের ডেপুটী কমিশনারের কৰ্ম করিবেন।

Mr. William Wavell to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. W. C. Loraine to officiate as Second Deputy Shipping Master of Calcutta, during the absence, on leave, of Mr. C. Bridger, or until further orders.

The 12th May 1871.—The following Deputy Collectors are vested with the powers of a Collector, under Act X. of 1870, to take up lands for the Irrigation Department, viz. :—

Baboo Gopal Chunder Das, for the Patna Branch Canal.

„ Bemola Churn Bhattacharjee, for the Arrah Branch Canal.

The 15th May 1871.—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, to have charge of the Sub-division of Nowadab, in Gya.

The 16th May 1871.—Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Collector, Nudda, is vested with the powers of a Collector under Acts XVI. of 1870 and XII. of 1871 severally.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 10th May 1871.—Mr. Henry Howe Metcalfe, Extra Assistant Commissioner of Hylakandy, Cachar, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the date on which he may take the leave, making over charge of the Sub-division to the Deputy Commissioner of the District.

The 16th May 1871.—Mr. R. E. Grey, Extra Assistant Commissioner, Kamroop, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

#### NOTIFICATIONS.

The 10th May 1871.—Mr. Richard Herbert Greaves, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Pooree, having returned to duty on the forenoon of the 29th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 21st March last is cancelled.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭১। ২৩ মে।]

জিহুত উলিয়াম ওয়েবল সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জিহুত সি ব্রিড্জ সাহেবের ছুটিমাসক অস্থাপত্য কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত ডবল সি লরেন সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটি শিপিং মাস্টারের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১২ মে.—সিইলিখিত ডেপুটি কালেক্টর টেররা জল সেচন কর্মবিভাগের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কর্তৃত্ব পাইয়াছেন।

পাটনার শাখাখালের নিমিত্তে জিহুত বাবু গোপালচন্দ্র দাস।

আরার শাখাখালের নিমিত্তে জিহুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য।

১৮৭১ সাল ১২ মে.—বাকুকার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বাদবচন্দ্র খোবগার অন্তর্গত সবদহ শাখাখালের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে.—মল্লার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু জগদীশ চৌধুরী ১৮৭০ সালের ১৬ আইন ও ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কালেক্টরের কর্তৃত্ব পাইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৭১ সালের ১০ মে.—কাটাড়ের অন্তর্গত হারমা-কান্দীর অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত হেনরি হো মেটকাল সাহেব ঐ জিয়ার ডেপুটি কমিশনারের প্রতি শাখাখালের কার্য ভারগর্ণ করিয়া যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিমান্শাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে.—কামরূপের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত আর ই গ্রো সাহেব কিমান্শাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১০ মে.—পুরীর আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত রিচার্ড হার্বার্ট গ্রিভস সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে আসন করে প্রত্যগমন করিতে গত মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল ভাণ্ডার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

( ৮৫৭ )

The 15th May 1871.—The following Officers reported their departure from India on the vessel and on the date mentioned:—

Name.	Date of departure.	Vessel.
Mr. Charles Arthur Kolly, C.S.	26th April 1871.	Delhi.
Edward Henry Whinfield, C.S.		

The leave granted to Baboo Goluck Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, under the orders of the 7th March last, is cancelled at his own request.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th May 1871.—Rule 13 of the Examination Rules, dated the 17th August 1869, is hereby cancelled, and the following Rule is substituted for it:—

All native officers in the subordinate executive service, in the non-regulation commission, and in the police, will be strictly examined in their own vernacular, the object of the examination being to test their thorough competency to conduct the correspondence and other ordinary business of their offices with their own hands.

This rule applies to both the first and second standards of examination.

RIVERS THOMPSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 487J.

#### APPOINTMENTS.

The 12th May 1871.—Sub-Assistant Surgeon Kristulal Dutt to have charge of the Charitable Dispensary and Hospital at Chuckdigee, in Burdwan.

The 16th May 1871.—Mr. John Stanley Carr Iarminie to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Comillah.

Baboo Chunder Coomar Roy, B.L., to officiate as Moonsiff of Satkanah, in Chittagong, during the absence, on leave, of Baboo Gobind Chunder Ghose, M.A. and B.L., or until further orders.

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—নিম্নলিখিত কার্যকারকের নিম্নলিখিত আদায়ে ও তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

নাম।	গমনের তারিখ।	জাহাজ।
সিভিল কার্যসম্পন্ন- কীয় জীবুত চারলস্ আর্থর কেলী সাহেব। সিভিল কার্যসম্পন্ন- কীয় জীবুত এডওয়ার্ড ফেল্ড উইনফিল্ড সাহেব।	১৮৭১ সাল ২৬ আ- প্রিল।	দিল্লী।

মুর্শিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু গোলাকচন্দ্র রায় গত মার্চ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাস তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখের পরীক্ষা বিষয়ক বিধির ১৩ নম্বর রহিত হইয়া তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্য সম্পাদনে নিযুক্ত এদেশীয় অধীন কর্মকারকেরা এবং আইনবর্জিতদেশে ও পোলীসে যে কার্যকারকেরা নিযুক্ত হন তাঁহাদের স্বদেশীয় ভাষায় পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে পরীক্ষা করা যাইবে। তাঁহারা আপনহঁ কাম্যালয়ের পত্রাদি ও নিয়মিত অন্যান্য কার্য স্বহস্তে সুপটুক্রূপে চালাইতে পারেন কি না ইহা নির্ণয় করা এই পরীক্ষার অভিপ্রায়।

এই বিধি প্রথম ও দ্বিতীয় কটির পরীক্ষার প্রতি বর্তে।

রিবর্স তামসন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ সাল ১২ মে।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১২ মে।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত কৃষ্ণলাল দত্ত বর্জমানের অন্তর্গত চকুদীয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের ও হাসপাতালের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ১৬ মে।—জীবুত জাম স্টানলী কার লার্মিনি সাহেব কমিল্লার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থে কর্মস্থির হইবেন।

এম, এ, ও বি, এল জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষের ছুটিপ্রযুক্ত অচপস্থানকালে অথবা অসুস্থ আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবুত বাবু চন্দ্রসুন্দার রায়, বি, এল, চট্টগ্রামের অন্তর্গত মাজকমার মুনসেফের কর্ম করিবেন।

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 11th May 1871.*—Mr. George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, Raneegunge, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 15th May 1871.*—Mr. Robert Alexander, Civil and Sessions Judge of Cuttack, for three weeks, from the 18th instant, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules. The Subordinate Judge of Cuttack will remain in charge of the Judge's Office during Mr. Alexander's absence on leave.

## NOTIFICATION.

*The 12th May 1871.*—The services of Assistant Surgeon Edwin Sanders, House Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

*The 15th May 1871.*—The orders of the 21st March last appointing Baboo Chunder Coomar Roy, B.L., to officiate as Moonsiff of Sundeep, in Chittagong, are cancelled.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 4th May 1871.*—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased, under the provisions of Section 22, Act VIII. of 1859, to exempt Rajah Chunder Nath Roy Bahadur of Nattore from personal attendance in the Civil Courts.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

*The 15th May 1871.*—Whereas one Doorjun Poory, in the district of Moorshedabad, died intestate, leaving a pukka house and out-office, together with 16 cottahs of rent-free land on which the building stands, situated in the above-named district, and whereas no claim has been established to the estate within the period of twelve months after the issue of a formal notification, the said property is hereby declared to be escheated to Government.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

*The 6th May 1871.*—In continuation of the lists published in the *Calcutta Gazette* of the 26th April and 3rd May 1871, the following supplementary lists of candidates who have passed as Junior Grade Pleaders and Mooktears at the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

## ছুটি।

১৮৭১ সাল ১১ মে।—রাণীগঞ্জের পোলীসের আর্সি-ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীযুত জর্জ রবার্ট কিং মিয়র্স সাহেব অতিরিক্ত কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারায়তে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—কটকের সিভিল ও সেশন জজ জীযুত রবার্ট আলেকজান্ডার সাহেব চিহ্নিত কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারায়তে এই মাসের ১৮ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে কটকের সবজিমেট জজ তাঁহার কার্যালয়ের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১২ মে।—কলিকাতা মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালের চৌস সর্জন আর্সিট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত এডউইন সাগর্স সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—গত বাঁচ মাসের ২১ তারিখে যে আজ্ঞাক্রমে জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, চট্টগ্রামের অন্তর্গত সম্বীপের মুন্সেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছিলেন তাহা রহিত করা গেল।

এস সি বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৪ মে।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে নাটোরের রাজা জীযুত চন্দ্রনাথ রায় বাহাদুরকে দেওয়ানী আদালতে প্রবেশদ্বার হইতে মুক্ত করিয়াছেন।

এস. সি. বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৫ মে।—মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চুর্জিলপুরী নামক কোম বাড়ি উইল না লিখিয়া উক্ত জিলার ৮১ কাঠা নিম্বর ভূমি ও পাকা বাড়ি ও গাফির মত রাখিয়া মরিলেন এবং রীতিমতে আপনগত প্রকাশ হইলেও হাদশ মাসের মধ্যে উক্ত সম্পত্তির উপর কোম ব্যক্তি কোম মাওরা দ্বাপন করেন নাই। এই প্রত্যুত তাহা গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্ত্তিত হইয়া প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭১ সাল ৬ মে।—রঙ্গপুর জিলার ১৮৭১ সালের ভায়ুজারি ও গ্রেজুজারি মাসে দ্বিতীয় জেনার ওকালতী ও মোক্তারী যে পরীক্ষা হয় ১৮৭১ সালের মে মাসের ২ ও ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের মাসিকের অতিরিক্ত সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ ব্যক্তিদের



examinations held in January and February 1871, in the district of Rungpore, are published for general information :—

#### JUNIOR GRADE PLEADERS.

Tarak Chandra Chatterjee.	Rameswar Mozoomdar.
Jogendronarain Chaki.	Wajyal Hossain.
Mohim Chandra Ghosh.	Jugadia Chandra Basu.
Jogot Chandra Moitra.	Baharooddeen.
5 Isau Chandra Nagchi.	40 Nobin Chandra Chowdhuri.
Ram Coomar Roy.	Horeo Madhub Sircar.
Horeekrishna Bhakshoe.	Gugun Chandra Chowdhuri.
Hinobandhu Bhattacharjee.	Mohim Chandra Chakravarti.
Mohesh Chandra Talukdar.	Bris Chandra Roy.
10 Mazahar Ali Khondkar.	45 Mazitullah.
Isau Chandra Bhakshoe.	Gopal Chandra Ghosh.
Jasaratullah Chowdhuri.	Durga Prasad Nag.
Anandamoban Chakravarti.	F. A. Perraux.
Guru Churn Rudra.	Chandrakisor Chowdhuri.
15 Mohim Chandra Sen.	50 Nilkanto Guha.
Heera Lal Moitra.	Indrakumol Sina.
Chandranath Mozoomdar.	Sumbhunath Pattadar.
Ram Chandra Sen.	Prosmoo Coomar Chowdhuri.
Dijendramohun Gosh.	Tarini Chandra Biswas.
20 Pyarimohun Roy.	65 Tarak Chandra Sen.
Sadaf Khan.	Kalimohun Bhoomick.
Kalikanto Chakravarti.	Hazi Dayal Chaki.
Guru Churn Sen.	Govindnath Lohim.
Chandranath Shikdar.	Juggut Chandra Bhoomick.
25 Moymoulin Shukh.	60 Govindnath Mozoomdar.
Srimanto Datta.	Sultan Khan.
Golan Nozal.	Kesab Chandra Ghatak.
Ram Dayal Guha.	Anandra Chandra Bhutta.
Kalimohun Newgi.	charjee.
30 Raj Chandra Rai.	Govindo Chandra Chowdhuri.
Maturaf Ali Khan.	65 Mollusudan Hui.
Nowazooddeen Khan.	Biswesar Roy.
Thannohun Chowdhuri.	Isau Chandra Serna.
Keremutoolah Chowdhuri.	68 Mohim Chandra Ghosh.
85 Bhogaban Chunder Shome.	

#### MOCKETEARS.

1 Amar Chandra Bhoomick.	Jerar Chandra Das.
Jugal Chandra Moitra.	Mohim Chandra Das.
Gour Soondar Sircar.	Tarak Chandra Sen.
Dijendra Mohun Ghosh.	20 Mohim Chandra Ghosh.
5 Kali Mohun Niyogi.	Ramjiban Sircar.
Gugun Chandra Chowdhuri.	Teranath Mozoomdar.
Asgar Uddin Mahomed.	Baidyanath Chakravarti.
Govindo Nath Mozoomdar.	Ananda Chandra Roy.
Isaur Chandra Sircar.	25 Gopal Chandra Mohanta.
10 Isau Chandra Chakravarti.	Baliraddeen.
Brojo Kisor Mullik.	Jasaratullah Chowdry.
Kali Mohun Bhoomick.	Fahim Ullah.
Isau Chandra Sen.	Hurish Chandra Sircar.
Abney Churn Somaddar.	Sasadar Bhakshi.
15 Sotutulab.	Juggut Chandra Bhoomick.
Chandra Mohun Sircar.	Horis Chandra Odhuary.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Gov. of Bengal.

[Government Gazette 23rd May 1871.]

স্বাক্ষর এই পরিশিষ্টপত্র সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

#### বিভিন্ন শ্রেণীর উকীল।

তারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।	৩৫ ভগবানচন্দ্র শেখ।
বোমেন্দ্রনাথ রায়চাঁদ।	রায়েবন্দর মজুমদার।
মহিমচন্দ্র শেখ।	ভরদ্বাজ চন্দ্র শেখ।
ভগবৎচন্দ্র বৈদ্য।	ভগবৎচন্দ্র বিদ্যাস।
৫ কেশবচন্দ্র বাগচি।	বাহাদুরদীঘ।
রামকৃষ্ণ রায়।	৪০ স্বর্গদেবচন্দ্র চৌধুরী।
হরিশ্চন্দ্র বকশী।	মহিমাবন্দ সরকার।
লীলবন্ধু ভট্টাচার্য।	গগনচন্দ্র চৌধুরী।
মহেশচন্দ্র ভানুসিংহ।	মহিমচন্দ্র চক্রবর্তী।
১০ মজুমদারবালী বসুসংকার।	ক্রীশচন্দ্র রায়।
দীনেশচন্দ্র বকশী।	৪৫ বাজিচন্দ্র।
জেনারেলচন্দ্র চৌধুরী।	গোপালচন্দ্র শেখ।
জামশেদমোহন চক্রবর্তী।	দুর্গাশ্রীমান বাগ।
৩৫ মজুমদার রায়।	একএ পেরো নাথের।
১৫ মহিমচন্দ্র শেখ।	চন্দ্রকিশোর চৌধুরী।
হিরালাল বৈদ্য।	৫০ বীলকণ্ঠ গুহ।
চন্দ্রনাথ মজুমদার।	ইন্দ্রকমল সিংহ।
রায়েচন্দ্র শেখ।	শত্ৰুঘাণ পট্টনায়ক।
দ্বিজেন্দ্রমোহন শেখ।	প্রমথমুখ্য চৌধুরী।
২০ প্যারিসমোহন রায়।	তারিণীচন্দ্র বিদ্যাস।
মালক খাঁ।	৫৫ তারকচন্দ্র শেখ।
কালীকান্ত চক্রবর্তী।	কালীমোহন ভৌমিক।
গুরুচরণ শেখ।	মহিমচন্দ্র চাকি।
চন্দ্রনাথ শীলদার।	গোবিন্দনাথ শেখ।
২৫ মজুমদার শেখ।	ভগবৎচন্দ্র ভৌমিক।
ক্রীশচন্দ্র।	৬০ গোবিন্দনাথ মজুমদার।
গোবিন্দ মোজাক।	হুসনাম খাঁ।
রায়েচন্দ্র গুহ।	কেশবচন্দ্র ঘটক।
কালীমোহন মিরোগী।	জামশেদ চট্টোপাধ্যায়।
৩০ রাকচন্দ্র রায়।	গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী।
মাতুরাকালি খাঁ।	৬৫ মজুমদার শেখ।
মিয়াকুদৌম খাঁ।	বিশেষর রায়।
তারামোহন চৌধুরী।	কেশবচন্দ্র শাখা।
কেশবচন্দ্র চৌধুরী।	৬৮ মহিমচন্দ্র শেখ।

#### মোক্তার।

১ অমরচন্দ্র ভৌমিক।	ঈশ্বরচন্দ্র দাস।
ভগবৎচন্দ্র বৈদ্য।	মহিমচন্দ্র দাস।
গৌরচন্দ্র সরকার।	তারকচন্দ্র শেখ।
দ্বিজেন্দ্র মোহন শেখ।	২০ মহিমচন্দ্র শেখ।
৫ কালী মোহন মিরোগী।	রায়েবন্দর সরকার।
গগনচন্দ্র চৌধুরী।	তারামোহন মজুমদার।
জামশেদ উকীল মহম্মদ।	বৈদ্যনাথ চক্রবর্তী।
গোবিন্দনাথ মজুমদার।	জামশেদচন্দ্র রায়।
ঈশ্বর চন্দ্র সরকার।	২৫ গোপালচন্দ্র ঘটক।
ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্তী।	বদীন্দ্রদীঘ।
ব্রজকিশোর মলিক।	জেনারেলচন্দ্র চৌধুরী।
কালীমোহন ভৌমিক।	কালিমউল।
কেশবচন্দ্র শেখ।	হরিশ্চন্দ্র সরকার।
অভয়াচরণ মজুমদার।	শত্ৰুঘাণ বকশী।
১৫ লোকাচন্দ্র।	ভগবৎচন্দ্র ভৌমিক।
চন্দ্রমোহন সরকার।	হরিশ্চন্দ্র অধিকারী।

এস, সি, বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## DECLARATION.

The 11th May 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required by the Town Committee of Soory to be taken by Government at their expense for a public purpose, viz., for a tank to be reserved for drinking purposes, it is hereby declared that the tank called Dangal Pukhur with its embankments covering a piece of land measuring 10 beegahs 9 cottahs and 1 chittack, more or less, situated in the Town of Soory, Pergunnah Khatanga, Zillah Beerbhoom, to the south of the public road from Soory to Hosenabad, and to the west of the road from Ahmedpore to Soory, is required for this purpose.

This Declaration is made, under the provisions of Act<sup>x</sup> of 1870, to all whom it may concern.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১১ মে।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় আধার্যার্থে অর্থাৎ পানীয় জলের পুষ্করিণী করণার্থে শিউড়ী নগরের কমিটির খরচে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বীরভূম জিলার অন্তর্গত খাটাজা পরগনার শিউড়ী নগরে ডাঙ্গাল পুকুর নামে খ্যাত পুষ্করিণীর পাড়দক্ষ সূচনামিক ১০৮/৮ টাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি শিউড়ী হইতে হুসেনাবাদে যাইবার রাজপথের দক্ষিণ এবং আহমেদপুর হইতে শিউড়ীতে যাইবার পথের পশ্চিম।

উক্ত ভূমিতে যোগাযোগের সম্পর্ক আছে ডাঙ্গারদের জমারূপে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এস সি বেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

প্রিন্স মেদিনীপুর।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইঙ্গা রাজা সকলকে আশান যাইতেছে যে জিন্ন মেদিনীপুরের অন্তর্গত সিদ্ধলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকীনে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দ্বায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১০ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৮ সালের ২৭ জ্যৈষ্ঠ আমলি সন ১২৭৮ সালের ২৮ আষাঢ় মোমদার দিবসে প্রকাশ্য মীলামে নিম্নলিখিত বিক্রয় হইবে। ১৮৭১ সাল তারিখ ১০ মে।

৩ জেগীর সিদ্ধলিখিত মহাল।

তকসীল।

(এ) রেজিষ্ট্রার নং	মহালের নাম	পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সুদগণিত ১১- শী মিজম- চালের দরুন	টেকনিরত
২০৫০	মাজুয়াঠ জল- পাহ বালিজোড় জলপাই চরিকা- বাল জলপাই মা- জামুঠা জলপাই খাসপাতিত কস- ১১ হিজলির জল- পাই খাসপাতিত	মাকম. সু- ঠার ভূমি- সারি সঃ- জাম।	চৌধুরি আমদুল্লাহ রায় ও জিন্নত্যা চৌধুরানী ব্রজ- মণী বনিতা ও চৌধুরি ম- দনাস রায় ও জিন্নত্যা চৌ- ধুরানী সভ্যতামা বনিতা চৌধুরি স্বরূপনারায়ণ রায় ও জিন্নত্যা চৌধুরানী ময়া- মণী ও জিন্নত্যা চৌধুরানী জগদম্মা ও জগদম্মা গি- রি ও পদ্মপোচম মণ্ডল।	৪৪২৫.০	১১৫২।/	রসদী বন্দে মতে জমা মার রোডকণ আমলি ১২০৫ সাল হইতে ১০২০০০০ আদা হইয় সন ১২০৭ সাল পর্যন্ত চলি- বেক আর এই স- হালের জমী কে- লেগত হয় নাই।

J. C. PRICE  
Offg. Collector.

(F)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ মে।]

( ৮৬১ )

জিলা চট্টগ্রাম ।

“টাকা কাগজ” সম্বন্ধে দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আটকের ১ নং আদালতের তেল। চট্টগ্রামের  
মধ্যস্থতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য  
জাওয়া চলিত আইন এবং আদালতের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাফ আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায়  
নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলার সালেক্টর পক্ষেবের কাছারিতে বিনা এজের ও প্রকাশ্য  
নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সম ১৮৭১ ইং তারিখ ৩ মে।

প্রথম জেদীর কাএদী মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

৫৭ মং তরফ আকদেহাকচ মালিক নিত্যানন্দ রক্ষিত ও শ্রীমতী অমলমণী ও প্রাণকৃষ্ণ ও চূর্ণাদাস ও  
গিরীশচন্দ্র ও গুরুদাস ও জীবনকৃষ্ণ ও সবকৃষ্ণ ও রাধকৃষ্ণ রায় রক্ষিত মোট সদর জমা ১০৫৮৫/৪

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

১০২৪ মং তরফ গোবিন্দ আমলদী মালিক হুতমারায়ণ ও মর্পনারায়ণ ও মীলকমল গুপ্ত ও জাম বিবি ও  
মহাশায়া ও শাহাং আশরাফ ■ রামকম ও রামচন্দ্র দত্ত ও ঈশানচন্দ্র ও গোলাকচন্দ্র ও দুর্গাচরণ চৌধ ও গৌর-  
চন্দ্র বজুমদার ও গোলাকচন্দ্র চৌধ ও পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও রামকুমার দাস ও কালিদাস ও শ্যামলোচন ও  
ত্রিলোচন দে ও দুর্গা মিত্রা চৌধ মং ১৮৫৯ সালের ১১ আঃ ১৩ নং আঃ ঈশানচন্দ্র চৌধ ও গোলাকচন্দ্র চৌধ  
ও দুর্গাচরণ চৌধ ও গৌরচন্দ্র দেব ও মীলকমল গুপ্ত ও রামকুমার দাস ও গোলাকচন্দ্র দাস ও মহাশায়া ও  
পীতাম্বরচন্দ্র দাস ও কালিদাস ও সেধ দুর্গামিত্রা চৌধ মং ২৭৮ ১/৭ পাই জমা আদায় হওয়া হিস্যা বাদে অব-  
শিষ্ট মহাল নীলাম হইবেক মোহনম মহালের সদর জমা ১০১১৫/১

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

১৪৬৯ মং তরফ কদরকুরী মালিক আলীচৌধুর ও গোলাম গউচ ও গোলাম হাএদর ও কদরকুরী ও  
মাহাং সুকীম ও মজুমদার ও ওয়েদালী ও পাঁচকড়ি ও শ্রীমতী সুবরাতমিছা চৌধ সদর জমা মোট ১০১৫৫/৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

১৫৫২ মং তরফ কালুকর্ণাদিন মালিক জুমেদারাকচ ও নিত্যানন্দ রক্ষিত ও পার্শ্বচীচরণ ও রাধকুমার  
ও মোট সদর জমা ১১৬০১/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২৫৫৩ মং তরফ রাজবরত কাং মালিক অভয়চরণ সেন ও দুর্গাচরণ সেন মোট সদর জমা ১১৮১১/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২৫৬২ মং তরফ রামভদ্র কাং মালিক বরজান বিবি ও টেবরচরণ ও চণ্ডীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চাঁদক  
আলী মুন্সী ও দুর্গাচরণ দাস ও গিরীশচন্দ্র দাস ও মদরতুরা মুন্সী ও কালীচরণ দাস ও নিত্যানন্দ ও পীতাম্বর  
দাস কাং ও রামচন্দ্র ও রামদাস ও রামমোহন সেন ও রামকুমার সেন ও রামকুমার ও কালী-  
কিছর ও তারিণীশঙ্কর কাং ও ত্রিপুরাচরণ ও অন্নদাচরণ সেন ও বদীচরণ ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও  
চণ্ডীচরণ ধর ও প্রাণহরি লাল ও বৈষ্ণবচরণ পোদ্দার ও রামসেবক পোদ্দার ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ  
শর্মা ও ভোকেস আলী ও গোলাম চৌধুর ও চণ্ডীচরণ ধর ও রামসেবক বণিক ও আবদুল্লাহ নীলামদার ও ঈশান-  
চন্দ্র কাং ও রামরত্ন শর্মা ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও দিগম্বর সেন ও উজীর আলী প্রঃপোতন ও তারিণীচরণ  
বিশ্বাস ও হরিদাস দে ও রামধন ও শ্রীশ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী ও উদারচরণ ও কান্তপ্রসাদ হাজারী ও সেধ মাহাং  
ওরালী চৌধ ও গুরুদাস রায় ও রামচন্দ্র চৌধ ও দেবীচরণ প্রকাশ দেহু মহাজন ও ওয়েদ আলী ও রামদাস  
শীকদার ও রাজচন্দ্র চৌধ ও নিত্যানন্দ সেন ও মনচন্দ্র সেন ও শরতচন্দ্র সেন ও টেবরচন্দ্র সেন ও মরা-  
মোহন সেন ও হরিমথ পুরোহিত ও রামকিছর পুরোহিত ও রামকিশোর সেন ও জোওয়ারা ভারতী মোহন ও  
গোবিন্দচন্দ্র রায় কাং ও ভারাকিছর মত্তের মধ্যে ১৮৫৯ সাঃ ১১ আঃ ১৩ নং আঃ রামকুমার সেন ও দুর্গাচরণ  
দাস জমা আদায় গিরীশচন্দ্র দাস ও হাজতআলী মুন্সী ও নিত্যানন্দ সেন ও রামকুমার ও কালীকিছর ও কান্ত-  
প্রসাদ হাজারী ও চণ্ডীচরণ মল্লী ও রামরত্ন ও গোপালকৃষ্ণ শর্মা ও গোলামমোহন ও ঈশানচন্দ্র কাং ও হরি-  
দাস ও আরাধন ও রামসেবক বণিক ও দিগম্বর সেন ও ওয়েদআলী ও নিত্যানন্দ সেন ও শরতচন্দ্র ও টেবরচ-  
ন্দ্র ও অজয়ভারতী মোহন মধ্যে জোওয়ারা ভারতী মোহন ও অবশিষ্ট মালিকদের মং ৮৩৮ ১/১ পাই  
জমা আদায় হওয়া হিস্যা বাদে পীতাম্বর কাং গুরুদাস রায় মালিক পীতাম্বর কাং ও গোবিন্দচন্দ্র রায় ও পীতা-  
ম্বর কাং মালিক রামকিছর মত্তের হিস্যা নীলাম হইবেক মোহনম মহালের সদর জমা ১১৮৫৫/৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।

২২৩৩ মং তরফ স্যাহিরাম কাং মালিক আবদুল ও আইচম ও আবদুললীপ ও হুদাবদ ও বিশ্বকর ও  
হুদাবদ সেন ও ভীষনচন্দ্র সেন ও ভোলামাথ ও হুতমারায়ণ ও দিগম্বরচন্দ্র ও দুর্গাচরণ ও দুর্গামোহন ও গগণচন্দ্র  
ও গণেশচন্দ্র ও গোপীনাথ ও গোলাম বাহিন ও গোলাম বকর ও গোলামআলী ও গোপালদাস সেন ও

গোলাপদাস ও খোপীনাথ ও গোলামআলী ও গৌরীকান্ত ও গৌরনুদার ও জগমোহন ও জগচন্দ্র ও জগদ্বাৎ  
সেন ও জামআলী ও জরমণী ও কৃষ্ণচন্দ্র কাঃ ও কৃষ্ণজ্ঞে কাঃ ও কৃষ্ণমোহন ওঃ ও কুলচন্দ্র ও লক্ষীচন্দ্র রায় ও  
মাহাঃ আশরফ জমিদার ও মাগনদাস সেন ও মণিচন্দ্র ও নিত্যানন্দ কাঃ ও নিত্যানন্দ কাঃ ও নিত্যানন্দ ও  
নীলকান্ত পুরোহিত ও নীলকান্ত ও নিত্যানন্দ কাঃ ও নিত্যানন্দ কাঃ ও নিবাইচরণ রায় ও নিত্যানন্দ ও  
ন্যাসিতুরা ও ওয়াশিশ ও উর্গেন্দ্রচন্দ্র ও এসমসিংহ ও এসমকুমারী ও এসমচন্দ্র সেন ও প্যারীমোহন  
ও রসিকচন্দ্র ও রামকুমার ও রামকুমার দে ও রামজর পোদ্দার ও রামলোচন সেন ও রেণকা ও শরৎচন্দ্র ও  
শাহা মাহাওয়ন ও শাহবদ্দীন ও শ্যামাসুন্দর ও ত্রিলোকচন্দ্র ও ডোফেনআলী ও রামকীবন কাঃ ও গোলাপ  
মহীরদীন ও এসমকুমারী ও অখীলচন্দ্র সেন লাবালগ ও মহেশচন্দ্র ও লাল মাহঃ হাজী গোলাপআলী মাজীর  
ও সুবরাতী ও প্রকাশ সুর্যমণী সন্দার ও শ্রীমতী বিশেষ্বরী ও মাধবদাস কালিদাস ও মহেশচন্দ্র মাহাঃ কানীন  
চৌঃ ও ইছপআলী ও মেজামত আলী মাজীর আলী মজহর ঃ ও উজীরআলী ও উমারচরণ ঘোষ ও চুর্পাচরণ  
সেন ও জগচন্দ্র সেন ও মদনমোহন ও রামকুমার ও রামানন্দ ও চুর্পাচরণের মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আই-  
নের ১৩ ধারাবতে শ্রীমতী অলকা ও রামনরায়াল সেন ও শ্রীমতী ব্রজবাসী ও জগচন্দ্র রায় ও গোলাপদাস সেন  
ও দিগম্বর কাঃ ও কালীকান্ত সেন ও জগচন্দ্র সেন ও জগচন্দ্র রায় ও হরচন্দ্র ও কৃষ্ণমোহন ও জগদ্বাৎ ওঃ  
ও নীলকান্ত ও গৌরীকান্ত ও নিত্যানন্দ পুরোহিত ও শ্রীমতী অমলা ও বিরজ ও শ্রীমতী তারকেশ্বরী ও শ্রীমতী  
প্যারী ও গোলামআলী মাজীর বাঃ হিং মীলকঠ সেন ও গোলামআলী ও জামআলী ও গোলাম বাহিন ও  
রাহানদীন ও একান্তওরা ও রিজোওয়ানদীন ও মজুমদার ও নাদেররিহা ও গৌরীদাস ও নীলমণি ও  
বাকরআলী ও মবারেকআলী ও চৈতন্যচরণ সেন ও কডেমা বিবি ও সুজাতআলী ও মনহরআলী ও মাজির-  
ওরা ও মাইনদীন ও কাহিমআলী ও রামচরণ ও রামসেবক দাস ও উমরচন্দ্র ও আমীরকোচন ও মাহাঃ মহিস  
ও চবনরআলী ও রাহানদীন ও রিজোওয়ানদীন ও চৈতন্যচরণ মজীদার ও রঞ্জিতরায় চৌঃ ও কৃষ্ণমোহন ওঃ  
ও মাহাঃ মোহন ও মাহাঃ কামিল ও জামআলী ও সফ্বমদারী মালিক খোর ও উজিরআলী ও ইছপআলী ও  
মেজামতআলী ও মাহাঃআলী ও মনোহর ঃ। শ্রীমতী বিশেষ্বরী ও মাধবদাস সেন ও রত্নমণী সেন ও কমরদীন  
আহামদ ও রামনরায়াল দে ও গৌরনুদার ও ডোফেনআলী ও ঃ মজুমদার বাবু ও শ্রীমতী পূর্ণা দাসা ও শ্রীমতী  
নারায়ণী প্রকাশ বসী ও শ্রীমতী অলকাসুন্দরী ও মনকুমার দাস ও কৃষ্ণদাস মজুমদার ও আহমদআলী মুনশী  
ও মহেশচন্দ্র ও রাহকিশোর ও লাল মাহাঃ হাজী ও সুবরাতী প্রকাশ সুর্যমণী সন্দার ও আইঠম দাস ও  
নিত্যানন্দ দাস ও শ্রীমতী রেহুকা ও শ্রীমতী বিশেষ্বরী ও মাহাঃ কামিল চৌধুরীর মঃ ৭০৬৮/৭ পাই জমাআদার  
হওয়া হিসাব ও অংশিষ্ঠী মালিকানের মঃ ১০২১৫ পাই জমার গড় ১০ মার্চ তারিখে মীলান ওরা হিসাব মোট  
মঃ ৮০৮১১/২ জমার হিসাব বাদে অংশিকৃত ও প্যারীমোহন ও চুর্পামোহন ও গৌরচন্দ্র কাঃ মালিক চুর্পাচরণের  
হিসাব মীলাম হইবেক মোজদব মহালের সদর জমা ৮২৬৬৮/৩

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

এজেক্টারদ্বারা কাছারি কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইংরাজী সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের  
৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নলিখিত তালুক ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের সূর্য্যোদ পৰ্য্যন্তের বাকীপড়া রাজস্ব আদা-  
রের নিমিত্ত চলিত সনের ২৬ জুন মতাবেক সন ১২৭৮ বাঙ্গালী ১৩ আষাঢ় হোজ সোমবার জেলার কালেক্টরি  
কাছারিতে বিদ্য ওজরে প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইংরাজী তারিখ ৪ মে।  
বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক মহাল সরাস্বাম যোক্তে ইচ্ছাশালী বাদে বাবু  
১৬৮ বছর তালুক মবারক আলি মানিকলাল মাহাওয়ন মারোঙ্গা সদর জমা ৫০৮/৬

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

“ইংরাজী সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের  
মহারাজী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকদারী এবং অন্যায়  
মাজুরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায়  
নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ জুন তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিদ্য ওজরে ও প্রকাশ্য  
নীলামে করা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭১ ইংরাজী তারিখ ৪ মে।

প্রথম প্রেরণীর কাএনী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

পরগমে কুতবদিরা স্থিত।

১২০ মঃ তরফ আজীমদীন মালিক আবদুল জব্বার মোট সদর জমা ১১১৯৭৮/৩

২৪ ধারাবতে হানী নীলাম হইবেক।

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ মে।]

জিলা বর্ধমান।

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্ধমানের মহাবর্তী মিল্লি লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অসমাপ্য মালিকের চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন সোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবে।”

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডুরারি জমা দার্থ্য হওর' মহাল।

৩০ নং ভৌজী ডালিয়া পং মনোহরসারী মালিক তীরামলাল বসু ও দুর্গামারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ধোমোতা বিবি স্বয়ং ও অলিফানবে সাবালগ আবদুল আজিম ও কেরানমাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সমর জমা ২৬৭১/৫

এই মহালে ব্রজমোহন ঘোষের ১৪৩১/১ টাকা সমর জমা ও কেরানমাথ মুখোপাধ্যায়ের ৩০৭১/১১ টাকা সমর জমার বাবৎ পৃথক হিসাব আছে এই অংশের রাজস্ব সাধিল হইয়া বাকী শোধ হইরাছে এই অংশ বাদে অবশিষ্টাংশ নীলাম হইবেক।

৫০ নং ভৌজী হুজুপাড়া পরগণা রাণীচাঁচী মালিক বিলাসমণী ও অরনারায়ণ হাজারী ও দেবনারায়ণ হাজারী ও রামজর হাজারী ও দুর্গাচরণ হাজারী সমর জমা ২৭৭৩১/১১

গবর্ণমেন্টের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ বাকীমারনিগের অংশ নীলাম হইবেক।

১৫৮ নং ভৌজী সমুদ্রগড়ী পরগণা সাতনৈক মালিক রহিমমহেছা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী সমর জমা ২৭১০১/১২

(৪)

H. F. J. KEAN,  
Offg. Collector.

জিলা নদীয়া।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীরার মহাবর্তী মিল্লি লিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৯ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবে। ইতি সম ১৮৭১। ৩ মে মোং সম ১২৭৮। ২১ টৈশাখ।

১। ১৭। নং ডিহি আলকা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়নিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সমর জমা ৪০৪৬/২১ টাকা ও পোলীস ৪৫৬৮/৮ টাকা ও ৩০৮/৫ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবেক।

২। ২৪৩। নং ডিহি হাতিচান্দা পং বাগওয়ার মালিক শান্তিরাম রায়নিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সমর জমা ৩৩০৮/৬ টাকা ও পোলীস ৩৯৮/৪ টাকা ৯৯১/৫ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবেক।

৩। ৪২৩। নং ৩৫ পীরপুর পং মুন্সিবপুর মালিক ফজল করিমনিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সমর জমা ৩০৩২১/৫ টাকা ও পোলীস ১৩/১১ টাকা ৬৫২ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবেক।

৪। ৪০৮। নং ৩৫ রাণীচাঁচী পং জীনগর মালিক ইন্দ্রচন্দ্র পাল চৌধুরীনিগর সমর জমা ১৩৪৯৬/৩ টাকা ও পোলীস ১৫১৮/৩ টাকা ২৯৬৮/৪ টাকা সরকারী বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবেক।

(৪)

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

জেলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টর জেলা বাকরগঞ্জ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন প্রদেশের রেভিনিউ সোর্ডের আদেশ মতে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন ফীও সে: নিকলিস কালালুহের মিল্লি লিখিত মহাল অত্র কাছারিতে ১৮৭১ সালের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৭৮ সালের ১৫ আষাঢ় নীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭১ সম ২২ মার্চ।

হেলফেলার সম্বর	ভৌজির সম্বর	যে বিত্ত নীলাম হইবেক	সমর জমা	টৈশ
১ নং	১৭২১ নং	সে: দেহ পেলুকালালুহ স্বয়ং মালিক ১৭২১ নং পরগণা চন্দ্রদীপের জমিদারির ১/১৩১ - ক্রান্তি হিসাব সে: নিকলিস কালালুহের ১/ আদা অংশের অর্ডেক	৭৭০	
২ নং	১৭২২ নং	সে: দেহ পেলুকালালুহ গয়রহ মালিক ১৭২২ নং পরগণা চন্দ্রদীপ ওগয়রহ জমিদারির ১/১৩১ - ক্রান্তি হিসাব নিকলিস কালালুহের ১/ আদা অংশের অর্ডেক		

L-১০০/১৯

(৪)

H. BEVERIDGE,  
Offg. Collector.

[Government Gazette, 23rd May 1871.]

( ৮৬৪ )

জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারা সৎবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ঢাকা জিলার মহাবর্ত্তি নীচের লিখিত মহাল ১৮৭১ সনের ২৮ বার্ষিক খর্য্যাক্ষপর্ষ্যাক্ষ বাকী মালজ্বারীর নিমিত্তে ১৮৭১ সনের ১৫ জুন মোতাবেক ১২৭৮ সালের ২ আকাড় তারিখে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে হিম ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি। সম ১৮৭১ ইং তারিখ ১৫ আপ্রিল সোঃ সম ১২৭৮ বাং তারিখ ৩ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণী ইন্ডিয়ানী জমা দারী হওয়া মহাল।

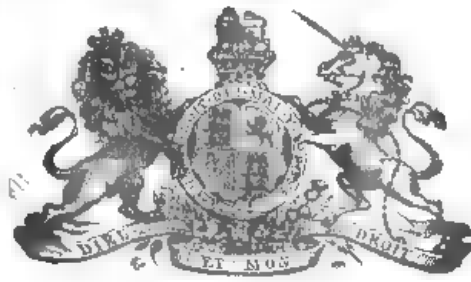
৪২০ নম্বর মহাল হুজুরী পরগণাে শাহা উজিরাল ডালুক গজাই নামা বালিক গজাই নামা ও অগনীধরী নামা ও কালীকিশোর বন্দু নম্বর জমা ৫১১১২/৫৫

D. R. LYALL,  
Offg. Collector.

(P)

[সম্পন্নকৈ গেজেট। ১৮৭১। ২৩ মে।]

কলিকাতা বাঙ্গাল গেজেটারের দ্বারা সৎবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭১। ২৩ মে।  
সাহেবকর্ত্তক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

## গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

উক্ত ভারতবর্ষের কোমন্ড জিলায় ১৮৭১ সালের মে মাসের ৬ তারিখপয্যন্ত এক  
সপ্তাহের দব্যাদির নিরিখ।

---

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৩ মে।

১৮৭১ সালের যে মালের ৬ তারিখে ও জব্বারী সন্ধ্যায় এবং ১৮৭০ সালের  
তারিখ

		সরপমেন্টের ৮০ ডোলাস সেরের									
ক্রমিক নং।	জিলা।	সোম।			বুধ।			চাঁউল।			
		১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সন্ধ্যায়।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সন্ধ্যায়।	১৮৭০ সালের এই সন্ধ্যায়।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সন্ধ্যায়।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সন্ধ্যায়।	১৮৭০ সালের এই সন্ধ্যায়।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সন্ধ্যায়।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সন্ধ্যায়।	১৮৭০ সালের এই সন্ধ্যায়।	
পঞ্জাব।		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
১	রোহিৎ	...	...	৪১	৪১।	৪১	৪১।	৪১	৪১	৪১	৪১
২	লাহোর	...	...	৪৪	৪৪	৪৪।	৪৪।	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
৩	জলন্ধর	...	...	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০
৪	মুখিয়ান	...	...	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০
৫	হাশিমপুর	...	...	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০
৬	মিরসা	...	...	৪৪	৪৪	৪৪।	৪৪।	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
৭	হিসার	...	...	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০	৪০
৮	মিরসা	...	...	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪	৪৪
৯	অম্বালা	...	...	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১
১০	ভিরোজপুর	...	...	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১
১১	কর্ণাল	...	...	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১	৪১
১২	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪।	৪৪।	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
১৩	ওকর্গা	...	...	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২
১৪	ফারি	...	...	৪২।	৪২।	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২
উত্তর পশ্চিম প্রদেশ।											
১৫	দেহলি	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
১৬	মাহারাজপুর	...	...	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪	৪৪
১৭	মাজহারাজপুর	...	...	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪	৪৪
১৮	মিরসা	...	...	৪৪।	৪৪।	৪৪	৪৪।	৪৪।	৪৪	৪৪	৪৪
১৯	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২০	আলিগড়	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২১	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২২	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২৩	বিজয়পুর	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২৪	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২৫	মুজব্বার	...	...	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪	৪৪
২৬	বেরেলি	...	...	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪।১০	৪৪।১০	৪৪	৪৪	৪৪

\* এই বরের অর্থ পূর্ণ প্রকাশিত এই বরের অর্থের সহিত মিলে যা। বসিয়া জিলায় কার্যকারীদের প্রতি যা বসিয়া



এ সপ্তাহে কোমর জিলার মধ্যে বিদ্রোহিত জনতার যে সন ছিল  
সিদ্ধি।

डिग्रेट (टोकार बड नांहर) बाइ) ।

বিক্রয় ।			কোয়ার্টার ।			মাসিক মজল ।			হোল ।			
১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের অক্টোব্র মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের অক্টোব্র মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের অক্টোব্র মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ ।	১৮৭১ সালের অক্টোব্র মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহ ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ ।	বিলার বছর ।
৪৪	৪৪	১১০	৪৬	৪৬	৪১	৪৪	৪৫	৪২	৪২	৪২	১৬	১
৪৫	৪০	১৫	৪০	৪০	১০	১০	১০	১০	১৪	৪৫	৪	২
১১	১১	৮	১/৪	১/৪	১২	১০	১০	১২	৪২	৪১	১৫	৩
৬১	৬১	১১০	৬২	৬২	১১৫	১৪	১৪	১১	৬৩	৬১	১২	৪
৪	৪৪	৮	১/৪	১/৭	১১০	১৪	১৩	১১	৬৫	৬৩	১৭	৫
৪৩	৪	৪	৬৫	৬৩	১১২	১৬	১৬	১০	৬০	৪	১২	৬
১১৫	৪৪	১৭	৬২	৬৮	১০	১৪	১৪	৮	৬২	১১২	১৭	৭
১৮	৪৮	১২	৬০	৬০	১০	১৬	১৬	১৪	৬৩	৪৪	১৬	৮
৪	১১৫	৮	১/০	১/০	১১২	১১	১০	১২	৬৭	৬৬	১৭	৯
৪৪	৪৪	৮	৬৩	৬৩	১০	১৪	১৪	৮	৬৮	৬৮	১৮	১০
৬০	৬১	১২	৬৫	৬৪	১২	১৭	১৭	১২	৬৯	৬৮	১৮	১১
১১১	১১৪	১৫	৬০	৬০	১৬	১০	১৪	১০	৭০	৬৮	১৮	১২
১১১	৬১	১০	৬৩	৬৩	১৭	১৪	১৪	১১	৭১	৭০	১৮	১৩
...	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১১	৭২	৭১	১৮	১৪
৬২	৬৫	৮	৬২	৬২	১৭	১৫	১৬	১১	৭৩	৭২	১৮	১৫
৬৩	৬৬	১০	৬২	৬২	১৮	১৬	১৬	১১	৭৪	৭৩	১৮	১৬
৬৪	৬৭	১১	৬৩	৬৩	১৯	১৭	১৭	১১	৭৫	৭৪	১৮	১৭
৬১	৬১	৮	৬২	৬২	২০	১৭	১৮	১১	৭৬	৭৫	১৮	১৮
১১২	৬০	১০	৬০	৬০	২১	...	...	...	৭৭	৭৬	১৮	১৯
১১৩	৪৬	১২	৬১	৬১	২২	৮	৮	১৪	৭৮	৭৭	১৮	২০
...	...	...	...	...	...	৯	৯	১৫	৭৯	৭৮	১৮	২১
...	...	...	...	...	...	১০	১০	১৬	৮০	৭৯	১৮	২২
...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৭	৮১	৮০	১৮	২৩
৬৫	৬৮	১১	৬১	৬১	২৩	১০	১০	১৫	৮২	৮১	১৮	২৪
৬০	৬০	৪৪	৬০	৬০	২৪	১১	১১	১৬	৮৩	৮২	১৮	২৫
৬৭	৬৯	১২	৬১	৬১	২৫	১২	১২	১৭	৮৪	৮৩	১৮	২৬

বৈধ আদায়িত আদেশ কর। গেল।

		গড়নামের ১০ জোয়ার দেহের										
		সোম ।			বুধ ।			শুক্র ।				
জিলা ।		১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সঞ্জিহা ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সঞ্জিহা ।	১৮৭০ সালের এই সঞ্জিহা ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সঞ্জিহা ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সঞ্জিহা ।	১৮৭০ সালের এই সঞ্জিহা ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সঞ্জিহা ।	১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সঞ্জিহা ।	১৮৭০ সালের এই সঞ্জিহা ।		
ক্রমিক নং ।	জিলায় বসতি ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
২৭	সাজেবাড়পুর	৬২ ৥	৬২	৪০	১/৬৬/ ১০	১/৭১	৪০/৬	১৮	৬	১১		
২৮	ডেরাই শরণা	৬২ ৥	৬১	৪১	১/৬১	১/৬১	৬৫	১০	১০	১৮৬		
২৯	মকুড়া	১৫	১৫	১৭	৬২ ৥	৬৩	১১৭	১০১	১০১	১৮		
৩০	আগরা	৪০৬৬	৪০/১০	১২৪/১০	৬১১০	৬১১/১০	৪৬১	১০১	১০১	১২১		
৩১	বরকাবা	১১৬	৬০৬৬	৮১	১/০	১/৩১১০	১১৭	৮১	৮১	১৫৬		
৩২	মাইনপুর	১১৭১৬	৮৮/	৮৮	৬৭১/	৬৭১	১৮১/	১০১/	৮৮	৮৮১		
৩৩	এতওয়ার	৪৭	৪৫৬	৮৮/	৬৪	৬৪	১৬/	১০১	১০৬	১০৬		
৩৪	এটা	১৬	৪৮	৮১	১/২১	১/২	৪৮	১০১	১০১	১৭		
৩৫	জালো	৬২ ৥	৬২	১০	১/	৬৫	১১৫	১০	১০	১৬		
৩৬	বাঁশদি	১৫১১৬	৪৪	১৭১	১/৩	৬১১	১০	...	...	...		
৩৭	সলংপুর	৪৭১৬	৪৭১	১৭	১ ১০	১ ১০	১৮	৮	৮	১৩		
৩৮	কাঁচপুর	১৫১৬	৪৪৬	৮৬	৬৫৬	৬৪৬	১০৬	...	...	...		
৩৯	কতেপুর	১৪	১৩	১৪ ৥	৬২	৬১	১১১	...	...	...		
৪০	বাঁশা	৪৭ ১	৪৭	১৪৬	৬৫	৬৩	৪০৬	১০১	১০১	১১১		
৪১	আলাহাবাদ	১১০	১১০	১৪ ৥	১৭	৪/১৭	৪০	...	...	...		
৪২	মাদিরপুর	৬০	৬০	১৭ ৪	১/৭১	১/৫	১৭	৮	৮	১৭		
৪৩	জোঁচপুর	৪১৬৬	৪১৬৬	৮৬	৪১৬	১১৬৬	১১১	৮৬	৮৬	৪৪		
৪৪	গোরকপুর	১১৩৬	৪৪ ৮	৪০৬/	৬০৬৬	৬২৬	৪৭১/	১৭৬	১৭৬	১০৬		
৪৫	বতি	৪৫৬	৪৫১৬	১১২৬	৬৭১	৬৮৬	১০৬	১১৬৬	১১৬৬	১৮৬		
৪৬	আলিগড়	১১১৬/	৪০৬	১৭৬	১৮৬/	৪৬৬/	১৪১/	১০১/	১০৬	১০১		
৪৭	মুন্ডাপুর	১১০	১২	১৪১/	৪৬	৪৫	১১	১৩	১৩	৮		
৪৮	বাঁশা	১২১	১৭৬	১৪ ১	১৫	১৪১	৮৬	১২	১৪	১৫১		
৪৯	মাকিপুর	৪০১১০	৪০	৮৬	১৩৬	৪৩৬	১১১	১৭১	১৭১	১২১		
৫০	আজীব	১৩৬	১৪	১০১	৪২	৪৩	১৫৬	...	...	...		
অন্যান্য												
৫১	মুন্ডাপুর	১৪	৪৪	৮	৬৪	৬৪	১০১	১২	১২	১০		
৫২	আলাহাবাদ	৪৩	৪৩	১৬৬	৬২	৬২	৮	...	...	...		
৫৩	মুন্ডাপুর	৪৪ ১	১৫	১৭৬	৬৭০	৬৭ ১০	১১৬	১৭১	৮	১১		

\* এই ২ বছরের অঙ্ক পূর্বে প্রকাশিত এই ২ বছরের অঙ্কের সহিত দিলে যা বদিল জিলায় কাঁচাকরদের প্রতি যা মিলিবার

বিলায়ে (সিঁকার বক পাঁচরা বার)।

বাকীরা।			কোরর।			সাঁখাচা মর্ডিন।			মোম।			জিলার ময়র।
১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় মঞ্জুরি।	১৮৭০ সালের এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় মঞ্জুরি।	১৮৭০ সালের এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় মঞ্জুরি।	১৮৭০ সালের এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই মঞ্জুরি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় মঞ্জুরি।	১৮৭০ সালের এই মঞ্জুরি।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১৮১৮	১৮১৮	১৮১৮	১৮১৮	২৭
...	...	৬৮	...	...	৬৮	১১১	১১১	১২১১	১২১১	১২১১	১২১১	২৮
১১৭	১১৭	১৮	৬৮	৬৮	১১৭	১৭	১৭	১৮	১১৮	১১৮	১১৮	২৯
১১৮৬১০	১১৮	১০১১	৬৮১৮	৬৮	১১৮	...	...	...	১১৭	১১৮১০	১৮৬৮	৩০
৬৮	৬৮৬৮	৬৮১৮	৬৮১৮	৬৮	১১৮	৬৮	৬৮১৮	১০১৮	৬৮	৬৮	৬৮৬৮	৩১
১১৭	১১৮	৬৮	১৮	১১৭	১১৮১	৬৮১	৬৮১৮	১০১৮	৬৮	৬৮	৬৮৬৮	৩২
১১৭১১	...	১১৮৬	৬৮	১১৭১১	১১৮৬	৬৮	৬৮১৮	১০১	৬৮	৬৮৬	১১৮১	৩৩
...	...	...	...	...	...	১১৮১	১১৮১	১০	৬৮	৬৮	৬৮	৩৪
১১৮	১১৮	১৮	১৮	৬৮	১১৭	৬৮	৬৮	১২	১৮০	৬৮৬	৬৮	৩৫
৬৮	১৮	৬৮	৬৮	১৮	১১৮৬	১৮	৬৮	১০৬	৬৮	৬৮১	৬৮	৩৬
...	...	...	১৮৬	১৮৬	১৮	৬৮	৬৮	১০	৬৮	৬৮	৬৮৬	৩৭
...	১১৮৬	১১৭৬	...	...	১১৮	৬৮৬	৬৮১	১০৬	৬৮৬	১১৮৬	১১৮৬	৩৮
...	...	...	...	...	...	৬৮	৬৮	১০৬	৬৮	৬৮	৬৮	৩৯
৬৮	১০১	৬৮	৬৮	৬৮	১১৮	৬৮	৬৮	১০৬	৬৮	৬৮	৬৮	৪০
৬৮	১১০	১১০	৬৮	৬৮	১১০	৬৮	৬৮	১০	১১২	৬৮	৬৮	৪১
...	...	৬৮	...	...	৬৮	১০	৬৮	১১১	৬৮	৬৮	৬৮	৪২
...	...	৬৮৬	৬৮৬	৬৮৬	১১০	৬৮	৬৮	১০৬	৬৮৬	৬৮৬	৬৮৬	৪৩
...	...	...	১১৭৬	১১৭৬	১১৮৬	৬৮	৬৮	১০৬	১১৭৬	১১৭৬	৬৮৬	৪৪
...	...	...	...	...	৬৮৬	১১৮৬	৬৮৬	১০৬	৬৮	৬৮৬	৬৮	৪৫
...	...	...	...	...	৬৮	১১৮৬	১১৮৬	১০৬	১১৮৬/১০	১১৮৬	৬৮	৪৬
৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	১১০	১১০	১১০	৬৮	১১৮	৬৮	৬৮	৪৭
১১৮১১	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	১১৮১	১১৮১	১১৮১	৬৮	১১৮১	১১৮১	৬৮	৪৮
৬৮	৬৮	১১৮৬	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮৬	৬৮৬	৬৮	১১৮১	১১৮১	৬৮৬	৪৯
...	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৫০
...	...	...	...	...	...	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৫১
...	...	...	...	...	...	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৫২
৬৮	৬৮	...	...	...	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৬৮	৫৩

যেহু জাখাইতেও আদেশ করা গেল।

সর্বশেষের ৮০ ভোটার সেরের

ক্রমিক নং	বিধান	জিলা	মৌসুম			ষর			মর্জিল		
			১৮৭১ সালের ৬ বে পর্যন্ত এই সঞ্জাহ			১৮৭১ সালের ৬ বে পর্যন্ত এই সঞ্জাহ			১৮৭১ সালের ৬ বে পর্যন্ত এই সঞ্জাহ		
			সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	কিরি	...	৮৬০	৮৪১/	১১৪/	১ ১৬৫/	১ ৬১১/	৫৬	১৭	১৭	১৬
৫৫	লক্ষণো	...	১৩১৬	১৩৫৬	৮১	১/০	৫৬১১	১৫১	১৬	১৬	১৬
৫৬	বারীবাঁকি	...	৪৬	১৭	৮	১/০	০১/০	৪৫	১৮	১৮	১৬
৫৭	বারেচ	...	১৮	১৭	৮	১/৪	১/৪	১১২	১৬	১৬	১৫
৫৮	সারবেহেরনি	...	১১৫	১১৫	৬১	৫৫	৫৫	৪৪	১৫	১৫	১৫
৫৯	সীতাপুর	...	৫০৫০	৫০/	১১১৬	১ ১০৫/	১ ১০	৫৪	১২	১০	১০
৬০	গড়া	...	৮১	৮১	১২৫	৫৬১১	৫৬১১	৮১	১৮	১৮	১৮
৬১	উমাই	...	৮৬	১১৬	৮	৫০	৫৪	১১৪	...	...	...
৬২	করগাই	...	৫২	৫২	১১০	১/১১	১১০	৫৫	১৫	১৫	১৫
বঙ্গদেশ											
৬৩	গরিব	...	১১০১	১১০১	১৭১	৫২	৫২	১১১	১৫	১৫	১২
৬৪	পাটনা	...	১১৭	১১৪	১১০৫০	৫৫	৫৪	১১৫০	...	...	...
৬৫	বজ্রাতি	...	১১২	১১২	১৭	১৮	১৮	১১৪	...	...	...
৬৬	চন্দ্রাবাদ	...	৪৪	৪৪	৫৬	৫২	৫৬	৫৬	১৬	১৫	১১৪
৬৭	ত্রিভুজ	...	৮	৮	১১০	৫৫	৫৫	৫৫	১৭১	১৮	১১০
৬৮	ভাগলপুর	...	১১৭৫	১১২	৮১/	১/৪০	১/৪০	৫০১/	১৪	১৪	১৭১৬
৬৯	সাহাবাদ	...	১১৫	১১৪	৮	৫২	৫৩	...	১২	১২	১০
৭০	মুজের	...	১১৫	১১৫	৮	৫৭১১	১/২	৪৭	...	...	...
৭১	বর্ধমান	...	১১১	৪১১	১৫১	...	...	...	...	...	...
৭২	হুগলী	...	৮	৮	১৪	...	...	...	১৬	১৬	১৬
৭৩	পার্বা	...	৫০	৫০	১৪১	...	...	...	১১১	১১১	১২
৭৪	বীরভূম	...	৪০	১১০	১৫	...	...	...	১১৭	১১৭	১২
৭৫	মুর্শিদাবাদ	...	৪৫	১১৬১	৮	১/০	১/০	৫০	১১০	১০	১১৩
৭৬	বগুড়া	...	১১০	১৬	১৪	...	...	...	১১৪	১৮	১১৩
৭৭	বকুড়া	...	১৫	১৫	১২	...	...	...	১১০	১০	১৬
৭৮	পানিরাহ	...	৪১	৪০১	৪০	৮	৫৭	৪৪	১২	১২	১০

\* এই বরের জু পূর্বে প্রকাশিত এই বরের অঙ্কের নথি ছিল বা বলিয়া জিলায় কার্যকারকদের প্রতি বা বিলিয়ার

বহু জাতিতে আদমকর। গোলী

জিলায় বৎসর।	জিলা।	গবর্ণমেন্টের ৮০ ভোলার নদের								
		গোব।			ঘর।			চাঁউল।		
		১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭১ সালের আশ্বিন মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত গড় সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ।
৭০	রংপুর	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৭১	সিদ্ধাপুর	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮১	রাজশাহী *	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮২	বালিয়া	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৩	রাজবাড়ী	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৪	মুন্সি	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৫	পূর্বনিয়া	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৬	মুন্সি	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৭	মেহগড় *	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বঙ্গ প্রদেশ।										
৮৮	হেলিঙ্গাবাদ	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৯	মুন্সিগঞ্জ	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৯০	কুমিল্লা	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৯১	মুন্সি	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৯২	জামালপুর	...	...	...	...	...	...	...	...	...

\* পাওয়া যায় নাই।

মন্তব্য।—কথনই এই বিবরণের বর্ধ জন্ম হইলে প্রাপ্ত হওয়ারও তারিখ বর্ধ মর্মে যা এই যেতুম জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি চালাই করিতে অর্চনা হয়।

মন্তব্য।

১৮৭১ সালের বার্ষিক বালের ৪ তারিখপর্যন্ত সে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাকীর দরে।

মেহগড়	১৮৭১ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি পর্যন্ত গড় সপ্তাহ	গোব।	ঘর।	চাঁউল।	বাকী	কোরার	সামান্যচাঁউল	হোল।
...	...	...	...	...	...	...	...	...

রাজশাহী—এই জিলাতে—

১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন	...	...	...	...	...	...	...	...
পর্যন্ত এই সপ্তাহ	...	...	...	...	...	...	...	...
১৮৭১ সালের ২২ আশ্বিন	...	...	...	...	...	...	...	...
পর্যন্ত গড় সপ্তাহ	...	...	...	...	...	...	...	...
১৮৭০ সালের এই সপ্তাহ	...	...	...	...	...	...	...	...

† এই বরের অঙ্ক পূর্ণ প্রকাশিত এই বরের অঙ্কের সহিত মিলে যা বলিয়া জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি যা বিলিয়ার যেতুম আমায়িতে আদেশ করা গেল।

বিস্তারিত (টাকার বড় পাওরা দায়)

বাকর।		কোমর।		নায়াবা গাউল।		চোল।		বিস্তারিত বয়স।
১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই নথি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় নথি।	১৮৭০ সালের এই নথি।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই নথি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় নথি।	১৮৭০ সালের এই নথি।	১৮৭১ সালের ৬ মে পর্যন্ত এই নথি।	১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত গড় নথি।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	...	...	১২
...	...	...	...	...	...	...	...	১৩
...	...	...	...	...	...	...	...	১৪
...	...	...	...	...	...	...	...	১৫
১/০	১/০	১৪	১/০	১/০	১/০	১০	১০	১৬
...	...	...	১২ ১/২	১২ ১/২	১৪	১০ ১/২	১০ ১/২	১৭
...	...	...	১৬	১৬	১০	১০	১০	১৮
...	...	...	১১৫	১১৫	১২/০	১৬	১৬	১৯
...	...	...	...	...	...	...	...	২০
১৫	১৫	১৫	১১০	১১০	১৬	১৩	১৩	২১
...	...	...	...	...	১০	১০	১০	২২
...	...	...	১১০	১১০	১৫	১৫	১৫	২৩
...	...	...	১১০	১১০	১২ ১/২	১১০	১১০	২৪
...	...	...	১/০	১/০	১২	১৫	১৫	২৫
১৬	১৬	১৬	১১৫	১১৫	১১০	১১০	১১০	২৬

আমের হইতে যে উক্তদের রিটর্ন যেহ আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে বিচার পাইয়াছে পারে এবং সময় বুঝিয়া।

১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসের ১৪ তারিখ পর্যন্ত যে নথি সেই নথিদের কালার করে।  
 ... ১৮৭১ সালের ৭ জানুয়ারি পর্যন্ত গড় নথি। "গোম" ১৮ লেখা উচিত।  
 ... "নায়াবা গাউল" ১০

এ কলবিদ,

উক্ত পলিমেশনের রেজিষ্টার বোর্ডের সেক্রেটারী।

বাকাল সেক্রেটারীয়েট হস্তাক্ষরিত জিহুড এডউইন মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক দৃষ্টিত ও প্রকাশিত হইল।

Rumb, 1661. ১৬৬১ )

( ৮৬৫ )



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY MAY 30, 1871.

বঙ্গাব্দ ১৮৭১ সাল ৩০ মে।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 30th March 1871, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 10th May 1871 is hereby promulgated for general information:—

Act No. V of 1871.

*An Act to facilitate drainage in certain Districts of Bengal.*

WHEREAS it is desirable that provision should be made for the better drainage and improvement of certain lands in the Districts of Hooghly and Burdwan, and whereas a certain scheme with plans and estimates for the drainage and improvement of such lands has been laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and it is desirable that power should be given for carrying into effect such scheme, or some modification thereof; It is enacted as follows:—

Short Title. I. This Act shall be called "The Hooghly and Burdwan Drainage Act."

[Government Gazette, 30th May 1871.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাষিক্ত জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখে উক্ত মন্ত্রিসভার এই আইন অনুমোদন করিলেন এবং মহিমবর জিহুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭১ সালের মে মাসের ১০ তারিখে অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১ সালের ৫ আইন।

বঙ্গদেশের কোন ২ এডমিশন জমিদারগণের সুবিধা করণার্থ আইন।

হুগলী ও বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কোন ২ জমিদার জমিদারগণের ও উৎকর্ষ সাধনের সুবিধা করা বিধিত এবং সেই জমিদার জমিদারগণের ও উৎকর্ষসাধনের মক্শ ও ব্যয়ের অনুমানপত্র সচিভ কার্যের কম্পানী পত্র বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের গোচর করা গিয়াছে ও অধিকল কথা কোন অংশে সংশোধন করিয়া সেই কম্পানীপত্রানুসারে কার্যসম্পাদন করিবার ক্ষমতা প্রদান করা বিধিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান ক। গেল।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। "হুগলী ও বর্দ্ধমানের পর-নালার আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।



II. The following words shall, for the purposes of this Act, have the respective meanings hereby declared, unless a contrary intention appear from the context:—

"The Commissioners" shall mean the Drainage Commissioners to be appointed under this Act:

"Proprietor of lands" shall be taken to mean a person having a perpetual tenure or interest, at a fixed rate of revenue or rent, in such lands entitling him to the immediate occupation thereof, or to the receipt of rent, from the ryots thereof, or from a tenant holding directly from him under a temporary lease.

III. This Act shall take effect in the said Districts of Hooghly and Burdwan on such day as the said Lieutenant-Governor shall by any order published in the *Calcutta Gazette* provide for the commencement thereof.

IV. The Lieutenant-Governor of Bengal may appoint, for such period as to him may seem fit, any number of persons not less than seven, of whom the majority in number shall be proprietors or part proprietors of lands to be affected by the works mentioned in the said scheme and plans, or their managers, to be Drainage Commissioners for carrying out this Act, and the said Lieutenant-Governor may from time to time remove any of such Drainage Commissioners, or may add to their number, and may appoint other persons in the place of any Commissioners dying, retiring, being removed, or ceasing to reside in such districts. Provided that the majority in number of the Commissioners shall always be persons qualified as aforesaid.

V. The Lieutenant-Governor shall from time to time appoint one of the persons so appointed Commissioners as aforesaid, to be Chairman of the Commissioners.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭১। ৩০ মে।]

২ ধারা। এই ধারায় নিম্নলিখিত শব্দের যে অর্থ নির্দেশ কইয়াছে, পূর্বাগত অর্থের কথা।

মা হইলে, এই আইনের কার্যপক্ষে সেই শব্দের সেই অর্থ চলিতে হইবে।

এই আইনমতে পয়সালাসক্ষারীয় যের কমিশ্যনর নিযুক্ত হইল "কমিশ্যনর" কমিশ্যনর। শব্দে উচ্চাঙ্গিককে বুঝাইবে।

কোন ব্যক্তি কংসারিত রাজস্ব বা খাজানা দিয়া উক্ত কোন ভূমিতে চিরকালীন "জমাদিকারী।" অধিকার নি সম্পর্ক প্রাপ্ত হওয়াতে আবাবহিতরূপে সেই ভূমি ভোগ করিবার অধিকার হইলে, কিম্বা ঐ ভূমির রাজস্বের মিসকট বা অন্য যে প্রজা কিয়ৎকালীন পাটো নামে উহার স্থানে ঐ ভূমি ভোগ করেন উহার মিসকট খাজানা পাটাবার স্বত্ববান হইলে জমাদিকারী শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে ইতি।

৩ ধারা। জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কমিশ্যনর আইন যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। প্রচলিত হইবার যে দিন নিরূপণ করেন উক্ত জমালী ও বর্দ্ধমান জিলায় সেই দিনাবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

৪ ধারা। বঙ্গদেশের জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব যত কালের নিমিত্ত জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর বিধিত বোধ করেন তত সাহেবেরদ্বারা কমিশ্যনরদের নিয়োগের কথা। মের বিধান সকল করণার্থ পয়সালাসক্ষার কমিশ্যনর বলিয়া সাত জনের অনুমত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন। উক্ত কমিশ্যনরদের ও মকশার যের কার্যের উদ্দেশ্য হইয়াছে সেই কার্যাদ্বারা যে ভূমির উপকার হইতে পারিবে উক্ত সাত জনের মধ্যে অধিকাংশ ব্যক্তি সেই ভূমির অধিকারী কিম্বা অংশাধিকারী কিম্বা অধ্যক্ষ হইবেন। এবং উক্ত জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে পয়সালাসক্ষার উক্ত কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন ব্যক্তিকে অবসর করিতে কিম্বা উচ্চারণের সংখ্যা হ্রাস করিতে পারিবেন, এবং কোন কমিশ্যনর মরিলে কি কর্ম-ত্যাগী কি অসম্মত হইলে কিম্বা উক্ত জিলা ত্যাগ করিয়া অন্য স্থানে বাস করিতে গেলে, তিনি উচ্চারণের দ্বারা অন্য ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পরন্তু ইহাও পূর্বোক্তমতে যোগ্য হইল তাঁহাই সর্বদা ঐ কমিশ্যনরদের অধিকাংশ লোক হইবেন ইতি।

৫ ধারা। সে ব্যক্তির পূর্বোক্তমতে কমিশ্যনরী পদে নিযুক্ত হইল, জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের দ্বারা উচ্চারণের দ্বারা নিযুক্ত করিবার কথা। ব্যক্তিকে কমিশ্যনরদের সভাপতি পদে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

VI. The Commissioners shall meet for the transaction of business once at least in every quarter. Such meeting shall be held upon each day and at such hour as the Commissioners shall from time to time determine. At every meeting of the Commissioners five members shall constitute a quorum.

VII. The Chairman of the Commissioners may, whenever he thinks fit, and shall, upon request made in writing by three of the Commissioners, call an emergent meeting of the Commissioners.

VIII. The Chairman shall preside at every meeting of the Commissioners. In the absence of the Chairman, the Commissioners present at any meeting may choose one of their number to preside. The President of any meeting at which a quorum of the Commissioners shall be present, may, with the consent of the meeting, adjourn the meeting from time to time and from place to place.

IX. If a poll be taken at any meeting of the Commissioners, the votes of the Commissioners present shall be taken by the President, and the determination supported by the greater number of votes given at such poll shall be deemed to be the determination of the Commissioners at such meeting. The President shall have a second or casting vote in all cases of equality of votes.

X. Within one month after the Commissioners shall have been appointed, the said scheme, plans and estimate, or some modification or alteration thereof, shall be laid before them, and the Commissioners shall forthwith cause a notification in the language of the district to be published in every village in which may be situate any portion of the lands to be affected by the works proposed in such scheme and plans. Every such notification shall be in the form in Schedule A, and may be published by posting the same in some conspicuous part of the village, and at the Court of the Moonsiff within whose jurisdiction, and at the thannah within whose limits, such village is situate.

[Government Gazette, 30th May 1871.]

৬ ধারা। কমিশ্যনরদের সন্মতিক্রমে দিন, ঘণ্টা-কাল এবং একবার কার্য নির্ধারণ করিবার জন্য অধিবেশন করিবেন। তাঁহারা সময়ে-যে দিন ও যে ঘণ্টা নিরূপণ করেন সেই দিনে সেই ঘণ্টায় অধিবেশন হইবে। কমিশ্যনরদের অধিবেশনকালে পাঁচ জন উপস্থিত হইলে কার্য চলিতে পারিবে ইতি।

৭ ধারা। কমিশ্যনরদের সভাপতি যখন উচিত বোধ করেন তখন কমিশ্যনরদিগকে তৈমিত্তিক অধিবেশন কহিবে। এবং কমিশ্যনরদের মধ্যে তিন জন লিখিত আবেদন করিলে অবশ্য আহ্বান করিবেন ইতি।

৮ ধারা। কমিশ্যনরদের প্রত্যেক অধিবেশনকালে সভাপতি আহ্বিত করিবেন। সভাপতির অনুপস্থানে যে কমিশ্যনরের অধিবেশনে উপস্থিত হন তাঁহারা আপনাদের এক ব্যক্তিকে আহ্বিত করণার্থে সম্মানিত করিবেন। যত জন কমিশ্যনরের বিদ্যমান কার্য চলিতে পারে তত জনের অধিবেশন কালে যিনি আহ্বিত করেন সভাস্থ ব্যক্তিদের সম্মতি হইলে তিনি কার্য স্থগিত করিয়া কার্যনিষ্পাদনের অন্য সময় ও স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। কমিশ্যনরদের কোন অধিবেশনকালে অধিবেশন কালে কার্য যদি প্রত্যেক জনের মত বিস্তারিত হইবার কথা। গ্রহণ করা প্রয়োজন হয়, তবে যত জন কমিশ্যনর উপস্থিত থাকেন অধিগতি তাঁহাদের মত গ্রহণ করিবেন। এবং অধিকাংশ কমিশ্যনর প্রস্তাবিত বিষয়ে যে মত অবলম্বন করেন তাহ; সেই অধিবেশনকালে কমিশ্যনরদের মত বলিয়া মান হইবে। যতজন একমতাবলম্বী হন তত জন অমতাবলম্বী হইলে, সভাপতি যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষ জয়ী হইবেন ইতি।

১০ ধারা। কমিশ্যনরদিগকে বিধৃত করা গেলে পর এক মাসের মধ্যে উক্ত কমিশ্যনরদের সন্মুখে অর্পিত হইয়া প্রকাশ করা হইবার কথা। এক মাসের মধ্যে উক্ত কমিশ্যনরদের সন্মুখে অর্পিত হইয়া প্রকাশ করা হইবার কথা। অনুমোদিত কিম্বা তৎসংশোধন বা মতান্তর করণ-সুচকপত্র তাঁহাদের সন্মুখে অর্পিত হইবে। তাহা হইলে সেই কমিশ্যনরের ও নকশায় যে কার্য করিবার প্রস্তাব হয় সেই কার্যদ্বারা যেহেতু উপকার হইতে পারে এই ভূমি যেহেতু গ্রামের অন্তর্গত থাকে কমিশ্যনরেরা এই কমিশ্যনরপ্রদত্ত আপনাপত্র জিলায় চলিত ভাষায় অনুবাদ করাইয়া উক্ত প্রত্যেক গ্রামে প্রকাশ করাইবেন। সেই আপনাপত্র A চিহ্নিত ভূমীলের পাঠে লিখিত হইবে। এবং গ্রামের কোন প্রকাশ স্থানে এবং এই গ্রামে যে মুদসেকের দিয়ারাধিপত্যের ও যে খানার সীমার মধ্যে থাকে সেই মুদসেকের কাজারী ঘরে ও সেই খানার লটকাইয়া এই পত্র প্রকাশ করা বাইতে পারিবে ইতি।

**XI.** The Commissioners may, at some meeting to be held not less than fifteen days after some such notification shall have been published, proceed to ascertain what proprietors shall have assented to the adoption of the scheme, and in case the proprietors of not less than one moiety of the bheels and swamps to be drained shall have assented to such adoption, shall proceed to consider the said scheme, plans and estimates, and all objections thereto; and may adopt the same, or alter and modify the same and adopt the scheme, plans and estimates so altered, or modified, or may disapprove or reject such scheme.

Commissioners to consider the scheme submitted.

**XII.** In case the proprietors of one moiety of the bheels and swamps to be drained shall not assent to such scheme, but the proprietors of one moiety of the bheels or swamps to be affected by some portion of such scheme shall so assent, it shall be lawful for the Commissioners to re-submit such portion of the scheme to the Lieutenant-Governor, and, with his approval, to proceed thereupon in manner aforesaid.

Power to proceed with portion of scheme.

**XIII.** In case the Commissioners shall adopt such scheme, plans and estimates or any modification or alteration thereof, they shall, within one month after such scheme, plans and estimates, or some modification or alteration thereof shall have been adopted by them, cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and the said Lieutenant-Governor may sanction the scheme, plans and estimates so adopted or any portion thereof as to him shall seem fit.

Scheme approved by Commissioners to be laid before the Lieutenant-Governor.

**XIV.** The Commissioners may, with the previous assent of the Lieutenant-Governor, at any time re-consider any scheme, plans or estimates adopted by them, and add to or alter or modify the same; and when such addition, modification, or alteration shall have been adopted by them, they shall cause the same to be laid before the Lieutenant-Governor of Bengal, and the said Lieutenant-Governor may sanction such addition, alteration or modification, or any portion thereof as he may think fit, and thenceforth the provisions of this Act shall apply to such addition, modification or alteration as if it had been portion of the original scheme, plans or estimates; and every such modification or alteration, after it shall have been adopted, shall

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩০ মে।]

১১ ধারা। সেই জাপনাপত্র প্রকাশ করা গেলে পর কমিশ্যনরেরা পঞ্চদশ দিনে সেই অপিত কপনাপত্রের অন্তর্ভুক্ত কোন দিনে কমিশ্যনরের বিবেচনা সভার অধিবেশন করিয়া করিবার কথা।

কমিশ্যনরেরা সেই কপনাপত্র গ্রাহ্য করিতে সম্মত আছেন ইহা নিশ্চয় করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। ও যত বিলের ও জলাভূমির পরমাণা করিতে হইবে তাহার অর্দ্ধেকের অনুমান সংখ্যার অধিকারিরা এই পক্ষে সম্মত হইলে, তাঁহারা সেই কপনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র ও তহিহক সকল আপত্তি বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং তাঁহারা তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা তাহা পরিবর্ত্তন বা মতান্তর করিয়া সেই পরিবর্ত্তিত কিমতান্তরিত কপনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র গ্রাহ্য করিতে কিম্বা অনুমোদন না করিয়া তাহা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। যত বিলের ও জলাভূমির পরমাণা করিতে হইবে তাহার অর্দ্ধেকের অধিকারিরা এই পক্ষে সম্মত হইলে, কমিশ্যনরেরা কপনাপত্রের এই অংশ জীযুত মেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে পুঙ্খানুপুঙ্খ করিতে পারিবেন, ও তিনি অনুমোদন করিলে পুঙ্খানুপুঙ্খ করিয়া প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

১৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা সেই কপনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র কিম্বা মতান্তরিত কিমতান্তরিত সেই পত্র গ্রাহ্য করিলে পর এক মাসের মধ্যে বঙ্গদেশের জীযুত মেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিবেন। ও তিনি সেই গ্রাহ্য করা কপনাপত্র ও নকশা ও অনুমানপত্র অগ্রাহ্য তাহার যে অংশ বিহিত বোধ করেন অনুমোদন করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে কপনাপত্র কিমতান্তরিত বা অনুমানপত্র অনুমোদন করেন তাহার কোন সময়ে করিয়া মতান্তর করিবার জীযুত মেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতি গ্রহণ পুঙ্খানুপুঙ্খ তাহা পুঙ্খানুপুঙ্খ করিতে ও তাহাতে আর কথা যোগ করিতে ও তাহা পরিবর্ত্তন কিমতান্তরিত করিতে পারিবেন। ও সেই বক্তিত কিমতান্তরিত কিপরিবর্ত্তিত কথা গ্রাহ্য করিলে বঙ্গদেশের জীযুত মেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিবেন। জীযুত মেটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই বক্তিত কিপরিবর্ত্তিত কিমতান্তরিত কথা কিম্বা তাহার যে অংশ বিহিত বোধ করেন অনুমোদন করিতে পারিবেন। তদনন্তর সেই বক্তিত কিমতান্তরিত কিপরিবর্ত্তিত কথা এই মূল কপনাপত্রের কি নকশার কি অনুমানপত্রের একাংশ হওয়ার ন্যায় তৎপ্রতি আইনের বিধান বর্ত্তিবে। ও কমিশ্যনরেরা সেই মতান্তরিত কি পরিবর্ত্তিত কথা গ্রাহ্য

be published by the Commissioners as to them shall seem fit. No such modification or alteration shall be adopted at a meeting at which the majority of the members present are not qualified as in Section IV is mentioned.

**XV.** No modification or alteration under Section XI of any scheme by which any lands other than those to be affected by some scheme theretofore published may be affected shall be adopted by the Commissioners until the same shall have been published for not less than fifteen days, according to the provisions of Section X, in every village in which may be situated any portion of the lands to be affected by such modification, nor shall any such modification or alteration be adopted unless the proprietors of not less than one moiety of such lands shall assent thereto.

**XVI.** After the Lieutenant-Governor of Bengal shall have sanctioned any such scheme, plans and estimates, or some portion thereof, it shall be lawful for him to take proceedings under the provisions of Act X. of 1870, passed by the Governor General of India in Council, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes, in order to obtain any land likely to be needed for the works mentioned in such sanctioned scheme, plans and estimates or portion thereof.

**XVII.** It shall be lawful for the said Lieutenant-Governor, if he think fit, to order the improvements specified in such sanctioned scheme, plans and estimate, or portion thereof, to be made by an officer to be thereunto appointed by the said Lieutenant-Governor, and, subject to the sanction of the Governor General of India in Council, to order the advance for the purpose from the public funds of such sum of money as may be required for the purpose of making such improvements, and it shall be lawful for such officer to cause the works specified in such scheme and plans to be performed, and for that purpose by himself, his agents and workmen to enter into or upon any lands and to perform such works thereupon as may be required.

**XVIII.** It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, at any time after the said works shall have commenced, by an order to sanction any alteration or modification of such scheme or plan suggested to him by the officer in charge of the works, provided it shall appear to

করিলে পর যেমত বিহিত বোধ করেন প্রকাশ করিবেন। কোন অসিবেশমকালে যে কমিশ্যনরের উপস্থিত হইল তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি ২ দ্বারার নিমিত্তমতঃ যোগ্য না হইলে উক্ত সভাভুক্তি কি পরিবর্তিত কণা গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। কোন কম্পনাপত্র প্রকাশিত হইলে সভাভুক্তি কম্পনাগর তদ্বারা যে ভূমির উপকার প্রকাশ করিবার কথা। হইতে পারে, ১১ দ্বারায়তে সেই কম্পনাগরের সভাস্তর কি পরিবর্তন করণদ্বারা যদি অন্য ভূমির উপকার হইতে পারে, তবে ঐ অন্য ভূমি যেহেতু প্রাপ্য থাকে ১০ দ্বারার বিধানমতে সেই সভাভুক্তি পত্র সেই প্রাপ্য পঞ্চদশ দিনপর্যন্ত প্রকাশ না করা গেলে কমিশ্যনরের তাহা গ্রাহ্য করিবেন না। এবং ঐ ভূমির অধিকারের তন্মূখ্য শের অধিকারিত্য সেই সভাভুক্তি কি পরিবর্তিত পত্রে সন্মত না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

১৬ ধারা। বঙ্গদেশের জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্নর ভূমি অধন করিবার ক্ষমতার কথা।। সাহেব উক্ত কোন কম্পনাপত্র কিছা লক্ষ্য বা অনুমানপত্র বা তাহার কোন অংশ অনুমোদন করিলে পর তন্নিমিত্ত কোন কার্য নিষ্পাদনের জন্য কোন ভূমির প্রয়োজন হওয়া সম্ভাবনা হইলে, তিনি ঐ ভূমি পাইবার নিমিত্তে মন্ত্রিসভাভুক্তি ভারতবর্ষের জীয়ুত গবর্নর জেমরল সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে, কিছা রাজকীয় কার্যার্থে ভূমি অধন করিবার অন্য যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধানমতে কার্য্যমুতান করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

১৭ ধারা। উক্ত অনুমোদিত কম্পনাপত্রে ও লক্ষ্যার কম্পনাপত্র ও অনুমানপত্র ও অমুমানপত্রে কিছা তাহার কোন অংশে যেহেতু উৎকর্ষ জনক কার্য্য নির্দিষ্ট হইয়াছে, উক্ত জীয়ুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বিহিত বোধ করিলে, সেই কার্য্য সাধনের জন্য কোন কার্য্যকারক নিযুক্ত করিয়া তাহার দ্বারা সেই কার্য্য হইবার আশা করিতে পারিবেন। এবং উক্ত উৎকর্ষ সাধনের নিমিত্তে যত টাকা প্রয়োজন মন্ত্রিসভাভুক্তি ভারতবর্ষের জীয়ুত গবর্নর জেমরল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষার রাজকীয় অর্থগারুহীতে সেই টাকা অগ্রিম দিব্যর আশা করিবেন। এবং সেই কার্য্যকারক ঐ কম্পনাপত্রের ও লক্ষ্যার নির্দিষ্ট কার্য্য সম্পাদন করাইতে পারিবেন, ও তন্নিমিত্তে আপনি কিছা আপনার প্রতিনিধির বা কর্মকারকের দ্বারা কোন ভূমিতে প্রবেশ করিয়া ঐ ভূমিতে যে কার্য্য করা আবশ্যিক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

১৮ ধারা। উক্ত কার্য্য আরম্ভ করা গেলে পর যে ঐ কম্পনাপত্র সভাভুক্তি হইতে লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ক্ষমতার কথা।। কার্য্যকারক ঐ কর্মের অধ্যক্ষতা করেন তিনি যদি ঐ কম্পনাপত্রের কি লক্ষ্যার কোন অংশ সভাস্তর কি পরিবর্তন করিতে প্রস্তাব করেন তবে তদ্রূপে পরিবর্তন কি সভাস্তর করিলে ঐ কার্য্যের সাধারণ তাব ও



respect of such lands exceed the amount of the increased value which in the opinion of the Commissioners shall have been conferred on such lands by such works.

**XXIII.** The Commissioners shall, so soon as conveniently may be, after having apportioned the sums to be chargeable against any lands, make and publish a report, and shall therein state the several lands which they shall have declared to be chargeable, the names of the respective proprietors thereof, and the sum to be chargeable in respect of each, distinguishing in such report the lands which shall have been before the commencement of such works wholly unfit for cultivation, from the lands which were then to some extent fit for cultivation but were improved by the said works.

**XXIV.** If the Commissioners shall, for the space of twelve months after the completion of the entire works shall have been certified to them as aforesaid, or within six months after any report and apportionment shall have been returned to them for further consideration and revision under the provisions hereinafter contained, neglect or refuse to apportion the sums chargeable as aforesaid, or to make such report as hereinbefore is directed, the Lieutenant-Governor may appoint such officer or officers as to him shall seem meet to make or consider and revise such apportionment and report, and every such apportionment and report shall have the same force and effect as if the same had been made by the Commissioners.

**XXV.** Whenever any apportionment and report shall have been made in pursuance of the provisions hereinbefore contained, the Commissioners or person making such report shall cause such report to be published by affixing in every village in which may be any lands mentioned therein a copy of so much thereof as relates to such lands, and also a like copy at every Moonsiff's Court within whose jurisdiction, and every Police Thannah within whose limits, such village, or any part thereof, shall be situate.

**XXVI.** Any person who may deem himself to be aggrieved by any such apportionment may, within one month after such report shall have been published, appeal to the Commissioner of the Division against such apportionment, and such Commissioner shall cause notice of the day fixed for the hearing of such appeal to be published.

[Government Gazette, 30th May 1871.]

হইরাছে তাঁহারা সেই ভূমির কৃষিকারিদের নামে খরচ খরিতে গেলে, সেই মূল্যের অধিক বহিবেন না ইতি।

২৩ ধারা। কোন ভূমির উপলক্ষে খরচের যে অংশ

বাধ্য হইবে, কমিশ্যনরেরা তাঁহার যত টাকা ধরা গেল কমিশ্যনরের এই কথা রিপোর্ট করিবার কথা।

স্বার্থ হইবে, কমিশ্যনরেরা ইহা নিরূপণ করিলে পর সাধ্যমতে খরচের তাহার রিপোর্ট লিখিয়া প্রকাশ করিবেন। যেহেতু ভূমির উপলক্ষে খরচের একাংশ ধরা গেল, এবং সেই ভূমির কৃষিকারিদের নাম, ও প্রত্যেক জনের নামে যত টাকা ধরা গিয়াছে এবং সেই ভূমির মধ্যে উক্ত কার্য আরম্ভ হইবার পূর্বে যে ভূমিতে কোন প্রকারের কৃষিকার্য হইতে না পারিত, ও যে ভূমিতে কৃষিকার্য কিয়দংশ হইতে পারিত কিন্তু এই কার্য দ্বারা উৎকৃষ্ট হইরাছে এই রিপোর্টে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লিখিবেন ইতি।

২৪ ধারা। কার্য সম্পূর্ণরূপে নিষ্পন্ন হইবার সংশ্লিষ্ট-

কমিশ্যনরেরা এই কার্য ধা পত্র কমিশ্যনরের নামে করিলে কার্যকারকদের এই পূর্বোক্তমতে দেওয়া গেলে খরচ নিরূপণ করিয়া রিপোর্ট করিবার কথা।

পত্র কমিশ্যনরের নামে পূর্বোক্তমতে দেওয়া গেলে পর যাহার নামের মধ্যে, কিম্বা পাছা লিখিত বিধানমতে তাঁহারদের অধিক বিবেচনা ও সংশোধন করিবার নিমিত্ত কোন রিপোর্ট ও বায়বটনপত্র তাঁহারদিগকে কিরিয়া দেওয়া গেলে পর ছয় মাসের মধ্যে তাঁহার পূর্বোক্তমতে ন্যূনা ব্যক্তির নাম, টাকা ধারা করিতে কিম্বা পূর্বলিখিত আজ্ঞানুসারে রিপোর্ট করিতে তাহারা কি অস্বীকার করিলে, ত্রিভূত মেম্বেন্টের গবর্নর সাহেব যে কার্য-কারকে কিম্বা যে কার্যকারকদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাকে বা তাঁহার দিগকে সেই বায়বটনপত্র-ও রিপোর্ট প্রস্তুত করণার্থে অথবা পুনর্বিবেচনা ও পুনর্দৃষ্টি করণার্থে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ও তাঁহার কি তাঁহারদের সেই বায়বটনপত্র ও রিপোর্ট কমিশ্যনরের দ্বারা করা যাইবার ন্যায় বলবৎ ও বলবৎ হইবে ইতি।

২৫ ধারা। পূর্বলিখিত বিধানানুসারে বায়বটনপত্র ও রিপোর্ট করা গেলে পর, রিপোর্ট প্রকাশ করিবার সেই রিপোর্টের মধ্যে যে কথা।

আমের কোন ভূমির উল্লেখ হইরাছে এই রিপোর্টের যে অংশের সঙ্গে এই ভূমির সম্পর্ক থাকে কমিশ্যনরেরা কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি রিপোর্ট করেন তিনি সেই গ্রামে সেই অংশ লট-কাইরা, এবং এই গ্রাম কিম্বা তাহার কোন অংশ যে মুন্সেফের বিচারবিপত্তির মধ্যে ও যে পৌরীস থানার সীমান মধ্যে থাকে সেই মুন্সেফের কাছারীঘরে ও সেই থানার এই রিপোর্টের প্রতিলিপি লটকাইয়া তাহা প্রচার করিবেন ইতি।

২৬ ধারা। উক্ত বায়বটনপত্র কোন ব্যক্তি আপ-

নাকে অন্যান্যপ্রকারে আ- রিপোর্ট করিলে, তিনি সেই রিপোর্ট প্রকাশ হইবার পর এক মাসের মধ্যে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট এই বায়বটন-নের বিপক্ষে আপীল করিতে পারিবেন। এবং সেই আপীল শুনিবার যে দিন নিরূপণ করা যাবে এই রিপোর্টের উল্লিখিত কোন ভূমি যে গ্রামে ও যে মুন্সেফের বিচারবি-

lished by affixing such notice in a conspicuous place in every village, and in the Court of every Moonsiff within whose jurisdiction, and at every Police Thannah within the limits of which may be situate any of the lands mentioned in such report, and such Commissioner shall hear such appeal, and the objections thereto of all persons interested, and may affirm the same or revise, vary or alter such apportionment as to him shall seem fit, or may return the same to the Commissioners or officer making the report and apportionment for further consideration and revision, and every such apportionment and report when revised, varied, or altered shall, so far as the same shall have been varied or altered, be published and be liable to appeal in like manner as the original report, and the decision of the Commissioner of the Division upon any appeal under this section shall be final and conclusive.

XXVII. Whenever the Commissioner of the

Final determination of apportionment.

Division shall affirm any report and apportionment, or whenever one month shall have elapsed from the publication of any report without any appeal therefrom having been preferred, the Commissioner of the Division shall pass an order declaring the proportion of sums chargeable against such lands to be finally determined, and shall cause such order to be published in such manner as to him shall seem fit.

XXVIII. It shall be lawful for the Collector of

\* Collector to serve notice of apportionment.

the district to serve a notice in the form in Schedule B, upon any proprietor of lands reclaimed or improved the proportion of sums chargeable against which shall have been finally determined, and who shall not have paid such proportion; and in case such proportion shall not be paid, nor an engagement entered into within one month after the service of such notice, the Collector shall make an order in the form in Schedule C, and thereby require the person named therein to pay the amount so apportioned.

XXIX. Any order of the Collector with refer-

Orders of the Collectors to be appealable.

ence to the term of payment by instalments under the provisions of this Act shall be appealable to the Commissioner of the Division, if such appeal be preferred within thirty days from the date of such order.

XXX. Every sum to be payable by any person

Sums to be a charge on improved land.

under any order or engagement under the provisions of this Act, if the same be not

পাত্তার মধ্যে ও যে পোলাস থানার সীমার মধ্যে থাকে কমিশ্যার সাহেব সেই গ্রামে ও সেই মুন্সেফের কা-  
ত্বারী ঘরে ও সেই থানার ঐ নিরূপিত দিনের নোটিস  
সটকাইয়া সেই দিনের নোটিস প্রচার করাইবেন।  
এবং ঐ কমিশ্যার সাহেব ঐ আপীল শুনিয়া এবং  
তাহাতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারদের  
আপত্তি শুনিয়া সেই বন্টনপত্র দৃঢ় রাখিতে পারিবেন,  
কিন্তু যত্নপ বিহিত বোধ করেন তত্ক্ষণে তাহা সংশোধন  
কি বা মতান্তর কি বা পরিবর্তন করিতে পারিবেন,  
কিন্তু পুনঃ বিবেচনা করিবার ও সংশোধন করিবার  
নিমিত্তে কমিশ্যারদের নিকট কি বা অন্য যে ব্যক্তি ঐ  
রিপোর্ট ও ব্যার-টেন করিলেন তাহার নিকট তাহা  
করিয়া দিতে পারিবেন। ও তত্ক্ষণ প্রত্যেক বন্টন-  
পত্র ও রিপোর্ট সংশোধিত কি বা মতান্তরিত কি বা  
পরিবর্তিত হইলে পর যত দূর পরিবর্তন কি মতান্তর  
করা গেল, তাহা তত দূর প্রকাশ করা যাইবে ও প্রথম  
রিপোর্টের ন্যায় তাহার উপর আপীল হইতে পা-  
রিবে। এবং এই ধারামত আপীল হইলে খণ্ডের  
কমিশ্যার সাহেব যে সিদ্ধান্ত করেন তাহা চূড়ান্ত  
ও সিদ্ধান্ত হইবে ইতি।

২৭ ধারা। খণ্ডের কমিশ্যার সাহেব কোন রিপোর্ট ও

বন্টনপত্রের শেষ দিগ। ব্যার-টেনপত্র দৃঢ় রাখিলে,  
কিন্তু কোন রিপোর্ট প্রচার  
করিয়া গেল।

গত হইলেও তাহার উপর আপীল উপস্থিত না করা  
গেলে, উক্ত ভিন্ন ভূমি খণ্ডের উপলক্ষে যত টাকা খরচ  
হাওয়া করা গেল খণ্ডের কমিশ্যার সাহেব সেই ভূমির  
তত টাকা খরচ চূড়ান্তরূপে নির্ধারিত হইল এই মর্মে  
অনুজ্ঞাপত্র করিয়া যত্নপ বিহিত বোধ করেন তত্ক্ষণে  
ঐ পত্র প্রকাশ করাইবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ভূমি সংশোধন কি বা তাহার

বন্টনপত্রের নোটিস জা- উৎকর্ষ সাধন করা গেলে ও  
লেকটর সাহেবের কারী তাহার উপলক্ষে খরচের  
করিবার কথা। যত টাকা ধরা গেল তাহা  
চূড়ান্তরূপে নির্ধার্য করা

গেলে যদি সেই ভূমিকারী খরচের সেই অংশ শোধ  
না করিয়া থাকেন, তবে জিলার কালেক্টর সাহেব  
তাহার নামে B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লিখিত নো-  
টিস জারী করাইবেন। ও যদি খরচের সেই টাকা না  
দেওয়া যায় ও নোটিস জারী হইলে পর এক মাসের  
মধ্যে যদি সেই টাকা দিবার কোন করার করা না যায়,  
তবে কালেক্টর সাহেব C চিহ্নিত তফসীলের পাঠে  
আজ্ঞা করিয়া ঐ আজ্ঞাপত্রের নির্দিষ্ট ব্যক্তির প্রতি  
ঐ নির্ধারিত টাকা দিতে আদেশ করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কিস্তিকরী

কালেক্টর সাহেবদের টাকা দিবার করার বিষয়ে  
আজ্ঞার উপর আপীল হই- কালেক্টর সাহেব যে  
বার কথা। আজ্ঞা করেন তাহার উপর  
খণ্ডের কমিশ্যার সাহেবের

নিকটে আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ আজ্ঞার  
কালেক্টর সাহেবের দ্বিগুণ দিনের মধ্যে ঐ আপীল উপস্থিত  
করিতে হইবে ইতি।

৩০ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন আদা

উৎকর্ষিত ভূমির উপর কি বা করারমতে কোন  
টাকার দায়ের কথা। ব্যক্তির টাকা দেয়া হইলে,  
সেই আজ্ঞা কি করারমতে







appointed for the payment of the rent of such tenure, and to be recoverable as if the same were an arrear of rent. Provided that such proprietor shall not be entitled to recover under this Section from any such person as aforesaid more than the entire amount of the payment which such proprietor has made or engaged to make, with interest thereon at the rate of five per cent. per annum, and that the sum annually recoverable in any case shall not exceed the increase in the annual value of the particular lands benefited.

XXXIV. Any person who shall have made any annual payment under the provisions of Section XXXIII or of this Section may recover from any person from time to time holding immediately from him a temporary lease or other subordinate tenure of any portion of the lands benefited by the works in respect of which such payment shall have been made such sum as shall bear to the entire payment so made the same proportion as the area of the entire lands in respect of which such payment shall have been calculated may bear to the area of the entire lands of such subordinate holder which shall have been benefited by such works. Provided that the sum annually recoverable in any case under this Section shall not exceed the increase in the annual value of the particular lands benefited.

XXXV. All outlets and water-channels, natural or artificial, which shall be altered, enlarged, excavated or cut under the provisions of this Act, and the construction and maintenance of embankments and of dams and works in the same, shall, save as hereinafter provided, be subject to the law for the time being in force regulating the construction and maintenance of public embankments and public rivers, channels, and outlets.

XXXVI. All lands which shall have been taken under the provisions of this Act for the purpose of the construction of works therein or thereon shall be vested in the Collector of the district for the time being in trust for the proprietors of the land reclaimed or improved.

XXXVII. It shall be lawful for the Chairman of the Commissioners to appoint such servants and officers, save Engineers and their subordinates, as may be required for the purposes of this Act, and to dismiss them as to him shall seem fit, and to cause such servants and officers to be paid such salaries as may appear to the Commissioners to be proper.

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭১। ৩০ মে।]

এ টাকা বৎসর২ ফিরিয়া লইতে পারিবেন। এই ভূমির খাজানা দিবার যে২ দিন নিরূপণ আছে এই টাকা কিস্তি করিয়া সেই২ দিনে দেওয়া বাইবে ও তাহা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে। পরন্তু ভূমিধিকারী বৎসর শতকরা পাঁচ টাকার হিসাবে সুদসহকৃত টাকা দিয়াছেন বা দিতে করার করিয়াছেন, তিনি এই ধারার বিধাননমতে পূর্বেক ব্যক্তির স্থানে তাহার অধিক আদায় করিতে পারিবেন না। এবং যে ভূমির উপকার হইল তাহার বার্ষিক মূল্য যত টাকা হুঁকি হইয়াছে কোমক্রমে তাহার অধিক টাকা বৎসর২ আদায় করিতে হইবে না ইতি।

৩৪ ধারা। কোম ব্যক্তি ৩৫ ধারার বিধানমতে কিম্বা অন্যব্যক্তি প্রকার টা- এই ধারাক্রমে বৎসর২ টাকা কার যে অংশ আদায় করিতে পারিবেন তাহার মধ্যে এই টাকা দেওয়া গেল সেই কার্যধারা যে ভূমির উপকার হইল কোম ব্যক্তি তাহার স্থানে অন্যব্যক্তিরূপে সেই ভূমির কিয়ৎকালীন পাট্টা কিম্বা অধীন সম্পর্ক গ্রহণ করিলে, তিনি তাহার স্থানে এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন অর্থাৎ এই কার্যধারা তাহার যত ভূমির উপকার হইল তাহার পরিমাণের সঙ্গে তুলনা করিলে এই কার্য ধার উপরূত এই পাট্টাদার প্রকার ভূমির যে পরিমাণ হয়, তাহার হিসাবমতে এই পাট্টাই ভূমির উপর সমুদয় টাকার যে অংশ ধরা যায়, এই পাট্টাদার প্রকার স্থানে তত টাকা পাইতে পারিবেন। কিন্তু এই কার্যধারা যে বিশেষত ভূমি এতের উপকার হইল তাহার বার্ষিক যত লাভ হয় এই ধারামতে বৎসর২ তাহার অধিক টাকা কোম স্থলে দেওয়া বাইবে না ইতি।

৩৫ ধারা। রাজকীয় বাঁধ এবং রাজকীয় মসী ও পরমাণবীকৃত কার্য বাঁধ ও রক্ষা করণার্থ যে আইন সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবার কথা। ও রক্ষা করণার্থ যে আইন হইবে তাহা প্রবল থাক, গুণ্যে লিখিত স্থলভিন্ন আভাবিক বা কৃত্রিম যত পরমাণা ও জলপথ এই আইনের বিধানমতে পরিবর্তন কি হুঁকি বা থকন করা যায় কিম্বা কাটা যায় এবং তৎসংক্রান্ত যে বাঁধ ও ভেড় ও কার্য করা যায় ও রক্ষা করা যায় তাহাও সেই আইনের অধীন হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোম কার্য সম্পাদন করণার্থে যে ভূমি কর্তব্য যে ভূমিতে করা যায় লওয়া যায়, যিনি হইকালে তাহা ভূমিধিকারীদের ম্য- কালেকটর হন তাহার নিকট ভগ্নপতি ভাণ্ড হইবার সেই সংশোধিত কিম্বা হুঁকিত ভূমি ভূমিধিকারীদের পক্ষে লাভস্বরূপ থাকিবে ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনের কার্যোপলক্ষে যে২ কর্তৃ- কার্যকরদিগকে ও চাকরদি- কর্তৃকারকদিগকে নিযুক্ত গকে নিযুক্ত করা আবশ্যিক করিবার কথা। কমিশানরদের সভাপতি ইঞ্জিনিয়ার ও উপকারদের অধীন কর্মকারক কিম্বা সেই কর্মকারকদিগকে ও চাকরদিগকে নিযুক্ত করিতে এবং বিহিত বোধ করিলে তাহারদিগকে কর্মহইতে ছাড়- ইতে পারিবেন ও যত বেতন উচিত বোধ করেন তাহা দেয় তত বেতন দেওয়াইতে পারিবেন ইতি।

XXXVIII. All amounts which shall be payable

Cost of compensation to be deemed part of expenses of construction.

as a compensation for any lands taken under the powers of this Act, or damage inflicted under the exercise of such powers, or for the salaries of officers, servants, or establishments, or for surveys or valuations, or for costs or charges incurred in carrying out the provisions of this Act, and all other sums in any way expended in carrying out the purposes of this Act, shall be deemed to be part of the expenses for the construction of the work, and all advances for the same with interest after the rate aforesaid, shall be included in the apportionment of advances and recoverable in the manner hereinbefore provided.

XXXIX. The expense of keeping in efficient order and repair any im-

Cost of maintenance of works.

provements or works effected under this Act, shall be paid by the proprietors of the lands, which shall have been benefited by such works and lands, to the Collector in the proportions of their original contributions, and all sums payable to the Collector under the provisions of this section shall be recoverable from the persons liable thereto as if the same were arrears of Government revenue and the same had been charged on such lands.

XL. In the case of any channel, drain or

Application of rights of fishery.

outlet the right of fishery of the same shall belong to the proprietor or proprietors of the lands drained by such channel, drain or outlet, if they do not exceed two in number; but if the number of proprietors be greater, the right of fishery shall be let to the highest bidder by public auction, and the proceeds of such letting shall be paid to such proprietors in the proportion of their respective contributions.

XLI. When the apportionment of the re-

Powers of Commissioners to cease after apportionment of charges.

payment of the advances shall have been finally completed the powers of the Commissioners shall cease.

XLII. The Commissioners and the Commis-

Powers for taking evidence.

sioner of the Division shall have the powers conferred on courts by the Code of Civil Procedure for compelling the attendance of witnesses and the production of evidence in any enquiry or appeal which they or he may be empowered to make or entertain under the provisions of this Act.

[Government Gazette, 30th May 1871.]

৩৮ ধারা। এই আইনের ক্ষমতাক্রমে যে ভূমি লওয়া

হুলাদির টাকা ও কার্য বায় তাহার মূল্য কিম্বা এই আইনের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে হানি করা যায়

সেই হানিপূরণের টাকা ও কর্মকারকদের কি চাকরদের কি আমলাগণের বেতন কিম্বা মাপকরিবার কি মূল্য নিরূপণকরিবার জন্য এবং এই আইনের বিধানমতে কার্যকরিতে যত ব্যয় করা লাগে এবং এই আইনের উদ্দেশ্য সকল করিতে অন্য যত টাকা খরচ করা যায় তাহা উক্ত কার্য সম্পাদনের খরচের একাংশ জ্ঞান হইবে ও তন্মধ্যে যে টাকা অগ্রিম দেওয়া যায় সুদস্বত্ব সেই টাকা পূর্ক বিধানমতে অগ্রিম দত্ত টাকার বন্টনপত্রের দ্বারা যাইবে ও আদায় করা যাইবে ইতি।

৩৯ ধারা। এই আইনমতে যে উৎকর্ষসাধন কি কার্য

কার্যরক্ষা করিবার খরচ করা যায় তাহা কলোপাধ- রকরণে ও সংস্কারভাবে

রাখিবার যত টাকা লাগে ও কার্যদ্বারা যে ভূম্যধিকারিদের ভূমির উপকার হয় তাহারাই আপনাদেব প্রথম দত্ত টাকার পরিমাণের হিসাবমতে কালেক্টর সাহেবকে সেই খরচনিবেশ। এই ধারার বিধানমতে কালেক্টর সাহেবের মিকট যত টাকা দেখা হয়, তদ্বারি ব্যক্তিদের স্বামে ও টাকা গবর্ণ-মেন্টের বাণী রাজস্বের দ্বারা ও এই ভূমির উপর দায় বর্ত্তিবার দ্বারা আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪০ ধারা। খাল কি গরমাল কি জল নির্গমনের

ব্যয়সাধিবার লক্ষ্যে অন্য পথ করা গেলে, যে যোগের কথা।

ভূম্যধিকারি কিম্বা ভূমির অধিকারি যে ভূম্যধিকারিদের ভূমির জল নিঃসরিবার সন্নিধান করা যায় ও খাল প্রভৃতির জলকর তাঁহার কি তাহারদের অধিকার হইবে। ভূমির অধিকারি ভূম্যধিকারী থাকিলে সেই জলকর শীলান হইয়া যে ব্যক্তি অতি উচ্চ মূল্য তাকেন তাঁহাকে ইজারা দেওয়া যাইবে। ও সেই ইজারার যত টাকা উৎপন্ন হয়, যে ভূম্যধিকারিরা খরচের যে অংশ নিলেন তাহারদের মধ্যে সেই উৎপন্ন টাকা তদনুসারে বন্টন করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৪১ ধারা। অগ্রিম দত্ত টাকা যে হারে ফিরিয়া দিতে

যায়বন্টনপত্র করিবার পর হইবে ইহার বন্টনপত্র কমিশ্যনরদের ক্ষমতারহিত সম্পূর্ণরূপে সম্পাদন হইলে পর কমিশ্যনরদের ক্ষমতা রহিত হইবে ইতি।

৪২ ধারা। কমিশ্যনরদের এবং খণ্ডের কমিশ্যনর

সাক্ষ্য লইবার ক্ষমতার সাহেব এই আইনের বিধান মতে যে অনুসন্ধান লইবার

কিম্বা যে আপীল গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতাপন্ন হন, তৎসম্পর্কে তাহার দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে আদালতের প্রতি প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে সাক্ষিদগকে ও প্রমাণ উপস্থিত করাইতে পারিবে ইতি।





of Hooghly and Burdwan; a portion of the to be drained lies in the village of Plans and provisional estimates of the works proposed are now lodged in , and may be inspected by any person interested from to o'clock on every day and day till the day of next. All proprietors of bheels or swamps to be affected by this drainage who wish the same to be effected, and are willing to bear their proportion of the cost thereof, which cost cannot at present be definitely ascertained, are requested to send to the Drainage Commissioner their assent in writing signifying therein, so far as possible, the nature and extent of their interest in such bheels or swamps on or before the day of 18 , and any person having any objection to the execution of the said works may send in objections thereunto on or before the said day.

#### SCHEDULE B.

##### HOOGHLY AND BURDWAN DRAINAGE ACT.

To

Take notice that the Commissioners of Drainage of the Hooghly District having apportioned against you the sum of as your contribution in respect of the lands of , you are hereby required, within one month from the date of the service of this notice, to pay to me the said sum of Rs. together with interest at the rate of 5 per cent. per annum, or to enter into an engagement for the payment of the same by instalments extending over a period of not more than ten years.

Collector.

#### SCHEDULE C.

##### HOOGHLY AND BURDWAN DRAINAGE ACT.

Collectorate of

I, , Collector of Hooghly, do hereby order of within one month to pay to the Collector of the sum of Rupees with interest at the rate of five per cent. per annum from the day of 18 , all the date of payment, being the contribution of the said to the advances made in respect of the drainage works heretofore effected under this Act, in default whereof his said land

[Government Gazette, 30th May 1871.]

8 Q

করিবার প্রস্তাব হইয়াছে। অমুক যে বিলপ্রভৃতির জল বাহির হইবার পথ করা যাইবে তাহার একাংশ অমুক গ্রামের অন্তর্গত। যে কাষা করিবার প্রস্তাব হইল তাহার নকশা ও ব্যয়ের অনুমানপত্র অমুক স্থানে আছে। সেই বিষয়ে তাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা অমুক দিলাবখি আগামি অমুক মাসের অমুক দিন পর্যন্ত বেলা অমুক ঘটাবধি অমুক ঘটাপর্যন্ত কোন সময়ে দেখিতে পারিবেন। এই কার্যের খরচ এইরূপে নিশ্চিতরূপে নির্ধারণ করা যাইতে পারে না, কিন্তু এই পরমালাদ্বারা যে বিলের কিম্বা জলাভূমির উপকারাদি হইতে পারে তাহার প্রমাণিকারিরা সেই কার্যবিষয়ে সম্মত হইলে ও খরচের যে অংশ তাঁহারদের প্রতি অর্শিবে সেই অংশ দিতে সম্মত হইলে তাঁহারদের প্রতি এই আদেশ হইতেছে তাঁহারা অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি ৩৫ পুর্বে পরমালার কমিশ্যনরের নিকট লিখিয়া সম্মতি জানাইবেন এবং সেই বিলে কি জলাভূমিতে তাঁহারদের কত দূর ও কীচুক সম্পর্ক আছে সেই পত্রে এই কথা সাধ্যমতে জামাইবেন। উক্ত কর্তৃক সম্পাদন বিষয়ে কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে তিনি সেই তারিখে বা ৩৫পুর্বে আপনাদি আপত্তি জ্ঞাত করিবেন।

#### B তফসীল।

হুগলীর ও বর্ধমানের পরমালার আইন।

ঐকমুক সমীপেয়।

অমুক স্থানের ভূমির নিমিত্ত যে খরচ লাগিয়াছে তাহার মধ্যে হুগলী জিলার পরমালার কমিশ্যনরেরা তোমার অংশ এত টাকা ধার্য করিয়াছেন ইহা জানিবা। অতএব এই নোটিস পাইবার তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ভূমি আদ্যকে বৎসর শতকরা ৫ টাকা হিসাবে সুদসহ উক্ত টাকা দেও অথবা দশ বৎসরের অধিক কাল ব্যাপিয়া কিস্তিরূপে সেই টাকা নিবার করার কর তোমার প্রতি এই আদেশ হইল।

কালেক্টর।

#### C তফসীল।

হুগলী ও বর্ধমানের পরমালার আইন।

অমুক জিলার কালেক্টরী কার্যারী।

এই আইনমতে পরমালাসম্পর্কীয় কার্যের নিমিত্ত যে টাকা আগাম দেওয়া গিয়াছে সেই টাকার একাংশ বলিয়া অমুক স্থানবাসি ঐকমুকের এত টাকা নিরূপণ হইয়াছে অতএব হুগলীর কালেক্টর ঐকমুক আদি ঐকমুককে উক্ত এত টাকা এবং অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি এই টাকা শোধ না হইবার তারিখ পর্যন্ত বৎসর শতকরা পাঁচ টাকা হিসাবে সুদ দিতে আজ্ঞা করিলাম। না দিলে তাঁহার উক্ত ভূমি বিক্রয় হইতে পারিবে। এই ভূমি বিক্রয় হইয়াও উক্ত টাকার কোন অংশ আদায় না হইয়া থাকিলে এই টাকা